

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 69

21. årgang

20.11.2014

I	EØS-ORGANER	
1.	EØS-komiteen	
2014/EØS/69/01	Kommisjonsforordning (EF) nr. 279/2009 av 6. april 2009 om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/36/EF om godkjenning av yrkeskvalifikasjoner	1
2014/EØS/69/02	Kommisjonsvedtak av 21. mai 2008 om harmonisering av frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz for jordbaserte systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjonstjenester i Fellesskapet (2008/411/EF)	3
2014/EØS/69/03	Kommisjonsvedtak av 13. juni 2008 om harmonisering av frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz for jordbaserte systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjonstjenester i Fellesskapet (2008/477/EF)	8
2014/EØS/69/04	Kommisjonsvedtak av 5. august 2008 om harmonisert bruk av radiospektrum i frekvensbåndet 5 875-5 905 MHz til sikkerhetsrelaterte anvendelser av intelligente transportsystemer (ITS) (2008/671/EF)	13
2014/EØS/69/05	Kommisjonsvedtak av 13. august 2008 om endring av vedtak 2005/928/EF om harmonisering av frekvensbåndet 169,4-169,8125 MHz i Fellesskapet (2008/673/EF)	16
2014/EØS/69/06	Europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/68/EF av 24. september 2008 om innlands transport av farlig gods	17
2014/EØS/69/07	Kommisjonsforordning (EF) nr. 272/2009 av 2. april 2009 om utfylling av de felles grunnleggende standarder for sikkerhet i sivil luftfart fastsatt i vedlegget til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 300/2008	64
2014/EØS/69/08	Kommisjonsforordning (EF) nr. 30/2009 av 16. januar 2009 om endring av forordning (EF) nr. 1032/2006 når det gjelder kravene til automatiske systemer for utveksling av flygedata til støtte for datalinjetjenester	71
2014/EØS/69/09	Kommisjonsvedtak av 15. desember 2008 om endring av vedtak 2001/405/EF, 2002/255/EF, 2002/371/EF, 2002/740/EF, 2002/741/EF, 2005/341/EF og 2005/343/EF om lenging av det tidsrommet som miljøkriterier for tildeling av fellesskapsmiljømerket til visse produkt, skal gjelde for (2008/962/EF)	74
2014/EØS/69/10	Kommisjonsforordning (EF) nr. 192/2009 av 11. mars 2009 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 177/2008 om fastsettelse av en felles ramme for foretaksregistre for statistisk bruk med hensyn til utveksling av fortrolige opplysninger mellom Kommisjonen (Eurostat) og medlemsstatene	76
2014/EØS/69/11	Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2009 av 11. mars 2009 om framlegging av statistiske opplysninger om nominelle fangster tatt av medlemsstater som driver fiske i visse områder utenfor det nordlige Atlanterhav (omarbeiding)	84

2014/EØS/69/12	Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 217/2009 av 11. mars 2009 om framlegging av statistiske opplysninger om fangster og fiskerivirksomhet fra medlemsstater som driver fiske i det nordvestlige Atlanterhav (omarbeiding)	125
2014/EØS/69/13	Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 218/2009 av 11. mars 2009 om framlegging av statistiske opplysninger om nominelle fangster tatt av medlemsstater som driver fiske i det nordøstlige Atlanterhav (omarbeiding)	153
2014/EØS/69/14	Kommisjonsforordning (EF) nr. 254/2009 av 25. mars 2009 om endring av forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtakelse av visse internasjonale regnskapsstandarter i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1606/2002 med hensyn til tolkning nr. 12 fra Den internasjonale tolkningskomité for finansiell rapportering (IFRIC)	192

II EFTA-ORGANER

- 1. EFTA-statenes faste komité**
- 2. EFTAs overvåkningsorgan**
- 3. EFTA-domstolen**

III EU-ORGANER

- 1. Kommisjonen**

EØS-ORGANER

2014/EØS/69/01

EØS-KOMITEEN

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 279/2009

av 6. april 2009

om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/36/EF om godkjenning av yrkeskvalifikasjoner(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske
felleskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv
2005/36/EF av 7. september 2005 om godkjenning av
yrkeskvalifikasjoner⁽¹⁾, særlig artikkel 11 bokstav c) ii), og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Slovakia har framlagt en begrunnet anmodning om endring av vedlegg II til direktiv 2005/36/EF. Slovakia har anmodet om å få tilføye yrket tanntekniker (zubný technik), som oppfyller vilkårene fastsatt i artikkel 11 bokstav c) ii) i direktiv 2005/36/EF, som det framgår av regjeringsforordning nr. 742/2004 Coll. om yrkeskvalifikasjoner for helsepersonell.
- 2) Danmark har framlagt en begrunnet anmodning om endring av vedlegg II til direktiv 2005/36/EF. Danmark har anmodet om at yrket optiker (optometrist), som er oppgradert til diplomnivå som fastsatt i artikkel 11 bokstav d) i direktiv 2005/36/EF og derfor ikke lenger oppfyller kravene i artikkel 11 bokstav c) ii) i nevnte direktiv,

fjernes fra vedlegg II til direktiv 2005/36/EF. Danmark har også anmodet om at yrkene ortopeditekniker (ortopædimekaniker) og ortopediskomaker (ortopædiskomager), som ikke lenger er lovregulert i Danmark, fjernes fra vedlegg II til direktiv 2005/36/EF.

3) Direktiv 2005/36/EF bør derfor endres.

4) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for godkjenning av yrkeskvalifikasjoner —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Vedlegg II til direktiv 2005/36/EF endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 6. april 2009.

For Kommisjonen

Charlie McCREEVY

Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 93 av 7.4.2009, s. 11, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 95/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg VII (Godkjenning av yrkeskvalifikasjoner), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 1.

(¹) EUT L 255 av 30.9.2005, s. 22.

VEDLEGG

I vedlegg II til direktiv 2005/36/EF gjøres følgende endringer:

1. I nr. 1 tilføyes følgende under overskriften «i Slovakia»:

«– tanntekniker (zubný technik),

som innebærer utdanning med en samlet varighet på minst 14 år, herunder åtte eller ni års grunnutdanning og fire års videregående utdanning, etterfulgt av to års høyere helsefaglig utdanning som avsluttes med en teoretisk og praktisk eksamen (maturitné vysvedčenie).»

2. I nr. 2 utgår overskriften «i Danmark» og opplysningene som gjelder Danmark.
-

KOMMISJONSVEDTAK

2014/EØS/69/02

av 21. mai 2008

om harmonisering av frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz for jordbaserte systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjonstjenester i Fellesskapet*[meddelt under nummer K(2008) 1873]*

(2008/411/EF)(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

elektroniske kommunikasjonstjenester i én medlemsstat også skal kunne få tilgang til tilsvarende tjenester i alle andre medlemsstater.

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsvedtak 676/2002/EF av 7. mars 2002 om rammeregler for radiospektrumpolitikk i Det europeiske fellesskap (radiospektrumvedtaket)⁽¹⁾, særlig artikkel 4 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Kommisjonen gav i sin melding om rask tilgang til spekteret for trådløse elektroniske kommunikasjons-tjenester gjennom økt fleksibilitet⁽²⁾, som blant annet omhandler frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz, sin støtte til en mer fleksibel bruk av spekteret. Medlemsstatene har i uttalelsen fra gruppen for radiospektrumpolitikk (RSPG) om tilgangspolitik for trådløse elektroniske kommunikasjonstjenester (WAPECS) av 23. november 2005 understreket at teknologisk nøytralitet og tjenestenøytralitet er viktige politiske mål for å sikre en mer fleksibel bruk av spekteret. Ifølge uttalelsen bør disse politiske målene innføres gradvis for å unngå forstyrrelser på markedet.
- 2) Tildeling av frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz til faste, nomadiske og mobile anvendelser er et viktig element i håndteringen av tilnærmingen mellom sektorene for mobiltelefoni, fasttelefoni og kringkasting, og avspeiler teknisk nyskaping. Tjenestene som tilbys i dette frekvensbåndet, bør hovedsakelig rettes mot sluttbrukernes tilgang til bredbåndskommunikasjon.
- 3) Det forventes at de trådløse bredbåndstjenestene for elektronisk kommunikasjon, som har fått tildelt frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz, i stor grad vil være felleseuropeiske i den forstand at brukerne av slike

- 4) I henhold til artikkel 4 nr. 2 i vedtak 676/2002/EF gav Kommisjonen 4. januar 2006 Den europeiske post- og telekonferanse (heretter kalt «CEPT») mandat til å kartlegge vilkårene for bruk av harmoniserte radiofrekvensbånd i EU for anvendelser med trådløs bredbåndstilgang.
- 5) Innenfor rammen av dette mandatet utarbeidet CEPT en rapport (CEPT-rapport 15) om trådløs bredbåndstilgang der det konkluderes med at det er teknisk mulig å bruke fastnett, nomadiske nett og mobilnett i frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz i henhold til de tekniske vilkårene som er beskrevet i beslutning ECC/DEC/(07)02 og i rekommendasjon ECC/REC/(04)05 fra Komiteen for elektronisk kommunikasjon.
- 6) Ettersom markedet etterspør jordbaserte elektroniske kommunikasjonstjenester med bredbåndstilgang i disse frekvensbåndene, bør resultatene av CEPTs mandat få anvendelse i Fellesskapet og omgående gjennomføres av medlemsstatene. Med hensyn til forskjellene i dagens bruk og markedets etterspørsel etter delbåndene 3 400-3 600 MHz og 3 600-3 800 MHz på nasjonalt plan bør det fastsettes forskjellige frister for tildeling av og tilgjengelighet for disse to delbåndene.
- 7) Tildelingen og tilgjengeliggjøringen av frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz i samsvar med resultatene av mandatet om trådløs bredbåndstilgang tar hensyn til at det finnes andre anvendelser i disse frekvensbåndene, og er ikke til hinder for at disse frekvensbåndene i framtiden skal kunne brukes av andre systemer eller tjenester som er tildelt i samsvar med ITUs radioreglement (tildeling uten enerett). I ECC-rapport 100 er det utarbeidet hensiktsmessige delingskriterier for sameksistens med andre systemer og tjenester i det samme og i tilstøtende frekvensbånd. Rapporten bekrefter blant annet at det ofte er mulig å dele frekvensbånd med satellittjenester når det tas hensyn til omfanget av deres bruk i Europa, krav til geografisk atskillelse og en vurdering av terrengets faktiske topografi i hvert enkelt tilfelle.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 144 av 4.6.2008, s. 77, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 96/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 3.

⁽¹⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ KOM(2007) 50.

- 8) Block Edge Mask (BEM) er tekniske parametere som gjelder for hele spektrumsblokken for en bestemt bruker, uansett hvor mange kanaler teknologien som brukeren har valgt, disponerer. Det er meningen at BEM skal inngå i tillatelsesordningen for spektrumsbruk. De omfatter sending både innenfor og utenfor spektrumsblokken. Disse forskriftsmessige kravene skal gjøre det mulig å håndtere risikoen for skadelig interferens mellom tilstøtende nett og skal ikke påvirke de grenser som er fastsatt for utstyrsstandarder i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/5/EF av 9. mars 1999 om radioutstyr og teleterminalutstyr og gjensidig godkjenning av utstyrets samsvar⁽¹⁾ (direktivet for radio- og teleterminalutstyr).
- 9) Harmonisering av de tekniske vilkårene for tilgang til og effektiv bruk av spektrale områder omfatter ikke tildeling, framgangsmåter for å gi tillatelser eller tidsmessige forhold, og heller ikke beslutningen om å benytte konkurransebaserte utvelgelsesmetoder for tildeling av radiofrekvenser, som skal tilrettelegges av medlemsstatene i samsvar med fellesskapsretten.
- 10) Forskjeller i bestående nasjonale forhold kan føre til konkurransevridninger. Gjeldende rammeregler gir medlemsstatene verktøy til å håndtere disse problemene på en rimelig måte som ikke innebærer forskjellsbehandling og er objektiv, i henhold til fellesskapsretten, herunder europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/20/EF av 7. mars 2002 om tillatelse for elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester (tillatelsesdirektivet)⁽²⁾ og europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/21/EF av 7. mars 2002 om felles rammeregler for elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester (rammedirektivet)⁽³⁾.
- 11) Bruken av frekvensbandet 3 400-3 800 MHz til andre eksisterende anvendelser i tredjestater kan begrense innføring i og bruk av dette frekvensbandet for elektroniske kommunikasjonsnett i flere medlemsstater. Opplysninger om slike begrensninger bør meddeles Kommisjonen i henhold til artikkel 7 og artikkel 6 nr. 2 i vedtak 676/2002/EF og offentliggjøres i samsvar med artikkel 5 i nevnte vedtak.
- 12) For å sikre en effektiv bruk av frekvensbandet 3 400-3 800 MHz også på lang sikt bør forvaltningene fortsette sine undersøkelser med sikte på å oppnå en mer effektiv og nyskapende utnyttelse, for eksempel ved maskenett. Det bør tas hensyn til slike undersøkelser ved en eventuell ny gjennomgåelse av dette vedtak.

- 13) Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra Radiospektrumkomiteen —

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

Formålet med dette vedtak er å harmonisere vilkårene for tilgang til og effektiv bruk av frekvensbandet 3 400-3 800 MHz for jordbaserte systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjons tjenester, uten at det påvirker vernet og den fortsatte driften av eksisterende anvendelser i dette frekvensbandet.

Artikkel 2

1. Medlemsstatene skal innen seks måneder etter at dette vedtak trer i kraft, utpeke og stille til rådighet frekvensbandet 3 400-3 600 MHz for jordbaserte elektroniske kommunikasjonsnett, uten enerett, i samsvar med parametrene fastsatt i vedlegget til dette vedtak.

2. Medlemsstatene skal innen 1. januar 2012 utpeke og stille til rådighet frekvensbandet 3 600-3 800 MHz for jordbaserte elektroniske kommunikasjonsnett, uten enerett, i samsvar med parametrene fastsatt i vedlegget til dette vedtak.

3. Medlemsstatene skal sikre at de nett som er nevnt i nr. 1 og 2, gir passende vern til systemer i tilstøtende frekvensbånd.

4. Medlemsstatene behøver ikke å overholde forpliktelsene som følger av dette vedtak i geografiske områder der samordning med tredjestater krever avvik fra parametrene i vedlegget til dette vedtak.

Medlemsstatene skal gjøre alle praktisk mulige anstrengelser for å løse slike avvik og underrette Kommisjonen om disse, herunder hvilke geografiske områder som berøres, og offentliggjøre relevante opplysninger i henhold til vedtak 676/2002/EF.

Artikkel 3

Medlemsstatene skal tillate bruk av frekvensbandet 3 400-3 800 MHz i samsvar med artikkel 2 for faste, nomadiske og mobile elektroniske kommunikasjonsnett.

⁽¹⁾ EFT L 91 av 7.4.1999, s. 10. Direktivet endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 33. Direktivet endret ved forordning (EF) nr. 717/2007 (EUT L 171 av 29.6.2007, s. 32).

Artikkel 4

Medlemsstatene skal overvåke bruken av frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz og framlegge rapport for Kommisjonen om resultatene, slik at dette vedtak kan vurderes på nytt ved behov.

Artikkel 5

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 21. mai 2008.

For Kommisjonen

Viviane REDING

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

PARAMETRENE NEVNT I ARTIKKEL 2

De tekniske parametrene nedenfor, kalt Block Edge Mask (BEM), er en viktig del av de vilkår som er nødvendige for å sikre sameksistens dersom det ikke finnes to- eller flersidige avtaler mellom tilstøtende nett. Mindre strenge tekniske parametre kan også benyttes dersom operatørene av slike nett blir enige om det. Utstyr som brukes i dette frekvensbåndet, kan også bruke andre EIRP-grenser⁽¹⁾ enn de som er fastsatt nedenfor, forutsatt at det benyttes egnede interferensreducerende teknikker som er i samsvar med direktiv 1999/5/EF, og som gir minst like godt vern som disse tekniske parametrene⁽²⁾.

A) GRENSEVERDIER FOR SENDING INNENFOR BLOKKEN

Tabell 1

Grenseverdier for spektral EIRP-tetthet for faste og nomadiske anvendelser i frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz

Stasjonstype	Høyeste spektrale EIRP-tetthet (dBm/MHz) (herunder toleranser og området for automatisk sendereffektstyring [ATPC])
Sentralstasjon (og nedforbindelser fra forsterkerstasjon)	+ 53 ⁽¹⁾
Terminal (utendørs) (og oppforbindelser fra forsterkerstasjon)	+ 50
Terminal (innendørs)	+ 42

⁽¹⁾ Verdien for sentralstasjonens spektrale EIRP-tetthet som angis i denne tabellen, anses som egnet for konvensjonelle 90-graders sektorantenn.

Tabell 2

Grenseverdier for spektral EIRP-tetthet for mobile anvendelser i frekvensbåndet 3 400-3 800 MHz

Stasjonstype	Høyeste spektrale EIRP-tetthet (dBm/MHz) (minste ATPC-område: 15 dB)
Sentralstasjon	+ 53 ⁽¹⁾
Terminal	+ 25

⁽¹⁾ Verdien for sentralstasjonens spektrale EIRP-tetthet som angis i denne tabellen, anses som egnet for konvensjonelle 90-graders sektorantenn.

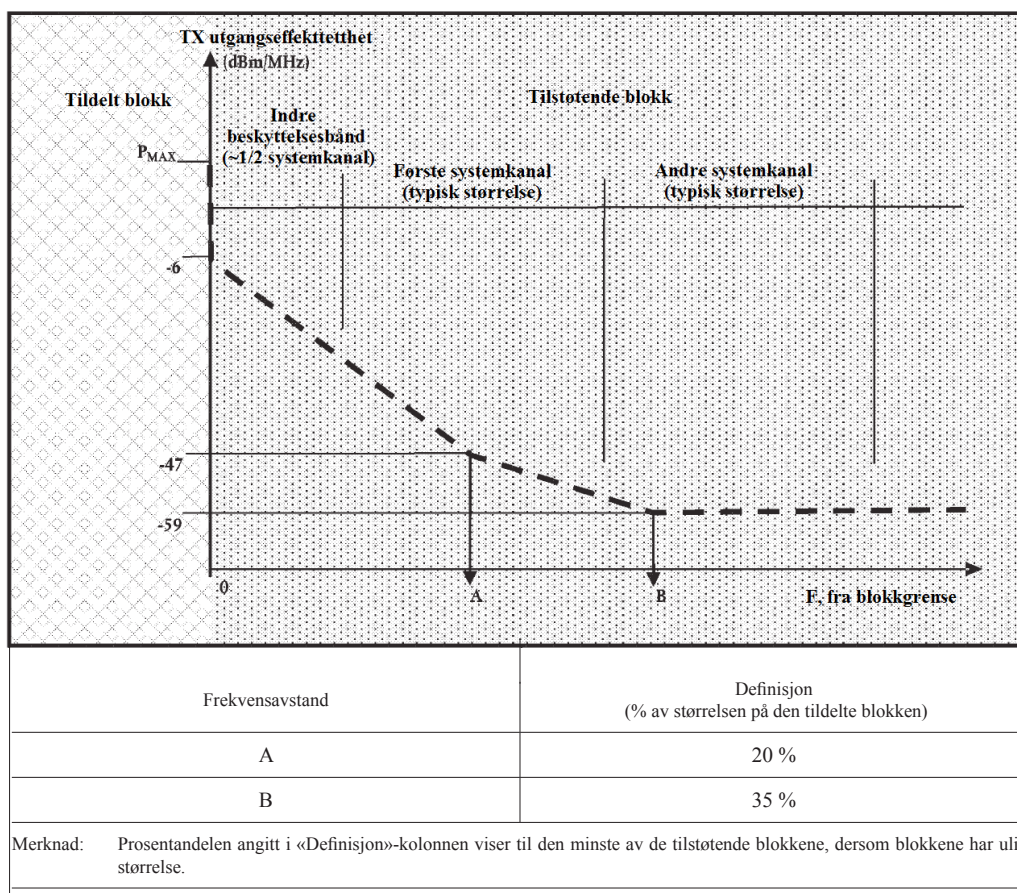
⁽¹⁾ Ekvivalent isotropisk utstrålt effekt.

⁽²⁾ De allmenne tekniske vilkårene som gjelder for faste og nomadiske nett, er beskrevet i de harmoniserte standardene EN 302 326-2 og EN 302 326-3, som også omfatter definisjoner av sentralstasjon og terminal. Betegnelsen sentralstasjon kan anses å svare til begrepet basisstasjon når det gjelder mobilnett.

B) GRENSEVERDIER FOR SENDING UTENFOR BLOKKEN (BEM FOR SENTRALSTASJONER)

Figur

Sending utenfor blokken for sentralstasjoner



Tabell

Beskrivelse i tabellform av BEM for sentralstasjoner

Frekvensavstand	Grenseverdier for senderens utgangseffektthet for sentralstasjoner (dBm/MHz)
Innenfor frekvensbåndet (i den tildelte blokken)	Se tabell 1 og 2
$\Delta F = 0$	- 6
$0 < \Delta F < A$	$- 6 - 41 \cdot (\Delta F / A)$
A	- 47
$A < \Delta F < B$	$- 47 - 12 \cdot (\Delta F - A) / (B - A)$
$\Delta F \geq B$	- 59

KOMMISJONSVEDTAK

2014/EØS/69/03

av 13. juni 2008

om harmonisering av frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz for jordbaserte systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjons tjenester i Fellesskapet*[meddelt under nummer K(2008) 2625]*

(2008/477/EF)(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske
felleskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsvedtak 676/2002/
EF av 7. mars 2002 om rammeregler for radiospektrumpolitikk
i Det europeiske fellesskap (radiospektrumvedtaket)⁽¹⁾, særlig
artikkel 4 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Kommisjonen gav i sin melding om rask tilgang til spekteret for trådløse elektroniske kommunikasjons tjenester gjennom økt fleksibilitet⁽²⁾, som blant annet omhandler frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz, sin støtte til en mer fleksibel bruk av spekteret. Medlemsstatene har i uttalelsen fra gruppen for radiospektrumpolitikk (RSPG) om tilgangspolitik for trådløse elektroniske kommunikasjons tjenester (WAPECS) av 23. november 2005 understreket at teknologisk nøytralitet og tjenestenøytralitet er viktige politiske mål for å sikre en mer fleksibel bruk av spekteret. Ifølge uttalelsen bør disse politiske målene innføres gradvis for å unngå forstyrrelser på markedet.
- 2) Tildeling av frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz til systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjons tjenester, er et viktig element i håndteringen av tilnærmingen mellom sektorene for mobiltelefoni, fasttelefoni og kringkasting, og avspeiler teknisk nyskaping. Tjenestene som tilbys i dette frekvensbåndet, bør hovedsakelig rettes mot sluttbrukernes tilgang til bredbåndskommunikasjon.
- 3) Det forventes at de trådløse bredbåndstjenestene for elektronisk kommunikasjon, som har fått tildelt

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 163 av 24.6.2008, s. 37, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 96/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 3.

⁽¹⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ KOM(2007) 50.

frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz, i stor grad vil være felleseuropeiske i den forstand at brukerne av slike elektroniske kommunikasjons tjenester i én medlemsstat også skal kunne få tilgang til tilsvarende tjenester i alle andre medlemsstater.

- 4) I henhold til artikkel 4 nr. 2 i vedtak nr. 676/2002/EF gav Kommisjonen 5. juli 2006 Den europeiske post- og telekonferanse (heretter kalt «CEPT») mandat til å utarbeide minst mulig restriktive tekniske vilkår for frekvensbånd som behandles innenfor rammen av WAPECS.

- 5) Innenfor rammen av dette mandatet utarbeidet CEPT en rapport (CEPT-rapport 19) om minst mulig restriktive tekniske vilkår for frekvensbånd som behandles innenfor rammen av WAPECS. Rapporten omfatter tekniske vilkår for og veiledning i anvendelsen av minst mulig restriktive vilkår for basisstasjoner og terminaler som bruker frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz, som er hensiktsmessige for å håndtere risikoen for skadelig interferens på og utenfor nasjonale territorier, uten at det kreves at en bestemt teknologi skal brukes, og basert på optimerte parametere for den mest sannsynlige bruken av frekvensbåndet.

- 6) I samsvar med CEPT-rapport 19 innføres ved dette vedtak begrepet Block Edge Mask (BEM), som er tekniske parametere som gjelder for hele spektrumsblokken for en bestemt bruker, uansett hvor mange kanaler teknologien som brukeren har valgt, disponerer. Det er meningen at BEM skal inngå i tillatelsesordningen for spektrumsbruk. De omfatter sending både innenfor og utenfor spektrumsblokken. Disse forskriftsmessige kravene skal gjøre det mulig å håndtere risikoen for skadelig interferens mellom tilstøtende nett og skal ikke påvirke de grenser som er fastsatt for utstyrsstandarder i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/5/EF av 9. mars 1999 om radioutstyr og teleterminalutstyr og gjensidig godkjenning av utstyrets samsvar⁽³⁾ (direktivet for radio- og teleterminalutstyr).

⁽³⁾ EFT L 91 av 7.4.1999, s. 10. Direktivet endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

- 7) Tildelingen og tilgjengeliggjøringen av frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz i samsvar med resultatene av CEPTs mandat tar hensyn til at det finnes andre eksisterende anvendelser. I ECC-rapport 45 fra Komiteen for elektronisk kommunikasjon er det utarbeidet hensiktsmessige delingskriterier for enkelte systemers sameksistens. For andre systemer og tjenester kan hensiktsmessige delingskriterier for sameksistens baseres på nasjonale hensyn.
- 8) For å oppnå kompatibilitet kreves det en avstand på 5 MHz mellom ytterkantene på de spektrumsblokker som brukes til ubegrenset tidsdelt dupleks (TDD) og frekvensdelt dupleks (FDD), eller dersom to usynkroniserte nett bruker TDD-modus. En slik avstand bør sikres enten ved å la disse blokkene på 5 MHz være ubrukte beskyttelsesblokker eller ved bruk som er i samsvar med parametere for begrenset BEM når de befinner seg ved siden av en FDD-blokk (oppforbindelse) eller mellom to TDD-blokker, eller ved bruk som er i samsvar med parametere for begrenset eller ubegrenset BEM når de befinner seg ved siden av en FDD-blokk (nedforbindelse). Enhver bruk av en 5 MHz-beskyttelsesblokk innebærer en økt risiko for interferens.
- 9) Ettersom europeiske og verdensomspennende undersøkelser viser økt etterspørsel etter jordbaserte elektroniske kommunikasjonstjenester som tilbyr bredbåndstilgang, bør resultatene av CEPTs arbeid få anvendelse i Fellesskapet og omgående gjennomføres av medlemsstatene.
- 10) Harmonisering i henhold til dette vedtak bør ikke utelukke muligheten for at en medlemsstat, i berettigede tilfeller, kan benytte overgangsperioder som kan omfatte ordninger med deling av radiospektrum i henhold til artikkel 4 nr. 5 i radiospektrumvedtaket.
- 11) For å sikre en effektiv bruk av frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz også på lang sikt bør forvaltningene fortsette sine undersøkelser med sikte på å oppnå en mer effektiv og nyskapende utnyttelse. Det bør tas hensyn til slike undersøkelser ved en eventuell ny gjennomgåelse av dette vedtak.
- 12) Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra Radiospektrumkomiteen —

GJORT DETTE VEDTAK:*Artikkel 1*

Formålet med dette vedtak er å harmonisere vilkårene for tilgang til og effektiv bruk av frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz for jordbaserte systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjonstjenester.

Artikkel 2

1. Medlemsstatene skal innen seks måneder etter at dette vedtak trer i kraft, utpeke og stille til rådighet frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz for jordbaserte systemer som kan tilby elektroniske kommunikasjonstjenester, uten enerett, i samsvar med parametrene fastsatt i vedlegget til dette vedtak.

2. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene anmode om overgangsperioder som kan omfatte ordninger med deling av radiospektrum i henhold til artikkel 4 nr. 5 i vedtak 676/2002/EF.

3. Medlemsstatene skal sikre at de systemer som er nevnt i nr. 1, gir passende vern til systemer i tilstøtende frekvensbånd.

Artikkel 3

Medlemsstatene skal overvåke bruken av frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz og framlegge rapport for Kommisjonen om resultatene, slik at dette vedtak kan vurderes på nytt ved behov.

Artikkel 4

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 13. juni 2008.

For Kommisjonen

Viviane REDING

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

PARAMETRENE NEVNT I ARTIKKEL 2

De tekniske parametrene nedenfor, kalt Block Edge Mask (BEM), skal inngå som en viktig del av de vilkår som er nødvendige for å sikre sameksistens dersom det ikke finnes to- eller flersidige avtaler mellom tilstøtende nett, uten at dette skal være til hinder for mindre strenge tekniske parametre dersom operatørene av slike nett blir enige om det. Medlemsstatene bør sikre at nettoperatorene fritt kan inngå to- og flersidige avtaler for å utvikle mindre strenge tekniske parametre og, dersom alle berørte parter blir enige om det, at disse mindre strenge tekniske parametrene kan benyttes.

Utstyr som brukes i dette frekvensbåndet, kan også bruke andre grenser for ekvivalent isotrop utstrålt effekt (EIRP) enn de som er fastsatt nedenfor, forutsatt at det benyttes egnede interferensreducerende teknikker som er i samsvar med direktiv 1999/5/EF, og som tilbyr et minst like godt vern som disse tekniske parametrene.

A. GENERELLE PARAMETRENE

1. De tildelte blokkene skal angis i multiplum av 5,0 MHz.
2. I frekvensbåndet 2 500-2 690 MHz skal dupleksavstanden for FDD-modus være 120 MHz med terminaloverføring (oppforbindelse) plassert i nedre del av frekvensbåndet fra 2 500 MHz (opp til en øvre grense på 2 570 MHz) og basisstasjonsoverføring (nedforbindelse) plassert i øvre del av frekvensbåndet fra 2 620 MHz.
3. Delbåndet 2 570-2 620 MHz kan brukes til TDD eller andre bruksmoduser som er i samsvar med BEM i dette vedlegg. Utenfor delbåndet 2 570-2 620 MHz kan slik bruk avgjøres på nasjonalt plan og skal fordeles likt mellom både øvre del av frekvensbåndet fra 2 690 MHz (og nedover) og nedre del av frekvensbåndet fra 2 570 MHz (og nedover).

B. UBEGRENSET BEM FOR BASISSTASJONER

BEM for en ubegrenset spektrumsblokk bygges opp ved å kombinere tabell 1, 2 og 3 på en slik måte at grensen for hver frekvens er den høyeste verdien av basiskravene og de blokkspesifikke kravene.

Tabell 1

Basiskrav — BEM for basisstasjoners EIRP utenfor blokken

Frekvensområdet der sendinger utenfor blokken mottas	Høyeste gjennomsnittlige EIRP (integret over en båndbredde på 1 MHz)
Frekvenser tildelt FDD-nedforbindelser og ± 5 MHz utenfor frekvensblokkområder som er tildelt FDD-nedforbindelser.	+ 4 dBm/MHz
Frekvenser i båndet 2 500-2 690 MHz som ikke omfattes av definisjonen ovenfor.	- 45 dBm/MHz

Tabell 2

Blokkspesifikke krav — BEM for basisstasjoners EIRP innenfor blokken

Høyeste EIRP innenfor blokken	+ 61 dBm/5 MHz
-------------------------------	----------------

Merknad: Medlemsstatene kan lempe på denne grensen til 68 dBm/5 MHz for særskilte anvendelser, for eksempel i områder med lav befolkningstetthet, dersom dette ikke i vesentlig grad øker risikoen for blokkering av terminalens mottaker.

Tabell 3

Blokkspesifikke krav — BEM for basisstasjoners EIRP utenfor blokken

Avstand fra relevant blokkgrense	Høyeste gjennomsnittlige EIRP
Båndets begynnelse (2 500 MHz) til – 5 MHz (nedre grense)	Basiskrav
– 5,0 til – 1,0 MHz (nedre grense)	+ 4 dBm/MHz
– 1,0 til – 0,2 MHz (nedre grense)	+ 3 + 15(Δ_F + 0,2) dBm/30 kHz
– 0,2 til 0,0 MHz (nedre grense)	+ 3 dBm/30 kHz
– 0,0 til + 0,2 MHz (øvre grense)	+ 3 dBm/30 kHz
+ 0,2 til + 1,0 MHz (øvre grense)	+ 3-15(Δ_F – 0,2) dBm/30 kHz
+ 1,0 til + 5,0 MHz (øvre grense)	+ 4 dBm/MHz
+ 5,0 MHz (øvre grense) til båndets slutt (2 690 MHz)	Basiskrav

der Δ_F er frekvensavstanden fra den relevante blokkgrensen (i MHz).

C. BEGRENSET BEM FOR BASISSTASJONER

BEM for en begrenset spektrumsblokk bygges opp ved å kombinere tabell 1 og 4 på en slik måte at grensen for hver frekvens er den høyeste verdien av basiskravene og de blokkspesifikke kravene.

Tabell 4

Blokkspesifikke krav — BEM for basisstasjoners EIRP for begrensede blokker

Høyeste EIRP innenfor blokken	+ 25 dBm/5 MHz
-------------------------------	----------------

D. BEGRENSET BEM FOR BASISSTASJONER MED RESTRIKSJONER FOR ANTENNEPLASSERING

Dersom en antenne er plassert innendørs, eller dersom antennehøyden er under en viss høyde, kan en medlemsstat bruke de alternative parametrene i tråd med tabell 5, forutsatt at tabell 1 får anvendelse ved geografiske grenser til andre medlemsstater og at tabell 4 fortsatt får anvendelse for hele medlemsstaten.

Tabell 5

Blokkspesifikke krav — BEM for basisstasjoners EIRP utenfor blokken for begrensede blokker med ytterligere restriksjoner for antenneplassering

Avstand fra relevant blokkgrense	Høyeste gjennomsnittlige EIRP
Båndets begynnelse (2 500 MHz) til – 5 MHz (nedre grense)	– 22 dBm/MHz
– 5,0 til – 1,0 MHz (nedre grense)	– 18 dBm/MHz
– 1,0 til – 0,2 MHz (nedre grense)	– 19 + 15(Δ_F + 0,2) dBm/30 kHz
– 0,2 til 0,0 MHz (nedre grense)	– 19 dBm/30 kHz
– 0,0 til + 0,2 MHz (øvre grense)	– 19 dBm/30 kHz
+ 0,2 til + 1,0 MHz (øvre grense)	– 19-15(Δ_F – 0,2) dBm/30 kHz
+ 1,0 til + 5,0 MHz (øvre grense)	– 18 dBm/MHz
+ 5,0 MHz (øvre grense) til båndets slutt (2 690 MHz)	– 22 dBm/MHz

der Δ_F er frekvensavstanden fra den relevante blokkgrensen (i MHz).

E. GRENSER FOR TERMINALER

Tabell 6

Effektgrenser innenfor blokken for terminaler

	Høyeste gjennomsnittlige effekt (herunder området for automatisk sendereffektstyring [ATPC])
Samlet utstrålt effekt (TRP)	31 dBm/5 MHz
EIRP	35 dBm/5 MHz

Merknad: EIRP bør brukes for faste eller installerte terminaler, og TRP bør brukes for mobile eller nomadiske terminaler. TRP er et mål på hvor stor effekt antennen faktisk utstråler. TRP defineres som integralet av den effekten som utstråles i forskjellige retninger over hele strålingssfæren.

KOMMISJONSVEDTAK

2014/EØS/69/04

av 5. august 2008

om harmonisert bruk av radiospektrum i frekvensbåndet 5 875-5 905 MHz til sikkerhetsrelaterte anvendelser av intelligente transportsystemer (ITS)*[meddelt under nummer K(2008) 4145]*

(2008/671/EF)(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

trafikanter og komforten. For at det skal være mulig å nå disse målene, må kommunikasjonen mellom kjøretøyene og veiinfrastrukturen være pålitelig og rask.

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

- 4) Med tanke på kjøretøyenes mobilitet og nødvendigheten av å sikre gjennomføring av det indre marked og å øke trafikksikkerheten i hele Europa, bør det radiospekteret som brukes av samvirkende ITS-systemer, gjøres tilgjengelig på en harmonisert måte i hele Den europeiske union.

under henvisning til europaparlaments- og rådsvedtak 676/2002/EF av 7. mars 2002 om rammeregler for radiospektrumpolitikk i Det europeiske fellesskap (radiospektrumvedtaket)⁽¹⁾, særlig artikkel 4 nr. 3, og

- 5) I samsvar med artikkel 4 nr. 2 i vedtak nr. 676/2002/EF gav Kommisjonen 5. juli 2006 Den europeiske post- og telekonferanse (CEPT) mandat til å kontrollere behovet for radiospektrum til sikkerhetskritiske anvendelser i sammenheng med ITS og samvirkende systemer, og til å gjennomføre en undersøkelse av den tekniske kompatibiliteten mellom sikkerhetskritiske ITS-anvendelser og radiotjenester i de aktuelle frekvensområdene som kan bli berørt. CEPT ble også bedt om å utarbeide optimale kanalplaner for de frekvensbåndene som er valgt ut til ITS.

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådet⁽²⁾ og Europaparlamentet⁽³⁾ har understreket viktigheten av å øke trafikksikkerheten i Europa. Intelligente transportsystemer (ITS) er sentrale i en integrert strategi for trafikksikkerhet⁽⁴⁾ ved at de tilfører informasjons- og kommunikasjonsteknologi (IKT) til transportinfrastruktur og kjøretøyer for å unngå potensielt farlige trafikksituasjoner og redusere antall ulykker.

- 6) De relevante resultatene av det arbeidet CEPT har utført, utgjør det tekniske grunnlaget for dette vedtak.

- 2) Effektiv og sammenhengende bruk av radiospektrum er avgjørende for utviklingen av nytt trådløst utstyr i Fellesskapet⁽⁵⁾.

- 7) I sin rapport av 21. desember 2007 (CEPT-rapport 20) konkluderte CEPT med at 5 GHz-båndet, særlig frekvensområdet 5 875-5 905 MHz, var egnet til sikkerhetsrelaterte ITS-anvendelser, som forbedrer trafikksikkerheten ved at føreren og kjøretøyet får mer informasjon om omgivelsene, andre kjøretøyer og andre trafikanter. Dessuten er ITS-systemer kompatible med alle tjenestene som er undersøkt i dette frekvensbåndet, og med alle andre eksisterende tjenester som er undersøkt under 5 850 MHz og over 5 925 MHz, forutsatt at de overholder bestemte grenser for stråling fastsatt i CEPTs rapport. Valget av dette frekvensbåndet vil også være i samsvar med bruken av radiospektrum i andre regioner i verden og dermed fremme verdensomspennende harmonisering. I tillegg vil ITS-systemer ikke kunne kreve vern mot jordstasjoner som brukes av tjenester fra geostasjonære satellitter (FSS), og uønsket stråling fra ITS-utstyr må begrenses for å verne slike tjenester.

- 3) ITS omfatter samvirkende systemer som bygger på kommunikasjon fra kjøretøy til kjøretøy, fra kjøretøy til infrastruktur og fra infrastruktur til kjøretøy med henblikk på overføring av informasjon i sanntid. Disse systemene kan gi store forbedringer når det gjelder transportsystemenes effektivitet, sikkerheten for alle

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 220 av 15.8.2008, s. 24, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 96/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 3.

⁽¹⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ Rådets konklusjoner 15101/03 av 5.12.2003 og Verona 2-konklusjonene av 26.10.2004.

⁽³⁾ EUT C 244 E av 18.10.2007, s. 220.

⁽⁴⁾ KOM(2006) 314.

⁽⁵⁾ Rådets konklusjoner 15530/04 og 15533/04 av 3.12.2004.

8) Det europeiske standardiseringsinstitutt for telekommunikasjoner (ETSI) er i ferd med å slutføre den harmoniserte standarden EN 302 571 i samsvar med CEPTs kompatibilitetsundersøkelser for å danne grunnlag for formodning om samsvar med artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/5/EF av 9. mars 1999 om radioutstyr og teleterminalutstyr og gjensidig godkjenning av utstyrets samsvar⁽¹⁾, og dermed sikre at ITS-utstyr som overholder standarden, ikke forårsaker skadelig interferens. ITS-sendere forventes å utnytte radiospekteret best mulig og å holde sendeeffekten så lav som mulig, slik at det spekteret som er utpekt til ITS, brukes effektivt, og slik at skadelig interferens unngås.

9) Av ovennevnte grunn er det fastsatt i standarden at det skal brukes en sendereffektstyring (TPC) med en dempingseffekt på minst 30 dB ved en høyeste samlet sendeeffekt på 33 dBm gjennomsnittlig EIRP. Dersom visse produsenter velger å bruke andre teknikker enn dem som er fastsatt i standarden, må disse gi minst tilsvarende interferensreduksjon.

10) Harmonisering i henhold til dette vedtak bør ikke utelukke muligheten for at en medlemsstat, i berettigede tilfeller, kan benytte overgangsperioder eller ordninger med deling av radiospektrum.

11) Det forventes at medlemsstatene vil stille radiospekteret til rådighet for ITS-kommunikasjon mellom kjøretøyer i løpet av den seks månedersperioden da de skal utpeke frekvensbåndet 5 875-5 905 MHz i samsvar med dette vedtak. Når det gjelder ITS-kommunikasjon mellom infrastruktur og kjøretøy, kan det imidlertid bli vanskelig for noen medlemsstater å få på plass en egnet ramme for tillatelser eller en egnet samordningsmekanisme for installasjon av ulike ITS-operatørs veiinfrastruktur innenfor denne tidsrammen. Forsinkelser i tilgjengeliggjøringen av radiospekteret utover dette tidsrommet kan få negativ innvirkning på utbredelsen av sikkerhetsrelaterte ITS-anvendelser i Den europeiske union, og bør derfor begrenses og være berørig begrunnet.

12) I framtiden kan det bli nødvendig å endre virkeområdet for og anvendelsen av dette vedtak for å ta hensyn til markedsutviklingen og den teknologiske utviklingen, særlig på grunnlag av opplysninger om slik utvikling fra medlemsstatene.

13) Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra Radiospektrumkomiteen —

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

Formålet med dette vedtak er å harmonisere vilkårene for tilgang til og effektiv bruk av frekvensbåndet 5 875-5 905 MHz til sikkerhetsrelaterte anvendelser av intelligente transportsystemer (ITS) i Fellesskapet.

Artikkel 2

I dette vedtak menes med:

1. «intelligente transportsystemer» en rekke systemer og tjenester basert på informasjons- og kommunikasjonsteknologi, herunder behandling, styring, posisjonsbestemmelse, kommunikasjon og elektronikk, som anvendes i et veitransportsystem,
2. «gjennomsnittlig ekvivalent isotrop utstrålt effekt (EIRP)» EIRP i overføringsfasen som tilsvarer høyeste effekt dersom det anvendes effektstyring.

Artikkel 3

1. Senest seks måneder etter at dette vedtak er trådt i kraft, skal medlemsstatene utpeke frekvensbåndet 5 875-5 905 MHz til intelligente transportsystemer og snarest mulig deretter stille det til rådighet uten enerett.

Utpekingen skal være i samsvar med parametrene fastsatt i vedlegget.

2. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene anmode om overgangsperioder og/eller ordninger med deling av radiospektrum i henhold til artikkel 4 nr. 5 i radiospektrumvedtaket.

Artikkel 4

Medlemsstatene skal overvåke bruken av frekvensbåndet 5 875-5 905 MHz og underrette Kommisjonen om resultatene slik at den kan foreta en ny vurdering av dette vedtak dersom det er nødvendig.

⁽¹⁾ EFT L 91 av 7.4.1999, s. 10. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

Artikkel 5

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 5. august 2008.

For Kommisjonen

Viviane REDING

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

**Tekniske parametere for sikkerhetsrelaterte anvendelser av intelligente transportsystemer i frekvensbåndet
5 875-5 905 MHz**

Parameter	Verdi
Høyeste spektrale effekttetthet (gjennomsnittlig EIRP)	23 dBm/MHz
Høyeste totale sendeeffekt (gjennomsnittlig EIRP)	33 dBm
Regler for kanaltilgang og kanalbruk	Det skal benyttes teknikker for interferensreduksjon som gir minst samme ytelse som teknikkene beskrevet i de harmoniserte standarder vedtatt i henhold til direktiv 1999/5/EF. Disse krever en sendereffektstyring (TPC) med en dempingseffekt på minst 30 dB.

KOMMISJONSVEDTAK**2014/EØS/69/05****av 13. august 2008****om endring av vedtak 2005/928/EF om harmonisering av frekvensbåndet 169,4-169,8125 MHz i Fellesskapet***[meddelt under nummer K(2008) 4311]*

(2008/673/EF)(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsvedtak nr. 676/2002/EF av 7. mars 2002 om rammeregler for radiospektrumpolitikk i Det europeiske fellesskap (radiospektrumvedtaket)⁽¹⁾, særlig artikkel 4 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved kommisjonsvedtak 2005/928/EF⁽²⁾ harmoniseres frekvensbåndet 169,4-169,8125 MHz i Fellesskapet.
- 2) I frekvensplanen i vedlegget til vedtak 2005/928/EF beskrives det kanalarsteret som skal overholdes av de ulike anvendelsene som brukes etter vilkårene i nevnte vedtak. Dette kanalarsteret har til formål å fremme kompatibiliteten og lette sameksistensen mellom de anvendelsene som tillates i disse frekvensbåndene.
- 3) I frekvensplanen foreskrives et kanalarster på 12,5 kHz i frekvensbåndet 169,4000-169,4750 MHz og et kanalarster på 50 kHz i frekvensbåndet 169,4875-169,5875 MHz.
- 4) Etter at vedtak 2005/928/EF ble gjort, har videre undersøkelser av de tekniske parametrene som er definert der, vist at bestemmelsene om kanalarstrene i frekvensbåndene 169,4000-169,4750 MHz og 169,4875-169,5875 MHz er unødig restriktive sett ut fra den teknologiske utviklingen. Dersom flere kanalarster tillates, vil brukerne få større mulighet til å velge den optimale båndbredden på opptil 50 kHz ut fra de kvalitetskravene som gjelder for den enkelte anvendelsen.
- 5) Den europeiske post- og telekonferanse (CEPT) har bekreftet at økt valgfrihet med hensyn til kanalarster i

disse frekvensbåndene kan og bør tillates.

- 6) Vedtak 2005/928/EF bør derfor endres. Ved at vedtaket endres vil det bli mulig med kanaler på opptil 50 kHz i frekvensområdene 169,4000-169,4750 MHz og 169,4875-169,5875 MHz.
- 7) Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra Radiospektrumkomiteen —

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

I vedtak 2005/928/EF gjøres følgende endringer:

1. I kanalarsteret (i kHz) for kanal 1a, 1b, 2a, 2b, 3a og 3b i fjerde rad i frekvensplanen i vedlegget endres «12,5» til «opptil 50 kHz».
2. I kanalarsteret (i kHz) for kanal 4b + 5 + 6a og 6b + 7 + 8a i fjerde rad i frekvensplanen i vedlegget endres «50» til «opptil 50 kHz».

Artikkel 2

Artikkel 1 får anvendelse fra 31. oktober 2008.

Artikkel 3

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 13. august 2008.

For Kommisjonen

Viviane REDING

Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 220 av 15.8.2008, s. 29, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 96/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 3.

⁽¹⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 344 av 27.12.2005, s. 47.

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2008/68/EF

2014/EØS/69/06

av 24. september 2008

om innlands transport av farlig gods(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

lovgjevinga i medlemsstatane om jarnbanetransport av farleg gods⁽⁴⁾.

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 71,

- 3) For å etablere en felles ordning som omfatter alle sider ved innlands transport av farlig gods, bør direktiv 94/55/EF og direktiv 96/49/EF erstattes med ett direktiv som også inneholder bestemmelser om innlands vannveier.

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

- 4) De fleste medlemsstater er avtaleparter i Den europeiske avtale om internasjonal veitransport av farlig gods (ADR), omfattes av reglementet for internasjonal jernbanetransport av farlig gods (RID) og er, i den grad det er relevant, avtaleparter i Den europeiske avtale om internasjonal transport av farlig gods på innlands vannveier (ADN).

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾ og

- 5) ADR, RID og ADN inneholder ensartede regler for sikker internasjonal transport av farlig gods. Disse reglene bør utvides til også å omfatte nasjonal transport for å harmonisere vilkårene for transport av farlig gods i hele Fellesskapet og sikre at det felles transportmarked virker på en tilfredsstillende måte.

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Transport av farlig gods med jernbane, på vei eller på innlands vannvei innebærer en betydelig risiko for ulykker. Det bør derfor treffes tiltak for å påse at slik transport utføres under så sikre forhold som mulig.
- 2) Ensartede regler for vei- og jernbanetransport av farlig gods er fastsatt ved henholdsvis rådsdirektiv 94/55/EF av 21. november 1994 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om veitransport av farlig gods⁽³⁾ og rådsdirektiv 96/49/EF av 23. juli 1996 om tilnærming av

- 6) Dette direktiv bør ikke få anvendelse på transport av farlig gods under visse ekstraordinære omstendigheter som har sammenheng med arten av kjøretøyer eller fartøyer som benyttes, eller når transporten er av begrenset omfang.
- 7) Bestemmelsene i dette direktiv bør heller ikke få anvendelse på transport av farlig gods som direkte og fysisk er underlagt de væpnede styrkers ansvar eller tilsyn. Transport av farlig gods som utføres av kommersielle entreprenører på vegne av væpnede styrker, bør imidlertid omfattes av dette direktivs virkeområde, med mindre de avtalefestede pliktene som utføres, er direkte og fysisk underlagt de væpnede styrkers ansvar og tilsyn.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 260 av 30.9.2008, s. 13, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 97/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 5.

⁽¹⁾ EUT C 256 av 27.10.2007, s. 44.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 5. september 2007 (EUT C 187 E av 24.7.2008, s. 148), Rådets felles holdning av 7. april 2008 (EUT C 117 E av 14.5.2008, s. 1) og Europaparlamentets holdning av 19. juni 2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EFT L 319 av 12.12.1994, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 235 av 17.9.1996, s. 25.

- 8) En medlemsstat som ikke har et jernbanesystem, og som heller ikke har noen umiddelbare planer om å få et slikt system, ville bli pålagt en uforholdsmessig og meningsløs forpliktelse dersom den var nødt til å innarbeide og gjennomføre bestemmelsene i dette direktiv med hensyn til jernbanetransport i sin nasjonale lovgivning. Så lenge den ikke har et jernbanesystem, bør en slik medlemsstat derfor fritas for plikten til å innarbeide og gjennomføre dette direktiv med hensyn til jernbanetransport i sin nasjonale lovgivning.
- 9) Hver medlemsstat bør kunne unnta transport av farlig gods på innlands vannveier fra anvendelsen av dette direktiv dersom de innlands vannveier på dens territorium ikke er forbundet, via innlands vannveier, med andre medlemsstaters vannveier, eller dersom det ikke transporteres farlig gods på dem.
- 10) Med forbehold for fellesskapsretten og bestemmelsene i vedlegg I avsnitt I.1 (1.9), vedlegg II avsnitt II.1 (1.9) og vedlegg III avsnitt III.1 (1.9) bør medlemsstatene ut fra hensynet til transportsikkerheten fortsatt kunne opprettholde eller vedta bestemmelser på områder som ikke omfattes av dette direktiv. De nevnte bestemmelser bør være klare og presise.
- 11) Hver medlemsstat bør fortsatt, ut fra andre hensyn enn sikkerhetshensyn, f.eks. hensynet til nasjonal sikkerhet eller miljøvern, kunne regulere eller forby transport av farlig gods på sitt territorium.
- 12) Transportmidler som er registrert i tredjestater, bør tillates brukt til internasjonal transport av farlig gods på medlemsstatenes territorium, forutsatt at de oppfyller kravene i de relevante bestemmelser i ADR, RID eller ADN og i dette direktiv.
- 13) Hver medlemsstat bør fortsatt kunne anvende strengere regler på nasjonale transportoppdrag som utføres ved hjelp av transportmidler som er registrert eller tas i bruk på dens territorium.
- 14) Harmoniseringen av vilkårene for nasjonal transport av farlig gods bør ikke være til hinder for å ta hensyn til særlige nasjonale omstendigheter. Dette direktiv bør derfor gjøre det mulig for medlemsstatene å gi visse unntak på nærmere angitte vilkår. Slike unntak bør oppføres i dette direktiv som «nasjonale unntak».
- 15) For å håndtere uvanlige og ekstraordinære situasjoner bør medlemsstatene ha rett til å utstede enkelttillatelser som gjør det mulig å transportere farlig gods på deres territorium som ellers ville ha vært forbudt i henhold til dette direktiv.
- 16) Tatt i betraktning de store investeringene som kreves i denne sektoren, bør medlemsstatene i en overgangsperiode få lov til å beholde visse nasjonale bestemmelser som gjelder krav til konstruksjon av transportmidler og utstyr samt transport gjennom tunnelen under Den engelske kanal. Medlemsstatene bør også kunne opprettholde og vedta bestemmelser om jernbanetransport av farlig gods mellom medlemsstatene og stater som er avtaleparter i Organisasjonen for jernbanesamarbeid (OSJD), inntil reglene fastsatt i vedlegg II til avtalen om internasjonal godstrafikk med jernbane (SMGS) og bestemmelsene i avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv, og dermed RID, er harmonisert. Innen ti år etter at dette direktiv er trådt i kraft, bør Kommisjonen vurdere konsekvensene av disse bestemmelsene og om nødvendig framlegge egnede forslag. Slike bestemmelser bør oppføres i dette direktiv som «utfyllende overgangsbestemmelser».
- 17) Vedleggene til dette direktiv må raskt kunne tilpasses den vitenskapelige og tekniske utvikling, herunder utviklingen av ny sporingsteknologi, særlig for å ta hensyn til nye bestemmelser som innarbeides i ADR, RID og ADN. Endringer av ADR, RID og ADN og de tilhørende tilpasningene av vedleggene bør tre i kraft samtidig. Kommisjonen bør eventuelt gi medlemsstatene økonomisk støtte til å oversette ADR, RID og ADN samt eventuelle endringer til sine offisielle språk.
- 18) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽¹⁾.
- 19) Kommisjonen bør særlig ha myndighet til å tilpasse vedleggene til dette direktiv til den vitenskapelige og tekniske utvikling. Ettersom disse tiltakene er allmenne og har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i dette direktiv, blant annet ved å utfylle det med nye ikke-grunnleggende bestemmelser, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF.
- 20) Kommisjonen bør også kunne revidere listene over nasjonale unntak og ta stilling til om det bør gjennomføres nødtiltak i tilfelle ulykker eller uhell.

(¹) EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

- 21) Av effektivitetshensyn bør de normale fristene for framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll kortes ned når tilpasninger av vedleggene til den vitenskapelige og tekniske utvikling skal vedtas.
- 22) Ettersom målene for dette direktiv, som er å sikre ensartet anvendelse av harmoniserte sikkerhetsregler i hele Fellesskapet og et høyt sikkerhetsnivå i nasjonal og internasjonal transport, ikke kan nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene og derfor på grunn av dette direktivs omfang og virkninger bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel går dette direktiv ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå disse målene.
- 23) Bestemmelsene i dette direktiv berører ikke de forpliktelsene til å tilstrebe en harmonisering av klassifikasjonssystemene for farlige stoffer som Fellesskapet og medlemsstatene har påtatt seg i samsvar med målene fastlagt ved De forente nasjoners konferanse om miljø og utvikling (UNCED) i Rio de Janeiro i juni 1992.
- 24) Bestemmelsene i dette direktiv berører ikke Fellesskapets regelverk om sikkerhetsvilkårene for transport av biologiske agenser og genmodifiserte organismer, fastsatt i rådsdirektiv 90/219/EØF av 23. april 1990 om innesluttet bruk av genetisk modifiserte mikroorganismer⁽¹⁾, europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/18/EF av 12. mars 2001 om utsetting av genmodifiserte organismer i miljøet⁽²⁾ og europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/54/EF av 18. september 2000 om vern av arbeidstakerne mot fare ved å være utsatt for biologiske agenser på arbeidsplassen⁽³⁾.
- 25) Bestemmelsene i dette direktiv berører ikke anvendelsen av andre fellesskapsbestemmelser på områdene arbeidervern, arbeidsmiljø og miljøvern. Dette gjelder særlig rammedirektivet om arbeidervern og arbeidsmiljø, rådsdirektiv 89/391/EØF av 12. juni 1989 om iverksetting av tiltak som forbedrer arbeidstakernes sikkerhet og helse på arbeidsplassen⁽⁴⁾, og dets underdirektiver.
- 26) I henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2006/87/EF av 12. desember 2006 om tekniske krav til fartøyer for fart på innlands vannveier⁽⁵⁾ kan fartøyer som medbringer et sertifikat som er utstedt i henhold til Regler for transport av farlige stoffer på Rhinen (ADNR), frakte farlig gods på hele Fellesskapets territorium på de vilkårene som er angitt i nevnte sertifikat. Som følge av vedtakelsen av dette direktiv bør direktiv 2006/87/EF endres med sikte på å fjerne nevnte bestemmelse.
- 27) Det bør tillates en overgangsperiode på inntil to år for anvendelsen av bestemmelsene i dette direktiv på transport av farlig gods på innlands vannveier for å gi tilstrekkelig tid til å endre nasjonale bestemmelser, utarbeide rettslige rammer og lære opp personell. For alle skips- og personellsertifikater som er utstedt før eller under overgangsperioden for anvendelsen av bestemmelsene i dette direktiv på transport av farlig gods på innlands vannveier, bør det gis en generell overgangsperiode på fem år, med mindre en kortere gyldighetstid er angitt i sertifikatet.
- 28) Direktiv 94/55/EF og 96/49/EF bør derfor oppheves. Av hensyn til klarhet og sammenheng er det også nødvendig å oppheve rådsdirektiv 96/35/EF av 3. juni 1996 om utpeking av og faglige kvalifikasjoner for sikkerhetsrådgivere for transport av farlig gods med jernbane, på vei eller innlands vannvei⁽⁶⁾, europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/18/EF av 17. april 2000 om minstekrav til eksamen for tryggleiksrådgjevarer for transport av farleg gods med jernbane, på veg eller på innlandsvassvegar⁽⁷⁾, kommisjonsvedtak 2005/263/EF av 4. mars 2005 om medlemsstatenes adgang til å vedta visse unntak for veitransport av farlig gods i henhold til direktiv 94/55/EF⁽⁸⁾ og kommisjonsvedtak 2005/180/EF av 4. mars 2005 om medlemsstatenes adgang til å vedta visse unntak for jernbanetransport av farlig gods i henhold til rådsdirektiv 96/49/EF⁽⁹⁾.
- 29) I samsvar med nr. 34 i den tverrinstitusjonelle avtalen om bedre regelverksutforming⁽¹⁰⁾ oppfordres medlemsstatene til, for eget formål og i Fellesskapets interesse, å utarbeide og offentliggjøre egne tabeller som så langt det er mulig viser sammenhengen mellom dette direktiv og innarbeidingstiltakene —

⁽¹⁾ EFT L 117 av 8.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 106 av 17.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 262 av 17.10.2000, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT L 183 av 29.6.1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 389 av 30.12.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 145 av 19.6.1996, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT L 118 av 19.5.2000, s. 41.

⁽⁸⁾ EUT L 85 av 2.4.2005, s. 58.

⁽⁹⁾ EUT L 61 av 8.3.2005, s. 41.

⁽¹⁰⁾ EUT C 321 av 31.12.2003, s. 1.

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

*Artikkel 1***Virkeområde**

1. Dette direktiv får anvendelse på transport av farlig gods med jernbane, på vei og på innlands vannvei i eller mellom medlemsstater, herunder lasting og lossing, overføring til eller fra en annen transportform og nødvendige stopp som skyldes omstendigheter ved transporten.

Det får ikke anvendelse på transport av farlig gods

- a) med kjøretøyer, vogner eller fartøyer som tilhører de væpnede styrker, eller som er underlagt deres ansvar,
- b) med sjøgående fartøyer på sjøveier som utgjør en del av innlands vannveier,
- c) med ferger som bare krysser en innlands vannvei eller havn, eller
- d) som helt og holdent finner sted innenfor et avgrenset område.

2. Vedlegg II avsnitt II.1 får ikke anvendelse på medlemsstater som ikke har et jernbanesystem, så lenge et slikt system ikke finnes på deres territorium.

3. Innen ett år etter at dette direktivet er trådt i kraft, kan medlemsstatene vedta ikke å anvende vedlegg III avsnitt III.1 av én av følgende årsaker:

- a) De har ingen innlands vannveier,
- b) deres innlands vannveier er ikke forbundet med andre medlemsstaters vannveier via innlands vannveier, eller
- c) det transporteres ikke farlig gods på deres innlands vannveier.

Dersom en medlemsstat vedtar ikke å anvende bestemmelsene i vedlegg III avsnitt III.1, skal den gi underretning om vedtaket til Kommisjonen, som skal underrette de andre medlemsstatene.

4. Medlemsstatene kan fastsette særlige sikkerhetskrav til nasjonal og internasjonal transport av farlig gods innenfor sitt territorium med hensyn til

- a) transport av farlig gods med kjøretøyer, vogner eller fartøyer for fart på innlands vannveier som ikke omfattes av dette direktiv,

- b) i begrunnede tilfeller bruk av obligatoriske ruter, herunder obligatoriske transportmåter,

- c) særlige regler for transport av farlig gods i passasjertog.

De skal underrette Kommisjonen om slike bestemmelser og begrunnelsen for dem.

Kommisjonen skal underrette de andre medlemsstatene.

5. Medlemsstatene kan regulere eller forby transport av farlig gods innenfor sitt territorium, men bare med begrunnelse i andre årsaker enn sikkerhet under transport.

*Artikkel 2***Definisjoner**

I dette direktiv menes med:

- 1. «ADR» Den europeiske avtale om internasjonal veitransport av farlig gods, inngått i Genève 30. september 1957, med endringer,
- 2. «RID» reglement for internasjonal jernbanetransport av farlig gods, som oppført i tillegg C til Overenskomst om internasjonal jernbanetrafikk (COTIF), inngått i Vilnius 3. juni 1999, med endringer,
- 3. «ADN» Den europeiske avtale om internasjonal transport av farlig gods på innlands vannveier, inngått i Genève 26. mai 2000, med endringer,
- 4. «kjøretøy» enhver motorvogn bestemt for bruk på vei, med minst fire hjul og en høyeste konstruksjonshastighet på over 25 km/t, samt alle tilhengere til slike, unntatt skinnegående kjøretøyer, mobile maskiner og jordbruks- og skogbrukstraktorer, forutsatt at disse har en hastighet på høyst 40 km/t ved transport av farlig gods,
- 5. «vogn» alt rullende materiell uten eget framdriftsmiddel som går på egne hjul på jernbanespor, og som brukes til godstransport,

6. «fartøy» ethvert sjøgående fartøy eller fartøy for fart på innlands vannveier.

Artikkel 3

Alminnelige bestemmelser

1. Med forbehold for artikkel 6 skal farlig gods ikke transporteres dersom dette er forbudt i henhold til vedlegg I avsnitt I.1, vedlegg II avsnitt II.1 eller vedlegg III avsnitt III.1.

2. Med forbehold for de alminnelige reglene for markedsadgang eller de reglene som vanligvis gjelder for godstransport, skal transport av farlig gods tillates, forutsatt at vilkårene fastsatt i vedlegg I avsnitt I.1, vedlegg II avsnitt II.1 og vedlegg III avsnitt III.1 er oppfylt.

Artikkel 4

Tredjestater

Transport av farlig gods mellom medlemsstatene og tredjestater er tillatt dersom kravene i ADR, RID eller ADN er oppfylt, med mindre noe annet er angitt i vedleggene.

Artikkel 5

Restriksjoner begrunnet i hensynet til transportsikkerhet

1. Medlemsstatene kan av hensyn til transportsikkerheten anvende strengere bestemmelser om nasjonal transport av farlig gods med kjøretøyer, vogner og fartøyer for fart på innlands vannveier som er registrert eller tas i bruk på deres territorium, forutsatt at bestemmelsene ikke omfatter konstruksjonskrav.

2. Dersom en medlemsstat i forbindelse med en ulykke eller et uhell på sitt territorium anser at gjeldende sikkerhetsbestemmelser ikke er tilstrekkelige til å begrense risikoen knyttet til transporten, og at det må treffes tiltak raskt, skal den allerede på planleggingsstadiet underrette Kommisjonen om hvilke tiltak den akter å treffe.

Kommisjonen skal etter framgangsmåten nevnt i artikkel 9 nr. 2 avgjøre om den skal gi tillatelse til å gjennomføre de aktuelle tiltakene, og fastsette hvor lenge en slik tillatelse skal vare.

Artikkel 6

Unntak

1. Medlemsstatene kan for transport på sitt territorium gi tillatelse til å bruke andre språk enn dem som er nevnt i vedleggene.

2. a) Medlemsstatene kan, forutsatt at det ikke skjer på bekostning av sikkerheten, anmode om unntak fra vedlegg I avsnitt I.1, vedlegg II avsnitt II.1 og vedlegg III avsnitt III.1 for transport på sitt territorium av små mengder av visse typer farlig gods, unntatt stoffer som har middels eller høy radioaktivitet, forutsatt at vilkårene for slik transport ikke er strengere enn vilkårene fastsatt i vedleggene.

b) Medlemsstatene kan, forutsatt at det ikke skjer på bekostning av sikkerheten, også anmode om unntak fra vedlegg I avsnitt I.1, vedlegg II avsnitt II.1 og vedlegg III avsnitt III.1 for transport av farlig gods på sitt territorium i forbindelse med

i) lokal transport over korte avstander, eller

ii) lokal jernbanetransport på nærmere angitte strekninger som ledd i en fastlagt industriprosess og strengt kontrollert på klart angitte vilkår.

Kommisjonen skal i hvert tilfelle undersøke om vilkårene fastsatt i bokstav a) og b) er oppfylt, og skal i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 9 nr. 2 avgjøre om den skal tillate unntaket og føye det til listen over nasjonale unntak i vedlegg I avsnitt I.3, vedlegg II avsnitt II.3 og vedlegg III avsnitt III.3.

3. Unntakene i henhold til nr. 2 skal være gyldige i en periode på høyst seks år fra den dagen da tillatelsen ble gitt, og gyldighetstiden skal angis i tillatelsen. For de eksisterende unntakene i vedlegg I avsnitt I.3, vedlegg II avsnitt II.3 og vedlegg III avsnitt III.3 skal tillatelsesdatoen anses å være 30. juni 2009. Med mindre annet er angitt, skal unntakene være gyldige i seks år.

Unntakene skal anvendes uten forskjellsbehandling.

4. Dersom en medlemsstat søker om å få forlenget en unntakstillatelse, skal Kommisjonen vurdere det aktuelle unntaket på nytt.

Dersom ingen endring av vedlegg I avsnitt I.1, vedlegg II avsnitt II.1 og vedlegg III avsnitt III.1 som påvirker unntaket materielle anvendelsesområde, er vedtatt, skal Kommisjonen etter framgangsmåten nevnt i artikkel 9 nr. 2 fornye tillatelsen for nok en periode på høyst seks år fra den dagen tillatelsen ble gitt, og gyldighetstiden skal fastsettes i beslutningen om tillatelse.

Dersom det er vedtatt en endring av vedlegg I avsnitt I.1, vedlegg II avsnitt II.1 eller vedlegg III avsnitt III.1 som påvirker unntakets materielle anvendelsesområde, kan Kommisjonen etter framgangsmåten nevnt i artikkel 9 nr. 2

- a) erklære at unntaket er foreldet og fjerne det fra det aktuelle vedlegget,
- b) begrense tillatelsens virkeområde og endre det aktuelle vedlegget i samsvar med dette,
- c) fornye tillatelsen for nok en periode på høyst seks år fra den dagen tillatelsen ble gitt, idet gyldighetstiden fastsettes i beslutningen om tillatelse.

5. Hver medlemsstat kan unntaksvis, og forutsatt at det ikke skjer på bekostning av sikkerheten, utstede enkelttillatelser for transport av farlig gods på sitt territorium som er forbudt i henhold til dette direktiv, forutsatt at nevnte transport er klart definert og begrenset i tid.

Artikkel 7

Overgangsbestemmelser

1. Medlemsstatene kan på sine respektive territorier beholde de bestemmelsene som er oppført i vedlegg I avsnitt I.2, vedlegg II avsnitt II.2 og vedlegg III avsnitt III.2.

Medlemsstater som beholder disse bestemmelsene, skal underrette Kommisjonen om dette. Kommisjonen skal underrette de andre medlemsstatene.

2. Med forbehold for artikkel 1 nr. 3 kan medlemsstatene velge ikke å anvende bestemmelsene i vedlegg III avsnitt III.1 før senest 30. juni 2011. Den berørte medlemsstat skal i så fall, med hensyn til innlands vannveier, fortsette å anvende de bestemmelsene i direktiv 96/35/EF og 2000/18/EF som gjaldt 30. juni 2009.

Artikkel 8

Tilpasninger

1. De endringene som er nødvendige for å tilpasse vedleggene til den vitenskapelige og tekniske utvikling, herunder bruken av springsteknologi, skal på de områdene som omfattes av

dette direktiv, særlig for å ta hensyn til endringer i ADR, RID og ADN, vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 9 nr. 3.

2. Kommisjonen skal eventuelt gi medlemsstatene økonomisk støtte til å oversette ADR, RID og ADN, med endringer, til deres offisielle språk.

Artikkel 9

Komitéframgangsmåte

1. Kommisjonen skal bistås av en komité for transport av farlig gods.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1-4 og nr. 5 bokstav b) samt artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Fristene nevnt i artikkel 5a nr. 3 bokstav c) og nr. 4 bokstav b) og e) i beslutning 1999/468/EF fastsettes til henholdsvis én måned, én måned og to måneder.

Artikkel 10

Innarbeiding i nasjonal lovgivning

1. Medlemsstatene skal innen 30. juni 2009 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Når disse bestemmelsene vedtas av medlemsstatene, skal de inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelsene som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 11***Endring**

Artikkel 6 i direktiv 2006/87/EF oppheves.

*Artikkel 12***Opphevinger**

1. Direktiv 94/55/EF, 96/49/EF, 96/35/EF og 2000/18/EF oppheves med virkning fra 30. juni 2009.

Sertifikater som er utstedt i henhold til de opphevede direktiver, er gyldige fram til sin utløpsdato.

2. Vedtak 2005/263/EF og 2005/180/EF oppheves.

*Artikkel 13***Ikrafttredelse**

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 14***Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Strasbourg, 24. september 2008.

For Europaparlamentet

H.-G. PÖTTERING

President

For Rådet

J.-P. JOUYET

Formann

*VEDLEGG I***VEITRANSPORT****I.1. ADR**

I vedlegg A og B til ADR, som får anvendelse fra 1. januar 2009, skal «avtalepart» erstattes med «medlemsstat» der det er relevant.

I.2. Utfyllende overgangsbestemmelser

1. Medlemsstatene kan beholde unntak som er vedtatt på grunnlag av artikkel 4 i direktiv 94/55/EF, fram til 31. desember 2010, eller til vedlegg I avsnitt I.1 er endret i samsvar med FNs rekommandasjoner om transport farlig gods, som det vises til i nevnte artikkel, dersom dette inntreffer tidligere.

2. Medlemsstatene kan på sitt territorium gi tillatelse til bruk av tanker og kjøretøyer som er produsert før 1. januar 1997, og som ikke oppfyller kravene i dette direktiv, men som er framstilt i samsvar med de nasjonale kravene som var i kraft 31. desember 1996, forutsatt at de nevnte tankene og kjøretøyene vedlikeholdes på nødvendig sikkerhetsnivå.

Tanker og kjøretøyer som er produsert 1. januar 1997 eller senere, og som ikke oppfyller kravene i dette direktiv, men som er framstilt i samsvar med de kravene i direktiv 94/55/EF som var i kraft da de ble produsert, kan fortsatt brukes til nasjonal transport.

3. Medlemsstater der omgivelsestemperaturen regelmessig er lavere enn -20°C , kan på sitt territorium innføre strengere standarder for driftstemperaturen til materialer som brukes i plastemballasje, tanker og tilhørende utstyr beregnet på nasjonal jernbanetransport av farlig gods, inntil bestemmelser om passende referansetemperaturer for definerte klimasoner er innarbeidet i avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv.

4. Medlemsstatene kan beholde nasjonale bestemmelser som avviker fra bestemmelsene i dette direktiv med hensyn til referansetemperaturen for transport på deres territorium av flytende gasser eller blandinger av flytende gasser, inntil bestemmelser om passende referansetemperaturer for definerte klimasoner er innarbeidet i europeiske standarder og angitt i avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv.

5. Medlemsstatene kan for transportoppdrag som utføres med kjøretøyer registrert på dens territorium, beholde sine nasjonale bestemmelser som var i kraft 31. desember 1996, med hensyn til merking eller skilting med en innsatskode eller et farekort i stedet for med farenummeret fastsatt i avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv.

6. Medlemsstatene kan beholde nasjonale restriksjoner på transport av stoffer som inneholder dioksiner og furaner, som gjaldt 31. desember 1996.

I.3. Nasjonale unntak

Unntak for medlemsstatene for transport av farlig gods på deres territorium på grunnlag av artikkel 6 nr. 2 i dette direktiv.

Nummerering av unntakene: RO-a)/b)i)/b)ii)-MS-nn

RO = vei

a)/bi)/bii) = artikkel 6 nr. 2 bokstav a) / bokstav b) i) / bokstav b) ii)

MS = medlemsstat

nn = løpenummer

På grunnlag av artikkel 6 nr. 2) bokstav a) i dette direktiv

BE Belgia

RO-a-BE-I

Gjelder: Klasse 1 — små mengder.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.3.6.

Innhold i vedlegget til direktivet: I 1.1.3.6 begrenses mengden sprengstoff som kan transporteres i et vanlig kjøretøy, til 20 kg.

Innhold i nasjonal lovgivning: Operatører av lagre som ligger langt fra leverandørene, kan få tillatelse til å transportere høyst 25 kg dynamitt eller kraftig sprengstoff og 300 fenghetter i vanlige motorvogner, på vilkår fastsatt av sprengstofftjenesten.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs*.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-BE-2

Gjelder: Transport av ikke-rengjorte, tomme beholdere som har inneholdt produkter av forskjellige klasser.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.1.6.

Innhold i nasjonal lovgivning: Angivelse i transportdokumentet: «ikke-rengjorte, tomme beholdere som har inneholdt produkter av forskjellige klasser».

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Dérogation 6-97*.

Kommentarer: Unntak registrert av Europakommisjonen som unntak nr. 21 (i henhold til artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF).

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-BE-3

Gjelder: Vedtakelse av RO-a-UK-4.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning:

Gyldig til: 30. juni 2015

DE Tyskland

RO-a-DE-1

Gjelder: Sampakking og samlastning av bildeler med klassifikasjon 1.4G med visse typer farlig gods (n4).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 4.1.10 og 7.5.2.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om sampakking og samlastning.

Innhold i nasjonal lovgivning: UN 0431 og UN 0503 kan lastes sammen med visse typer farlig gods (produkter knyttet til bilproduksjon) i visse mengder, som angitt i unntaket. Verdien 1 000 (jf. 1.1.3.6.4) skal ikke overskrides.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28*.

Kommentarer: Unntaket er nødvendig for å sikre rask levering av sikkerhetsdeler til biler i tråd med lokal etterspørsel. På grunn av det store produktsortimentet lagerføres produktene som oftest ikke hos lokale verksteder.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-DE-2

Gjelder: Unntak fra kravet om å medbringe et transportdokument og en transportørerklæring for visse mengder farlig gods som definert i 1.1.3.6 (n1).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.1.1 og 5.4.1.1.6.

Innhold i vedlegget til direktivet: innhold i transportdokumentet.

Innhold i nasjonal lovgivning: For alle klasser unntatt klasse 7 kreves ikke et transportdokument dersom mengden varer som transporteres, ikke overstiger mengdene angitt i 1.1.3.6.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18*.

Kommentarer: Opplysningene som framgår av merkingen av emballasjene, anses som tilstrekkelig for nasjonal transport, ettersom et transportdokument ikke alltid er hensiktsmessig ved lokal distribusjon.

Unntak registrert av Europakommisjonen som unntak nr. 22 (i henhold til artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF).

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-DE-3

Gjelder: Transport av målestander og drivstoffpumper (tomme, ikke rengjorte).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Bestemmelser om UN-nummer 1202, 1203 og 1223.

Innhold i vedlegget til direktivet: Emballasje, merking, dokumenter, transport- og håndteringsveiledninger samt veiledninger for kjøretøyets mannskap.

Innhold i nasjonal lovgivning: Angivelse av gjeldende forskrifter og tilleggsbestemmelser om anvendelse av unntaket; inntil 1000 liter: tilsvarende tomme, ikke-rengjorte emballasjer; over 1000 liter: Overholdelse av visse forskrifter for tanker; bare transport av tomme, ikke-rengjorte emballasjer.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 24.*

Kommentarer: Liste nr. 7, 38, 38a.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-DE-5

Gjelder: Sampakking tillatt.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 4.1.10.4 MP2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Sampakking ikke tillatt.

Innhold i nasjonal lovgivning: Klasse 1.4S, 2, 3 og 6.1; tillatelse til sampakking av gjenstander i klasse 1.4S (patroner til små våpen), aerosoler (klasse 2) og rengjørings- og behandlingsmaterialer i klasse 3 og 6.1 (UN-numre angitt) i form av sett som selges sampakket i emballasjegruppe II i små mengder.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Kommentarer: Liste nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Gyldig til: 30. juni 2015

DK Danmark

RO-a-DK-1

Gjelder: Veitransport av emballasje som inneholder avfall fra og rester av farlige stoffer innsamlet fra husholdninger og visse foretak med sikte på disponering.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 2, 4.1.4, 4.1.10, 5.2, 5.4 og 8.2.

Innhold i vedlegget til direktivet:

Klassifiseringsprinsipper. Bestemmelser om sampakking. Merkjingsbestemmelser. Transportdokument.

Innhold i nasjonal lovgivning: Innvendige emballasjer som inneholder avfall fra eller rester av kjemikalier innsamlet fra husholdninger og visse foretak, kan emballeres sammen i bestemte FN-godkjente ytre emballasjer. Innholdet i hver innvendige emballasje skal være høyst 5 kg eller 5 liter. Unntak fra bestemmelsene om klassifisering, merking, dokumentasjon og opplæring.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 1 3.*

Kommentarer: Det er ikke mulig å utføre en nøyaktig klassifisering og anvende alle ADR-bestemmelser når avfall fra eller rester av kjemikalier innsamles fra husholdninger og visse foretak med sikte på disponering. Avfallet befinner seg vanligvis i emballasjer som er solgt i detaljhandel.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-DK-2

Gjelder: Veitransport av emballasje som inneholder eksplosjonsfarlige stoffer, og emballasje som inneholder fengheter, i det samme kjøretøyet.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5.2.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om sampakking.

Innhold i nasjonal lovgivning: ADR-reglene skal overholdes ved veitransport av farlig gods.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 1.*

Kommentarer: Det er et praktisk begrunnet behov for å kunne pakke eksplosjonsfarlige stoffer sammen med fengheter på samme kjøretøy når slike varer transporteres fra lagringsstedet til arbeidsplassen og tilbake igjen.

Når den danske lovgivningen om transport av farlig gods endres, vil danske myndigheter tillate slik transport på følgende vilkår:

1. Transporten kan inneholde høyst 25 kg eksplosjonsfarlige stoffer i gruppe D.
2. Transporten kan inneholde høyst 200 fengheter i gruppe B.
3. Fengheter og eksplosjonsfarlige stoffer skal pakkes hver for seg i FN-godkjent emballasje i samsvar med reglene i direktiv 2000/61/EF om endring av direktiv 94/55/EF.
4. Avstanden mellom emballasjer som inneholder fengheter, og emballasjer som inneholder eksplosjonsfarlige stoffer, skal være minst 1 meter. Denne avstanden skal overholdes selv om kjøretøyet plutselig bråbremses. Emballasjer som inneholder eksplosjonsfarlige stoffer, og emballasjer som inneholder fengheter, skal lastes slik at de raskt kan fjernes fra kjøretøyet.
5. Alle andre regler for veitransport av farlig gods skal overholdes.

Gyldig til: 30. juni 2015

*FI Finland**RO-a-FI-1*

Gjelder: Transport av visse mengder farlig gods i busser samt av små mengder svakt radioaktive materialer for helsetjeneste- og forskningsformål.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 4.1, 5.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Emballeringsbestemmelser, dokumentasjon.

Innhold i nasjonal lovgivning: Tillatelse til å transportere farlig gods i visse mengder i henhold til 1.1.3.6 med en nettomasse på høyst 200 kg i busser, uten å måtte medbringe et transportdokument og uten å måtte oppfylle alle emballasjekrav. Ved transport av svakt radioaktive materialer for helsetjeneste- og forskningsformål i en mengde på høyst 50 kg er det ikke nødvendig å merke og utstyre kjøretøyet i samsvar med ADR-reglene.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005).*

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-FI-2

Gjelder: Beskrivelse av tomme tanker i transportdokumentet.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.1.6.

Innhold i vedlegget til direktivet: Særlige bestemmelser om tomme, ikke-rengjorte emballasjer, kjøretøyer, containere, tanker, batterikjøretøyer og gasscontainere med flere elementer (MEGC).

Innhold i nasjonal lovgivning: Ved transport av tomme, ikke-rengjorte tankkjøretøyer som har inneholdt to eller flere stoffer med UN-nummer 1202, 1203 og 1223, kan beskrivelsen i transportdokumentene etterfølges av ordene «siste last» sammen med navnet på det produktet som har det laveste flammepunktet; «tomt tankkjøretøy, 3, siste last: UN 1203 bensin, II».

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005)*.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-FI-3

Gjelder: Merking av transportenheter for sprengstoffer.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.3.2.1.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Generelle merkingsbestemmelser om oransjefargede skilter.

Innhold i nasjonal lovgivning: Transportenheter som brukes til transport (vanligvis i varebiler) av små mengder sprengstoff (høyst 1 000 kg (netto) til steinbrudd og arbeidsplasser, kan merkes foran og bak ved hjelp av skiltet i modell nr. 1.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005)*.

Gyldig til: 30. juni 2015

FR Frankrike

RO-a-FR-1

Gjelder: Transport av bærbart og mobilt gammaradiografiutstyr (18).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg A og B.

Innhold i vedlegget til direktivet:

Innhold i nasjonal lovgivning: Gammaradiografiutstyr som transporteres av brukere i spesialkjøretøyer, er unntatt, men omfattes av særlige regler.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 28*.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-FR-2

Gjelder: Transport av klinisk avfall som medfører risiko for smitte, og som behandles som anatomiske deler som omfattes av FN 3291, med en masse på høyst 15 kg.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg A og B.

Innhold i nasjonal lovgivning: Unntak fra kravene i ADR til transport av klinisk avfall som innebærer risiko for smitte, og som behandles som anatomiske deler som omfattes av FN 3291, med en masse på høyst 15 kg.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 12*.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-FR-3

Gjelder: Transport av farlige stoffer i kjøretøyer for offentlig persontransport (18).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Transport av passasjerer og farlige stoffer.

Innhold i nasjonal lovgivning: Tillatelse til transport av farlige stoffer som håndbagasje i offentlige kommunikasjonsmidler: Bare bestemmelsene om emballering og merking av pakker i 4.1, 5.2 og 3.4 får anvendelse.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 21*.

Kommentarer: Bare farlig gods til privat eller yrkesmessig bruk kan transporteres som håndbagasje. Pasienter med åndedretsproblemer kan ha med seg bærbar gassbeholdere med nødvendig mengde for én reise.

Gyldig til: 30. juni 2015

RO-a-FR-4

Gjelder: Transport av farlige stoffer i små mengder på eget ansvar (18).

Henvising til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Plikt til å ha et transportdokument.

Innhold i nasjonal lovgivning: Transport på eget ansvar av farlige stoffer i små mengder som ikke overstiger grenseverdiene i 1.1.3.6, omfattes ikke av plikten til å ha et transportdokument som fastsatt i 5.4.1.

Opprinnelig henvising til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 23.*

Gyldig til: 30. juni 2015

IE Irland

RO-a-IE-1

Gjelder: Unntak fra kravet i 5.4.0 i ADR om et transportdokument for transport av plantevernmidler i ADR-klasse 3, angitt i 2.2.3.3 som FT2-plantevernmidler (flammepunkt < 23 °C) og ADR-klasse 6.1, angitt i 2.2.61.3 som T6-plantevernmidler, flytende (flammepunkt minst 23 °C), forutsatt at den transporterte mengden farlig gods ikke er større enn de fastsatte mengdene i 1.1.3.6 i ADR.

Henvising til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Transportdokument nødvendig.

Innhold i nasjonal lovgivning: Et transportdokument kreves ikke for transport av plantevernmidler i ADR-klasse 3 og 6.1 dersom mengden farlig gods som transporteres, ikke overstiger de fastsatte mengdene i 1.1.3.6 i ADR.

Opprinnelig henvising til nasjonal lovgivning: Regulation 82(9) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: Kravet er unødvendig og byrdefullt for lokal transport og levering av slike plantevernmidler.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-IE-2

Gjelder: Unntak fra noen av bestemmelsene i ADR om emballering og merking når små mengder (under grenseverdiene i 1.1.3.6) utgatte pyrotekniske artikler med klassifiseringskode 1.3G, 1.4G og 1.4S i klasse 1 i ADR, med stoffidentifikasjonsnummer UN 0092, UN 0093, UN 0403 eller UN 0404 transporteres til nærmeste militæranlegg for disponering.

Henvising til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.3.6, 4.1, 5.2 og 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Disponering av utgatte pyrotekniske artikler.

Innhold i nasjonal lovgivning: Bestemmelsene i ADR om emballering og merking når utgatte pyrotekniske artikler med UN-nummer UN 0092, UN 0093, UN 0403 og UN 0404 transporteres til nærmeste militæranlegg, får ikke anvendelse dersom de generelle emballeringsbestemmelsene i ADR er oppfylt, og transportdokumentet inneholder tilleggsopplysninger. Dette gjelder bare når små mengder av nevnte utgatte pyrotekniske artikler transporteres lokalt til nærmeste militæranlegg for sikker disponering.

Opprinnelig henvising til nasjonal lovgivning: Regulation 82(10) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: Transport av små mengder utgatte nødblussraketter, særlig fra lystbåteiere og skipshandlere, til militæranlegg med sikte på sikker disponering har skapt problemer, særlig med hensyn til emballasje. Unntaket gjelder for lokal transport av små mengder (mindre enn dem som er angitt i 1.1.3.6).

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-IE-3

Gjelder: Unntak fra kravene i 6.7 og 6.8 med hensyn til veitransport av vanligvis tomme, ikke-rengjorte lagertanker (for lagring på faste steder) med sikte på rengjøring, reparasjon, prøving eller opphogging.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.7 og 6.8.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til konstruksjon, framstilling, inspeksjon og prøving av tanker.

Innhold i nasjonal lovgivning: Unntak fra kravene i 6.7 og 6.8 i ADR for veitransport av vanligvis tomme, ikke-rengjorte lagertanker (for lagring på faste steder) som skal rengjøres, repareres, prøves eller hogges opp, forutsatt at a) så mange som mulig av rørene som opprinnelig var koplet til tanken, er fjernet, b) tanken er utstyrt med en passende trykkavlastningsventil som fortsatt fungerer under transporten, og c) samtlige tankåpninger, samt de rørene som var tilkoplet åpningene, er forseglet så langt det lar seg gjøre, for å forhindre utslipp av farlige stoffer.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kommentarer: Disse tankene brukes til lagring av stoffer på faste steder og ikke til godstransport. Tankene inneholder svært små mengder farlige stoffer når de transporteres til ulike steder for rengjøring, reparasjon, etc. Tidligere omfattet av artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-IE-4

Gjelder: Unntak fra kravene i 5.3, 5.4, 7 og vedlegg B i ADR med hensyn til transport av gassflasker til skjenkesteder (for drikker) når de transporteres på samme kjøretøy som drikkene (som de skal brukes til).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.3, 5.4, 7 og vedlegg B.

Innhold i vedlegget til direktivet: Merking av kjøretøyer, dokumentasjon som skal medbringes, og bestemmelser om transportutstyr og transportoppdrag.

Innhold i nasjonal lovgivning: Unntak fra kravene i 5.3, 5.4, 7 og vedlegg B i ADR med hensyn til gassflasker til skjenkesteder (for drikker), når nevnte gassflasker transporteres på samme kjøretøy som drikkene (som de skal brukes til).

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kommentarer: Hovedvirksomheten består av distribusjon av pakker med drikker, som ikke er stoffer i henhold til ADR, sammen med et lite antall små flasker med tilhørende drivgasser.

Tidligere omfattet av artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-IE-5

Gjelder: Unntak for nasjonal transport i Irland fra kravene i 6.2 og 4.1 i ADR til konstruksjon, prøving og bruk av gassflasker og trykkfat i klasse 2 som er blitt transportert med ulike transportsystemer, herunder sjøtransport, når disse gassflaskene og trykkfatene i) bygges, prøves og brukes i samsvar med IMDG-kodeksen, ii) ikke etterfylles i Irland, men transporteres tilbake, vanligvis i tom tilstand, til det landet som var utgangspunkt for transporten, og iii) distribueres lokalt i små mengder.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.4.2, 4.1 og 6.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser som gjelder transporter med ulike transportsystemer, herunder sjøtransport, bruk av gassflasker og trykkfat i ADR-klasse 2 og bygging og prøving av de nevnte gassflaskene og trykkfatene i ADR-klasse 2.

Innhold i nasjonal lovgivning: Bestemmelsene i 4.1 og 6.2 får ikke anvendelse på gassflasker og trykkfat i klasse 2 dersom gassflaskene og trykkfatene i) bygges og prøves i samsvar med IMDG-kodeksen, ii) brukes i samsvar med IMDG-kodeksen, iii) er transportert til avsenderen med ulike typer transportsystemer, herunder sjøtransport, iv) transporteres fra mottakeren av transporten nevnt i iii) til sluttbrukeren i løpet av én dag og langs én transportrute, v) ikke etterfylles i landet, men transporteres tilbake, vanligvis i tom tilstand, til det landet som var utgangspunkt for transporten nevnt i iii), og vi) distribueres lokalt i landet i små mengder.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kommentarer: Gassene i disse gassflaskene og trykkfatene har spesifikasjoner basert på sluttbrukerens krav som gjør det nødvendig å importere dem fra utenfor ADR-området. Etter bruk skal de vanligvis tomme gassflaskene og trykkfatene transporteres tilbake til opprinnelseslandet for etterfylling med den særlig angitte gassen – de skal ikke etterfylles i Irland eller i noen annen del av ADR-området. Selv om gassflaskene og trykkfatene ikke er i samsvar med ADR, er de i samsvar med og godkjent i henhold til IMDG-kodeksen. Transporten med ulike transportsystemer, som starter utenfor ADR-området, skal ende hos importøren, som distribuerer gassflaskene og trykkfatene lokalt til sluttbrukeren i Irland i små mengder. Transporten innenfor Irlands grenser omfattes av endret artikkel 6 nr. 9 i direktiv 94/55/EF.

Gyldig til: 30. juni 2015.

LT Litauen

RO-a-LT-1

Gjelder: Vedtakelse av RO-a-UK-6.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 *Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje* (Regjeringsresolusjon nr. 337 om veitransport av farlig gods i republikken Litauen, vedtatt 23. mars 2000).

Gyldig til: 30. juni 2015.

UK Det forente kongerike

RO-a-UK-1

Gjelder: Transport av visse produkter som inneholder materialer med lav radioaktivitet, som f.eks. klokker, røykdetektorer og kompasskiver (E1).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: De fleste av kravene i ADR.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til transport av materiale i klasse 7.

Innhold i nasjonal lovgivning: Fullt unntak fra nasjonale bestemmelser for visse handelsvarer som inneholder begrensede mengder med radioaktivt materiale. (En selvlysende innretning som skal bæres av en person; høyst 500 røykdetektorer til privat bruk i hvert kjøretøy eller hver jernbanevogn, der hver røykdetektor har en radioaktivitet på høyst 40 kBq, eller høyst fem lysinnretninger med gassformig tritium med en radioaktivitet på høyst 10 GBq per lysinnretning i hvert kjøretøy eller hver jernbanevogn.)

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).

Kommentarer: Dette unntaket er et kortsiktig tiltak som ikke lenger er nødvendig når tilsvarende endringer i forskriftene fra Det internasjonale atomenergibyrå (IAEA) er innarbeidet i ADR.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-2

Gjelder: Unntak for visse mengder farlig gods (som ikke tilhører klasse 7) som definert i 1.1.3.6 (E2) fra kravet om å medbringe et transportdokument.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.3.6.2 og 1.1.3.6.3.

Innhold i vedlegget til direktivet: Unntak fra visse krav for visse mengder per transportenhet.

Innhold i nasjonal lovgivning: Et transportdokument kreves ikke for begrensede mengder, med mindre disse mengdene er del av en større last.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a).

Kommentarer: Dette unntaket egner seg for nasjonal transport, ettersom det ikke alltid er hensiktsmessig å medbringe et transportdokument ved lokal distribusjon.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-3

Gjelder: Unntak fra kravet om at kjøretøyer som transporterer materiale med lav radioaktivitet, skal være utstyrt med brannslukkingsutstyr (E4).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.1.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav om at kjøretøyer skal være utstyrt med brannslukkingsutstyr.

Innhold i nasjonal lovgivning: Bortfall av kravet om brannslukkingsapparater ved transport av bare kolli som omfattes av unntaket (UN 2908, 2909, 2910 og 2911).

Lemping på kravet ved transport av bare et lite antall kolli.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d).

Kommentarer: Det er i praksis ikke relevant å medbringe brannslukkingsutstyr ved transport av UN 2908, 2909, 2910 og 2911, som ofte transporteres i små kjøretøyer.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-4

Gjelder: Distribusjon av gods i innvendige emballasjer til detaljister eller brukere (unntatt gods i klasse 1, 4.2, 6.2 og 7) fra lokale distribusjonslagre til detaljister eller brukere og fra detaljister til sluttbrukere (N1).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til utforming og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning: Det kreves ikke at emballasjen er utstyrt med et RID/ADR- eller UN-merke eller er merket på annen måte dersom den inneholder gods oppført i Schedule 3.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13.

Kommentarer: Kravene i ADR er ikke hensiktsmessige for de siste etappene av en transport fra et distribusjonslager til en detaljist eller bruker, eller fra en detaljist til en sluttbruker. Formålet med dette unntaket er å tillate at innvendige godsbeholdere for distribusjon til detaljist kan transporteres på den siste strekningen av en lokal distribusjonsrute uten en ytre emballasje.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-5

Gjelder: Tillatelse til å benytte ulike verdier for «største samlede mengde per transportenhet» for gods i klasse 1 i kategori 1 og 2 i tabell 1.1.3.6.3 (N10).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.3.6.3 og 1.1.3.6.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Unntak med hensyn til transporterte mengder per transportenhet.

Innhold i nasjonal lovgivning: Fastsettelse av regler om unntak for begrensede mengder og om samlasting av sprengstoffer.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.

Kommentarer: Tillatelse til å benytte ulike mengdebegrensninger for gods i klasse 1, nærmere bestemt «50» for kategori 1 og «500» for kategori 2. Ved beregning av samlasting benyttes multiplikasjonsfaktor «20» for transportkategori 1 og «2» for transportkategori 2.

Tidligere et unntak i henhold til artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-6

Gjelder: Økning av største nettovekt for eksplosjonsfarlige produkter som er tillatt i EX/II-kjøretøyer (N13).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5.5.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Mengdebegrensninger på transport av eksplosjonsfarlige stoffer og produkter.

Innhold i nasjonal lovgivning: Mengdebegrensninger på transport av eksplosjonsfarlige stoffer og gjenstander.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.

Kommentarer: Det forente kongerikes forskrifter tillater en største nettomasse på 5 000 kg i kjøretøyer av type II for kompatibilitetsgruppe 1.1C, 1.1D, 1.1E og 1.1J.

Mange gjenstander i klasse 1.1C, 1.1D, 1.1E og 1.1J som transporteres i Europa, er store eller voluminøse og har en lengde på over 2,5 m. Det dreier seg hovedsakelig om eksplosjonsfarlige gjenstander for militær bruk. Konstruksjonsbegrensningene på EX/III-kjøretøyer (som skal være lukkede kjøretøyer) gjør det svært vanskelig å laste eller losse slike gjenstander. For enkelte gjenstander er det nødvendig med spesialutstyr for lasting og lossing i begge ender av transporten. Slikt utstyr finnes sjelden i praksis. Det finnes få EX/III-kjøretøyer i bruk i Det forente kongerike, og et krav om å bygge flere EX/III-spesialkjøretøyer for å transportere denne typen sprengstoff vil medføre svært store kostnader for bransjen.

I Det forente kongerike transporteres militære sprengstoffer for det meste av kommersielle transportører, som ikke kan utnytte unntaket for militære kjøretøyer i rammedirektivet. For å løse dette problemet har Det forente kongerike alltid tillatt at inntil 5 000 kg av slike gjenstander kan transporteres på EX/II-kjøretøyer. Den nåværende grensen er ikke alltid høy nok, ettersom en gjenstand kan inneholde mer enn 1 000 kg sprengstoff.

Siden 1950 har det vært bare to hendelser (begge i 1950-årene) der sprengstoffer med en vekt på over 5 000 kg har eksplodert. Hendelsene skyldtes en dekkbrann og et varmt eksosanlegg som antente presenningen. Begge brannene kunne ha skjedd med en mindre last. Det var ingen drepte eller skadde.

Erfaringen viser at korrekt emballerte eksplosjonsfarlige gjenstander sannsynligvis ikke vil antennes på grunn av støt, f.eks. som følge av at kjøretøyet kolliderer. Bevis fra militærapporater og fra slagprøvinger med prosjektiler viser at slaghastigheten må være større enn den som oppstår ved et fall fra 12 meters høyde, for at patroner skal antennes.

Nåværende sikkerhetsstandarter vil ikke bli berørt.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-7

Gjelder: Unntak fra krav om tilsyn for små mengder av visse typer gods i klasse 1 (N12).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.4 og 8.5 S1(6).

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav om tilsyn for kjøretøyer som transporterer visse mengder farlig gods.

Innhold i nasjonal lovgivning: Inneholder bestemmelser om sikre parkerings- og tilsynsinnretninger, men krever ikke at visse typer last i klasse 1 må overvåkes til enhver tid, slik det kreves i ADR 8.5 S1(6).

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 24.

Kommentarer: Tilsynskravene i ADR er ikke alltid gjennomførbare nasjonalt.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-8

Gjelder: Lemping på restriksjonene på transport i vogner, kjøretøyer og containere av samlastede sprengstoffer og sprengstoffer som er samlastet med andre typer farlig gods (N4/5/6).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5.2.1 og 7.5.2.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Restriksjoner på visse typer samlasting.

Innhold i nasjonal lovgivning: Nasjonal lovgivning er mindre restriktiv med hensyn til samlasting av sprengstoffer dersom slik transport kan gjennomføres uten risiko.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 18.

Kommentarer: Det forente kongerike ønsker å tillate enkelte varianter av reglene for blanding av sprengstoffer og for blanding av sprengstoffer med annet farlig gods. Hver variant skal inneholde en mengdebegrensning for én eller flere bestanddeler av lasten og kan tillates bare dersom «alle rimelige tiltak er iverksatt for å hindre at sprengstoffene kommer i kontakt med eller står i fare for å komme i kontakt med annet farlig gods».

Eksempler på varianter som Det forente kongerike ønsker å tillate, er:

1. Sprengstoffer klassifisert med UN-nummer 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 eller 0361 kan transporteres i samme kjøretøy som farlig gods som er klassifisert med UN-nummer 1942. Mengden UN 1942 som kan transporteres, skal begrenses ved å betrakte sprengstoffet som et 1.1D-sprengstoff.
2. Sprengstoffer klassifisert med UN-nummer 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 eller 0453 kan transporteres i det samme kjøretøyet som farlig gods (unntatt brannfarlige gasser, smittefarlige stoffer og giftige stoffer) i transportkategori 2 eller farlig gods i transportkategori 3, eller kombinasjoner av disse, forutsatt at det farlige godset i transportkategori 2 har en samlet masse eller et samlet volum på høyst 500 kg eller liter, og at sprengstoffene har en samlet nettomasse på høyst 500 kg.
3. 1.4G-sprengstoffer kan transporteres sammen med brannfarlige væsker og brannfarlige gasser i transportkategori 2 eller tungt antennelige, ikke-toksiske gasser i transportkategori 3, eller kombinasjoner av disse, i det samme kjøretøyet, forutsatt at det farlige godset har en samlet masse eller et samlet volum på høyst 200 kg eller liter, og at sprengstoffene har en samlet nettomasse på høyst 20 kg.
4. Eksplosjonsfarlige produkter klassifisert med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 kan transporteres sammen med eksplosjonsfarlige produkter i kompatibilitetsgruppe D, E eller F når de inngår som bestanddeler i disse produktene. Den samlede mengden sprengstoffer med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 skal ikke overstige 20 kg.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-a-UK-9

Gjelder: Alternativ til bruk av oransjefargede skilter ved forsendelse av små mengder radioaktivt materiale i små kjøretøyer.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.3.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav om at små kjøretøyer som transporterer radioaktive materialer, skal ha oransjefargede skilter.

Innhold i nasjonal lovgivning: Tillatelse til alle unntak som er godkjent etter denne framgangsmåten. Unntaket innebærer følgende:

1. Kjøretøyene skal enten
 - a) være merket i samsvar med gjeldende bestemmelser i 5.3.2 i ADR, eller
 - b) være merket i samsvar med kravene i punkt 2 dersom kjøretøyene har en vekt på under 3 500 kg og brukes til å transportere færre enn ti emballasjer med ikke-spaltbart eller unntatt spaltbart radioaktivt materiale, og dersom summen av de nevnte emballasjenes transportindeks ikke er større enn 3.
2. Med hensyn til punkt 1 skal skiltet som kjøretøyet skal være utstyrt med ved transport av radioaktivt materiale, oppfylle følgende krav:
 - a) Det skal ha en størrelse på minst 12 cm x 12 cm. Alle bokstaver på skiltet skal være i svart, fet og leselig skrift. All skrift skal dessuten være preget eller stemplet. De store bokstavene i ordet «RADIOAKTIVT» skal ha en høyde på minst 12 mm, og alle andre store bokstaver skal ha en høyde på minst 5 mm.
 - b) Skiltet skal være så brannsikkert at ordene på skiltet fortsatt kan leses etter at det har vært utsatt for en brann som omfatter hele kjøretøyet.
 - c) Skiltet skal være festet på en sikker måte i kjøretøyet og plassert slik at det er lett synlig for føreren, men uten at det hindrer førerens sikt, og skal vises bare når kjøretøyet transporterer radioaktivt materiale.
 - d) Det skal ha et godkjent format og inneholde navn, adresse og telefonnummer til bruk i nødsituasjoner.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d).

Kommentarer: Unntaket kreves for begrenset transport av små mengder radioaktivt materiale, hovedsakelig av enkeltpasientdoser av radioaktive materialer mellom lokale sykehusanlegg i små kjøretøyer med begrensede muligheter til å feste selv små oransjefargede skilter. Erfaringen har vist at det er problematisk å feste oransjefargede skilter i disse kjøretøyene, og at de er vanskelige å holde på plass under normal transport. Kjøretøyene vil bli merket med skilter som inneholder en beskrivelse av innholdet i samsvar med 5.3.1.5.2 i ADR (og vanligvis 5.3.1.7.4), og med en klar fareangivelse. I tillegg vil et brannsikkert skilt med relevante opplysninger bli festet på et lett synlig sted i tilfelle av en nødsituasjon. I praksis vil skiltet inneholde flere sikkerhetsopplysninger enn dem som kreves i 5.3.2 i ADR.

Gyldig til: 30. juni 2015.

På grunnlag av artikkel 6 nr. 2 bokstav b) i) i dette direktiv

BE Belgia

RO-bi-BE-1

Gjelder: Transport i umiddelbar nærhet av industrianlegg, herunder transport på offentlig vei.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg A og B.

Innhold i vedlegget til direktivet: Vedlegg A og B.

Innhold i nasjonal lovgivning: Unntakene gjelder dokumentasjon, merking av emballasjer samt førerkort.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Dérogations 2-89, 4-97 et 2-2000.*

Kommentarer: Farlig gods som transporteres mellom lokaler.

- Unntak 2-89: Kryssing av offentlig vei (kjemikalier i emballasjer)
- Unntak 4-97: Avstand 2 km (råjerningoter med en temperatur på 600 °C)
- Unntak 2-2000: Avstand ca. 500 m (mellomstor bulkcontainer (Intermediate Bulk Container – IBC-container), PG II, III klasse 3, 5.1, 6.1, 8 og 9).

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-BE-2

Gjelder: Transport av lagertanker som ikke er beregnet brukt som transportutstyr.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.3.2. f).

Innhold i nasjonal lovgivning: Tillatelse til flytting av vanligvis tomme lagertanker for rengjørings-/reparasjonsformål.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Exemption 6-82, 2-85.

Kommentarer: Unntak registrert av Europakommisjonen som unntak nr. 7 (i henhold til artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF).

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-BE-3

Gjelder: Opplæring av førere.

Lokal transport av UN 1202, 1203 og 1223 i emballasjer og i tanker (i Belgia innenfor en radius på 75 km fra foretakets forretningskontor).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.2.

Innhold i vedlegget til direktivet:

Innhold i opplæringen:

1. Opplæring med hensyn til emballasjer
2. Opplæring med hensyn til tanker
3. Spesialopplæring C1 1
4. Spesialopplæring C1 7

Innhold i nasjonal lovgivning: Definisjoner — sertifikater — utstedelse — duplikater — gyldighet og forlengelse — organisering av kurs og prøver — unntak — sanksjoner — sluttbestemmelser.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Vil bli fastsatt i en senere forskrift.

Kommentarer: Det foreslås et innledende kurs med en avsluttende prøve begrenset til transport av UN 1202, 1203 og 1223 i emballasjer og tanker innenfor en radius på 75 km fra foretakets forretningskontor — lengden på opplæringen må oppfylle kravene i ADR — etter fem år må føreren gjennomgå et oppfriskingskurs og bestå en eksamen — på kursbeviset skal det stå «nasjonal transport av UN 1202, 1203 og 1223 i henhold til artikkel 6 nr. 2 i direktiv 2008/68/EF».

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-BE-4

Gjelder: Transport av farlig gods i tanker for destruering ved forbrenning.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 3.2.

Innhold i nasjonal lovgivning: Som unntak fra tabellen i 3.2 er det på visse vilkår tillatt å bruke en tankcontainer med tankkode L4BH i stedet for tankkode L4DH til transport av uspesifisert vannreaktiv væske, giftig, III.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Dérogation 01-2002*.

Kommentarer: Denne forskriften kan anvendes bare på transport av farlig avfall over korte avstander.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-BE-5

Gjelder: Transport av avfall til avfallshåndteringsanlegg.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.2, 5.4, 6.1 (gammel forskrift: A5, 2X14, 2X12).

Innhold i vedlegget til direktivet: Klassifisering, merking og emballeringskrav.

Innhold i nasjonal lovgivning: I stedet for at avfallet klassifiseres etter ADR, deles det opp i ulike grupper (brannfarlige løsemidler, maling, syrer, batterier osv.) for å unngå farlige reaksjoner innenfor én gruppe. Kravene til framstilling av emballasje er mindre strenge.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*.

Kommentarer: Denne forskriften kan anvendes på transport av små mengder avfall til avfallshåndteringsanlegg.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-BE-6

Gjelder: Vedtakelse av RO-bi-SE-5.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning:

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-BE-7

Gjelder: Vedtakelse av RO-bi-SE-6.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning:

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-BE-8

Gjelder: Vedtakelse av RO-bi-UK-2.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning:

Gyldig til: 30. juni 2015.

*DE Tyskland**RO-bi-DE-1*

Gjelder: Utelatelse av visse opplysninger i transportdokumentet (n2).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.1.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Innhold i transportdokumentet.

Innhold i nasjonal lovgivning: For alle klasser unntatt klasse 1 (unntatt 1.4S), 5.2 og 7:

Det kreves ikke opplysninger i transportdokumentet om følgende:

- a) mottakeren, ved lokal distribusjon (unntatt ved full last og transport på bestemte ruter),
- b) antall og type emballasjer, dersom 1.1.3.6 ikke anvendes, og dersom kjøretøyet overholder alle bestemmelsene i vedlegg A og B,
- c) tomme, ikke-rengjorte tanker (det er tilstrekkelig med transportdokumentet for den siste lasten).

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Kommentarer: Det vil ikke være praktisk mulig å anvende alle bestemmelsene på den aktuelle trafikktypen.

Unntak registrert av Europakommisjonen som unntak nr. 22 (i henhold til artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF).

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-DE-2

Gjelder: Bulktransport av PCB-forurensede materialer i klasse 9.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bulktransport.

Innhold i nasjonal lovgivning: Tillatelse til bulktransport i forseglede vekselflak eller containere for å hindre inntrengning av væsker eller støv.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 11.*

Kommentarer: Unntak 11 gjelder til 31.12.2004. Fra 2005 gjelder samme bestemmelser i ADR og RID.

Se også multilateral avtale M137.

Liste nr. 4*.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-DE-3

Gjelder: Transport av emballert farlig avfall.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1–5

Innhold i vedlegget til direktivet: Klassifisering, emballering og merking

Innhold i nasjonal lovgivning: Klasse 2–6.1, 8 og 9: Sampakking og transport av farlig avfall i pakker og IBC-containerer; avfall skal pakkes i innvendig emballasje (som ved innsamling) og kategoriseres i særskilte avfallsgrupper (for å unngå farlige reaksjoner innenfor en avfallsgruppe); det benyttes særskilte skriftlige spesialinstrukser om avfallsgruppene som fraktbrev; avfall samles inn fra husholdninger og laboratorier osv.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Kommentarer: Liste nr. 6*.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*DK Danmark**RO-bi-DK-I*

Gjelder: UN 1202, 1203, 1223 og klasse 2 — intet transportdokument.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Transportdokument kreves.

Innhold i nasjonal lovgivning: Ved transport av mineraloljeprodukter i klasse 3, UN 1202, 1203 og 1223 og gasser i klasse 2 i forbindelse med distribusjon (levering av varer til to eller flere mottakere og innsamling av returvarer i lignende situasjoner) er det ikke nødvendig med et transportdokument, forutsatt at de skriftlige instruksene, samt de opplysningene som kreves i henhold til ADR, inneholder opplysninger om UN-nummer, navn og klasse.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods.*

Kommentarer: Begrunnelsen for det ovennevnte nasjonale unntaket er at utviklingen av elektronisk utstyr gjør at f.eks. oljeselskapene kan bruke slikt utstyr til kontinuerlig å overføre opplysninger om kundene til kjøretøyene. Ettersom disse opplysningene ikke er tilgjengelige når transporten starter, men blir overført til kjøretøyet under transporten, er det ikke mulig å utarbeide transportdokumentene før transporten starter. Disse formene for transport er begrenset til avgrensede områder.

Danmark har for tiden unntak for en tilsvarende bestemmelse i henhold til artikkel 6 nr. 10 i direktiv 94/55/EF.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*GR Hellas**RO-bi-EL-I*

Gjelder: Unntak fra sikkerhetskravene for faste tanker (tankkjøretøyer) som er registrert før 31. desember 2001, og som brukes til lokal transport eller transport av små mengder av enkelte kategorier av farlig gods.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til konstruksjon, utrustning, typegodkjenning, inspeksjon, prøving og merking av faste tanker (tankkjøretøyer), avtakbare tanker, tankcontainere og tankflak med skall av metall samt batterikjøretøyer og MEGC-er.

Innhold i nasjonal lovgivning: Overgangsbestemmelse: Faste tanker (tankkjøretøyer), avtakbare tanker og tankcontainere som er registrert første gang i Hellas mellom 1. januar 1985 og 31. desember 2001, kan brukes til 31. desember 2010. Denne overgangsbestemmelsen gjelder kjøretøyer for transport av følgende farlige stoffer: UN 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257. Den er ment å gjelde transport av små mengder eller lokal transport med kjøretøyer som er registrert i det tidligere nevnte tidsrommet. Overgangsbestemmelsen får anvendelse på tankkjøretøyer som er ombygd i henhold til følgende kriterier:

1. Punktene i ADR for inspeksjon og prøving, dvs. 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5 (ADR 1999: 211 151, 211 152, 211 153, 211 154).
2. En platetykkelse i skallet på minst 3 mm for tanker med en lagringskapasitet på inntil 3 500 l og minst 4 mm for tanker av blott stål med en lagringskapasitet på inntil 6000 l, uavhengig av type skillevegger og tykkelsen på disse.
3. Dersom det benyttede materialet er aluminium eller et annet metall, skal tankene oppfylle kravene til tykkelse og andre tekniske spesifikasjoner i tekniske tegninger som er godkjent av den lokale myndigheten i det landet der kjøretøyene tidligere var registrert. Dersom tekniske tegninger ikke foreligger, skal tankene oppfylle kravene i 6.8.2.1.17 (211 127).
4. Tankene skal oppfylle kravene i punkt 211 128, 6.8.2.1.28 (211 129) og 6.8.2.2, herunder underpunkt 6.8.2.2.1, og 6.8.2.2.2 (211 130, 211 131).

Mer presist kan tankkjøretøyer med en masse på under 4 tonn og en skalltykkelse på under 3 mm som brukes bare til lokal transport av gassoljer (UN 1202), og som ble registrert første gang før 31. desember 2002, brukes bare dersom de er ombygd i samsvar med punkt 211 127 (5)b4 (6.8.2.1.20).

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (krav til konstruksjon, utrustning, inspeksjon, prøving og merking av faste tanker (tankkjøretøyer) og avtakbare tanker i bruk for enkelte kategorier av farlig gods).

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-EL-2

Gjelder: Unntak fra kravene til konstruksjon av basiskjøretøyet med hensyn til kjøretøyer beregnet på lokal transport av farlig gods når kjøretøyet ble registrert første gang før 31. desember 2001.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav med hensyn til konstruksjon av basiskjøretøyer.

Innhold i nasjonal lovgivning: Unntaket gjelder for kjøretøyer beregnet på lokal transport av farlig gods (kategori UN 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 og 3257), registrert første gang før 31. desember 2001.

De ovennevnte kjøretøyene skal oppfylle kravene i 9 (9.2.1 til 9.2.6) i vedlegg B til direktiv 94/55/EF med følgende unntak:

Kravene i 9.2.3.2 må oppfylles bare dersom produsenten har utstyrt kjøretøyet med blokkeringsfrie bremses. Det skal være utstyrt med et mellomakselbremseanlegg som beskrevet i 9.2.3.3.1, men må ikke nødvendigvis oppfylle kravene i 9.2.3.3.2 og 9.2.3.3.3.

Fartsskriverens strømforsyning skal være utstyrt med en sikkerhetsbarriere som er koplet direkte til batteriet (punkt 220514), og det elektriske utstyret for boggjakselens løftmekanisme skal være montert slik det opprinnelig ble montert av kjøretøyprodusenten, og beskyttes i et dertil egnet forseglet kabinett (punkt 220517).

Tankkjøretøyer med største vekt på under 4 tonn som er beregnet på lokal transport av diesel/fyringsolje (UN 1202), skal særlig oppfylle kravene i 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 og 9.2.4.5, men ikke nødvendigvis de andre kravene.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων (Tekniske krav til kjøretøyer som allerede er i bruk, og som er beregnet på lokal transport av visse kategorier av farlig gods).

Kommentarer: Antallet av de ovennevnte kjøretøyene er lite sammenlignet med det samlede antallet kjøretøyer som allerede er registrert, og de er i tillegg bare beregnet på lokal transport. Formen for unntak som det anmodes om, størrelsen på den aktuelle vognparken og typen gods som transporteres, utgjør ikke et veisikkerhetsproblem.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*ES Spania**RO-bi-ES-1*

Gjelder: Spesialutstyr for distribusjon av vannfri ammoniakk.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.8.2.2.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: For å unngå at innhold slipper ut i tilfelle skade på den utvendige armaturen (rør, sidemonterte avstengingsinnretninger), må den innvendige stoppeventilen og monteringsstedet være beskyttet mot å kunne bli slitt av ved ytre påkjenninger eller utformet slik at den tåler slike påkjenninger. Påfyllings- og tappingsinnretninger (herunder flenser og gjengeplugger) og beskyttelseslokk (dersom slike finnes) må kunne sikres mot utilsiktet åpning.

Innhold i nasjonal lovgivning: Landbrukstanker som brukes til utkjøring og spredning av vannfri ammoniakk, og som ble tatt i bruk før 1. januar 1992, kan utstyres med utvendige i stedet for innvendige sikkerhetsanordninger, forutsatt at disse gir minst like god beskyttelse som tankveggen.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Real Decreto 551/2006. Anejo 1. Apartado 3.*

Kommentarer: Før 1. januar 1992 ble en tanktype som var utstyrt med utvendige sikkerhetsinnretninger, og som utelukkende ble brukt i landbruket til å sprøyte vannfri ammoniakk direkte på jorden. Ulike tanker av denne typen er fortsatt i bruk i dag. De kjøres sjelden i lastet tilstand på veien, men brukes utelukkende til gjødsling på store driftsenheter i landbruket.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*FI Finland**RO-bi-FI-1*

Gjelder: Endring av opplysninger i transportdokumentet for eksplosjonsfarlige stoffer.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.2.1 a)

Innhold i vedlegget til direktivet: Særlige bestemmelser for klasse 1.

Innhold i nasjonal lovgivning: I transportdokumentet kan antall fenghetter (1 000 fenghetter tilsvarer 1 kg sprengstoff) angis i stedet for de eksplosjonsfarlige stoffenes faktiske nettovekt.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005)*.

Kommentarer: Opplysningene anses som tilstrekkelige for nasjonal transport. Dette unntaket gjelder hovedsakelig for sprengstoffindustrien i forbindelse med lokal transport av små mengder.

Unntaket er registrert av Europakommisjonen som unntak nr. 31.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*FR Frankrike**RO-bi-FR-1*

Gjelder: Bruk av et sjøtransportdokument som transportdokument på korte strekninger etter at fartøyet er losset.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Opplysninger som skal angis i det dokumentet som brukes som transportdokument for farlig gods.

Innhold i nasjonal lovgivning: Sjøtransportdokumentet brukes som transportdokument innenfor en radius på 15 km.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 23*.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-FR-2

Gjelder: Transport av produkter i klasse 1 sammen med farlige stoffer i andre klasser (91).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5.2.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Forbud mot samlasting av pakker med ulike faremerker.

Innhold i nasjonal lovgivning: Muligheten for transport i Frankrike av enkle eller sammenstilte fenghetter sammen med varer som ikke tilhører klasse 1, på visse vilkår og over avstander på høyst 200 km.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 26*.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-FR-3

Gjelder: Transport av faste lagertanker for LPG (18).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg A og B.

Innhold i nasjonal lovgivning: Transport av faste lagertanker for LPG er underlagt særlige regler. Gjelder bare for korte avstander.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 30.*

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-FR-4

Gjelder: Særlige vilkår for føreropplæring og godkjenning av kjøretøyer som brukes til landbrukstransport (over korte avstander).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.8.3.2, 8.2.1 og 8.2.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Tankutstyr og føreropplæring.

Innhold i nasjonal lovgivning:

Særlige bestemmelser om godkjenning av kjøretøyer.

Spesialopplæring for førere.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 29.*

Gyldig til: 30. juni 2015.

IE Irland

RO-bi-IE-1

Gjelder: Unntak fra kravet i 5.4.1.1.1 om at transportdokumentet skal inneholde opplysninger om i) mottakerens navn og adresse, ii) antall kolli og beskrivelsen av dem og iii) den samlede mengden av farlig gods, når parafin, dieselolje eller flytende petroleumsgass med identifikasjonsnummer UN 1223, UN 1202 og UN 1965 transporteres til sluttbrukeren.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Dokumentasjon.

Innhold i nasjonal lovgivning: Dersom parafin, dieselolje eller flytende petroleumsgass med identifikasjonsnummer UN 1223, UN 1202 og UN 1965, som beskrevet i tillegg B.5 til vedlegg B til ADR, transporteres til sluttbrukeren, trenger ikke mottakerens navn og adresse, antall kolli og beskrivelsen av dem, IBC-containerer eller beholdere, eller den samlede mengden som transporteres, å angis på transportenheten.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Regulation 82(2) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: Når fyringsolje leveres til privatkunder, er det vanlig å fylle kundens lagertank helt opp, noe som betyr at både faktisk levert mengde og antall kunder er ukjent når den lastede tankbilen starter sin leveringsrunde. Når flasker med LPG leveres til privatkunder, er det vanlig å erstatte tomme gassflasker med fulle, noe som betyr at både antall kunder og mengden som leveres til hver av dem, er ukjent når transporten starter.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-IE-2

Gjelder: Unntak som gjør at transportdokumentet for den siste lasten kan benyttes som transportdokument i henhold til 5.4.1.1.1 ved transport av tomme, ikke-rengjorte tanker.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Dokumentasjon.

Innhold i nasjonal lovgivning: Ved transport av tomme, ikke-rengjorte tanker er det tilstrekkelig med transportdokumentet for den siste lasten.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Regulation 82(3) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: Særlig når bensin og/eller dieselolje leveres til bensinstasjoner, returnerer tankbilen direkte til oljelageret (for å bli lastet opp igjen for ytterligere leveranser) umiddelbart etter at den siste lasten er levert.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-IE-3

Gjelder: Unntak som gjør det mulig å laste og losse farlig gods som omfattes av særlige bestemmelser CV1 i 7.5.11 eller S1 i 8.5, på et offentlig sted uten særskilt tillatelse fra vedkommende myndigheter.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5 og 8.5.

Innhold i vedlegget til direktivet: Tilleggsbestemmelser om lasting, lossing og håndtering.

Innhold i nasjonal lovgivning: Lasting og lossing av farlig gods på et offentlig sted kan skje uten særskilt tillatelse fra vedkommende myndighet, som unntak fra kravene i 7.5.11 eller 8.5.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Regulation 82(5) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: For nasjonal transport innenfor statens grenser innebærer denne bestemmelsen en svært tung byrde for vedkommende myndigheter.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-IE-4

Gjelder: Unntak for å tillate transport av sprengstoffemulsjonsmatriser med identifikasjonsnummer UN 3375 i tanker.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 4.3.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bruk av tanker osv.

Innhold i nasjonal lovgivning: Det er tillatt å transportere sprengstoffemulsjonsmatriser med identifikasjonsnummer UN 3375 i tanker.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Regulation 82(6) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: Matrisen er ikke pulveraktig eller kornet, selv om den er klassifisert som et fast stoff.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-IE-5

Gjelder: Unntak fra forbudet i 7.5.2.1 mot samlasting av produkter i kompatibilitetsgruppe B og stoffer og produkter i kompatibilitetsgruppe D på samme kjøretøy som farlig gods i klasse 3, 5.1 og 8 i tanker.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5.

Innhold i vedlegget til direktivet: Tilleggsbestemmelser om lasting, lossing og håndtering.

Innhold i nasjonal lovgivning: Kolli som inneholder gjenstander i kompatibilitetsgruppe B i ADR-klasse 1, og kolli som inneholder stoffer og gjenstander i kompatibilitetsgruppe D i ADR-klasse 1, kan transporteres på samme kjøretøy som farlig gods i ADR-klasse 3, 5.1 eller 8 dersom a) de nevnte kolloene i ADR-klasse 1 transporteres i atskilte containere/lasterom med en utforming som er godkjent av vedkommende myndighet, og på de vilkår som nevnte myndighet krever, og b) de nevnte stoffene i ADR-klasse 3, 5.1 eller 8 transporteres i beholdere som oppfyller vedkommende myndighets krav med hensyn til utforming, konstruksjon, prøving, undersøkelse, drift og bruk.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Regulation 82(7) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: Tillatelse, på vilkår godkjent av vedkommende myndighet, til å samlaste gjenstander og stoffer i klasse 1, kompatibilitetsgruppe B og D, og farlig gods i klasse 3, 5.1 og 8 i tanker på samme kjøretøy (pumpelastebil).

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-IE-6

Gjelder: Unntak fra kravet i 4.3.4.2.2 om at bøyelige påfyllings- og tappingsrør som ikke er permanent festet til yttersiden av tankkjøretøyet, skal være tomme under transport.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 4.3.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bruk av tankkjøretøyer osv.

Innhold i nasjonal lovgivning: Tromler med bøyelige slanger (herunder faste rørledninger forbundet med dem) som er festet til tankkjøretøyer som benyttes til distribusjon på detaljnivå av petroleumsprodukter med stoffidentifikasjonsnummer UN 1202, UN 1223, UN 1011 og UN 1978, trenger ikke å være tomme ved transport på vei, forutsatt at det treffes egnede tiltak for å hindre at innhold lekker ut.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Regulation 82(8) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kommentarer: Bøyelige slanger som er festet til tankkjøretøyer for levering til husholdninger, skal alltid være fylt, også under transport. «Wet-line»-tappingssystemet krever at måleren og slangen på tankkjøretøyet er fylt for å sikre at kunden mottar riktig mengde av produktet.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-IE-7

Gjelder: Unntak fra noen av kravene i 5.4.0, 5.4.1.1.1 og 7.5.11 i ADR for bulktransport av ammoniumnitratgjødsel UN 2067 fra havn til mottaker.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.0, 5.4.1.1.1 og 7.5.11.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav om et eget transportdokument for hver transport, med opplysning om korrekt totalmengde for den aktuelle lasten, og krav om at kjøretøyet skal rengjøres før og etter turen.

Innhold i nasjonal lovgivning: Foreslått unntak for å kunne endre kravene i ADR om transportdokumentet og rengjøring av kjøretøyet for å ta hensyn til praktiske problemer i forbindelse med bulktransport fra havn til mottaker.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Foreslått endring av Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kommentarer: Bestemmelsene i ADR krever a) et eget transportdokument med opplysning om totalmassen av farlig gods som transporteres i den aktuelle lasten, og b) den særlige bestemmelsen «CV24» om rengjøring for hver eneste last som transporteres mellom havnen og mottakeren under lossingen av et bulkskip. Ettersom transporten er lokal og gjelder lossing av et bulkskip, der flere laster med samme stoff transporteres mellom bulkskipet og mottakeren (på samme eller flere påfølgende dager), bør det være tilstrekkelig med ett transportdokument med opplysning om antatt totalmasse for hver last, og den særlige bestemmelsen «CV24» bør ikke være nødvendig.

Gyldig til: 30. juni 2015.

LT Litauen

RO-bi-LT-1

Gjelder: Vedtakelse av RO-bi-EL-1.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje (regjeringsresolusjon nr. 337 om veitransport av farlig gods i Republikken Litauen, vedtatt 23. mars 2000).

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-LT-2

Gjelder: Vedtakelse av RO-bi-EL-2.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje* (regjeringsresolusjon nr. 337 om veitransport av farlig gods i Republikken Litauen, vedtatt 23. mars 2000).

Gyldig til: 30. juni 2015.

NL Nederland

RO-bi-NL-1

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til vedlegg I, avsnitt I.1 til dette direktiv: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.2.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 7.5.4, 7.5.7, 8.1.2.1 a) og b), 8.1.5 c), 8.3.6.

Innhold i vedlegget til direktivet:

1.1.3.6: Unntak i forbindelse med transporterte mengder per transportenhet.

3.3: Særlige bestemmelser som får anvendelse på nærmere angitte stoffer eller gjenstander.

4.1.4: Liste med emballeringsinstrukser, 4.1.6: Særlige emballasjekrav for gods i klasse 2.

4.1.8: Særlige emballasjekrav for smittefarlige stoffer. 4.1.10: Særlige krav til samleemballasje.

5.2.2: Merking av kolli. 5.4.0: Alt gods som transporteres i henhold til ADR-reglene skal, dersom det er relevant, ledsages av dokumentasjonen som er fastsatt i dette kapittel, med mindre et unntak er gitt i henhold til 1.1.3.1 til 1.1.3.5 eller 5.4.1. Forsendelsesdokument for farlig gods med tilhørende opplysninger. 5.4.3: Skriftlig rettledning.

7.5.4: Forholdsregler for næringsmidler, andre forbruksvarer og forvarer. 7.5.7: Håndtering og stuing.

8.1.2.1: I tillegg til den lovpålagte dokumentasjonen skal følgende dokumenter befinne seg om bord i transportenheten: a) transportdokumentene nevnt i 5.4.1 med opplysning om alt farlig gods som transporteres, og eventuelt containerens lasteattest, som fastsatt i 5.4.2, b) den skriftlige rettledningen fastsatt i 5.4.3 for alt farlig gods som transporteres. 8.1.5: Hver transportenhet som brukes til transport av farlig gods, skal være utstyrt med: c) det utstyret som trengs for å kunne gjennomføre de spesialtiltakene og tilleggstilltakene som er beskrevet i den skriftlige rettledningen nevnt i 5.4.3.

8.3.6: Tomgangskjøring under lasting og lossing.

Følgende bestemmelser i ADR får ikke anvendelse:

- a) 1.1.3.6,
- b) 3.3,
- c) 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10,
- d) 5.2.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3,
- e) 7.5.4, 7.5.7,
- f) 8.1.2.1 a) og b), 8.1.5 c), 8.3.6.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 3 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002*.

Kommentarer: Systemet er utformet slik at privatpersoner skal kunne levere inn «små mengder kjemisk avfall» på ett sted. Dette gjelder restmengder, for eksempel av fargestoffer. Faren gjøres minst mulig ved valg av transportmiddel, som blant annet omfatter bruk av spesialtransportenheter og lett synlige «Røyking forbudt»-skilt.

På bakgrunn av de begrensede mengdene og emballasjens spesielle karakter er en rekke avsnitt i ADR ikke omfattet av denne artikkelen. Utfyllende regler finnes andre steder i systemet.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-2

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.3.6.

Innhold i vedlegget til direktivet: Unntak i forbindelse med transporterte mengder per transportenhet.

Innhold i nasjonal lovgivning:

Både sidemannens kompetansebevis og notatet nevnt i artikkel 16 nr. 1 bokstav b) skal begynne seg om bord i kjøretøyet. Kjøretøyets sidemann skal inneha «transport av farlig avfall»-godkjenningen som utstedes av CCV (sertifiseringsorgan for førere).

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 10, onderdeel a, en 16, onderdeel b, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: På grunn av de mange ulike typene av farlig husholdningsavfall skal transportforetaket ha et kompetansebevis, selv om mengden avfall som innleveres, er liten. Transportforetaket skal i tillegg ha et bevis som viser at det er kvalifisert for å transportere farlig avfall.

En av grunnene til dette er å sikre at transportforetaket ikke pakker f.eks. syrer og baser i samme emballasje, og at det vet hvordan det skal opptre i tilfelle uhell.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-3

Gjelder: System for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.1.3.6.

Innhold i vedlegget til direktivet: Unntak i forbindelse med transporterte mengder per transportenhet.

Innhold i nasjonal lovgivning:

Følgende skal finnes ombord i kjøretøyet: b. skriftlig rettleiding og opplysninger innhentet i samsvar med vedlegget til loven ordningen er hjemlet i.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 10b van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: Ettersom ordningen utelukker unntak fra 1.1.3.6 i ADR, skal kravet om skriftlig rettleiding også gjelde for små mengder. Dette anses for nødvendig på grunn av de mange ulike typene farlig avfall som innleveres, og det faktum at de som innleverer avfallet (privatpersoner), er ukjent med avfallets farlighetsgrad.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-4

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning:

1. Det farlige husholdningsavfallet skal utelukkende innleveres i hermetisk lukket emballasje som passer til det aktuelle stoffet, og:
 - a) for gjenstander som tilhører kategori 6.2: som sikrer at det ikke kan oppstå personskader ved innleveringen,

- b) for farlig husholdningsavfall som stammer fra industrien: som består av en kasse med et rominnhold på høyst 60 liter, der avfallsstoffene holdes atskilt i samsvar med farekategori (kg-box).
2. Utsiden av emballasjen skal være fri for farlig husholdningsavfall.
3. Navnet på stoffet skal være angitt på emballasjen.
4. Bare én kasse i henhold til punkt 1 b) skal mottas ved hver innsamling.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 6 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: Denne artikkel bygger på artikkel 3, der det er avgjort at visse bestemmelser i ADR ikke får anvendelse. I denne ordningen er det ikke behov for godkjent emballasje i henhold til 6.1. i ADR. Årsaken er at det dreier seg om begrensede mengder med farlige stoffer. I stedet er en rekke regler fastsatt i artikkel 6, herunder et krav om at de farlige stoffene skal leveres i forseglede beholdere for å hindre utsiving fra emballasjen.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-5

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning:

Kjøretøyet skal ha et lasterom som er atskilt fra førerhuset med en tykk, fast vegg, eller alternativt et lasterom som ikke er en del av selve kjøretøyet.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 7, tweede lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: I henhold til denne ordningen er det ikke nødvendig å ha en godkjent emballasje som fastsatt i 6.1 i ADR. Årsaken er at det dreier seg om begrensede mengder med farlige stoffer. Denne artikkel inneholder derfor et tilleggskrav som har til hensikt å hindre at giftig røyk trenger inn i førerhuset.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-6

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning:

Lasterommet i et lukket kjøretøy skal ha et luftavtrekk på toppen som hele tiden er i drift, og være utstyrt med åpninger på undersiden.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 8, eerste lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: I henhold til denne ordningen er det ikke nødvendig å ha en godkjent emballasje som fastsatt i 6.1 i ADR. Årsaken er at det dreier seg om begrensede mengder med farlige stoffer. Denne artikkel inneholder derfor et tilleggskrav som har til hensikt å hindre ansamling av giftig røyk i førerhuset.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-7

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning:

1. Kjøretøyet skal være utstyrt med enheter som under transport:
 - a) er sikret mot tilfeldig forskyvning, og
 - b) er forseglet med et lokk og sikret mot utilsiktet åpning.
2. Punkt 1 b) gjelder ikke ved forsendelse for innsamlingsformål eller når kjøretøyet står i ro på sine innsamlingsrunder.
3. Det skal være tilstrekkelig ledig plass i kjøretøyet til at det farlige husholdningsavfallet kan sorteres og legges i de ulike enhetene.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 9, eerste, tweede en derde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: I henhold til denne ordningen er det ikke nødvendig å ha en godkjent emballasje som fastsatt i 6.1 i ADR. Årsaken er at det dreier seg om begrensede mengder med farlige stoffer. Hensikten med denne artikkelen er å sikre, ved bruk av lagringsenheter for emballasjene, at hver kategori farlig gods lagres på en tilfredsstillende måte.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-8

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning:

1. Farlig husholdningsavfall skal utelukkende transporteres i beholdere.
2. Det skal være en egen beholder for stoffer og gjenstander i hver klasse.
3. For stoffer og gjenstander i klasse 8 skal det være egne beholdere for syrer, baser og batterier.
4. Spraybokser kan plasseres i lukkbare pappesker, forutsatt at disse eskene transporteres i samsvar med artikkel 9 nr. 1.
5. Innsamlede brannslukningsapparater i klasse 2 kan plasseres i de samme beholderne som spraybokser som ikke er pakket i pappesker.
6. Som unntak fra artikkel 9 nr. 1 kreves det ikke lokk ved transport av batterier, forutsatt at batteriene plasseres i beholderen på en slik måte at alle batteriåpningene er lukket og vender oppover.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 14 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: Denne artikkel bygger på artikkel 3, der det er fastsatt at visse bestemmelser i ADR ikke får anvendelse. I dette systemet er det ikke behov for godkjent emballasje som fastsatt i 6.1. i ADR. Artikkel 14 inneholder krav til de beholderne som brukes til midlertidig lagring av farlig husholdningsavfall.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-9

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser om konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning:

1. Beholderne eller eskene som brukes til transport av spraybokser, skal tydelig merkes som følger:
 - a) for spraybokser i klasse 2 som samles inn i pappesker: med ordet «SPUITBUSSEN» (spraybokser),
 - b) for brannslukkingsapparater og spraybokser i klasse 2: med etikett nr. 2.2,
 - c) for brannslukkingsapparater og spraybokser i klasse 3: med etikett nr. 3,
 - d) for malingsavfall i klasse 4.1: med etikett nr. 4.1,
 - e) for skadelige stoffer i klasse 6.1: med etikett nr. 6.1,
 - f) for gjenstander i klasse 6.2: med etikett nr. 6.2,
 - g) for kaustiske stoffer og gjenstander i klasse 8: med etikett nr. 8, og dessuten:
 - h) for alkaliske stoffer: med ordet «BASEN» (baser),
 - i) for sure stoffer: med ordet «ZUREN» (syrer),
 - j) for batterier: med ordet «ACCU'S» (batterier).
2. De samme etikettene og tekstene skal være klart synlige på de lukkbare rommene inne i kjøretøyet der beholderne kan plasseres.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 15 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: Denne artikkel bygger på artikkel 3, der det er fastsatt at visse bestemmelser i ADR ikke får anvendelse. I denne ordningen er det ikke behov for godkjent emballasje i henhold til 6.1. i ADR. Artikkel 15 inneholder krav til identifisering av beholdere som brukes til midlertidig lagring av farlig husholdningsavfall.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-10

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Forholdsregler for næringsmidler, andre forbruksvarer og fôr.

Innhold i nasjonal lovgivning:

1. Forbud mot å transportere næringsmidler og dyrefôr sammen med farlig husholdningsavfall.
2. Kjøretøyet skal stå stille under innsamlingen.
3. Et oransje lys skal blinke når kjøretøyet beveger seg eller står stille under innsamlingen.
4. Ved innsamling på et fast sted som er merket for dette formål, skal motoren slås av, og som unntak fra punkt 3 kan lyset slås av.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 13 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: Forbudet i 7.5.4 i ADR utvides her, fordi det på grunn av de mange ulike stoffene som innleveres, praktisk talt alltid finnes et stoff som tilhører klasse 6.1.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-11

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 7.5.9.

Innhold i vedlegget til direktivet: Forbud mot røyking.

Innhold i nasjonal lovgivning: «Røyking forbudt»-skilter skal være plassert godt synlig på sidene og bak på kjøretøyet.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 9, vierde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: Ettersom systemet omfatter innlevering av farlige stoffer fra privatpersoner, kreves det i artikkel 9.4 at det skal finnes godt synlige «Røyking forbudt»-skilter.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-NL-12

Gjelder: Ordning for transport av farlig husholdningsavfall 2002.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.1.5.

Innhold i vedlegget til direktivet: Ulike typer av utstyr.

Hver transportenhet som brukes til transport av farlig gods, skal være utstyrt med:

- a) minst én stoppesko (hemsko) for hvert kjøretøy, med en størrelse som er tilpasset kjøretøyets vekt og hjuldiameter,
- b) nødvendig utstyr for å gjennomføre de generelle tiltakene som er angitt i sikkerhetsinstruksen nevnt i 5.4.3, særlig:
 - i) to stående varslings signaler (f.eks. lysreflekterende kjegler, nødvarseltrekanter eller oransje blinkende lys som er uavhengige av kjøretøyets elektriske anlegg),
 - ii) en varselvest eller andre varselklær av god kvalitet (som beskrevet i f.eks. europeisk standard EN 471) til hvert mannskapsmedlem,
 - iii) en lommelykt (se også 8.3.4) til hvert mannskapsmedlem,
 - iv) pusteutstyr i samsvar med tilleggsbestemmelse S7 (se 8.5) dersom tilleggsbestemmelsen får anvendelse i samsvar med det som er angitt i kolonne 19 i tabell A i 3.2,
- c) det utstyret som er nødvendig for å gjennomføre de utfyllende og særlige tiltakene som er angitt i den skriftlig rettleddningen nevnt i 5.4.3.

Innhold i nasjonal lovgivning: Et sikkerhetssett som er lett tilgjengelig for hvert mannskapsmedlem, skal medbringes om bord. Det skal inneholde følgende:

- a) tettstittende vernebriller,
- b) pustemaske,
- c) syrebestandig kjeledress eller forkle,
- d) syntetiske gummihandsker,
- e) syrebestandige støvler eller vernesko, og
- f) flaske med destillert vann til skylling av øynene.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Artikel 11 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.*

Kommentarer: På grunn av de mange ulike typene farlige stoffer som innleveres, er kravene til obligatorisk utstyr strengere enn kravene i 8.1.5 i ADR.

Gyldig til: 30. juni 2015.

SE Sverige

RO-bi-SE-1

Gjelder: Transport av farlig avfall til disponeringsanlegg for farlig avfall.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 2, 5.2 og 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Klassifisering, merking og krav til konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning: Lovgivningen består av forenklede klassifiseringskriterier, mindre strenge krav til konstruksjon og prøving av emballasje og endrede krav til merking.

I stedet for at farlig avfall klassifiseres i henhold til ADR, inndeles det i ulike avfallsgrupper. Hver avfallsgruppe inneholder stoffer som, i samsvar med ADR, kan pakkes sammen (sampakking).

Hver emballasje skal merkes med den aktuelle avfallsgruppekoden i stedet for med UN-nummeret.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Disse bestemmelsene kan anvendes bare ved transport av farlig avfall fra offentlige gjenvinningssteder til disponeringsanlegg for farlig avfall.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-2

Gjelder: Navn og adresse på avsenderen i transportdokumentet.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Generelle opplysninger som transportdokumentet skal inneholde.

Innhold i nasjonal lovgivning: I den nasjonale lovgivningen er det fastslått at avsenderens navn og adresse ikke er nødvendig dersom tom, ikke-rengjort emballasje returneres som del av et distribusjonssystem.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Tomme, ikke-rengjorte emballasjer som returneres, vil i de fleste tilfeller fortsatt inneholde små mengder farlig gods.

Dette unntaket benyttes hovedsakelig av industribedrifter når de returnerer tomme, ikke-rengjorte beholdere i bytte mot fulle.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-3

Gjelder: Transport av farlig gods i umiddelbar nærhet av industrianlegg, herunder transport på offentlig vei mellom ulike deler av anlegg.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg A og B.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til transport av farlig gods på offentlig vei.

Innhold i nasjonal lovgivning: Transport av farlig gods i umiddelbar nærhet av industrianlegg, herunder transport på offentlig vei mellom ulike deler av anlegg. Unntakene gjelder merking av emballasjer, transportdokumenter, førerkort og godkjenningsskilt i henhold til 9.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Det er ikke uvanlig at farlig gods transporteres mellom industriområder som ligger på hver sin side av en offentlig vei. Denne transportformen utgjør ikke transport av farlig gods på en privat vei og bør derfor omfattes av de relevante kravene. Jf. også artikkel 6 nr. 14 i direktiv 96/49/EF.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-4

Gjelder: Transport av farlig gods som er beslaglagt av myndighetene.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg A og B.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til veitransport av farlig gods.

Innhold i nasjonal lovgivning: Avvik fra bestemmelsene kan tillates dersom de er begrunnet i hensynet til arbeidervern, losserrisiko, innlevering av bevis osv.

Avvik fra bestemmelsene tillates bare dersom tilfredsstillende sikkerhetsnivåer overholdes under normale transportforhold.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Disse unntakene kan anvendes bare av myndigheter som beslaglegger farlig gods.

Dette unntaket er ment å gjelde for lokal transport av f.eks. gods som er beslaglagt av politiet, som f.eks. sprengstoffer eller tyvegods. Problemet med denne typen gods er det er umulig å være sikker på klassifiseringen. I tillegg er godset ofte ikke emballert og merket i samsvar med ADR. Politiet utfører hundrevis av slike transporter hvert år. Når det gjelder smuglerbrennevin, må dette transporteres fra stedet der det ble beslaglagt, til et sted der bevismateriale oppbevares, og deretter til et destrueringsanlegg, og avstanden mellom de to sistnevnte stedene kan være ganske stor. Avvikene som tillates, er: a) det er ikke nødvendig å merke hver emballasje, og b) det er ikke nødvendig å bruke godkjente emballasjer. Hver pall som inneholder slike emballasjer, skal imidlertid være korrekt merket. Alle andre krav skal være oppfylt. Det utføres ca. 20 slike transporter hvert år.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-5

Gjelder: Transport av farlig gods i og i umiddelbar nærhet av havner.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Dokumenter som skal følge med transportenheten. Alle transportenheter som benyttes til transport av farlig gods, skal ha det utstyret som er angitt. Godkjenning av kjøretøy.

Innhold i nasjonal lovgivning:

Dokumentene (unntatt førerkort) trenger ikke å følge med transportenheten.

En transportenhet trenger ikke å ha det utstyret som er angitt i 8.1.5.

Trekkvogner trenger ikke å ha et godkjenningsbevis.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Jf. artikkel 6 nr. 14 i direktiv 96/49/EF.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-6

Gjelder: Inspektørens ADR-kompetansebevis.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.2.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Førere av kjøretøyer skal gjennomgå opplæringskurs.

Innhold i nasjonal lovgivning: Inspektører som foretar teknisk inspeksjon av kjøretøyet, er ikke nødt til å gjennomgå opplæringskursene nevnt i 8.2 eller til å inneha ADR-kompetansebeviset.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: I noen tilfeller kan kjøretøyer som undersøkes i forbindelse med den tekniske inspeksjonen, være lastet med farlig gods, f.eks. ikke-rengjorte, tomme tanker.

Kravene i 1.3 og 8.2.3 gjelder fortsatt.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-7

Gjelder: Lokal distribusjon av UN 1202, 1203 og 1223 i tankbiler.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: For tomme, ikke-rengjorte tanker og tankcontainere skal beskrivelsen være i samsvar med 5.4.1.1.6. Navn og adresse på flere mottakere kan angis i andre dokumenter.

Innhold i nasjonal lovgivning: For tomme, ikke-rengjorte tanker eller tankcontainere er ikke beskrivelsen i transportdokumentet nødt til å være i samsvar med 5.4.1.1.6 dersom mengden av stoffet i henhold til lasteplanen er 0. Navn og adresse på mottakerne kreves ikke i noen av dokumentene om bord i kjøretøyet.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-9

Gjelder: Lokal transport i nærheten av landbruksområder eller byggeplasser.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 5.4, 6.8 og 9.1.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Transportdokument; konstruksjon av tanker; godkjenningsbevis.

Innhold i nasjonal lovgivning: Lokal transport i nærheten av landbruksområder eller byggeplasser kan unntas fra visse krav:

- a) en farlig gods-erklæring er ikke nødvendig,
- b) eldre tanker/containere som ikke er konstruert i samsvar med 6.8, men i samsvar med eldre nasjonal lovgivning, og som er montert på mannskapsvogner, kan fortsatt brukes,
- c) eldre tankbiler som ikke oppfyller kravene i 6.7 eller 6.8, og som er beregnet på transport av stoffene UN 1268, 1999, 3256 og 3257, med eller uten utstyr for legging av veidekke, kan fortsatt benyttes til lokal transport og i nærheten av veiarbeidsplasser,
- d) godkjenningsbevis er ikke nødvendig for mannskapsvogner og tankbiler med eller uten utstyr for legging av veidekke.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: En mannskapsvogn er en slags campingvogn med mannskapsrom for arbeiderne som er utstyrt med en ikke-godkjent tank/container for dieselolje beregnet på drift av skogbrukstraktorer.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-10

Gjelder: Tanktransport av eksplosive varer.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 4.1.4.

Innhold i vedlegget til direktivet: Eksplosive varer kan emballeres bare i samsvar med 4.1.4.

Innhold i nasjonal lovgivning: Vedkommende myndighet godkjenner kjøretøyer som er beregnet på tanktransport av eksplosive varer. Tanktransport er tillatt bare for de eksplosive varene som er oppført i forskriften, eller på grunnlag av en spesialgodkjenning fra vedkommende myndighet.

Et kjøretøy som er lastet med eksplosive varer i tanker, skal merkes i samsvar med 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 og 5.3.1.4. Bare ett kjøretøy i transportenheten kan inneholde farlig gods.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg. Utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg och den svenska föreskriften SÄIFS 1993:4.

Kommentarer: Denne får anvendelse bare for nasjonal transport og når transporten hovedsakelig er av lokal art. De aktuelle forskriftene var i kraft før Sverige sluttet seg til Den europeiske union.

Bare to selskaper utfører transportoppdrag med eksplosive varer i tankkjøretøyer. Overgang til emulsjoner forventes i nær framtid.

Gammelt unntak nr. 84.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-11

Gjelder: Førerkort

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til opplæring av kjøretøymannskapet.

Innhold i nasjonal lovgivning: Føreropplæring er ikke tillatt med noen av kjøretøyene nevnt i 8.2.1.1.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg, utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg.

Kommentarer: Lokal transport.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-SE-12

Gjelder: Transport av UN 0335-fyrverkeri.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg B, 7.2.4, V2 (1).

Innhold i vedlegget til direktivet: Bestemmelser for bruk av EX/II- og EX/III-kjøretøyer.

Innhold i nasjonal lovgivning: Ved transport av UN 0335-fyrverkeri får den særlige bestemmelsen V2(1) i 7.2.4 anvendelse bare dersom den eksplosive varen har en nettovekt på mer enn 3 000 kg (4 000 kg med tilhenger), og dersom fyrverkeriet er klassifisert som UN 0335 i henhold til standardtabellen i 2.1.3.5.5 for klassifisering av fyrverkeri i henhold til 14. reviderte utgave av FNs rekommendasjoner om transport av farlig gods

En slik klassifisering skal godkjennes av vedkommende myndighet. En godkjenningsbekreftelse skal følge med transportenheten.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg, utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg.

Kommentarer: Transport av fyrverkeri er tidsbegrenset til to korte perioder i året: årsskiftet og månedsskiftet april/mai. Transporten fra avsenderne til terminalene kan uten store problemer gjennomføres med den nåværende flåten av EX-godkjente kjøretøyer. Distribusjonen både av fyrverkeri fra terminalene til forhandlerne og av overskuddsvarer tilbake fra terminalen begrenses imidlertid av mangel på EX-godkjente kjøretøyer. Transportørene er ikke interessert i å investere i slike godkjenninger, ettersom de ikke får dekket sine utgifter. På denne måten settes hele eksistensen til fyrverkerileverandører i fare, fordi de ikke får produktene sine ut på markedet.

Når dette unntaket benyttes, skal fyrverkeriet klassifiseres på grunnlag av standardlisten i FNs rekommandasjoner, slik at klassifiseringen er mest mulig à jour.

En tilsvarende unntak finnes for UN 0336-fyrverkeri i den særlige bestemmelsen 651 i 3.3.1 i ADR 2005.

Gyldig til: 30. juni 2015.

UK Det forente kongerike

RO-bi-UK-1

Gjelder: Kryssing av offentlig vei med kjøretøyer som transporterer farlig gods (N8).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: Vedlegg A og B.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til transport av farlig gods på offentlig vei.

Innhold i nasjonal lovgivning: Bestemmelsene om farlig gods får ikke anvendelse på transport på et privat område som krysses av en vei. For klasse 7 får dette unntaket ikke anvendelse på noen av bestemmelsene i forskriftene om (veitransport av) radioaktivt materiale fra 2002 [Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002].

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3) (b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).

Kommentarer: Det kan lett oppstå en situasjon der gods transporteres mellom private områder som befinner seg på hver sin side av en vei. Dette utgjør ikke transport av farlig gods på en offentlig vei i vanlig forstand, og ingen av bestemmelsene om farlig gods bør få anvendelse i et slikt tilfelle.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-UK-2

Gjelder: Unntak fra forbudet for føreren eller sidemannen mot å åpne pakninger med farlig gods i en lokal distribusjonskjede fra et lokalt distribusjonslager til en detaljist eller sluttbruker, og fra detaljisten til sluttbrukeren (unntatt for klasse 7) (N11).

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 8.3.3.

Innhold i vedlegget til direktivet: Forbud for føreren eller sidemannen mot å åpne pakninger med farlig gods.

Innhold i nasjonal lovgivning: Forbudet mot å åpne pakninger begrenses av tilleggsbestemmelsen «med mindre transportforetaket har gitt tillatelse til det».

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 12(3).

Kommentarer: Bokstavelig oppfattet kan forbudet i vedlegget, slik det er formulert, skape alvorlige problemer for distribusjonen på detaljistnivå.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RO-bi-UK-3

Gjelder: Alternative transportbestemmelser for trefat inneholdende UN 3065 i emballasjegruppe III.

Henvisning til avsnitt I.1 i vedlegg I til dette direktiv: 1.4, 4.1, 5.2 og 5.3.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til emballasje og merking.

Innhold i nasjonal lovgivning: Tillatelse til transport av alkoholholdige drikker med en alkoholprosent på over 24 %, men høyst 70 % (emballasjegruppe III), i ikke-FN-godkjente trefat uten faremerker, underlagt strengere lastekrav og krav til kjøretøyer.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(13) and (14).

Kommentarer: Dette er et produkt med høy verdi som er pålagt en offentlig særavgift, og som må transporteres mellom destillasjonsforetaket og tollageret i sikrede og forseglede kjøretøyer. I de utfyllende sikkerhetskravene er det tatt hensyn til lempingen på kravene til emballasje og merking.

Gyldig til: 30. juni 2015.

VEDLEGG II

JERNBANETRANSPORT

II.1. RID

Vedlegg til RID, som finnes i tillegg C til COTIF og får anvendelse fra 1. januar 2009.

II.2. Utfyllende overgangsbestemmelser

1. Medlemsstatene kan beholde unntak som er vedtatt på grunnlag av artikkel 4 i direktiv 96/49/EF, fram til 31. desember 2010, eller til vedlegg I avsnitt I.1 er endret i samsvar med FNs rekommendasjoner om transport av farlig gods som det vises til i nevnte artikkel, dersom dette inntreffer tidligere.
2. Hver medlemsstat kan på sitt territorium gi tillatelse til bruk av vogner og tankvogner med en sporvidde på 1520/1524 mm som er framstilt før 1. juli 2005, og som ikke oppfyller kravene i dette direktiv, men som er framstilt i samsvar med vedlegg II til SMGS eller med medlemsstatens nasjonale bestemmelser som var i kraft 30. juni 2005, forutsatt at vognene er vedlikeholdt på en slik måte at de oppfyller kravene til sikkerhetsnivå.

3. Hver medlemsstat kan på sitt territorium gi tillatelse til bruk av tanker og vogner som er framstilt før 1. januar 1997, og som ikke oppfyller kravene i dette direktiv, men som er framstilt i samsvar med nasjonale krav som var i kraft 31. desember 1996, forutsatt at tankene og vognene er vedlikeholdt på en slik måte at de oppfyller kravene til sikkerhetsnivå.

Tanker og vogner som er framstilt 1. januar 1997 eller senere, og som ikke oppfyller kravene i dette direktiv, men som er framstilt i samsvar med de kravene i direktiv 96/49/EF som gjaldt da de ble framstilt, kan fortsatt brukes til nasjonal transport.

4. Hver medlemsstat der temperaturen regelmessig er lavere enn -20°C , kan på sitt territorium innføre strengere standarder for driftstemperaturen til materialer som brukes i plastemballasje, tanker og tilhørende utstyr beregnet på nasjonal jernbanetransport av farlig gods, inntil bestemmelser om passende referansetemperaturer for definerte klimasoner er innarbeidet i avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv.
5. Hver medlemsstat kan på sitt territorium beholde nasjonale bestemmelser som avviker fra bestemmelsene i dette direktiv med hensyn til referansetemperaturen for transport av flytende gasser eller blandinger av flytende gasser, inntil bestemmelser om passende referansetemperaturer for definerte klimasoner er innarbeidet i europeiske standarder og angitt i avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv.
6. Hver medlemsstat kan for transportoppdrag som utføres med vogner registrert på dens territorium, beholde sine nasjonale bestemmelser i kraft 31. desember 1996 om merking eller skilting med en innsatskode eller et farekort i stedet for med farenummeret fastsatt i avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv.
7. For transport gjennom tunnelen under Den engelske kanal kan Frankrike og Det forente kongerike innføre strengere bestemmelser enn dem som er fastsatt i dette direktiv.
8. En medlemsstat kan på sitt territorium beholde og vedta bestemmelser om jernbanetransport av farlig gods fra og til avtaleparter i OSJD. De berørte medlemsstatene skal ved hjelp av hensiktsmessige tiltak og forpliktelser sørge for å opprettholde et tilsvarende sikkerhetsnivå som det som er fastsatt i vedlegg II avsnitt II.1.

Slike bestemmelser skal meldes til Kommisjonen, som underretter de andre medlemsstatene.

Innen ti år etter at dette direktiv er trådt i kraft, skal Kommisjonen vurdere konsekvensene av bestemmelsene nevnt i dette punkt. Kommisjonen skal om nødvendig framlegge hensiktsmessige forslag sammen med en rapport.

9. Medlemsstatene kan opprettholde nasjonale restriksjoner på transport av stoffer som inneholder dioksiner og furaner som gjaldt 31. desember 1996.

II.3. Nasjonale unntak

Unntak for medlemsstatene for transport av farlig gods på deres territorium på grunnlag av artikkel 6 nr. 2 i dette direktiv.

Nummerering av unntakene: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = jernbane

a/bi/bii = artikkel 6 nr. 2 bokstav a) / bokstav b) i) / bokstav b) ii)

MS = medlemsstat

nn = løpenummer

På grunnlag av artikkel 6 nr. 2) bokstav a) i dette direktiv

DE Tyskland

RA-a-DE-2

Gjelder: Sampakking tillatt.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 4.1.10.4 MP2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Sampakking ikke tillatt.

Innhold i nasjonal lovgivning: Klasse 1.4S, 2, 3 og 6.1; tillatelse til sampakking av gjenstander i klasse 1.4S (patroner til små våpen), aerosoler (klasse 2) og rengjørings- og behandlingsmidler i klasse 3 og 6.1 (UN-numre angitt) i form av sett som selges sampakket i emballasjegruppe II i små mengder.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.

Kommentarer: Liste nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Gyldig til: 30. juni 2015.

FR Frankrike

RA-a-FR-1

Gjelder: Transport av registrert bagasje i passasjertog.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 7.7.

Innhold i vedlegget til direktivet: RID-stoffer og -gjenstander som ikke kan transporteres som bagasje.

Innhold i nasjonal lovgivning: RID-stoffer og -gjenstander som kan transporteres som ekspressgods, kan transporteres som bagasje i passasjertog.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 18.*

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-FR-2

Gjelder: Pakker med farlige stoffer som medbringes av togpassasjerer.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 7.7.

Innhold i vedlegget til direktivet: RID-stoffer og -gjenstander som ikke kan transporteres som håndbagasje.

Innhold i nasjonal lovgivning: Pakker med farlige stoffer som er beregnet på privat eller yrkesmessig bruk, kan transporteres som håndbagasje på visse vilkår: Bare bestemmelsene om emballering og merking av pakker i 4.1, 5.2 og 3.4 får anvendelse.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 19.

Kommentarer: Pasienter med åndedrettsproblemer kan ha med seg bærbare gassbeholdere med nødvendig mengde for én reise.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-FR-3

Gjelder: Transport for jernbaneselskapets regning.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 5.4.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Angivelse av opplysninger om farlige materialer i fraktbrevet.

Innhold i nasjonal lovgivning: Mengder som transporteres på jernbaneselskapets regning, og som ikke overstiger grenseverdiene fastsatt i 1.1.3.6, trenger ikke å angis i lastdeklarasjonen.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 20.2.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-FR-4

Gjelder: Unntak fra merking av visse postvogner.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 5.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Plikt til å merke vogner på sidene.

Innhold i nasjonal lovgivning: Merking kreves bare for postvogner som transporterer mer enn 3 tonn med materialer i samme klasse (unntatt 1, 6.2 eller 7).

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 21.1.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-FR-5

Gjelder: Unntak fra merking av vogner som transporterer små beholdere.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 5.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Plikt til å merke vogner på sidene.

Innhold i nasjonal lovgivning: Dersom etikettene som er festet på de små beholderne, er lett synlige, er det ikke nødvendig å merke vognene.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 21.2.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-FR-6

Gjelder: Unntak fra merking av vogner som transporterer veigående kjøretøyer lastet med pakker.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 5.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Plikt til å merke vogner på sidene.

Innhold i nasjonal lovgivning: Dersom det veigående kjøretøyet har merking som tilsvarer pakkene de inneholder, er det ikke nødvendig å merke vognene.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 21.3.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*SE Sverige**RA-a-SE-1*

Gjelder: Det er ikke nødvendig å merke jernbanevogner som transporterer farlig gods som ekspressgods.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 5.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Jernbanevogner som er lastet med farlig gods, skal være utstyrt med etiketter.

Innhold i nasjonal lovgivning: Det er ikke nødvendig å merke jernbanevogner som transporterer farlig gods som ekspressgods.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kommentarer: Det finnes mengdebegrensninger i RID for gods som betegnes som ekspressgods. Det dreier seg derfor om små mengder.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*UK Det forente kongerike**RA-a-UK-1*

Gjelder: Transport av visse produkter som inneholder stoffer med lav radioaktivitet, f.eks. klokker, røykdetektorer og kompasskiver.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: De fleste av kravene i RID.

Innhold i vedlegget til direktivet: Krav til transport av stoffer i klasse 7.

Innhold i nasjonal lovgivning: Fullt unntak fra nasjonale bestemmelser for visse handelsprodukter som inneholder begrensede mengder med radioaktivt materiale.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Kommentarer: Dette unntaket er et kortsiktig tiltak som ikke lenger vil være nødvendig når tilsvarende endringer av IAEAs forskrifter er innarbeidet i RID.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-UK-2

Gjelder: Lemping på restriksjonene på transport i vogner, kjøretøyer og containere av samlastede sprengstoffer og sprengstoffer som er samlastet med andre typer farlig gods (N4/5/6).

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 7.5.2.1 og 7.5.2.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Restriksjoner på visse typer av samlasting.

Innhold i nasjonal lovgivning: Nasjonal lovgivning er mindre restriktiv med hensyn til samlasting av sprengstoffer dersom slik transport kan gjennomføres uten risiko.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Kommentarer: Det forente kongerike ønsker å tillate visse varianter av reglene for blanding av sprengstoffer og for blanding av sprengstoffer med annet farlig gods. Hver variant skal inneholde en mengdebegrensning for én eller flere bestanddeler av lasten og kan tillates bare dersom «alle rimelige tiltak er iverksatt for å hindre at sprengstoffene kommer i kontakt med eller står i fare for å komme i kontakt med annet farlig gods».

Eksempler på varianter som Det forente kongerike kan ønske å tillate:

1. Sprengstoffer klassifisert med UN-nummer 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 eller 0361 kan transporteres i samme kjøretøy som farlig gods som er klassifisert med UN-nummer 1942. Mengden UN 1942 som kan transporteres, skal begrenses ved å betrakte sprengstoffet som et 1.1D-sprengstoff.
2. Sprengstoffer klassifisert med UN-nummer 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 eller 0453 kan transporteres i samme kjøretøy som farlig gods i transportkategori 2 (unntatt brannfarlige gasser og smittefarlige og giftige stoffer) eller farlig gods i transportkategori 3, eller kombinasjoner av disse, forutsatt at det farlige godset i transportkategori 2 har en samlet masse eller mengde på høyst 500 kg eller liter, og at sprengstoffene har en samlet nettomasse på høyst 500 kg.

3. 1.4G-sprengstoffer kan transporteres i samme kjøretøy som brannfarlige væsker og brannfarlige gasser i transportkategori 2 eller tungt antennerlige, ikke-toksiske gasser i transportkategori 3, eller kombinasjoner av disse, forutsatt at det farlige godset i alt har en samlet masse eller mengde på høyst 200 kg eller liter, og at sprengstoffene har en samlet nettomasse på høyst 20 kg.
4. Eksplosjonsfarlige produkter klassifisert med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 kan transporteres sammen med eksplosjonsfarlige produkter i kompatibilitetsgruppe D, E eller F når de inngår som bestanddeler i disse produktene. Den samlede mengden sprengstoffer med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 skal ikke overstige 20 kg.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-UK-3

Gjelder: Tillatelse til å benytte ulike verdier for «største samlede mengde per transportenhet» for gods i klasse 1 i kategori 1 og 2 i tabell 1.1.3.1.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 1.1.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Unntak knyttet til typen transportoppdrag.

Innhold i nasjonal lovgivning: Fastsettelse av regler om unntak for begrensede mengder og om samlasting av sprengstoffer.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b).

Kommentarer: Tillatelse til å benytte ulike mengdegrenser og ulike multiplikasjonsfaktorer for samlasting for gods i klasse 1, nærmere bestemt «50» for kategori 1 og «500» for kategori 2. Ved beregning av samlasting benyttes multiplikasjonsfaktor «20» for transportkategori 1 og multiplikasjonsfaktor «2» for transportkategori 2.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-a-UK-4

Gjelder: Vedtakelse av RA-a-FR-6.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 5.3.1.3.2.

Innhold i vedlegget til direktivet: Lemping på merkingskravene for kombitransport.

Innhold i nasjonal lovgivning: Kravet om faresedler gjelder ikke når kjøretøyets sedler er klart synlige.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12).

Kommentarer: Dette har alltid vært en nasjonal bestemmelse i Det forente kongerike.

Gyldig til: 30. juni 2015.

På grunnlag av artikkel 6 nr. 2 bokstav b) i dette direktiv

DE Tyskland

RA-bi-DE-I

Gjelder: Bulktransport av PCB-forurensede stoffer i klasse 9.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 7.3.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Bulktransport.

Innhold i nasjonal lovgivning: Tillatelse til bulktransport i forseglede vekselflak eller containere for å hindre inntrengning av væsker eller støv.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 11.

Kommentarer: Unntak 11 gjelder til 31.12.2004. Fra 2005: samme bestemmelser i ADR og RID.

Se også multilateral avtale M137.

Liste nr. 4*.

Gyldig til: 30. juni 2015.

RA-bi-DE-2

Gjelder: Transport av emballert farlig avfall.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 1 til 5

Innhold i vedlegget til direktivet: Klassifisering, emballering og merking

Innhold i nasjonal lovgivning: Klasse 2 til 6.1, 8 og 9: Sampakking og transport av farlig avfall i kolli og IBC-containere; avfall skal pakkes i innvendig emballasje (når det samles inn) og kategoriseres i særlige avfallsgrupper (for å unngå farlige reaksjoner innenfor en avfallsgruppe); bruk av skriftlige spesialinstrukser om avfallsgruppene som fraktbrev; innsamling av avfall fra husholdninger og laboratorier osv.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.

Kommentarer: Liste nr. 6*.

Gyldig til: 30. juni 2015.

SE Sverige

RA-bi-SE-1

Gjelder: Transport av farlig avfall til disponeringsanlegg for farlig avfall.

Henvisning til avsnitt II.1 i vedlegg II til dette direktiv: 2, 5.2 og 6.1.

Innhold i vedlegget til direktivet: Klassifisering og merking og krav til konstruksjon og prøving av emballasje.

Innhold i nasjonal lovgivning: Lovgivningen består av forenklete klassifiseringskriterier, mindre strenge krav til konstruksjon og prøving av emballasje og endrede krav til merking. I stedet for at farlig avfall klassifiseres etter RID, inndeles det i ulike avfallsgrupper. Hver avfallsgruppe inneholder stoffer som, i samsvar med RID, kan pakkes sammen. Hver emballasje skal merkes med den aktuelle avfallsgruppekoden i stedet for med UN-nummeret.

Opprinnelig henvisning til nasjonal lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kommentarer: Disse bestemmelsene kan anvendes bare på transport av farlig avfall fra offentlige gjenvinningssteder til disponeringsanlegg for farlig avfall.

Gyldig til: 30. juni 2015.

*VEDLEGG III***TRANSPORT PÅ INNLANDS VANNVEIER****III.1. ADN**

I bestemmelsene vedlagt ADN, som får anvendelse fra 1. juli 2009, samt i artikkel 3 bokstav f) og h) og artikkel 8 nr. 1 og 3 i ADN, erstattes «avtalepart» med «medlemsstat» der det er relevant.

III.2. Utfyllende overgangsbestemmelser

1. Medlemsstatene kan beholde nasjonale restriksjoner på transport av stoffer som inneholder dioksiner og furaner, som gjaldt 30. juni 2009.
2. Sertifikater i henhold til vedlegg III avsnitt III.1 (8.1) som er utstedt før eller i løpet av overgangsperioden nevnt i artikkel 7 nr. 2, gjelder til 30. juni 2016, med mindre en kortere gyldighetstid er angitt i selve sertifikatet.

III.3. Nasjonale unntak

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 272/2009**2014/EØS/69/07****av 2. april 2009****om utfylling av de felles grunnleggende standarder for sikkerhet i sivil luftfart fastsatt i vedlegget til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 300/2008(*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 300/2008 av 11. mars 2008 om felles bestemmelser om sikkerhet i sivil luftfart og om oppheving av forordning (EF) nr. 2320/2002⁽¹⁾, særlig artikkel 4 nr. 2, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til artikkel 4 nr. 2 i forordning (EF) nr. 300/2008 skal Kommisjonen vedta allmenne tiltak som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i de felles grunnleggende standardene for sikkerhet i sivil luftfart, fastsatt i vedlegget til forordningen, ved å utfylle dem.
- 2) I henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008 skal Kommisjonen også vedta detaljerte tiltak for gjennomføring av de felles grunnleggende standardene for sikkerhet i sivil luftfart, fastsatt i vedlegget til forordning (EF) nr. 300/2008, utfylt ved de allmenne tiltakene som Kommisjonen har vedtatt på grunnlag av artikkel 4 nr. 2.
- 3) Det bør derfor vedtas allmenne tiltak som utfyller de felles grunnleggende standardene for sikkerhet i sivil luftfart på områdene gjennom søking, adgangskontroll og andre former for sikkerhetskontroll samt på områdene forbudte gjenstander, anerkjennelse av at sikkerhetsstandarder i tredjestater er likeverdige, ansettelse og opplæring av personell, særlige sikkerhetsframgangsmåter og unntak fra sikkerhetskontroll.
- 4) De allmenne tiltakene er nødvendige for å oppnå et nivå for luftfartssikkerhet i Den europeiske union som tilsvarer standardene fastsatt i forordning (EF) nr. 2320/2002⁽²⁾, som ble opphevet ved forordning (EF) nr. 300/2008.
- 5) I samsvar med artikkel 24 i forordning (EF) nr. 300/2008 får vedlegget til nevnte forordning anvendelse fra datoen angitt i gjennomføringsreglene, men senest 24 måneder etter ikrafttredelsen av forordning (EF) nr. 300/2008. Anvendelsen av de allmenne tiltakene vedtatt i henhold til artikkel 4 nr. 2 i forordning (EF) nr. 300/2008 bør derfor utsettes til det er vedtatt gjennomføringsregler i henhold til artikkel 4 nr. 3, men ikke lenger enn til 29. april 2010.

- 6) Bruk av metoder, herunder teknologi, for å oppdage flytende eksplosiver bør innføres i lufthavnene i hele EU så raskt som mulig og innen 29. april 2010, slik at passasjerer kan bringe med seg uskadelige væsker uten begrensninger. Dersom det ikke er mulig å innføre bruk av metoder, herunder teknologi, for å oppdage flytende eksplosiver i hele EU tidnok, vil Kommisjonen foreslå de nødvendige tilføyelser til kategoriene av gjenstander som kan forbys (del B i vedlegget). Dersom bruk av metoder, herunder teknologi, av objektive grunner ikke er mulig i visse lufthavner, vil Kommisjonen ved hjelp av gjennomføringstiltak fastsette nærmere regler for hvordan væsker kan medbringes uten at sikkerhetsstandardene svekkes.

- 7) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for sikkerhet i sivil luftfart —

VEDTATT DENNE FORORDNING:*Artikkel 1*

I denne forordning fastsettes allmenne tiltak som skal utfylle de felles grunnleggende standardene fastsatt i vedlegget til forordning (EF) nr. 300/2008, med henblikk på å

- a) tillate metoder for gjennom søking, som fastsatt i del A i vedlegget,
- b) forby kategorier av gjenstander, som fastsatt i del B i vedlegget,
- c) fastsette grunner til å gi adgang til flyside og sikkerhetsbegrensede områder, som fastsatt i del C i vedlegget,
- d) tillate metoder for undersøkelse av kjøretøyer og for sikkerhetssjekk og sikkerhetsgjennom søking av luftfartøyer, som fastsatt i del D i vedlegget,
- e) fastsette kriterier for anerkjennelse av tredjestaters sikkerhetsstandarder som likeverdige, som fastsatt i del E i vedlegget,
- f) angi vilkår for når frakt og post skal gjennom søkes eller underlegges andre former for sikkerhetskontroll samt bestemme framgangsmåten for godkjenning eller utpeking av sikkerhetsgodkjente fraktleverandører, kjente avsendere og registrerte avsendere, som fastsatt i del F i vedlegget,

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 91 av 3.4.2009, s. 7, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 98/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 61 av 19.11.2009, s. 7.

⁽¹⁾ EUT L 97 av 9.4.2008, s. 72.

⁽²⁾ EFT L 355 av 30.12.2002, s. 1.

- g) angi vilkår for når luftfartsselskapers post og luftfartsselskapers materiell skal gjennomføres eller underlegges andre former for sikkerhetskontroll, som fastsatt i del G i vedlegget,
- h) angi vilkår for når forsyninger til flygingen og til lufthavnen skal gjennomføres eller underlegges andre former for sikkerhetskontroll, samt bestemme framgangsmåten for godkjenning eller utpeking av sikkerhetsgodkjente leverandører og kjente leverandører, som fastsatt i del H i vedlegget,
- i) fastsette kriterier for definisjonen av kritiske deler av sikkerhetsbegrensede områder, som fastsatt i del I i vedlegget,
- j) fastsette kriterier for ansettelse av personer som skal gjennomføre eller ha ansvar for å gjennomføre gjennomføring, adgangskontroll eller andre former for sikkerhetskontroll, og av instruktører samt for opplæring av disse personene og personer som får utstedt et identitetskort for lufthavnen eller et identitetskort for besetningsmedlemmer, som fastsatt i del J i vedlegget, og
- k) angi vilkår for når særlige sikkerhetsframgangsmåter eller unntak fra sikkerhetskontroll kan anvendes, som fastsatt i del K i vedlegget.

Artikkel 2

I denne forordning menes med:

- 1. «forsyninger til lufthavnen» alle gjenstander som er beregnet på salg eller bruk, eller som gjøres tilgjengelige i sikkerhetsbegrensede områder i lufthavner,

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utfærdiget i Brussel, 2. april 2009.

- 2. «forsyninger til flygingen» alle gjenstander unntatt
 - a) håndbagasje,
 - b) gjenstander som medbringes av andre personer enn passasjerene, og
 - c) luftfartsselskapers post og luftfartsselskapers materiell, som er beregnet på å bringes om bord i et luftfartøy med henblikk på at passasjerer eller besetning skal benytte, konsumere eller kjøpe dem under en flyging,
- 3. «sikkerhetsgodkjent leverandør av forsyninger til flygingen» en leverandør hvis framgangsmåter oppfyller slike felles sikkerhetsregler og –standarder at leverandøren kan levere forsyninger til flygingen direkte til luftfartøyet,
- 4. «kjent leverandør av forsyninger til flygingen» en leverandør hvis framgangsmåter oppfyller slike felles sikkerhetsregler og –standarder at leverandøren kan levere forsyninger til flygingen til et luftfartsselskap eller til en sikkerhetsgodkjent leverandør, men ikke direkte til luftfartøyet,
- 5. «kjent leverandør av forsyninger til lufthavnen» en leverandør hvis framgangsmåter oppfyller slike felles sikkerhetsregler og –standarder at leverandøren kan levere forsyninger til lufthavnen til sikkerhetsbegrensede områder.

Artikkel 3

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra datoen angitt i de gjennomføringsreglene som vedtas etter framgangsmåtene omhandlet i artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, men senest 29. april 2010.

For Kommisjonen

Antonio TAJANI

Visepresident

VEDLEGG

DEL A

Tillatte metoder for gjennom søking

Gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, kan tillate bruk av følgende metoder for gjennom søking, alene eller i kombinasjon, som et primært eller sekundært middel og på bestemte vilkår:

1. For gjennom søking av personer:
 - a) manuell gjennom søking,
 - b) metalldetektorramme (WTMD),
 - c) håndholdt metalldetektor (HHMD),
 - d) bombehunder og
 - e) utstyr til sporpåvisning av eksplosiver (ETD).
2. For gjennom søking av håndbagasje, gjenstander som medbringes av andre personer enn passasjerene, luftfartsselskapers post og luftfartsselskapers materiell, unntatt når dette skal lastes om bord i lasterommet på et luftfartøy, forsyninger til flygingen og forsyninger til lufthavnen:

- a) manuell gjennom søking,
- b) visuell undersøkelse,
- c) røntgenutstyr,
- d) systemer for påvisning av eksplosiver (EDS),
- e) bombehunder og
- f) utstyr til sporpåvisning av eksplosiver (ETD).

For gjennom søking av væsker, geleer og aerosoler:

- a) smaking eller prøving på huden,
- b) visuell undersøkelse,
- c) røntgenutstyr,
- d) systemer for påvisning av eksplosiver (EDS),
- e) bombehunder,
- f) utstyr til sporpåvisning av eksplosiver (ETD),
- g) teststrimler for påvisning av kjemiske reaksjoner, og
- h) skannere for væsker i flaske.

3. For gjennom søking av innsjekket bagasje, frakt og post samt luftfartsselskapers post og luftfartsselskapers materiell som skal lastes om bord i lasterommet på et luftfartøy:
 - a) manuell gjennom søking,
 - b) visuell undersøkelse,
 - c) røntgenutstyr,
 - d) systemer for påvisning av eksplosiver (EDS),
 - e) bombehunder,

- f) utstyr for sporpåvisning av eksplosiver (ETD) og
- g) simulatorkammer.

Med sikte på en evaluering av gjennomføringsmetoder der det benyttes ny teknologi som ikke er kjent på tidspunktet for vedtakelsen av denne forordning, kan gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, tillate bruk av andre metoder på forsøksbasis og i et begrenset tidsrom, forutsatt at slike forsøk ikke reduserer den generelle sikkerheten.

DEL B

Kategorier av gjenstander som kan forbys

Gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, kan på bestemte vilkår forby at en eller samtlige av følgende kategorier av gjenstander bringes inn på sikkerhetsbegrensede områder og om bord i et luftfartøy:

- a) *skytevåpen og andre innretninger som avfyre prosjektiler* – innretninger som kan, eller som tilsynelatende kan, forårsake alvorlig skade ved å avfyre et prosjektil,
- b) *bedøvende innretninger* – innretninger som er utformet særskilt for å bedøve eller lamme,
- c) *skarpe eller spisse gjenstander* – gjenstander med skarp spiss eller skarp egg som kan brukes til å forårsake alvorlig skade,
- d) *verktøy* – verktøy som kan brukes til å forårsake alvorlig skade eller brukes til å true luftfartøyet sikkerhet,
- e) *stumpe gjenstander* – gjenstander som kan brukes til å forårsake alvorlig skader når de brukes til å slå med, og
- f) *eksplosive og brannfarlige stoffer og innretninger* – eksplosive og brannfarlige stoffer og innretninger som kan, eller som tilsynelatende kan, brukes til å forårsake alvorlig skade eller utgjøre en trussel mot luftfartøyet sikkerhet.

DEL C

Adgangskontroll: grunner til å gi adgang til flyside og sikkerhetsbegrensede områder

Adgang til flyside og sikkerhetsbegrensede områder skal gis på grunnlag av følgende kriterier:

1. Adgang til flyside kan gis bare dersom personer og kjøretøyer har en berettiget grunn til å være der.
For å få adgang til flyside skal en person medbringe en tillatelse.
For å få adgang til flyside skal et kjøretøy ha en passerseddel for kjøretøyet.
2. Adgang til sikkerhetsbegrensede områder kan gis bare dersom personer og kjøretøyer har en berettiget grunn til å være der.
For å få adgang til sikkerhetsbegrensede områder skal en person framvise en tillatelse.
For å få adgang til sikkerhetsbegrensede områder skal et kjøretøy ha en synlig passerseddel for kjøretøyet.

DEL D

Tillatte metoder for undersøkelse av kjøretøyer og for sikkerhetssjekk og sikkerhetsgjennomsøking av luftfartøyer

Gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, kan tillate bruk av følgende metoder for undersøkelse av kjøretøyer, for sikkerhetssjekk og sikkerhetsgjennomsøking av luftfartøyer, alene eller i kombinasjon, som et primært eller sekundært middel og på bestemte vilkår:

- a) manuell gjennomsøking,
- b) visuell undersøkelse,
- c) bombebrander og
- d) utstyr til sporpåvisning av eksplosiver (ETD).

Med sikte på en evaluering av undersøkelsesmetoder der det benyttes ny teknologi som ikke er kjent på tidspunktet for vedtakelsen av denne forordning, kan gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, tillate bruk av andre metoder på forsøksbasis og i et begrenset tidsrom, forutsatt at slike forsøk ikke reduserer den generelle sikkerheten.

DEL E

Kriterier for anerkjennelse av tredjestaters sikkerhetsstandarter som likeverdige

Kommisjonen skal anerkjenne tredjestaters sikkerhetsstandarter som likeverdige på grunnlag av følgende kriterier:

- a) tredjestaten har hittil hatt et godt samarbeid med Fellesskapet og dets medlemsstater,
- b) Kommisjonen har kontrollert at tredjestaten anvender tilfredsstillende standarter for luftfartssikkerhet, herunder kvalitetskontroll, og
- c) Kommisjonen har kontrollert at
 - passasjerer og håndbagasje gjennomgår sikkerhetstiltak som er likeverdige med dem som angis i avsnitt 1, 3, 11 og 12 samt punkt 4.1 og 4.2 i vedlegget til forordning (EF) nr. 300/2008 og i tilknyttede gjennomføringsrettsakter,
 - innsjekket bagasje gjennomgår sikkerhetstiltak som er likeverdige med dem som angis i avsnitt 1, 3, 5, 11 og 12 i vedlegget til forordning (EF) nr. 300/2008 og i tilknyttede gjennomføringsrettsakter,
 - frakt og post gjennomgår sikkerhetstiltak som er likeverdige med dem som angis i avsnitt 1, 3, 6, 11 og 12 i vedlegget til forordning (EF) nr. 300/2008 og i tilknyttede gjennomføringsrettsakter, og/eller
 - det anvendes sikkerhetstiltak for luftfartøys sikkerhet som er likeverdige med dem som angis i avsnitt 1, 3, 11 og 12 samt punkt 4.1 og 4.2 i vedlegget til forordning (EF) nr. 300/2008 og i tilknyttede gjennomføringsrettsakter.

DEL F

Frakt og post

1. *Frakt og post: vilkår for når frakt og post skal gjennomføres eller underlegges annen sikkerhetskontroll*

Frakt og post som skal lastes om bord i et luftfartøy, skal gjennomføres med mindre

- a) en sikkerhetsgodkjent fraktleverandør har sikkerhetskontrollert forsendelsen, og forsendelsen er blitt beskyttet mot ulovlige inngrep fra tidspunktet for sikkerhetskontrollen, eller
- b) en kjent avsender har sikkerhetskontrollert forsendelsen, og forsendelsen er blitt beskyttet mot ulovlige inngrep fra tidspunktet for sikkerhetskontrollen, eller
- c) en registrert avsender har sikkerhetskontrollert forsendelsen, forsendelsen er blitt beskyttet mot ulovlige inngrep fra tidspunktet for sikkerhetskontrollen, og frakten transporteres med et rent fraktfly eller posten med et rent postfly, eller
- d) transferfrakt og transferpost er blitt sikkerhetskontrollert i samsvar med punkt 6.1.2 i vedlegget til forordning (EF) nr. 300/2008.

2. *Frakt og post: framgangsmåte for godkjenning eller utpeking av sikkerhetsgodkjente fraktleverandører, kjente avsendere og registrerte avsendere*

Følgende framgangsmåte for godkjenning eller utpeking av sikkerhetsgodkjente fraktleverandører, kjente avsendere og registrerte avsendere skal anvendes:

1. Sikkerhetsgodkjente fraktleverandører skal godkjennes av vedkommende myndighet.

For å bli godkjent som sikkerhetsgodkjent fraktleverandør skal søkeren framlegge dokumentasjon om standarter for luftfartssikkerhet, og det skal deretter gjennomføres en kontroll på stedet for å sikre at søkeren har oppfylt de fastsatte standardene.

2. Kjente avsendere skal godkjennes av vedkommende myndighet.

For å bli godkjent som kjent avsender skal søkeren framlegge opplysninger om standarter for luftfartssikkerhet, og det skal deretter gjennomføres en kontroll på stedet for å sikre at søkeren har oppfylt de fastsatte standardene.

Som et alternativ til godkjenning kan vedkommende myndighet tillate at en kjent avsender utpekes av en sikkerhetsgodkjent fraktleverandør fram til en dato som fastsettes i gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008.

3. Registrerte avsendere skal utpekes av en sikkerhetsgodkjent fraktleverandør.

For å bli utpekt som registrert avsender skal søkeren framlegge opplysninger om standarter for luftfartssikkerhet for en sikkerhetsgodkjent fraktleverandør, som skal kontrollere opplysningene.

DEL G

Luftfartsselskapers post og luftfartsselskapers materiell: vilkår for når luftfartsselskapers post og materiell skal gjennomføres eller gjennomgå annen sikkerhetskontroll

Luftfartsselskapers post og luftfartsselskapers materiell som skal lastes om bord i lasterommet i et luftfartøy, skal enten gjennomføres som innsjekket bagasje eller gjennomgå samme sikkerhetskontroll som frakt og post.

Luftfartsselskapers post og luftfartsselskapers materiell som skal lastes om bord i en annen del av et luftfartøy enn lasterommet, skal gjennomføres som håndbagasje.

DEL H

Forsyninger til flygingen og til lufthavnen**1. Forsyninger til flygingen og til lufthavnen: vilkår for når forsyninger til flygingen og til lufthavnen skal gjennomføres eller gjennomgå annen sikkerhetskontroll**

1. Forsyninger til flygingen som skal lastes om bord i et luftfartøy, skal gjennomføres, med mindre
 - a) forsyningene er sikkerhetskontrollert av et luftfartsselskap som leverer forsyningene til sitt eget luftfartøy, og forsyningene er blitt beskyttet mot ulovlige inngrep fra tidspunktet for sikkerhetskontrollen og fram til leveringen til luftfartøyet, eller
 - b) en sikkerhetsgodkjent leverandør har sikkerhetskontrollert forsyningene, og forsyningene er blitt beskyttet mot ulovlige inngrep fra tidspunktet for sikkerhetskontrollen og fram til leveringen til luftfartøyet eller, eventuelt, til luftfartsselskapet eller til en annen sikkerhetsgodkjent leverandør, eller
 - c) en kjent leverandør har sikkerhetskontrollert forsyningene, og forsyningene er blitt beskyttet mot ulovlige inngrep fra tidspunktet for sikkerhetskontrollen og fram til leveringen til luftfartsselskapet eller en sikkerhetsgodkjent leverandør.
2. Forsyninger til lufthavnen skal gjennomføres før de kan tas inn på sikkerhetsbegrensede områder, med mindre en kjent leverandør har sikkerhetskontrollert dem, og de er blitt beskyttet mot ulovlige inngrep fra tidspunktet for sikkerhetskontrollen og fram til de ankommer det sikkerhetsbegrensede området.

2. Forsyninger til flygingen og til lufthavnen: framgangsmåte for godkjenning eller utpeking av sikkerhetsgodkjente leverandører og kjente leverandører

1. Sikkerhetsgodkjente leverandører av forsyninger til flygingen skal godkjennes av vedkommende myndighet innen en dato som skal fastsettes i gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008.

For å bli godkjent som sikkerhetsgodkjent leverandør av forsyninger til flygingen skal søkeren framlegge dokumentasjon om standarder for luftfartssikkerhet, og det skal deretter gjennomføres en kontroll på stedet for å sikre at søkeren har oppfylt de fastsatte standardene.

2. Kjente leverandører av forsyninger til flygingen skal utpekes av selskapet eller enheten som de leverer forsyningene til.

For å bli utpekt som kjent leverandør av forsyninger til flygingen skal søkeren framlegge opplysninger om standarder for luftfartssikkerhet, som skal kontrolleres av selskapet eller enheten som leverandøren leverer til.

3. Kjente leverandører av forsyninger til lufthavnen skal utpekes av lufthavnsoperatøren.

For å bli utpekt som kjent leverandør av forsyninger til lufthavnen skal søkeren framlegge opplysninger om standarder for luftfartssikkerhet, som skal kontrolleres av lufthavnsoperatøren.

DEL I

Kriterier for definisjon av kritiske deler av sikkerhetsbegrensede områder

Definisjonen av kritiske deler av sikkerhetsbegrensede områder skal sikre at gjennomførte avreisende passasjerer (både de som påbegynner sin reise, og transferpassasjerer), deres håndbagasje samt deres gjennomførte innsjekkede bagasje (både innsjekket bagasje hvis eiere påbegynner sin reise, og transferbagasje) ikke kommer i kontakt med passasjerer og bagasje som ikke er gjennomført.

DEL J

Ansettelse av personell og opplæringsmetode1. *Kriterier for ansettelse av personell*

Følgende kriterier får anvendelse ved ansettelse av personer som skal gjennomføre eller ha ansvar for å gjennomføre gjennom søking, adgangskontroll eller annen sikkerhetskontroll, samt av instruktører:

- a) de skal med godkjent resultat ha gjennomgått en vandelskontroll eller en kontroll før ansettelsen, i samsvar med nasjonale regler,
- b) de skal ha den dyktighet som er nødvendig for å kunne utføre sine arbeidsoppgaver.

2. *Opplæringsmetoder*

Gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, kan kreve at

- a) personer som gjennomfører eller har ansvaret for å gjennomføre gjennom søking, adgangskontroll eller annen sikkerhetskontroll,
- b) instruktører og
- c) personer som får utstedt et identitetskort for lufthavnen eller et identitetskort for besetningsmedlemmer, får teoretisk og/eller praktisk opplæring og/eller opplæring på arbeidsplassen.

DEL K

Vilkår for når særlige sikkerhetsframgangsmåter eller unntak fra sikkerhetskontroll kan anvendes

Gjennomføringsreglene som skal vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 300/2008, kan tillate at det anvendes særlige sikkerhetsframgangsmåter eller gjøres unntak fra sikkerhetskontroll dersom

- a) framgangsmåten eller unntaket fastsettes av Kommisjonen eller vedkommende myndighet, og
 - b) det finnes objektive grunner som berettiger framgangsmåten eller unntaket.
-

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 30/2009

2014/EØS/69/08

av 16. januar 2009

om endring av forordning (EF) nr. 1032/2006 når det gjelder kravene til automatiske systemer for utveksling av flygedata til støtte for datalinjetjenester(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 552/2004 av 10. mars 2004 om samvirkningsevnen til Det europeiske nett for lufttrafikkstyring (samvirkingsforordningen)⁽¹⁾, særlig artikkel 3 nr. 1,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 549/2004 av 10. mars 2004 om fastsettelse av rammeregler for opprettelse av et felles europeisk luftrom (rammeforordningen)⁽²⁾, særlig artikkel 8 nr. 2, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) For å muliggjøre bruk av programmer for luft-til-bakke-datalinjer, bør kontrollsentraler som yter datalinjetjenester i samsvar med kommisjonsforordning (EF) nr. 29/2009 av 16. januar 2009 om fastsettelse av krav til datalinjetjenester i Det felles europeiske luftrom⁽³⁾, ha tilgang til relevant flygeinformasjon til rett tid.
- 2) For å gjøre det mulig for den neste flygekontrollenheten å starte utvekslingen av data med luftfartøyet bør det innføres automatiske prosedyrer i forbindelse med påloggingsopplysninger og kommunikasjon med neste myndighet når de berørte kontrollsentralene ikke har en felles datalinjetjeneste.
- 3) Eurocontrol har i samsvar med artikkel 8 nr. 1 i forordning (EF) nr. 549/2004 fått i oppdrag å utarbeide krav til samordnet innføring av datalinjetjenester. Forordningen

bygger på rapporten av 19. oktober 2007, som er et resultat av oppdraget.

- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1032/2006 av 6. juli 2006 om fastsettelse av krav til automatiske systemer for utveksling av flygedata med sikte på underretning om, koordinering av og overføring av flyginger mellom flygekontrollenheter⁽⁴⁾ bør derfor endres.
- 5) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for det felles luftrom —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 1032/2006 gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 3 skal nytt nr. 3a lyde:

«4. Ytereavflysikringstjenester som yter datalinjetjenester i samsvar med forordning (EF) nr. 29/2009, skal påse at de systemene som er nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a), og som brukes i kontrollsentralene, oppfyller kravene til samvirkningsevne og ytelse angitt i vedlegg I del A og D.»

2. Vedlegg I og III endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer til direkte anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 16. januar 2009.

For Kommisjonen

Antonio TAJANI

Visepresident

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 13 av 17.1.2009, s. 20, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 100/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 11.

⁽¹⁾ EUT L 96 av 31.3.2004, s. 26.

⁽²⁾ EUT L 96 av 31.3.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 13 av 17.1.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 186 av 7.7.2006, s. 27.

VEDLEGG

I vedlegg I og III til forordning (EF) nr. 1032/2006 gjøres følgende endringer:

1. I vedlegg I skal ny del D lyde:

«DEL D: KRAV TIL PROSEDYRER TIL STØTTE FOR DATALINJETJENESTER

1. VIDEREFORMIDLING AV PÅLOGGINGSOPPLYSNINGER

1.1. Berørt flygeinformasjon

1.1.1. Prosedyren for videreformidling av påloggingsopplysninger skal omfatte minst følgende opplysninger:

- identifikasjon av luftfartøyet,
- avgangsflyplass,
- bestemmelsesflyplass,
- påloggingstype,
- påloggingsparametrer.

1.2. Gjennomføringsregler

1.2.1. Prosedyren for videreformidling av påloggingsopplysninger skal utføres for hver flyging som er planlagt å krysse grensen, og som registreres via datalinje.

1.2.2. Prosedyren for videreformidling av påloggingsopplysninger skal startes på det første av følgende tidspunkter eller så snart som mulig etter:

- et antall minutter, bestemt etter en fastsatt parameter, før beregnet tid for passering av koordineringspunktet,
- på det tidspunktet flygingen er på en gjensidig avtalt avstand fra koordineringspunktet,

i samsvar med avtalebrevene.

1.2.3. Kriteriene for å omfattes av prosedyren for videreformidling av påloggingsopplysninger skal være i samsvar med avtalebrevene.

1.2.4. De videreformidlede påloggingsopplysningene skal inngå i den tilsvarende flygeinformasjonen i mottakende enhet.

1.2.5. Flygingens påloggingsstatus kan vises på den berørte arbeidsstasjonen i mottakende enhet.

1.2.6. En melding om at prosedyren for videreformidling av påloggingsopplysninger er avsluttet, herunder en bekreftelse fra den mottakende enheten, skal sendes til den overførende enheten.

1.2.7. Dersom det ikke bekreftes at prosedyren for videreformidling av påloggingsopplysninger er fullført i samsvar med de gjeldende krav til tjenestekvalitet, skal luftfartøyet anmodes om å etablere luft-bakke-kommunikasjon via datalinje.

2. NESTE UNDERRETTEDE MYNDIGHET

2.1. Berørt flygeinformasjon

2.1.1. Prosedyren for informasjon til neste underrettede myndighet skal omfatte minst følgende:

- identifikasjon av luftfartøyet,
- avgangsflyplass,
- bestemmelsesflyplass.

- 2.2. Gjennomføringsregler
 - 2.2.1. En prosedyre for neste underrettede myndighet skal utføres for hver enkelt flyging som passerer grensen.
 - 2.2.2. Prosedyren for underretning av neste myndighet skal startes etter at det luftbårne systemet har godkjent anmodningen om anerkjennelse som neste datamyndighet.
 - 2.2.3. Etter at informasjonen som gjelder neste underrettede myndighet, er ferdigbehandlet, skal den mottakende enheten anmode luftfartøyet om at det opprettes kommunikasjon mellom flygeleder og flyger via datalinje (CPDLC).
 - 2.2.4. Dersom informasjonen som gjelder neste underrettede myndighet, ikke er mottatt innen et gjensidig avtalt tidspunkt bestemt ved en fastsatt parameter, skal den mottakende enheten anvende lokale prosedyrer for å starte kommunikasjon med luftfartøyet via datalinje.
 - 2.2.5. En melding om at prosedyren for neste underrettede myndighet er avsluttet, herunder en bekreftelse fra den mottakende enheten, skal sendes til den overførende enheten.
 - 2.2.6. Dersom det ikke bekreftes at prosedyren for neste underrettede myndighet er avsluttet i samsvar med gjeldende krav til tjenestekvalitet, skal den overførende enheten starte lokale prosedyrer.»
 - 2. I vedlegg III skal nr. 2 og 3 lyde:
 - «2. De krav til samvirkingsevne og ytelse som er fastsatt i nr. 3.2.4, 3.2.5, 4.2.3, 4.2.4, 5.2.3, 5.2.4, 6.2.3 og 6.2.4 i vedlegg I del B og i nr. 1.2.6, 1.2.7, 2.2.5 og 2.2.6 i vedlegg I del D, skal også anses som sikkerhetskrav.
 - 3. Ved ajourføring av prosedyrene for koordinering, avbryting av koordinering, grunnleggende flygedata, endring av grunnleggende flygedata, videreformidling av påloggingsopplysninger og melding til neste underrettede myndighet skal kravene til tjenestekvalitet angitt i vedlegg II også anses som sikkerhetskrav.»
-

KOMMISJONSVEDTAK**2014/EØS/69/09****av 15. desember 2008****om endring av vedtak 2001/405/EF, 2002/255/EF, 2002/371/EF, 2002/740/EF, 2002/741/EF, 2005/341/EF og 2005/343/EF om lenging av det tidsrommet som miljøkriteria for tildeling av fellesskapsmiljømerket til visse produkt, skal gjelde for***[meldt under nummeret K(2008) 8442]*

(2008/962/EF)(*)

KOMMISJONEN FOR DEI EUROPEISKE FELLESSKAPA
HAR —med tilvising til traktaten om skipinga av Det europeiske
fellesskapet,med tilvising til europaparlaments- og rådsforordning (EF)
nr. 1980/2000 av 17. juli 2000 om ei revidert fellesskapsordning
for tildeling av miljømerke⁽¹⁾, særleg artikkel 6 nr. 1 andre
leddet,etter samråd med Utvalet for miljømerking i Den europeiske
unionen og

ut frå desse synsmåtene:

- 1) Kommisjonsvedtak 2001/405/EF av 4. mai 2001
om fastsetjing av miljøkriteria for tildeling av
fellesskapsmiljømerket til mjukpapirprodukt⁽²⁾ sluttar å
gjelde 4. mai 2009.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/255/EF av 25. mars 2002
om fastsetjing av miljøkriteria for tildeling av
fellesskapsmiljømerket til fjernsynsapparat⁽³⁾ sluttar å
gjelde 31. mars 2009.
- 3) Kommisjonsvedtak 2002/371/EF av 15. mai 2002
om fastsetjing av miljøkriteria for tildeling av
fellesskapsmiljømerket til tekstilprodukt⁽⁴⁾ sluttar å
gjelde 31. mai 2009.
- 4) Kommisjonsvedtak 2002/740/EF av 3. september 2002
om fastsetjing av reviderte miljøkriterium for tildeling av
fellesskapsmiljømerket til madrassar, og om endring av
vedtak 98/634/EF⁽⁵⁾ sluttar å gjelde 28. februar 2009.
- 5) Kommisjonsvedtak 2002/741/EF av 4. september 2002
om fastsettelse av reviderte miljøkriterier for tildeling

av fellesskapsmiljømerket til kopieringspapir og grafisk
papir og om endring av vedtak 1999/554/EF⁽⁶⁾ sluttar å
gjelde 28. februar 2009.

- 6) Kommisjonsvedtak 2005/341/EF av 11. april 2005 om
fastsetjing av miljøkriteria og dei tilhøyrande krava
til vurdering og kontroll med omsyn til tildeling av
fellesskapsmiljømerket til personlege datamaskiner⁽⁷⁾
sluttar å gjelde 30. april 2009.
- 7) Kommisjonsvedtak 2005/343/EF av 11. april 2005 om
fastsetjing av miljøkriteria og dei tilhøyrande krava
til vurdering og kontroll med omsyn til tildeling av
fellesskapsmiljømerket til berbare datamaskiner⁽⁸⁾ sluttar
å gjelde 30. april 2009.
- 8) I medhald av forordning (EF) nr. 1980/2000 er det i god
tid vorte gjennomført ein revisjon av miljøkriteria og av
dei tilhøyrande krava til vurdering og kontroll som vart
innførte ved dei nemnde vedtaka.
- 9) Ettersom revisjonen av desse vedtaka er på ulike stadium,
bør det tidsrommet som miljøkriteria og dei tilhøyrande
krava til vurdering og kontroll skal gjelde for, lengjast.
Det tidsrommet som miljøkriteria skal gjelde for, bør
lengjast med sju månader for vedtak 2002/255/EF og
2002/371/EF, med åtte månader for vedtak 2001/405/EF,
med ti månader for vedtak 2002/740/EF, med 13 månader
for vedtak 2005/341/EF og 2005/343/EF og med 15
månader for vedtak 2002/741/EF.
- 10) Vedtak 2001/405/EF, 2002/255/EF, 2002/371/EF,
2002/740/EF, 2002/741/EF, 2005/341/EF og 2005/343/
EF bør difor endrast.
- 11) Dei tiltaka som er fastsette i dette vedtaket, er i samsvar
med fråsegna frå det utvalet som er oppnemnt i medhald
av artikkel 17 i forordning (EF) nr. 1980/2000 —

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 340 av 19.12.2008, s. 115,
er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 101/2009 av 25. september
2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se EØS-tillegget til
Den europeiske unions tidende nr. 61 av 19.11.2009, s. 13.

⁽¹⁾ TEF L 237 av 21.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ TEF L 142 av 29.5.2001, s. 10.

⁽³⁾ TEF L 87 av 4.4.2002, s. 53.

⁽⁴⁾ TEF L 133 av 15.5.2002, s. 29.

⁽⁵⁾ TEF L 236 av 4.9.2002, s. 10.

⁽⁶⁾ TEF L 237 av 5.9.2002, s. 6.

⁽⁷⁾ TEU L 115 av 4.5.2005, s. 1.

⁽⁸⁾ TEU L 115 av 4.5.2005, s. 35.

GJORT DETTE VEDTAKET:

Artikkel 1

I vedtak 2001/405/EF skal artikkel 3 lyde:

«Artikkel 3

Miljøkriteria for produktgruppa «mjukpapirprodukt» og dei tilhøyrande krava til vurdering og kontroll skal gjelde fram til 4. januar 2010.»

Artikkel 2

I vedtak 2002/255/EF skal artikkel 4 lyde:

«Artikkel 4

Miljøkriteria for produktgruppa «fjernsynsapparat» og dei tilhøyrande krava til vurdering og kontroll skal gjelde fram til 31. oktober 2009.»

Artikkel 3

I vedtak 2002/371/EF skal artikkel 5 lyde:

«Artikkel 5

Miljøkriteria for produktgruppa «tekstilprodukt» og dei tilhøyrande krava til vurdering og kontroll skal gjelde fram til 31. desember 2009.»

Artikkel 4

I vedtak 2002/740/EF skal artikkel 5 lyde:

«Artikkel 5

Miljøkriteria for produktgruppa «madrassar» og dei tilhøyrande krava til vurdering og kontroll skal gjelde fram til 31. desember 2009.»

Artikkel 5

I vedtak 2002/741/EF skal artikkel 5 lyde:

«Artikkel 5

Miljøkriteriene for produktgruppen «kopieringspapir og grafisk papir» og de tilhørende kravene til vurdering og kontroll skal gjelde til 31. mai 2010.»

Artikkel 6

I vedtak 2005/341/EF skal artikkel 3 lyde:

«Artikkel 3

Miljøkriteria for produktgruppa «personlege datamaskiner» og dei tilhøyrande krava til vurdering og kontroll skal gjelde fram til 31. mai 2010.»

Artikkel 7

I vedtak 2005/343/EF skal artikkel 3 lyde:

«Artikkel 3

Miljøkriteria for produktgruppa «berbare datamaskiner» og dei tilhøyrande krava til vurdering og kontroll skal gjelde fram til 31. mai 2010.»

Artikkel 8

Dette vedtaket er retta til medlemsstatane.

Utfërda i Brussel, 15. desember 2008.

For Kommisjonen

Stavros DIMAS

Medlem av Kommisjonen

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 192/2009**2014/EØS/69/10****av 11. mars 2009**

om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 177/2008 om fastsettelse av en felles ramme for foretaksregistre for statistisk bruk med hensyn til utveksling av fortrolige opplysninger mellom Kommisjonen (Eurostat) og medlemsstatene(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 177/2008 av 20. februar 2008 om fastsettelse av en felles ramme for foretaksregistre for statistisk bruk og om oppheving av rådsforordning (EØF) nr. 2186/93⁽¹⁾, særlig artikkel 11 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger

- 1) Ved forordning (EF) nr. 177/2008 ble det fastsatt en ny felles ramme for opprettelse av foretaksregistre utelukkende for statistisk bruk for å fortsette utviklingen av foretaksregistre innenfor en harmonisert ramme.
- 2) I samsvar med artikkel 11 i forordning (EF) nr. 177/2008 er det nødvendig å vedta formatet, sikkerhets- og fortrolighetstiltak samt framgangsmåten for oversending av opplysninger om de enkelte enheter til Kommisjonen (Eurostat) og for oversending av opplysninger om de multinasjonale foretaksgruppene til vedkommende nasjonale myndigheter.
- 3) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for statistikkprogrammet, nedsatt ved rådsbeslutning 89/382/EØF, Euratom⁽²⁾ —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1***Format**

Kommisjonen (Eurostat) og vedkommende nasjonale myndigheter skal oversende opplysningene nevnt i artikkel 11 i forordning (EF) nr. 177/2008 i det formatet som er fastsatt i del A i vedlegget til denne forordning.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 67 av 12.3.2009, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 102/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 15.

⁽¹⁾ EUT L 61 av 5.3.2008, s. 6.

⁽²⁾ EFT L 181 av 28.6.1989, s. 47.

Kommisjonen (Eurostat) og vedkommende nasjonale myndigheter skal for hver innberetning av opplysninger oversende de nødvendige metadata i elektronisk form i samsvar med standardene for det europeiske statistikkssystem og i henhold til strukturen angitt i den seneste utgaven av Eurostats håndbok med veiledende retningslinjer for foretaksregistre, som er tilgjengelig hos Kommisjonen (Eurostat).

*Artikkel 2***Fortrolighetstiltak**

1. Opplysninger som vedkommende nasjonale myndigheter oversender Kommisjonen (Eurostat), eller som Kommisjonen (Eurostat) mottar fra andre kilder, skal lagres i fellesskapsregisteret over multinasjonale foretaksgrupper og de foretak som inngår i dem (heretter kalt EuroGroups-registeret).
2. Når vedkommende nasjonale myndigheter oversender opplysninger til Kommisjonen (Eurostat) i samsvar med artikkel 11 nr. 1 i forordning (EF) nr. 177/2008, skal de markere opplysninger som er fortrolige i henhold til nasjonal lovgivning.
3. For å sikre en ensartet registrering av opplysninger skal Kommisjonen (Eurostat), utelukkende for statistisk bruk, oversende vedkommende nasjonale myndigheter i hver medlemsstat unntatt den innberettende stat, de kjennetegn som er angitt i del B i vedlegget, med markering av fortrolige opplysninger, for multinasjonale foretaksgrupper og de foretak som inngår i dem, når minst ett av foretakene i gruppen ligger på vedkommende medlemsstats territorium.

*Artikkel 3***Sikkerhetstiltak**

Kommisjonen (Eurostat) og vedkommende nasjonale myndigheter skal lagre de opplysningene som de nasjonale myndigheter har markert som fortrolige i samsvar med artikkel 2 nr. 2, på et sikkert område med begrenset og kontrollert adgang. Vedkommende nasjonale myndigheter skal på anmodning opplyse Kommisjonen (Eurostat) om de sikkerhetstiltak som anvendes i den berørte medlemsstaten. Kommisjonen (Eurostat) skal videresende disse opplysningene til de øvrige medlemsstatene. Kommisjonen (Eurostat) skal likeledes opplyse de nasjonale myndigheter som sine sikkerhetstiltak.

Opplysningene skal oversendes i kryptert form via et sikkert medium som Kommisjonen (Eurostat) benytter til utveksling av fortrolige opplysninger.

Artikkel 4

Framgangsmåte for oversending

1. Opplysninger og metadata som oversendes i henhold til denne forordning, skal utveksles i elektronisk form mellom vedkommende nasjonale myndigheter og Kommisjonen (Eurostat). Formatet for oversendingen skal være i samsvar med utvekslingsstandardene fastsatt av Kommisjonen (Eurostat).

Opplysningene skal oversendes elektronisk og lastes opp til Kommisjonens (Eurostat) sentrale dataportal.

2. Medlemsstatene skal gjennomføre utvekslingsstandardene og retningslinjene som Kommisjonen (Eurostat) har angitt i samsvar med kravene i denne forordning.

Artikkel 5

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 11. mars 2009.

For Kommisjonen

Joaquín ALMUNIA

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

A. STRUKTUR OG FORMAT FOR OVERSENDINGEN

1. Innledning

En grunnleggende forutsetning for effektiv databehandling er at datapoststrukturene er standardiserte. Dette er nødvendig for å kunne framlegge data som er i samsvar med utvekslingsstandardene fastsatt av Kommisjonen (Eurostat).

Dataene sendes som et sett poster (et datasett).

Fortrolige opplysninger skal sendes med den reelle verdien registrert i verdifeltet og en markering som angir opplysningenes fortrolige karakter, i samsvar med artikkel 2 nr. 2.

Monetære data skal uttrykkes i tusen nasjonale valutaenheter (euro for stater i euroområdet). Stater som slutter seg til euroområdet, skal rapportere monetære dataverdier i euro i stedet for nasjonal valuta fra og med det året de slutter seg til.

2. Datasettidentifikator

Alle datasett som Kommisjonen (Eurostat) og de nasjonale myndigheter oversender, skal identifiseres etter de reglene for tildeling av navn som er angitt i den detaljerte dokumentasjonen og veiledningen om utvekslingsstandarder som Kommisjonen (Eurostat) stiller til rådighet.

3. Datasett, struktur og definisjon av felter

I dette avsnittet beskrives innholdet i de datasettene som Kommisjonen (Eurostat) og de nasjonale myndigheter skal oversende. De tekniske betegnelsene, strukturen, feltene, kodene og attributtene som skal brukes i datasettene, er fastsatt i den seneste utgaven av Eurostats håndbok med veiledende retningslinjer for foretaksregistre, som er nevnt i artikkel 7 i forordning (EF) nr. 177/2008.

Behandlingen av dataene i EuroGroups-registrene er en syklisk prosess som Kommisjonen (Eurostat) innleder sentralt. Ved slutten av hver syklus skal et utvalgsgrunnlag være tilgjengelig for de som utarbeider statistikker i medlemsstatene.

Ved begynnelsen av hver syklus skal Kommisjonen (Eurostat) oversende datasett med metadata, f.eks. NACE-standard, til vedkommende nasjonale statistikkmyndigheter for å sikre at alle stater har tilgang til og bruker samme metadata.

3.1. Første utveksling av opplysninger

Den første utvekslingen av opplysninger finner sted etter at behandlingen av nye opplysninger om juridiske enheter som er mottatt fra private leverandører av grunnleggende registeropplysninger, er påbegynt. Dersom det er mer enn én leverandør, skal opplysninger som gjelder de samme juridiske enhetene, samordnes. Kommisjonen (Eurostat) skal oversende de følgende datasettene til de nasjonale statistikkmyndighetene med opplysninger om resultatene av denne samordningen og opplysninger om de juridiske enhetene. De nasjonale statistikkmyndighetene skal sende de samme datasettene tilbake med korrigerende og kompletterende opplysninger, herunder markering av fortrolige opplysninger.

Datasett med resultater av samordningen

Innhold	Identitetsnummer (1.1)
	Navn (1.2a)
	Registreringsnummer for merverdiavgift (mva.-nummer) eller, i mangel av dette, et annet administrativt identitetsnummer (1.3)

Datasett med opplysninger om juridiske enheter

Innhold	Identitetsnummer (1.1)
	Navn (1.2a)
	Adresse (med postnummer) på mest mulig detaljert nivå (1.2b)
	<i>Valgfritt:</i> Telefon- og faksnummer, e-postadresse og opplysninger som muliggjør elektronisk innsamling av data (1.2c)
	Registreringsnummer for merverdiavgift (mva.-nummer) eller, i mangel av dette, et annet administrativt identitetsnummer (1.3)

 Datasett med opplysninger om juridiske enheter

	Stiftelsesdato for juridiske personer eller dato for offisiell godkjenning som markedsdeltaker for fysiske personer (1.4)
	Datoen da den juridiske enheten opphørte å være del av et foretak (som identifiseres i 3.3) (1.5)
	Juridisk form (1.6)
	Henvisning til registeret over markedsdeltakere innenfor Fellesskapet og henvisning til tollregister eller til registeret over markedsdeltakere utenfor Fellesskapet (1.7a)
	<i>Valgfritt:</i> Henvisning til regnskapsopplysninger og henvisning til betalingsbalanseregister eller register over direkte investeringer i/fra utlandet samt henvisning til landbruksregisteret (1.7b)
	Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen (4.1) som enheten tilhører (1.8)

3.2. Integrering av datakilder fra forskjellige medlemsstater

Neste trinn i databehandlingen er at opplysninger fra forskjellige medlemsstater integreres sentralt hos Kommisjonen (Eurostat). Disse opplysningene omhandler kontroll og eierskap av juridiske enheter og statistikkeneheten «foretak», som defineres av medlemsstatene og kan bestå av én eller flere juridiske enheter. Kommisjonen (Eurostat) skal oversende resultatene av denne integreringen til de nasjonale statistikkmyndighetene, som skal sende de samme datasettene tilbake med korrigerte og kompletterte opplysninger, herunder markering av fortrolige opplysninger.

 Datasett med opplysninger om kontroll og eierskap av enheter

Innhold	Identitetsnummer for innenlandske juridiske enheter som kontrolleres av den juridiske enheten (1.11a)
	Identitetsnummer for den innenlandske juridiske enheten som kontrollerer den juridiske enheten (1.11b)
	Registreringsstat for de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som kontrolleres av den juridiske enheten (1.12a)
	Identitetsnummer eller navn og adresse for de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som kontrolleres av den juridiske enheten (1.12a)
	<i>Betinget:</i> Mva.-nummer for juridiske enheter som ikke er innenlandske, og som kontrolleres av den juridiske enheten (1.12b)
	Registreringsstat for den juridiske enheten som ikke er innenlandsk, og som kontrollerer den juridiske enheten (1.13a)
	Identitetsnummer eller navn og adresse for den juridiske enheten som ikke er innenlandsk, og som kontrollerer den juridiske enheten (1.13a)
	<i>Betinget:</i> Mva.-nummer for den juridiske enheten som ikke er innenlandsk, og som kontrollerer den juridiske enheten (1.13b)
	<i>Betinget:</i> Identitetsnummer og andeler (%) i innenlandske juridiske enheter som eies av den juridiske enheten (1.14a)
	<i>Betinget:</i> Identitetsnummer og andeler (%) i innenlandske juridiske enheter som eier den juridiske enheten (1.14b)
	<i>Betinget:</i> Registreringsstat for de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som eies av den juridiske enheten (1.15)
	Identitetsnummer eller navn og adresse for og andeler (%) i de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som eies av den juridiske enheten (1.15)
	Mva.-nummer for de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som eies av den juridiske enheten (1.15)
	<i>Betinget:</i> Registreringsstat for de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som eier den juridiske enheten (1.16)
	Identitetsnummer eller navn og adresse for og andeler (%) i de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som eier den juridiske enheten (1.16)
	Mva.-nummer for de juridiske enhetene som ikke er innenlandske, og som eier den juridiske enheten (1.16)

Innhold	Identitetsnummer (3.1)
	Navn (3.2a)
	<i>Valgfritt:</i> Postadresse, e-postadresse og nettsadresse (3.2b)
	Identitetsnummer for den/de juridiske enhet(ene) som foretaket består av (3.3)
	Dato for oppstart av virksomheten (3.4)
	Dato for endelig opphør av virksomheten (3.5)
	NACE-kode på firesifret nivå for hovedvirksomhet (3.6)
	<i>Betinget:</i> NACE-kode på firesifret nivå for eventuell sekundær virksomhet (3.7)
	Antall sysselsatte personer (3.8)
	Antall lønnstakere (3.9a)
	<i>Valgfritt:</i> Antall lønnstakere i fulltidsekivalenter (3.9b)
	Omsetning (3.10a og <i>Valgfritt:</i> 3.10b)
	Institusjonell sektor og undersektor i henhold til det europeiske nasjonalregnskapssystem (3.11)
	Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen (4.1) som foretaket tilhører (3.12)

3.3. Sammenstilling av opplysninger om trunkerte og verdensomspennende foretaksgrupper

Neste trinn er sammenstilling av opplysninger om trunkerte og verdensomspennende foretaksgrupper. Kommisjonen (Eurostat) skal oversende resultatene av denne sammenstillingen til de nasjonale statistikkmyndighetene, som skal sende de samme datasettene tilbake med korrigerte og kompletterte opplysninger, herunder markering av fortrolige opplysninger.

Ved slutten av syklusen skal Kommisjonen (Eurostat) oversende resultatene av den endelige sammenstillingen av opplysninger om trunkerte og verdensomspennende foretaksgrupper til de nasjonale statistikkmyndighetene. Kommisjonen (Eurostat) skal oversende opplysninger bare om de kjennetegnene som er oppført i del B i dette vedlegg, til de nasjonale statistikkmyndighetene, unntatt de nasjonale statistikkmyndighetene i den innberettende staten.

Datsett med opplysninger om verdensomspennende foretaksgrupper

Innhold	Identitetsnummer for den verdensomspennende gruppen (4.11)
	Navn på den verdensomspennende gruppen (4.12a)
	<i>Valgfritt:</i> Registreringsstat, postadresse, e-postadresse og nettsadresse for hovedkontoret til den verdensomspennende gruppen (4.12b)
	Identitetsnummer for hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen dersom hovedforetaket er innenlandsk (4.13a)
	Registreringsstat for hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen dersom hovedforetaket ikke er innenlandsk (4.13a)
	<i>Valgfritt:</i> Identitetsnummer eller navn og adresse for hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen dersom hovedforetaket ikke er innenlandsk (4.13b)
	<i>Valgfritt:</i> Antall sysselsatte personer på verdensbasis (4.14)
	<i>Valgfritt:</i> Konsolidert omsetning på verdensbasis (4.15)
	<i>Valgfritt:</i> Stat der beslutningssenteret for den verdensomspennende gruppen ligger (4.16)
	<i>Valgfritt:</i> Stat der foretak eller lokale enheter ligger (4.17)

Datasett med opplysninger om trunkerte foretaksgrupper

Innhold	<p>Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen (4.1)</p> <p>Navn på den trunkerte foretaksgruppen (4.2a)</p> <p><i>Valgfritt:</i> Postadresse, e-postadresse og nettsadresse for hovedkontoret til den trunkerte foretaksgruppen (4.2b)</p> <p><i>Betinget:</i> Identitetsnummer for hovedkontoret til den trunkerte foretaksgruppen (4.3)</p> <p>Type foretaksgruppe (4.4)</p> <p>Dato for oppstart av den trunkerte foretaksgruppen (4.5)</p> <p>Dato for opphør av den trunkerte foretaksgruppen (4.6)</p> <p>NACE-kode på tosifret nivå for den trunkerte foretaksgruppens hovedvirksomhet (4.7)</p> <p><i>Valgfritt:</i> NACE-kode på tosifret nivå for den trunkerte foretaksgruppens sekundære virksomhet (4.8)</p> <p>Antall personer sysselsatt i den trunkerte foretaksgruppen (4.9)</p> <p><i>Valgfritt:</i> Konsolidert omsetning (4.10)</p> <p>Dato for tilknytning til den trunkerte foretaksgruppen (av juridiske enheter) (1.9)</p> <p>Dato for utskilling fra den trunkerte foretaksgruppen (av juridiske enheter) (1.10)</p>
---------	---

B. KJENNETEGN SOM SKAL OVERSENDES I SAMSVAR MED ARTIKKEL 2 NR. 3

Kommisjonen (Eurostat) skal, utelukkende for statistisk bruk, oversende vedkommende nasjonale myndigheter i hver medlemsstat unntatt den innberettende stat, de kjennetegnene som er angitt nedenfor, med markering av fortrolige opplysninger, for verdensomspennende foretaksgrupper og de foretak som inngår i dem, når minst ett av foretakene i gruppen ligger på vedkommende medlemsstats territorium.

1. JURIDISK ENHET

IDENTIFIKASJONS- KJENNETEGN	1.1.		Identitetsnummer
	1.2a.		Navn
	1.2b.		Adresse (med postnummer) på mest mulig detaljert nivå
	1.2c.	Valgfritt	Telefon- og faksnummer, e-postadresse og opplysninger som muliggjør elektronisk innsamling av data
	1.3.		Registreringsnummer for merverdiavgift (mva.-nummer) eller, i mangel av dette, et annet administrativt identitetsnummer
DEMOGRAFISKE KJENNETEGN	1.4.		Stiftelsesdato for juridiske personer eller dato for offisiell godkjenning som markedsdeltaker for fysiske personer
	1.5.		Datoen da den juridiske enheten opphørte å være del av et foretak (som identifiseres i 3.3)
ØKONOMISKE KJENNETEGN / STRATIFISERINGS- KJENNETEGN	1.6.		Juridisk form
TILKNYTNING TIL ANDRE REGISTRE	1.7a.		Henvisning til registeret over markedsdeltakere innenfor Fellesskapet, opprettet i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 638/2004(*), og henvisning til tollregister eller til registeret over markedsdeltakere utenfor Fellesskapet

TILKNYTNING TIL FORETAK-GRUPPE	1.8.		Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen (4.1) som enheten tilhører
	1.9.		Dato for tilknytning til den trunkerte foretaksgruppen
	1.10.		Dato for utskilling fra den trunkerte foretaksgruppen
KONTROLL AV ENHETER	1.11a.		Identitetsnummer for innenlandsk(e) juridisk(e) enhet(er) som kontrolleres av den juridiske enheten
	1.11b.		Identitetsnummer for den innenlandske juridiske enheten som kontrollerer den juridiske enheten
	1.12a.		Registreringsstat og identitetsnummer eller navn og adresse for den/de juridiske enhet(ene) som ikke er innenlandsk(e), og som kontrolleres av den juridiske enheten
	1.12b.	Betinget	Mva.-nummer for juridisk(e) enhet(er) som ikke er innenlandsk(e), og som kontrolleres av den juridiske enheten
	1.13a.		Registreringsstat og identitetsnummer eller navn og adresse for den juridiske enheten som ikke er innenlandsk, og som kontrollerer den juridiske enheten
	1.13b.	Betinget	Mva.-nummer for den juridiske enheten som ikke er innenlandsk, og som kontrollerer den juridiske enheten
EIERSKAPSFORHOLD	1.14a.	Betinget	a) Identitetsnummer og b) andeler (%) i innenlandsk(e) juridisk(e) enhet(er) som eies av den juridiske enheten
	1.14b.	Betinget	a) Identitetsnummer og b) andeler (%) i innenlandsk(e) juridisk(e) enhet(er) som eier den juridiske enheten
	1.15.	Betinget	a) Registreringsstat og b) identitetsnummer, eller navn, adresse og mva.-nummer, og c) andeler (%) i juridisk(e) enhet(er) som ikke er innenlandsk(e), og som eies av den juridiske enheten
	1.16.	Betinget	a) Registreringsstat og b) identitetsnummer, eller navn, adresse og mva.-nummer, og c) andeler (%) i juridisk(e) enhet(er) som ikke er innenlandsk(e), og som eier den juridiske enheten
3. FORETAK			
IDENTIFIKASJONS-KJENNETEGN	3.1.		Identitetsnummer
	3.2a.		Navn
	3.2b.	Valgfritt	Postadresse, e-postadresse og nettsadresse
	3.3.		Identitetsnummer for den/de juridiske enhet(ene) som foretaket består av
DEMOGRAFISKE KJENNETEGN	3.4.		Dato for oppstart av virksomheten
	3.5.		Dato for endelig opphør av virksomheten

ØKONOMISKE KJENNETEGN / STRATIFISERINGS- KJENNETEGN	3.6.		NACE-kode på firesifret nivå for hovedvirksomhet
	3.8.		Antall sysselsatte personer
	3.11.		Institusjonell sektor og undersektor i henhold til det europeiske nasjonalregnskapssystem
TILKNYTNING TIL FORETAKSGRUPPE	3.12.		Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen (4.1) som foretaket tilhører

4. FORETAKSGRUPPE

IDENTIFIKASJONS- KJENNETEGN	4.1.		Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen
	4.2a.		Navn på den trunkerte foretaksgruppen
	4.2b.	Valgfritt	Postadresse, e-postadresse og nettsadresse for hovedkontoret til den trunkerte foretaksgruppen
	4.3.	Delvis betinget	Identitetsnummer for hovedkontoret til den trunkerte hovedforetaket (tilsvarer identitetsnummer for den juridiske enheten som er hovedforetaket i den innenlandske foretaksgruppen) Betinget dersom kontrollenheten er en fysisk person som ikke er en markedsdeltaker; registrering avhenger av at disse opplysningene finnes i administrative kilder
	4.4.		Type foretaksgruppe: 2. innenlandsk kontrollert trunkert gruppe, 3. utenlandsk kontrollert trunkert gruppe,
DEMOGRAFISKE KJENNETEGN	4.5.		Dato for oppstart av den trunkerte foretaksgruppen
	4.6.		Dato for opphør av den trunkerte foretaksgruppen
ØKONOMISKE KJENNETEGN / STRATIFISERINGS- KJENNETEGN	4.7.		NACE-kode på tosfifret nivå for den trunkerte foretaksgruppens hovedvirksomhet
	4.9.		Antall personer sysselsatt i den trunkerte foretaksgruppen
IDENTIFIKASJONS- KJENNETEGN	4.11.		Identitetsnummer for den verdensomspennende gruppen
	4.12a.		Navn på den verdensomspennende gruppen
	4.12b.	Valgfritt	Registreringsstat, postadresse, e-postadresse og nettsadresse for hovedkontoret til den verdensomspennende gruppen
	4.13a.		Identitetsnummer for hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen dersom hovedforetaket er innenlandsk (tilsvarer identitetsnummeret for den juridiske enheten som er hovedforetaket) Dersom hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen ikke er innenlandsk, oppgis registreringsstaten.
	4.13b.	Valgfritt	Identitetsnummer eller navn og adresse for hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen dersom hovedforetaket ikke er innenlandsk
ØKONOMISKE KJENNETEGN / STRATIFISERINGS- KJENNETEGN	4.14.	Valgfritt	Antall sysselsatte personer på verdensbasis
	4.16.	Valgfritt	Stat der beslutningssenteret for den verdensomspennende gruppen ligger
	4.17.	Valgfritt	Stat der foretak eller lokale enheter ligger

(*) EUT L 102 av 7.4.2004, s. 1.

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 216/2009

2014/EØS/69/11

av 11. mars 2009

om framlegging av statistiske opplysninger om nominelle fangster tatt av medlemsstater som driver fiske i visse områder utenfor det nordlige Atlanterhav (omarbeiding)(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 285 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽¹⁾, og

ut fra følgende betraktninger

- 1) Rådsforordning (EF) nr. 2597/95 av 23. oktober om framlegging av statistiske opplysninger om nominelle fangster tatt av medlemsstater som driver fiske i visse områder utenfor det nordlige Atlanterhav⁽²⁾ er blitt betydelig endret flere ganger⁽³⁾. Ettersom det skal foretas ytterligere endringer, bør forordningen omarbeides av klarhetshensyn.
- 2) Det europeiske fellesskap er blitt medlem av De forente nasjoners organisasjon for ernæring og landbruk (FAO).
- 3) Protokollen som er opprettet mellom Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fellesskap, fastsetter at Kommisjonen skal framlegge de nødvendige statistikker for FAO.
- 4) I samsvar med nærhetsprinsippet kan målene for det foreslåtte tiltak nås bare på grunnlag av en fellesskapsrettsakt, ettersom bare Kommisjonen kan

samordne den nødvendige harmoniseringen av statistiske opplysninger på fellesskapsplan, mens innsamlingen av fiskeristatistikker og den nødvendige infrastruktur til å behandle og kontrollere disse statistikkene pålitelighet først og fremst er medlemsstatenes ansvar.

- 5) Flere medlemsstater har anmodet om å få framlegge data i en annen form eller på et annet medium enn det som er angitt i vedlegg V (som tilsvarer Statlant-spørreskjemaene).

- 6) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽⁴⁾.

- 7) Kommisjonen bør særlig gis myndighet til å endre listene over statistiske fangstområder og underområder og over arter. Ettersom disse tiltakene er allmenne og har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Hver medlemsstat skal framlegge for Kommisjonen data for nominelle fangster tatt av fartøyer som er registrert i medlemsstaten eller fører medlemsstatens flagg, og som driver

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 87 av 31.3.2009, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 103/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 61 av 19.11.2009, s. 16.

⁽¹⁾ Europaparlamentsuttalelse av 17. juni 2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 26. februar 2009.

⁽²⁾ EFT L 270 av 13.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ Se vedlegg VII.

⁽⁴⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

fiske i visse områder utenfor det nordlige Atlanterhav, samtidig som det tas behørig hensyn til rådsforordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 av 11. juni 1990 om oversendelse av fortrolige statistiske opplysninger til De europeiske fellesskaps statistikkontor⁽¹⁾.

Dataene for de nominelle fangstene skal omfatte alle fiskerivarer uansett form som ilandføres eller overføres til andre fartøyer til havs, unntatt de mengdene som etter at de er fanget, kastes i havet, konsumeres om bord eller brukes om bord til agn. Dataene skal registreres som rundvektekvivalent av den mengden som er ilandført eller overført, avrundet til nærmeste tonn.

Artikkel 2

1. Dataene som skal framlegges, skal være de nominelle fangstene tatt i hvert av hovedfangstområdene og deres underområder oppført i vedlegg I, beskrevet i vedlegg II og illustrert i vedlegg III. De artene som det kreves data for i hvert av hovedfangstområdene, er oppført i vedlegg IV.

2. Dataene for det enkelte kalenderår skal framlegges innen seks måneder etter utgangen av vedkommende år.

3. Dersom en medlemsstats fartøyer i henhold til artikkel 1 ikke har drevet fiske i et hovedfangstområde i kalenderåret, skal medlemsstaten underrette Kommisjonen om dette. Dersom det har forekommet fiske i et hovedfangstområde, skal det imidlertid framlegges data bare for de kombinasjoner av arter/underområder som det er registrert fangst for i det aktuelle året.

4. Data for arter av mindre betydning fanget av en medlemsstats fartøyer behøver ikke oppføres enkeltvis ved innsendingen, men kan inngå i en samlest, forutsatt produktenes vekt ikke overstiger 5 % av vekten av den samlede årlige fangsten i dette hovedfangstområdet.

5. Kommisjonen kan endre listene over statistiske fangstområder og underområder og over arter.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé nevnt i artikkel 5 nr. 2.

Artikkel 3

Med mindre annet er fastsatt innenfor rammene av den felles fiskeripolitikk, har alle medlemsstater tillatelse til å benytte utvalgsundersøkelser for å utlede fangstdata for de deler av flåten der en innsamling av fullstendige data ville medføre en uforholdsmessig stor administrativ byrde. Medlemsstaten skal gi nærmere opplysninger om utvalgsundersøkelsene og om hvor stor andel av den samlede mengden data som er utledet ved slike undersøkelser, i rapporten som skal framlegges i henhold til artikkel 6 nr. 1.

Artikkel 4

Medlemsstatene skal oppfylle sine forpliktelser i henhold til artikkel 1 og 2 ved å framlegge dataene på et magnetisk medium i det formatet som er angitt i vedlegg V.

Medlemsstatene kan framlegge dataene i det formatet som er beskrevet i vedlegg VI.

Medlemsstatene kan framlegge dataene i en annen form eller på et annet medium dersom Kommisjonen på forhånd har gitt tillatelse til det.

Artikkel 5

1. Kommisjonen skal bistås av Den faste komité for landbruksstatistikk, nedsatt ved rådsbeslutning 72/279/EØF⁽²⁾, heretter kalt «Komiteen».

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1–4 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Artikkel 6

1. Medlemsstatene skal senest 14. november 1996 framlegge for Kommisjonen en detaljert rapport der det beskrives hvordan dataene om fangster er samlet inn, og der det angis hvor representative og pålitelige dataene er. Kommisjonen skal utarbeide et sammendrag av disse rapportene for drøfting i den ansvarlige arbeidsgruppen i Komiteen.

2. Medlemsstatene skal innen tre måneder etter oversendingen underrette Kommisjonen om eventuelle endringer i de opplysningene som er gitt i henhold til nr. 1.

3. Den ansvarlige arbeidsgruppen i Komiteen skal én gang hvert år gjennomgå metoderapportene og dataenes tilgjengelighet og pålitelighet som nevnt i nr. 1, samt andre relevante spørsmål i forbindelse med anvendelsen av denne forordning.

Artikkel 7

1. Forordning (EF) nr. 2597/95 oppheves.

2. Henvisninger til den opphevede forordningen skal forstås som henvisninger til denne forordning og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg VIII.

⁽¹⁾ EFT L 151 av 15.6.1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 179 av 7.8.1972, s. 1.

Artikkel 8

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 11. mars 2009.

For Europaparlamentet

H.-G. PÖTTERING

President

For Rådet

A. VONDRA

Formann

*VEDLEGG I***LISTE OVER DE FAO-HOVEDFANGSTOMRÅDER OG DERES UNDEROMRÅDER SOM DET SKAL
FRAMLEGGES DATA FOR**

(Beskrivelsene av disse områdene og underområdene finnes i vedlegg II)

DET ØSTLIGE SENTRALE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 34)

- 34.1.1. Det marokkanske kystavsnitt
- 34.1.2. Kanariøyene/Madeira-øyavsnittet
- 34.1.3. Det sahariske kystavsnitt
- 34.2. Det nordoseaniske underområde
- 34.3.1. Kapp Verde-kystavsnittet
- 34.3.2. Kapp Verde-øyavsnittet
- 34.3.3. Sherbro-avsnittet
- 34.3.4. Det vestlige Guineabukt-avsnitt
- 34.3.5. Det sentrale Guineabukt-avsnitt
- 34.3.6. Det sørlige Guineabukt-avsnitt
- 34.4.1. Det sørvestlige Guineabukt-avsnitt
- 34.4.2. Det sørvestlige oseaniske avsnitt

MIDDELHAVET OG SVARTEHAVET (HOVEDFANGSTOMRÅDE 37)

- 37.1.1. Det baleariske avsnitt
- 37.1.2. Lionbukta-avsnittet
- 37.1.3. Sardinia-avsnittet
- 37.2.1. Det adriatiske avsnitt
- 37.2.2. Det joniske avsnitt
- 37.3.1. Det egeiske avsnitt
- 37.3.2. Levanten-avsnittet
- 37.4.1. Marmarahavsavsnittet
- 37.4.2. Svartehavsavsnittet
- 37.4.3. Asovahavsavsnittet

DET SØRVESTLIGE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 41)

- 41.1.1. Amazonas-avsnittet
- 41.1.2. Natal-avsnittet
- 41.1.3. Salvador-avsnittet
- 41.1.4. Det nordlige oseaniske avsnitt
- 41.2.1. Santos-avsnittet
- 41.2.2. Rio Grande-avsnittet
- 41.2.3. Platense-avsnittet
- 41.2.4. Det sentrale oseaniske avsnitt
- 41.3.1. Det nordlige patagoniske avsnitt
- 41.3.2. Det sørlige patagoniske avsnitt
- 41.3.3. Det sørlige oseaniske avsnitt

DET SØRØSTLIGE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 47)

- 47.1.1. Kapp Palmeirinhas-avsnittet
- 47.1.2. Kapp Salinas-avsnittet
- 47.1.3. Cunene-avsnittet
- 47.1.4. Kapp Cross-avsnittet
- 47.1.5. Orange River-avsnittet
- 47.1.6. Kapp det gode håp-avsnittet
- 47.2.1. Det midtre Agulhas-avsnitt
- 47.2.2. Det østlige Agulhas-avsnitt
- 47.3. Det sørlige oseaniske underområde
- 47.4. Tristan da Cunha-underområdet
- 47.5. St. Helena og Ascension-underområdet

DET VESTLIGE INDIAHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 51)

- 51.1. Rødehavsunderområdet
 - 51.2. Persiabukta-underområdet
 - 51.3. Det vestlige Arabiahav-underområdet
 - 51.4. Det østlige Arabiahav, Lakkadivene og Sri Lanka-underområdet
 - 51.5. Somalia, Kenya og Tanzania-underområdet
 - 51.6. Madagaskar og Mosambikkanalen-underområdet
 - 51.7. Det oseaniske underområde
 - 51.8.1. Marion-Edward-avsnittet
 - 51.8.2. Zambesi-avsnittet
-

VEDLEGG II

DET ØSTLIGE SENTRALE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 34)

Kart A i vedlegg III viser grenselinjer og underområder, avsnitt og underavsnitt for det østlige sentrale Atlanterhav (hovedfangstområde 34). Nedenfor følger en beskrivelse av området og dets underområder, avsnitt og underavsnitt. Det østlige sentrale Atlanterhav omfatter den delen av Atlanterhavets farvann som er avgrenset av en linje som trekkes som følger:

Fra et punkt på Nord-Afrikas høyvannslinje ved 5° 36' vestlig lengde i sørvestlig retning, etter høyvannslinjen langs denne kysten til et punkt ved Ponta do Padrão (6° 04' 36" sørlig bredde og 12° 19' 48" østlig lengde), derfra langs en kompasslinje i nordvestlig retning til et punkt på 6° 00' sørlig bredde og 12° 00' østlig lengde, derfra rett vest langs 6° 00' sørlig bredde til 20° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til ekvator, derfra rett vest til 30° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til 5° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 40° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til 36° 00' nordlig bredde, derfra rett øst til Punta Marroqui på 5° 36' vestlig lengde, derfra rett sør til utgangspunktet på den afrikanske kysten.

Det østlige sentrale Atlanterhav er inndelt som følger:

Det nordlige kystunderområde (underområde 34.1)*a) Det marokkanske kystavsnitt (avsnitt 34.1.1)*

Farvannet mellom 36° 00' nordlig bredde og 26° 00' nordlig bredde og øst for en linje trukket rett sør fra 36° 00' nordlig bredde langs 13° 00' vestlig lengde til 29° 00' nordlig bredde, og derfra i sørvestlig retning langs en kompasslinje til et punkt på 26° 00' nordlig bredde og 16° 00' vestlig lengde.

b) Kanariøyene/Madeira-øyavsnittet (avsnitt 34.1.2)

Farvannet mellom 36° 00' nordlig bredde og 26° 00' nordlig bredde og mellom 20° 00' vestlig lengde og en linje trukket fra 36° 00' nordlig bredde langs 13° 00' vestlig lengde til 29° 00' nordlig bredde, og derfra langs en kompasslinje til et punkt på 26° 00' nordlig bredde og 16° 00' vestlig lengde.

c) Det sahariske kystavsnitt (avsnitt 34.1.3)

Farvannet mellom 26° 00' nordlig bredde og 19° 00' nordlig bredde og øst for 20° 00' vestlig lengde.

Det nordlige oseaniske underområde (underområde 34.2)

Farvannet mellom 36° 00' nordlig bredde og 20° 00' nordlig bredde og mellom 40° 00' vestlig lengde og 20° 00' vestlig lengde.

Det sørlige kystunderområde (underområde 34.3)*a) Kapp Verde-kystavsnittet (avsnitt 34.3.1)*

Farvannet mellom 19° 00' og 9° 00' nordlig bredde og øst for 20° 00' vestlig lengde.

b) Kapp Verde-øyavsnittet (avsnitt 34.3.2)

Farvannet mellom 20° 00' nordlig bredde og 10° 00' nordlig bredde og mellom 30° 00' vestlig lengde og 20° 00' vestlig lengde.

c) Sherbro-avsnittet (avsnitt 34.3.3)

Farvannet mellom 9° 00' nordlig bredde og ekvator og mellom 20° 00' vestlig lengde og 8° 00' vestlig lengde.

d) Det vestlige Guineabukt-avsnitt (avsnitt 34.3.4)

Farvannet nord for ekvator og mellom 8° 00' vestlig lengde og 3° 00' østlig lengde.

e) Det sentrale Guineabukt-avsnitt (avsnitt 34.3.5)

Farvannet nord for ekvator og øst for 3° 00' østlig lengde.

f) *Det sørlige Guineabukt-avsnitt (avsnitt 34.3.6)*

Farvannet mellom ekvator og 6° 00' sørlig bredde, og øst for 3° 00' østlig lengde. Dette avsnittet omfatter også farvannet ved Kongos munning sør for 6° 00' sørlig bredde, innenfor en linje trukket fra et punkt ved Ponta do Padrão (6° 04' 36" sørlig bredde og 12° 19' 48" østlig lengde) langs en kompasslinje i nordvestlig retning til et punkt på 6° 00' sørlig bredde og 12° 00' østlig lengde, og derfra rett øst langs 6° 00' sørlig bredde til den afrikanske kysten, og derfra langs den afrikanske kysten til utgangspunktet ved Ponta do Padrão.

Det sørlige oseaniske underområde (underområde 34.4)a) *Det sørvestlige Guineabukta-avsnitt (avsnitt 34.4.1)*

Farvannet mellom ekvator og 6° 00' sørlig bredde, og mellom 20° 00' vestlig lengde og 3° 00' østlig lengde.

b) *Det sørvestlige oseaniske avsnitt (avsnitt 34.4.2)*

Farvannet mellom 20° 00' nordlig bredde og 5° 00' nordlig bredde og mellom 40° 00' vestlig lengde og 30° 00' vestlig lengde, farvannet mellom 10° 00' nordlig bredde og ekvator og mellom 30° 00' vestlig lengde og 20° 00' vestlig lengde.

MIDDELHAVET OG SVARTEHAVET (HOVEDFANGSTOMRÅDE 37)

Kart B i vedlegg III viser grenselinjer samt underområder og avsnitt i Middelhavet og Svartehavet (hovedfangstområde 37). Nedenfor følger en beskrivelse av dette området og dets underavsnitt.

Statistikkområdet Middelhavet og Svartehavet omfatter alle havområder i a) Middelhavet, b) Marmarahavet, c) Svartehavet og d) Azovhavet. Havområdene omfatter brakvannslaguner og alle andre områder der fisk og andre havorganismer er framherskende. De vestlige og sørøstlige grenselinjene er definert som følger:

- a) vestlig grense: en linje som går rett sør langs 5° 36' vestlig bredde fra Punta Marroqui til kysten av Afrika,
- b) sørvestlig grense: den nordlige innseilingen (fra Middelhavet) til Suezkanalen.

UNDEROMRÅDER OG AVSNITT I STATISTIKKOMRÅDET FOR MIDDELHAVET

Det vestlige Middelhav (underområde 37.1) omfatter følgende avsnitt:

a) *Balearene (avsnitt 37.1.1)*

Farvannet i det vestlige Middelhav som er avgrenset av en linje som utgår fra kysten av Afrika på grensen mellom Algerie og Tunisia og fortsetter rett nord til 38° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 8° 00' østlig lengde, derfra rett nord til 41° 20' nordlig bredde, derfra vestover langs en kompasslinje til kysten av fastlandet på den østlige enden av grensen mellom Frankrike og Spania, derfra langs spanskekysten til Punta Marroqui, derfra rett sør langs 5° 36' vestlig lengde til kysten av Afrika, derfra i østlig retning langs kysten av Afrika til utgangspunktet.

b) *Lionbukta (avsnitt 37.1.2)*

Farvannet i det nordvestlige Middelhav avgrenset av en linje som utgår fra kysten av fastlandet på den østlige enden av grensen mellom Frankrike og Spania og fortsetter østover langs en kompasslinje til 8° 00' østlig lengde og 41° 20' nordlig bredde, derfra nordover langs en kompasslinje til fastlandskysten ved grensen mellom Frankrike og Italia, derfra i sørvestlig retning langs kysten av Frankrike til utgangspunktet.

c) *Sardinia (avsnitt 37.1.3)*

Farvannet i Tyrrenhavet og tilgrensende farvann avgrenset av en linje som utgår fra kysten av Afrika på grensen mellom Algerie og Tunisia, og som fortsetter rett nord til 38° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 8° 00' østlig lengde, derfra rett nord til 41° 20' nordlig bredde, derfra nordover langs en kompasslinje til kysten av fastlandet på grensen mellom Frankrike og Italia, derfra langs kysten av Italia til 38° 00' nordlig bredde, derfra rett vest langs 38° 00' nordlig bredde til kysten av Sicilia, derfra langs nordkysten av Sicilia til Trapani, derfra langs en kompasslinje til Cape Bon, derfra vestover langs kysten av Tunisia til utgangspunktet.

Det sentrale Middelhav (underområde 37.2) omfatter følgende avsnitt:

a) *Det adriatiske avsnitt (avsnitt 37.2.1)*

Farvannet i Adriaterhavet nord for en linje som fra grensen mellom Albania og Montenegro på kysten av Adriaterhavet går rett vest til Kapp Gargano på kysten av Italia.

b) *Det joniske avsnitt (avsnitt 37.2.2)*

Farvannet i det sentrale Middelhav og tilgrensende farvann som er avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på den nordafrikanske kysten ved 25° 00' østlig lengde, og som fortsetter rett nord til 34° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 23° 00' østlig lengde, derfra rett nord til kysten av Hellas, derfra langs vestkysten av Hellas og kysten av Albania til grensen mellom Albania og Montenegro, derfra rett vest til Kapp Gargano på kysten av Italia, derfra langs kysten av Italia til 38° 00' nordlig bredde, derfra rett vest langs 38° 00' nordlig bredde til kysten av Sicilia, derfra langs nordkysten av Sicilia til Trapani, derfra langs en kompasslinje fra Trapani til Kapp Bon, derfra østover langs kysten av Nord-Afrika til utgangspunktet.

Det østlige Middelhav (underområde 37.3) omfatter følgende avsnitt:

a) *Det egeiske avsnitt (avsnitt 37.3.1)*

Farvannet i Egeerhavet og tilgrensende farvann avgrenset av en linje som utgår fra sørkysten av Hellas ved 23° 00' østlig lengde, og som fortsetter rett sør til 34° 00' nordlige bredde, derfra rett øst til 29° 00' østlig lengde, derfra rett nord til kysten av Tyrkia, derfra langs kysten av Tyrkia til Kum Kale, derfra langs en kompasslinje som går fra Kum Kale til Kapp Hellas, derfra langs kysten av Tyrkia og Hellas til utgangspunktet.

b) *Levanten (avsnitt 37.3.2)*

Farvannet i Middelhavet øst for en linje som utgår fra kysten av Nord-Afrika ved 25° 00' østlig lengde, og som går rett nord til 34° 00' nordlig bredde, derfra rett øst til 29° 00' østlig lengde, derfra rett nord til kysten av Tyrkia, derfra langs kysten av Tyrkia og andre land i det østlige Middelhav til utgangspunktet.

Svartehavet (underområde 37.4) omfatter følgende avsnitt:

a) *Marmarahavet (avsnitt 37.4.1)*

Farvannet i Marmarahavet avgrenset mot vest av en linje som går fra Kapp Hellas til Kum Kale ved innseilingen til Dardanellene, og mot øst av en linje som går tvers over Bosporos fra Kumdere.

b) *Svartehavet (avsnitt 37.4.2)*

Farvannet i Svartehavet og tilgrensende farvann avgrenset mot sørvest av en linje som går tvers over Bosporos fra Kumdere, og avgrenset mot nordøst ved en linje som går fra Takil-odden på Kertsj-halvøya til Panagija-odden på Taman-halvøya.

c) *Azovhavet (avsnitt 37.4.3)*

Farvannet i Azovhavet nord for en linje som går langs den sørlige innseilingen til Kertsj-stredet, og som utgår fra Takil-odden ved 45° 06' N og 36° 27' Ø på Kertsj-halvøya og går på tvers over stredet til Panagija-odden ved 45° 08' N og 36° 38' Ø på Taman-halvøya.

DET SØRVESTLIGE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 41)

Kart C i vedlegg III viser grenselinjer og underavsnitt for det sørvestlige Atlanterhav (hovedfangstområde 41).

Nedenfor følger en beskrivelse av disse områdene.

Det sørvestlige Atlanterhav (hovedfangstområde 41) defineres som farvannet avgrenset av en linje som utgår fra kysten av Sør-Amerika, og som fortsetter langs 5° 00' nordlig bredde til 30° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til ekvator, derfra rett øst til 20° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 50° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til 50° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 60° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til 67° 16' vestlig lengde, derfra rett nord til punktet 56° 22' S 67° 16' V, derfra rett øst langs en linje ved 56° 22' S til punktet ved 65° 43' V, derfra langs en linje som går gjennom punktene 55° 22' S 65° 43' V, 55° 11' S 66° 04' V, 55° 07' S 66° 25' V, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Det sørvestlige Atlanterhav er inndelt i følgende avsnitt:

Amazonas-avsnittet (avsnitt 41.1.1)

Alle farvann avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på kysten av Sør-Amerika ved 5° 00' nordlig bredde, som følger denne breddegraden til den møter 40° 00' vestlig lengde, og som derfra fortsetter rett sør til punktet der denne lengdegraden møter kysten av Brasil, derfra i nordvestlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Natal-avsnittet (avsnitt 41.1.2)

Farvannet avgrenset av en linje som går rett nord fra kysten av Brasil langs 40° 00' vestlig lengde til den møter ekvator, derfra rett øst langs ekvator til 32° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 10° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til det punktet der breddegraden 10° 00' S møter kysten av Sør-Amerika, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Salvador-avsnittet (avsnitt 41.1.3)

Farvannet avgrenset av en linje som går rett øst fra kysten av Sør-Amerika ved 10° 00' sørlig bredde til punktet der den møter 35° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 20° 00' sørlig bredde, derfra rett vest langs denne breddegraden til kysten av Sør-Amerika, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Det nordlige oseaniske avsnitt (avsnitt 41.1.4)

Farvannet avgrenset av en linje som går fra 5° 00' N 40° 00' V rett øst til 30° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til ekvator, derfra rett øst til 20° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 20° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til 35° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til 10° 00' sørlig bredde, derfra rett øst til 32° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til ekvator, derfra rett vest til 40° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til utgangspunktet.

Santos-avsnittet (avsnitt 41.2.1)

Farvannet avgrenset av en linje som går rett øst fra kysten av Sør-Amerika ved 20° 00' sørlig bredde til punktet der den møter 39° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 29° 00' sørlig bredde, derfra rett vest langs denne breddegraden til kysten av Sør-Amerika, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Rio Grande (avsnitt 41.2.2)

Farvannet avgrenset av en linje som går rett øst fra kysten av Sør-Amerika ved 29° 00' sørlig bredde til punktet der den møter 45° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 34° 00' sørlig bredde, derfra rett vest langs denne breddegraden til kysten av Sør-Amerika, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Platense-avsnittet (avsnitt 41.2.3)

Farvannet avgrenset av en linje som går rett øst fra kysten av Sør-Amerika ved 34° 00' sørlig bredde til punktet hvor den møter 50° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 40° 00' sørlig bredde, derfra rett vest langs denne breddegraden til kysten av Sør-Amerika, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Det sentrale oseaniske avsnitt (avsnitt 41.2.4)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra punktet 20° 00' S 39° 00' V rett øst til 20° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 40° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til 50° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til 34° 00' sørlig bredde, derfra rett øst til 45° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til 29° 00' sørlig bredde, derfra rett øst til 39° 00' vestlig lengde, derfra rett nord til utgangspunktet.

Det nordlige patagoniske avsnitt (avsnitt 41.3.1)

Farvannet avgrenset av en linje som går rett øst fra kysten av Sør-Amerika ved 40° 00' sørlig bredde til punktet der den møter 50° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 48° 00' sørlig bredde, derfra rett vest langs denne breddegraden til kysten av Sør-Amerika, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Det sørlige patagoniske avsnitt (avsnitt 41.3.2)

Farvannet avgrenset av en linje som går rett øst fra kysten av Sør-Amerika ved 48° 00' sørlig bredde til punktet der den møter 50° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 60° 00' sørlig bredde, derfra rett vest langs denne breddegraden til 67° 16' vestlig lengde, derfra rett nord til punktet 56° 22' S 67° 16' V, derfra langs en kompasslinje som forbinder punktene 56° 22' S 65° 43' V, 55° 22' S 65° 43' V, 55° 11' S 66° 04' V og 55° 07' S 66° 25' V, derfra i nordlig retning langs kysten av Sør-Amerika til utgangspunktet.

Det sørlige oseaniske avsnitt (avsnitt 41.3.3)

Farvannet avgrenset av en linje som går fra 40° 00' S 50° 00' V rett øst til 20° 00' vestlig lengde, derfra rett sør til 50° 00' sørlig bredde, derfra rett nord til utgangspunktet.

DET SØRØSTLIGE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 47)

Kart D i vedlegg III viser grenselinjer og underavsnitt i det sørøstlige Atlanterhav. Nedenfor følger en beskrivelse av området i henhold til ICSEAF-konvensjonen.

Det sørøstlige Atlanterhav (hovedfangstområde 47) omfatter farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt ved 6° 04' 36" sørlig bredde og 12° 19' 48" østlig bredde, derfra i nordvestlig retning langs en kompasslinje til et punkt der lengdegraden 12° øst møter breddegraden 6° sør, derfra rett vest langs denne breddegraden til 20° 00' vestlig lengde, derfra rett sør langs denne lengdegraden til 50° sørlig bredde, derfra rett øst langs denne breddegraden til 30° østlig lengde, derfra rett nord langs denne lengdegraden til kysten av det afrikanske kontinentet, derfra i vestlig retning langs denne kysten til utgangspunktet.

Det sørøstlige Atlanterhav (hovedfangstområde 47) er inndelt som følger:

Det vestlige kystunderområde (underområde 47.1)*a) Kapp Palmeirinhas-avsnittet (avsnitt 47.1.1)*

Farvannet mellom 6° 00' sørlig bredde og 10° 00' sørlig bredde og øst for 10° 00' østlig lengde. Dette avsnittet omfatter ikke farvannet ved Kongos munning, dvs. farvannet nordøst for linjen trukket fra Punta do Padrão (6° 04' 36" S og 12° 19' 48" Ø) til et punkt ved 6° 00' S og 12° 00' Ø.

b) Kapp Salinas-avsnittet (avsnitt 47.1.2)

Farvannet mellom 10° 00' sørlig bredde og 15° 00' sørlig bredde og øst for 10° 00' østlig lengde.

c) Cunene-avsnittet (avsnitt 47.1.3)

Farvannet mellom 15° 00' sørlig bredde og 20° 00' sørlig bredde og øst for 10° 00' østlig lengde.

d) Kapp Cross-avsnittet (avsnitt 47.1.4)

Farvannet mellom 20° 00' sørlig bredde og 25° 00' sørlig bredde og øst for 10° 00' østlig lengde.

e) Orange River-avsnittet (avsnitt 47.1.5)

Farvannet mellom 25° 00' sørlig bredde og 30° 00' sørlig bredde og øst for 10° 00' østlig lengde.

f) Kapp det gode håp-avsnittet (avsnitt 47.1.6)

Farvannet mellom 30° 00' sørlig bredde og 40° 00' sørlig bredde og mellom 10° 00' østlig lengde og 20° 00' østlig lengde.

Agulhaskystunderområdet (underområde 47.2)*a) Det midtre Agulhas-avsnitt (avsnitt 47.2.1)*

Farvannet nord for 40° 00' sørlig bredde og mellom 20° 00' østlig lengde og 25° 00' østlig lengde.

b) *Det østlige Agulhas-avsnitt (avsnitt 47.2.2)*

Farvannet nord for 40° 00' sørlig bredde og mellom 25° 00' østlig lengde og 30° 00' østlig lengde.

Det sørlige oseaniske underområde (underområde 47.3)

Farvannet mellom 40° 00' sørlig bredde og 50° 00' sørlig bredde og mellom 10° 00' østlig lengde og 30° 00' østlig lengde.

Tristan da Cunha-underområdet (underområde 47.4)

Farvannet mellom 20° 00' sørlig bredde og 50° 00' sørlig bredde og mellom 20° 00' vestlig lengde og 10° 00' østlig lengde.

St. Helena og Ascension-underområdet (underområde 47.5)

Farvannet mellom 6° 00' sørlig bredde og 20° 00' sørlig bredde og mellom 20° 00' vestlig lengde og 10° 00' østlig lengde.

DET VESTLIGE INDIAHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 51)

Det vestlige Indiahav omfatter:

- a) Rødehavet,
- b) Adenbukta,
- c) Persiabukta,
- d) Arabiahavet,
- e) den delen av Indiahavet, herunder Mosambikkanalen, som ligger mellom lengdegradene 30° 00' Ø og 80° 00' Ø og nord for den antarktiske konvergens samt farvannet omkring Sri Lanka.

Kart E i vedlegg III viser grenselinjene og underområdene for det vestlige Indiahav (hovedfangstområde 51).

Det vestlige Indiahav har følgende grenselinjer:

- Grenselinjen til Middelhavet: den nordlige innseilingen til Suezkanalen.
- Vestlig havgrenselinje: en linje som utgår fra østkysten av Afrika ved 30° 00' østlig lengde og går rett sør til 45° 00' sørlig bredde.
- Østlig havgrenselinje: en kompasslinje som utgår fra sørøstkysten av India (Calimere-odden), og som går i nordøstlig retning til et punkt ved 82° 00' østlig lengde 11° 00' nordlig bredde, derfra rett øst til 85° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 3° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 80° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 45° 00' sørlig bredde.
- Sørlig grenselinje: en linje som går langs 45° 00' sørlig bredde fra 30° 00' østlig lengde til 80° 00' østlig lengde.

Det vestlige Indiahav er inndelt som følger:

Rødehavsunderområdet (underområde 51.1)

- Nordlig grense: den nordlige innseilingen til Suezkanalen.
- Sørlig grense: en kompasslinje fra grensen mellom Etiopia og Republikken Djibouti på kysten av Afrika, tvers over Rødehavets munning til grensen mellom den tidligere arabiske republikken Jemen og den tidligere folkerepublikken Jemen på Den arabiske halvøy.

Persiabukta-underområdet (underområde 51.2)

Persiabuktas munning avgrenses av en linje som utgår fra den nordlige spissen av Ras Musandam og rett øst til kysten av Iran.

Det vestlige Arabiahav-underområdet (underområde 51.3)

Grenselinjene i øst og sør er en linje som går fra et punkt på kysten av Asia på grensen mellom Iran og Pakistan og rett sør til 20° 00' nordlig bredde, derfra rett øst til 65° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 10° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til kysten av Afrika; andre havgrenselinjer er de felles grenselinjene med underområde 51.1 og 51.2 (se over).

Det østlige Arabiahav, Lakkadivene og Sri Lanka-underområdet (underområde 51.4)

Havgrenselinjen er en linje som utgår fra kysten av Asia på grensen mellom Iran og Pakistan, og som går rett sør til 20° 00' nordlig bredde, derfra rett øst til 65° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 10° 00' sørlig bredde, derfra rett øst til 80° 00' østlig lengde, derfra rett nord til 3° 00' nordlig bredde, derfra rett øst til 85° 00' østlig lengde, derfra rett nord til 11° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 82° 00' østlig lengde, derfra langs en kompasslinje i sørvestlig retning til sørøstkysten av India.

Somalia, Kenya og Tanzania-underområdet (underområde 51.5)

En linje som utgår fra kysten av Somalia ved 10° 00' nordlig bredde og går rett øst til 65° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 10° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til 45° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 10° 28' sørlig bredde, derfra rett vest til østkysten av Afrika mellom Ras Mwambo (mot nord) og Mwambo Village (mot sør).

Madagaskar og Mosambikkanalen-underområdet (underområde 51.6)

En linje som utgår fra østkysten av Afrika mellom Ras Mwambo (mot nord) og Mwambo Village (mot sør) ved 10° 28' sørlig bredde, og som går rett øst til 45° 00' østlig lengde, derfra rett nord til 10° 00' sørlig bredde, derfra rett øst til 55° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 30° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til 40° 00' østlig lengde, derfra rett nord til kysten av Mosambik.

Det oseaniske underområde (det vestlige Indiahav) (underområde 51.7)

En linje som utgår fra punktet 10° 00' sørlig bredde og 55° 00' østlig lengde, og som går rett øst til 80° 00' østlig lengde, derfra rett sør til 45° 00' sørlig bredde, derfra rett vest til 40° 00' østlig lengde, derfra rett nord til 30° 00' sørlig bredde, derfra rett øst til 55° 00' østlig lengde, derfra rett nord til utgangspunktet på 10° 00' sørlig bredde.

Mosambik-underområdet (underområde 51.8)

Underområdet omfatter farvannet nord for 45° 00' sørlig bredde og mellom 30° 00' og 40° 00' østlig lengde. Det er videre inndelt i to avsnitt.

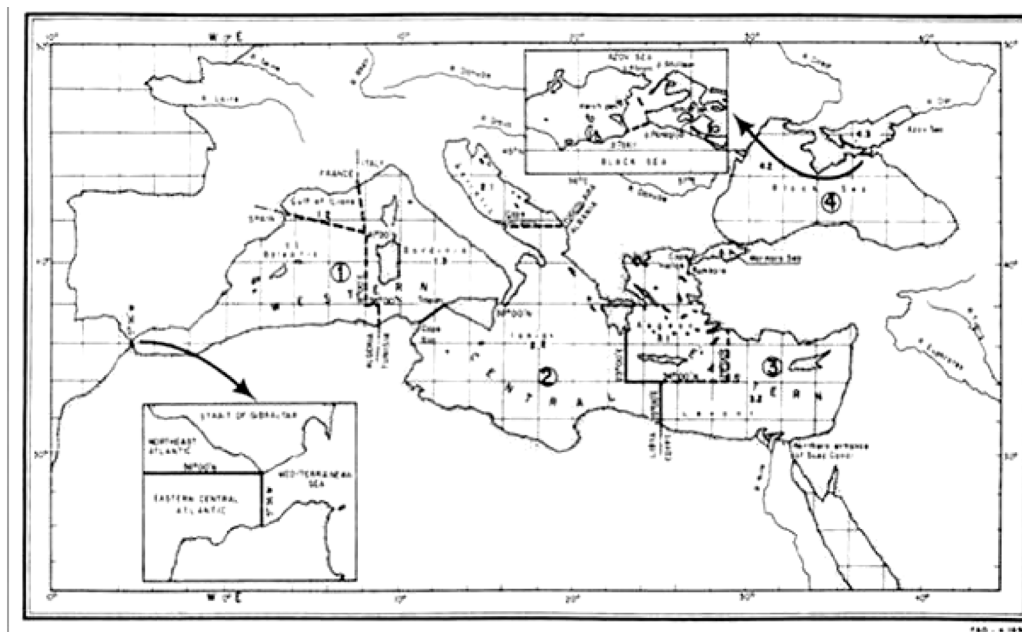
Marion-Edward-avsnittet (avsnitt 51.8.1)

Farvannet mellom 40° 00' og 50° 00' sørlig bredde og 30° 00' og 40° 00' østlig lengde.

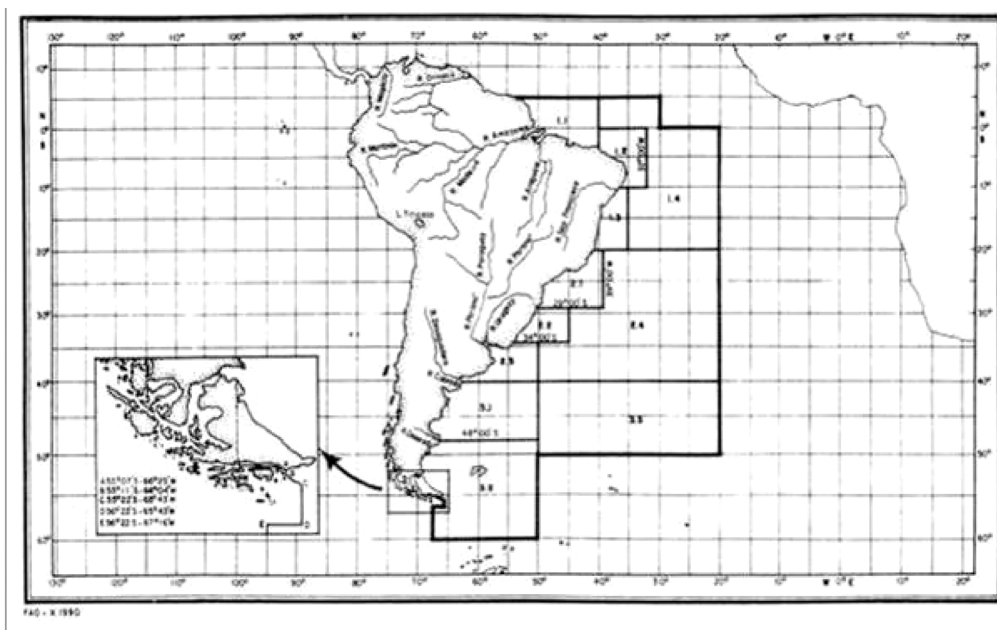
Zambesi-avsnittet (avsnitt 51.8.2)

Farvannet nord for 40° 00' sørlig bredde og mellom 30° 00' og 40° 00' østlig lengde.

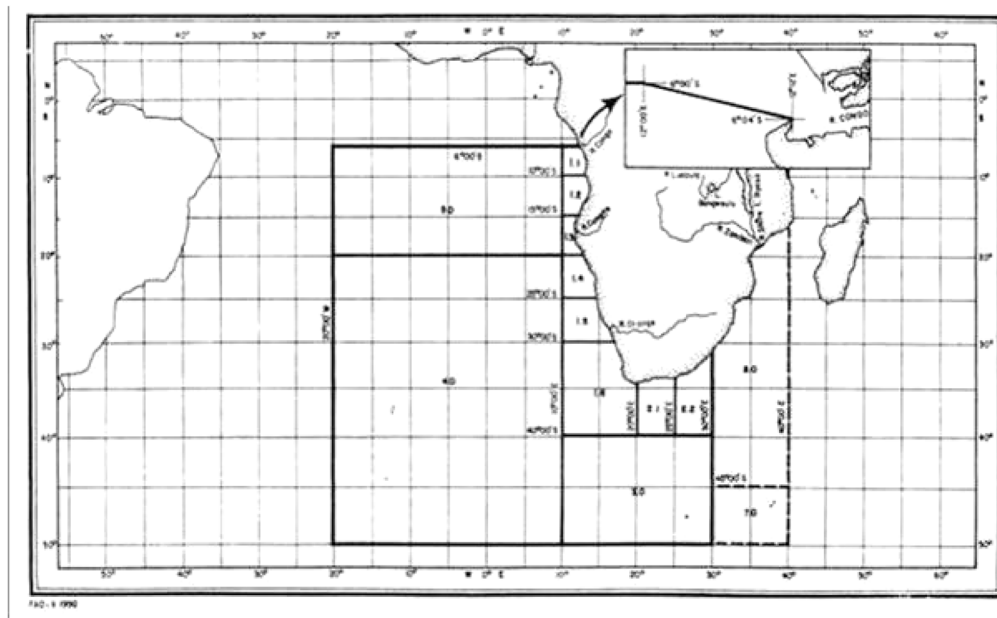
A: DET ØSTLIGE SENTRALE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 34)



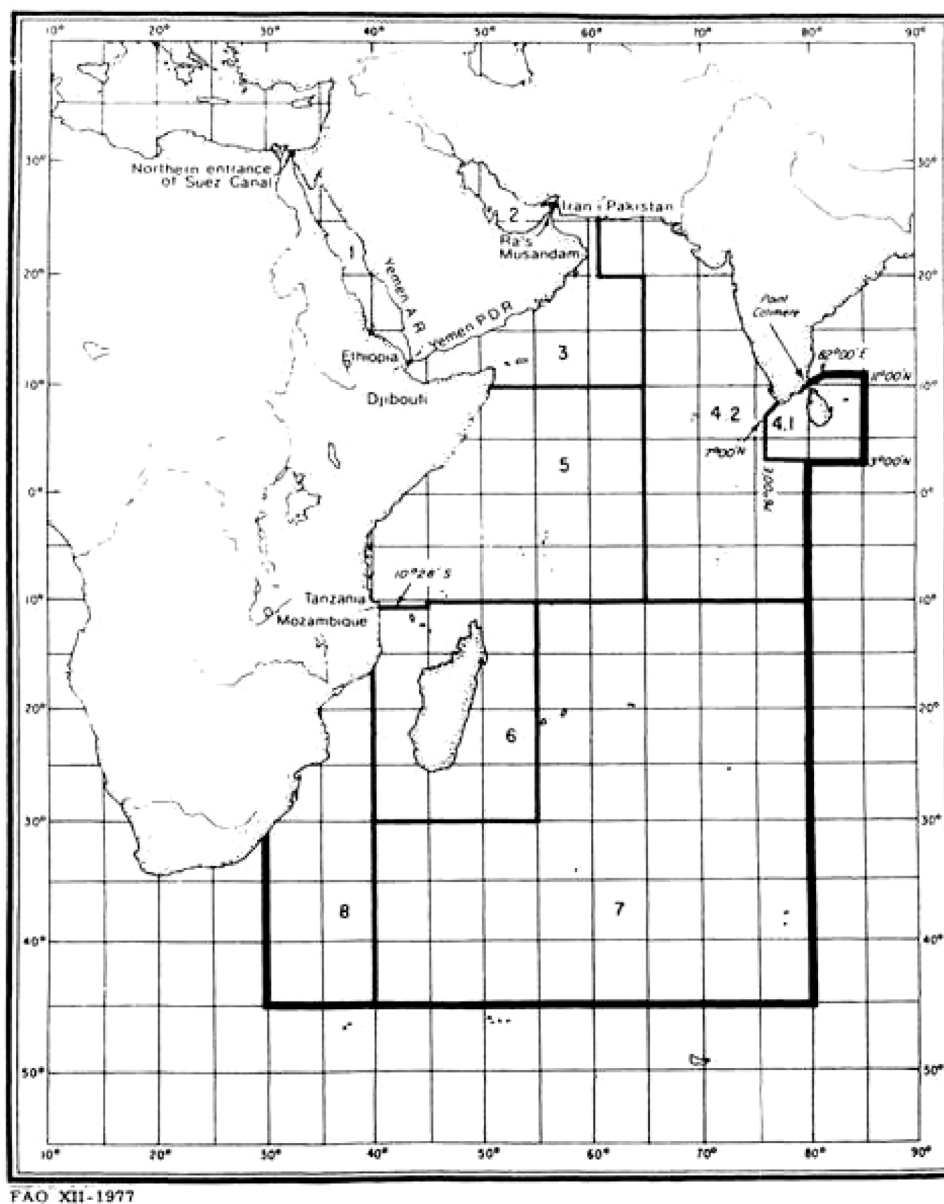
C: DET SØRVESTLIGE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 41)



D: DET SØRØSTLIGE ATLANTERHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 47)



E: DET VESTLIGE INDIAHAV (HOVEDFANGSTOMRÅDE 51)



VEDLEGG IV

LISTE OVER ARTER I HVERT HOVEDFANGSTOMRÅDE SOM DET SKAL FRAMLEGGES DATA FOR

Artene oppført nedenfor er de som det er angitt fangstdata for i de offisielle statistikkene. Medlemsstatene bør framlegge data for hver av de angitte artene dersom slike data foreligger. Dersom det ikke er mulig å spesifisere de enkelte artene, bør dataene slås sammen og oppføres under de postene som representerer et så høyt detaljnivå som mulig.

Merk:

n.e.i. = forkortelse for «ikke nevnt annet sted» («not elsewhere identified»)

DET ØSTLIGE SENTRALE ATLANTERHAV (hovedfangstområde 34)

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Ål	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
Annen mailsild/stamsild	SHZ	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
—	ILI	<i>Ilisha africana</i>	West African ilisha
Annen flatfisk	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Annen var	LEF	<i>Bothidae</i>	Lefteye flounders
Tunge	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
—	CET	<i>Dicologlossa cuneata</i>	Wedge (= Senegal) sole
Annen tunge	SOX	<i>Soleidae</i>	Soles n.e.i.
—	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
Glassvar	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
Annen glassvar	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrim n.e.i.
Skjellbrosme	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
Skjegg torsk	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
Kolmule	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
Lysing	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
—	HKM	<i>Merluccius senegalensis</i>	Senegalese hake
Annen lysing	HKX	<i>Merluccius</i> spp.	Hakes n.e.i.
Annen torskefisk	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
Andre maller i havet	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
Havål	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
Annen havål	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
Trompetfisk	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
—	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
St. Petersfisk	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
—	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John Dory
—	BOR	<i>Caproidae</i>	Boar fishes
Annen piggfinnefisk	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
—	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
—	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
—	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
Vrakfisk	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
—	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
—	SPU	<i>Dicentrarchus punctatus</i>	Spotted seabass
Havabbor	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
—	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
—	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinal fishes n.e.i.
—	TIS	<i>Branchiostegidae</i>	Tilefishes
—	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	SNA	<i>Lutjanus</i> spp.	Snappers n.e.i.
—	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, iobfishes, n.e.i.
—	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
—	BGR	<i>Pomadasys incisus</i>	Bastard grunt
—	BUR	<i>Pomadasys jubelini</i>	Sompat grunt
—	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Big-eye grunt
Grunt	GRX	<i>Haemulidae (= Pomedasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
—	DRU	<i>Sciaena</i> spp.	Drums
—	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
Ørnefisk	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
—	DRS	<i>Pteroscion peli</i>	Boe drum
—	CKL	<i>Pseudolithus brachygnatus</i>	Law croaker
—	PSS	<i>Pseudolithus senegalensis</i>	Cassava croaker
—	PSE	<i>Pseudolithus elongatus</i>	Bobo croaker
—	CKW	<i>Pseudolithus</i> spp.	West African croakers
—	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
Flekkpagell	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Blackspot) seabream
Rødpagell	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
—	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
—	PAR	<i>Pagellus bellottii</i>	Red pandora
Annen pagell	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
—	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams, n.e.i.
—	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
—	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
—	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
—	DNC	<i>Dentex congoensis</i>	Congo dentex
—	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
—	BRB	<i>Spondylisoma cantharus</i>	Black seabream
—	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled seabream
—	BSC	<i>Pagrus caeruleostictus</i>	Bluespotted seabream
—	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
—	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
—	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams n.e.i.
Okseøyefisk	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
Annen havkaruss	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams n.e.i.
—	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
—	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mullets)
—	GOA	<i>Pseudopeneus prayensis</i>	West African goatfish
Annen mullefisk	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
—	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
—	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
—	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
—	BRD	<i>Brotula barbata</i>	Bearded brotula
—	SUR	<i>Acanthuridae</i>	Surgeonfishes
Knurr uspes.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
Annen avtrekkerfisk	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
Breiflabb	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
Annen breiflabb	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
Annen hornjel	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Annen flygefisk	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
Annen barracuda	BAR	<i>Sphyaena</i> spp.	Barracudas
—	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
—	TGA	<i>Polydactylus quadrifilis</i>	Giant African threadfin
—	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
—	PET	<i>Pentanemus quinquarius</i>	Royal threadfin
—	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
Annen pelagisk piggfinnefisk	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
—	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
—	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
Taggmakrell	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
Annen taggmakrell	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
—	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
—	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle jack
—	HMY	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
—	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles n.e.i.
—	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
—	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
—	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
—	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
—	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
—	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
—	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
—	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
—	BOF	<i>Albula vulpes</i>	Bonefish
—	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
—	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
Sardinella-arter	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas
—	BOA	<i>Ethmalosa fimbriata</i>	Bonga shad
Sardin	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (sardine)
Ansjos	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
Annen sildefisk	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Rygstripet pelamide	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Ustripet pelamide	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
—	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
—	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
Auxid	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Makrellstørje	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Albacore	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
Gulfinnet tunfisk	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
—	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Annen tunfisk	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
—	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
Seilfisk	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
—	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
—	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
—	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Sverdfisk	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
—	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
Slirefisk	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
Dolkfisk	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
—	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes n.e.i.
—	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Makrell	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
—	MAZ	<i>Scomber</i> spp.	Scomber mackerels n.e.i.
—	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
—	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher shark
—	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Big-eye thresher
—	MAK	<i>Isurus</i> spp.	Mako sharks
Blåhai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
—	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark
—	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
—	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
—	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Hammerhead sharks, etc. nei
—	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
—	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. nei
—	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smoothhounds
Andre skater og rokker	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
—	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, n.e.i.
Andre beinfisker i havet	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Andre krabber i havet	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
—	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Languster	CRW	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Sjøkreps	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
Hummer	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
—	TGS	<i>Melicerus kerathurus</i>	Caramote prawn
—	SOP	<i>Farfantepenaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
Reker av slekten Penaeus	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
—	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
—	GUS	<i>Parapenaeopsis atlantica</i>	Guinea shrimp
—	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
Reker av slekten Palaemonidae	PAL	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
—	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
Andre krepsdyr i havet	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
—	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
—	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
—	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
—	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
—	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
—	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
Blekksprut	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
—	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
Åttearmede blekkspruter	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Annen blekksprut	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Andre bløtdyr i havet	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
—	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

MIDDELHAVET OG SVARTEHAVET (hovedfangstområde 37)

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Stør	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
Ål	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
—	SHC	<i>Alosa immaculata</i>	Pontic shad
Annen mailsild/stamsild	SHD	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
—	CLA	<i>Clupeonella cultriventris</i>	Azov tyulka
Annen flatfisk	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Rødspette	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
Skrubbe	FLE	<i>Platichthys flesus</i>	European flounder
Tunge	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
Annen tunge	SOX	<i>Solea</i> spp.	Soles n.e.i.
Glassvar	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
Annen glassvar	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrim n.e.i.
Piggvar	TUR	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
—	TUB	<i>Psetta maeotica</i>	Black Sea turbot
Skjellbrosme	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
—	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
Skjegg tors	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
Kolmule	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
Hvitling	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
Lysing	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
Annen torskefisk	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
Strømsild/vassild	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines
—	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brushtooth lizardfish
—	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
Havål	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
Annen havål	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
St. Petersfisk	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
Annen pigginnefisk	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
—	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
—	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
—	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
Vrakfisk	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
—	CBR	<i>Serranus cabrilla</i>	Comber
—	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
Havabbor	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
—	BSE	<i>Dicentrarchus</i> spp.	Seabasses
—	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
—	DRU	<i>Sciaena</i> spp.	Drums
—	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
Ørnefisk	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
—	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
Flekkpagell	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Blackspot) seabream
Rødpagell	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
—	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
Annen pagell	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
—	SWA	<i>Diplodus sargus</i>	White seabream
—	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams, n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
—	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
—	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
—	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
—	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled sea bream
—	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
—	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
—	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams, n.e.i.
Okseøyefisk	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
—	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	Sand steenbras
—	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
Annen havkaruss	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
—	BPI	<i>Spicara maena</i>	Blotched picarel
—	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
Mulle	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
—	MUT	<i>Mullus barbatus</i>	Striped mullet
—	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmullets (= Redmullets)
Fjesing	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weever
—	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
Tobis og annen sil	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= Sandlances)
—	SPI	<i>Siganus</i> spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
—	GOB	<i>Gobius</i> spp.	Atlantic gobies
Andre kutlinger	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
Annen uer	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
—	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
Knurr uspes.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
Breiflabb	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
Annen breiflabb	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
Horngjel	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
Annen barracuda	BAR	<i>Sphyraena</i> spp.	Barracudas
—	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
Stripefisker	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (Sandmelts)
Annen pelagisk piggfinnefisk	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
—	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Taggmakrell	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
—	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse mackerel
Annen taggmakrell	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
—	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles n.e.i.
—	AMB	<i>Seriola dumerili</i>	Greater amberjack
—	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
—	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
—	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
Sølvbrasme	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
—	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
Andre Sardinella-arter	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
Sardin	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (= Sardine)
Brisling	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>	European sprat

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Ansjos	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
Annen sildefisk	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Ryggstripet pelamide	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
—	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
Auxid	FRZ	<i>Auxis thazard A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Tunnin	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
Bukstripet pelamide	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Makrellstørje	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Albacore	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
—	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Annen tunfisk	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
Seilfisk	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
—	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Sverdfisk	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfishes
—	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
Slirefisk	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
—	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Makrell	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
—	MAZ	<i>Scomber</i> spp.	Scomber mackerels n.e.i.
—	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Brugde	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
—	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher
Makrellhai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
—	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
Blåhai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
—	CCP	<i>Carcharhinus plumbeus</i>	Sandbar shark
—	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
—	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
—	QUB	<i>Squalus blainville</i>	Longnose spurdog
—	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
—	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
—	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
Piggs skate	RJC	<i>Raja clavata</i>	Thornback ray
—	JDP	<i>Dasyatis pastinaca</i>	Common stingray
Håbrann	POR	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
—	SCL	<i>Scyliorhinus</i> spp.	Catsharks, nursehound
—	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smoothhounds
Pigghå	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
—	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
—	AGN	<i>Squatina squatina</i>	Angelshark
Havengler	ASK	<i>Squatinae</i>	Angelsharks, sand devils
—	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
—	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
—	SKA	<i>Raja</i> spp.	Skates
Andre skater og rokker	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
—	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays and skates etc.
Andre beinfisker i havet	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Taskekrabbe	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	CMR	<i>Carcinus aestuarii</i>	Mediterranean shore crab
Edderkoppkrabbe	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
Andre krabber i havet	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
—	PSL	<i>Palinurus mauritanicus</i>	Pink spiny lobster
—	SLO	<i>Palinurus elephas</i>	Common spiny lobster
Languster	CRW	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Sjøkreps	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
Hummer	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
—	TGS	<i>Melicerus kerathurus</i>	Caramote prawn
—	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
—	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
—	ARA	<i>Aristeus antennatus</i>	Blue and red shrimp
Strandreke	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
Hestereke	CSH	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
—	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
—	MTS	<i>Squilla mantis</i>	Mantis squillid
Andre krepsdyr i havet	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
—	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
—	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
Flatøsters	OYF	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
—	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
—	MSM	<i>Mytilus galloprovincialis</i>	Mediterranean mussel
—	SJA	<i>Pecten jacobaeus</i>	Great scallop
—	MUE	<i>Murex</i> spp.	Murex
Hjerteskjell	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
—	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped Venus
—	CTG	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpetshell
—	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpetshell
—	TPS	<i>Tapes</i> spp.	Carpetshells n.e.i.
—	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
—	RAZ	<i>Solen</i> spp.	Razor clams
—	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
—	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
—	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
—	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
Blekksprut	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
Akkar	SQE	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
—	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
—	OCM	<i>Eledone</i> spp.	Horned and musky octopuses
Åttearmede blekkspruter	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses n.e.i.
Annen blekksprut	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Andre bløtdyr i havet	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
—	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
—	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea-squirt
—	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea-urchin
—	JEL	<i>Rhopilema</i> spp.	Jellyfishes

DET SØRVESTLIGE ATLANTERHAV (hovedfangstområde 41)

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Annen mailsild/stamsild	SHZ	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
Annen flatfisk	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
—	BAX	<i>Paralichthys</i> spp.	Bastard halibuts
—	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
—	SAO	<i>Salilota australis</i>	Tadpole codling
Morider	MOR	<i>Moridae</i>	Moras
—	HKU	<i>Urophycis brasiliensis</i>	Brazilian codling
—	POS	<i>Micromesistius australis</i>	Southern blue whiting
—	HKP	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentine hake
—	HKN	<i>Merluccius australis</i>	Patagonian hake
Annen lysing	HKX	<i>Merluccius</i> spp.	Hakes n.e.i.
—	GRM	<i>Macruronus magellanicus</i>	Patagonian grenadier
—	GRS	<i>Macruronus</i> spp.	Blue grenadiers
—	GRV	<i>Macrourus</i> spp.	Grenadiers
Annen torskefisk	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
—	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
—	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
—	COS	<i>Conger orbignyanus</i>	Argentine conger
Annen pigginnefisk	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
—	ROB	<i>Centropomus</i> spp.	Snooks (= Robalos) n.e.i.
—	GPB	<i>Mycteroperca</i> spp.	Brazilian groupers
—	GPR	<i>Epinephelus mario</i>	Red grouper
—	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
—	BSZ	<i>Acanthistius brasiliensis</i>	Argentine seabass
—	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
—	SNC	<i>Lutjanus purpureus</i>	Southern red snapper
—	SNY	<i>Ocyurus chrysurus</i>	Yellowtail snapper
—	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
—	BRG	<i>Conodon nobilis</i>	Barred grunt
Grunt	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
—	WKS	<i>Cynoscion striatus</i>	Striped weakfish
—	WKX	<i>Cynoscion</i> spp.	Weakfishes n.e.i.
—	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
—	KGB	<i>Menticirrhus americanus</i>	Southern kingcroaker
—	CKY	<i>Urnbrina canasai</i>	Argentine croaker
—	WKK	<i>Macrodon ancylodon</i>	King weakfish
—	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
—	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
—	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams n.e.i.
—	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
—	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
Annen havkaruss	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
—	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmullets (= Redmullets)
—	CTA	<i>Nemadactylus bergi</i>	Castaneta
—	SPB	<i>Pinguipes</i> spp.	Brazilian sandperches
—	FLA	<i>Percophis brasiliensis</i>	Brazilian flathead
—	BLP	<i>Eleginops maclovinus</i>	Patagonian blennie

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish
—	NOG	<i>Gobiotothen gibberifrons</i>	Humped rockcod
—	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod
—	NOT	<i>Patagonotothen breviceauda</i>	Patagonian rockcod
—	PAT	<i>Patagonotothen ramsayi</i>	Cod icefish
—	NOX	<i>Notototheniidae</i>	Antarctic rockcods, noties n.e.i.
—	SSI	<i>Chaenocephalus aceratus</i>	Blackfin icefish
—	ANI	<i>Champscephalus gunnari</i>	Mackerel icefish
—	ICX	<i>Channichthyidae</i>	Icefishes n.e.i.
—	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
—	CUS	<i>Genypterus blacodes</i>	Pink cusk-eel
—	CEN	<i>Centrolophidae</i>	Ruffs, barrellfishes n.e.i.
Blåkjefte	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
Annen uer	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes n.e.i.
—	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
—	BAL	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	Ballyhoo halfbeak
Annen flygefisk	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
Annen barracuda	BAR	<i>Sphyræna</i> spp.	Barracudas
Annen multe	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
Stripeskiser	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= Sandmelts)
Annen pelagisk piggfinnesk	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
—	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
—	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
Annen taggmakrell	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
—	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
—	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
—	PAO	<i>Parona signata</i>	Parona leatherjack
—	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
—	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
—	BTG	<i>Peprilus</i> spp.	Gulf butterfish, harvestfishes
—	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes silver pomfrets
—	LAD	<i>Elops saurus</i>	Ladyfish
—	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
—	BSR	<i>Sardinella janeiro</i>	Brazilian sardinella
Andre Sardinella-arter	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
—	MHS	<i>Brevoortia aurea</i>	Brazilian menhaden
—	MHP	<i>Brevoortia pectinata</i>	Argentine menhaden
—	SAS	<i>Harengula</i> spp.	Scaled sardines
—	FAS	<i>Sprattus fuegensis</i>	Falkland sprat
—	ANA	<i>Engraulis anchoita</i>	Argentine anchoita
—	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
Annen sildefisk	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Ryggstripet pelamide	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
—	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
—	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
—	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
—	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
Auxid	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Tunnin	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Bukstripet pelamide	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Makrellstørje	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
—	BLF	<i>Thunnus atlanticus</i>	Blackfin tuna
Albacore	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
—	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
Gulfinnet tunfisk	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
—	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Annen tunfisk	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
Seilfisk	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
—	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
—	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
—	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Sverdfisk	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
—	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
—	WSM	<i>Thyrsitops lepidopoides</i>	White snake mackerel
—	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
—	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
—	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Big-eye thresher
Makrellhai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
Blåhai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
—	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark
—	BRO	<i>Carcharhinus brachyurus</i>	Copper shark
—	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
—	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
—	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
Pigghå	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked dogfish
Havengler	ASK	<i>Squatinae</i>	Angel sharks, sand devils n.e.i.
—	GUD	<i>Rhinobatos percellens</i>	Chola guitarfish
—	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
—	CAH	<i>Callorhynchidae</i>	Elephantfishes n.e.i.
—	SDP	<i>Mustelus schmitti</i>	Patagonian smoothhound
—	SDV	<i>Mustelus spp.</i>	Smoothhounds
—	LSK	<i>Galeorhinus spp.</i>	Liveroil sharks
Andre skater og rokker	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays, n.e.i.
—	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc.
Andre beinfisker i havet	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
—	CRZ	<i>Callinectes danae</i>	Dana swimcrab
—	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern kingcrab
—	PAG	<i>Paralomis granulosa</i>	Softshell red crab
—	GER	<i>Geryon spp.</i>	Geryons n.e.i.
Andre krabber i havet	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
—	SLC	<i>Panulirus argus</i>	Caribbean spiny lobster
—	SLV	<i>Panulirus spp.</i>	Tropical spiny lobsters n.e.i.
—	ABS	<i>Penaeus aztecus</i>	Northern brown shrimp
—	PNB	<i>Penaeus brasiliensis</i>	Redspotted shrimp
Reker av slekten Penaeus	PEN	<i>Penaeus spp.</i>	Penaeus shrimps n.e.i.
—	BOB	<i>Xiphopenaeus kroyeri</i>	Atlantic seabob
—	ASH	<i>Artemesia longinaris</i>	Argentine stiletto shrimp
—	LAA	<i>Pleoticus muelleri</i>	Argentine red shrimp

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
—	KRI	<i>Euphausia</i> spp.	Antarctic krill n.e.i.
Andre krepsdyr i havet	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
—	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
—	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
—	MSR	<i>Mytilus platensis</i>	River Plata mussel
—	MSC	<i>Aulacomya ater</i>	Magellan mussel
Andre kamskjell	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
—	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
—	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
—	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
—	SQP	<i>Loligo gahi</i>	Patagonian squid
Blekksprut	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
—	SQA	<i>Illex argentinus</i>	Argentine shortfin squid
—	SQS	<i>Martialia hyadesii</i>	Sevenstar flying squid
Åttearmede blekkspruter	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Annen blekksprut	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Andre bløtdyr	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
—	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

DET SØRØSTLIGE ATLANTERHAV (hovedfangstområde 47)

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Annen flatfisk	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
—	SOW	<i>Austroglossus microlepis</i>	West coast sole
—	SOE	<i>Austroglossus pectoralis</i>	Mud sole
—	SOA	<i>Austroglossus</i> spp.	South-east Atlantic soles n.e.i.
—	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
—	HKB	<i>Merluccius polli</i>	Benguela hake
—	HKK	<i>Merluccius capensis</i>	Shallow-water Cape hake
—	HKO	<i>Merluccius paradoxus</i>	Deepwater Cape hake
—	HKC	<i>Merluccius capensis, M. paradoxus</i>	Cape hakes
—	HKZ	<i>Merlucciidae</i>	Merluccid hakes
Annen torskefisk	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiforms n.e.i.
—	HAF	<i>Sternoptychidae</i>	Hatchetfishes
—	MAU	<i>Maurolicus</i> spp.	Lightfishes n.e.i.
—	MAV	<i>Maurolicus muelleri</i>	Silver lightfish
—	GRE	<i>Chlorophthalmidae</i>	Greeneyes
—	GAT	<i>Galeichthys feliceps</i>	White barbel
—	SMC	<i>Arius heudelotii</i>	Smoothmouth sea catfish
—	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
—	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
—	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
Annen havål	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
Trompetfisk	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
—	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipefishes
—	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
—	BRX	<i>Berycidae</i>	Alfonsinos n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
St. Petersfisk	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
—	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John Dory
—	ZEX	<i>Zeidae</i>	Dories n.e.i.
—	BOR	<i>Caproidae</i>	Boarfishes
—	BOC	<i>Capros aper</i>	Boarfish
Annen pigginnefisk	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
—	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
Vrakfisk	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
—	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
—	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Big-eyes n.e.i.
—	PRI	<i>Priacanthidae</i>	Big-eyes, glasseyes, bulleeyes
—	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinalfishes n.e.i.
—	ACR	<i>Acropomatidae</i>	Glow-bellies, splitfins
—	SYN	<i>Synagrops japonicus</i>	Blackmouth splitfin
—	SYS	<i>Synagrops</i> spp.	Splitfins n.e.i.
—	EMM	<i>Emmelichthys nitidus</i>	Cape bonnetmouth
—	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
—	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
—	THB	<i>Nemipterus</i> spp.	Threadfin brems
—	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle, dwarf brems
—	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Big-eye grunt
—	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
—	BUR	<i>Pomadasy jubelini</i>	Sompat grunt
Grunt	GRX	<i>Haemulidae (= Pomadasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
—	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= kob)
—	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
—	LKR	<i>Otolithes ruber</i>	Tigertooth croaker
—	CKW	<i>Pseudotolithus</i> spp.	West African croakers
—	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
—	UCA	<i>Umbrina canariensis</i>	Canary drum (= beardman)
—	WKX	<i>Cynoscion</i> spp.	Weakfishes n.e.i.
—	TJO	<i>Pagellus natalensis</i>	Natal pandora
Annen havkaruss	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams n.e.i.
Annen pagell	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
—	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo brems n.e.i.
—	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
—	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
—	DEN	<i>Dentex canariensis</i>	Canary dentex
—	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
—	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
—	SLF	<i>Argyrozona argyrozona</i>	Carpenter seabream
—	SLD	<i>Cheimerius nufar</i>	Santer seabream
—	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
—	PGA	<i>Pterogymnus laniarius</i>	Panga seabream
—	WSN	<i>Rhabdosargus globiceps</i>	White stumpnose
—	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo brems n.e.i.
Okseøyefisk	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
—	RSX	<i>Chrysoblephus</i> spp.	Stumpnose, dageraadbrems, n.e.i.
—	SNW	<i>Lithognathus lithognathus</i>	Whitesteenbras

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	STW	<i>Lithognathus</i> spp.	Steenbrasses, n.e.i.
—	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	Sand steenbras
—	CPP	<i>Pachymetopon</i> spp.	Copper breams
—	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
—	PLY	<i>Polysteganus</i> spp.	Polystegan seabreams n.e.i.
—	SCM	<i>Polysteganus praeorbitalis</i>	Scotsman seabream
—	SEV	<i>Polysteganus undulosus</i>	Seventyfour seabream
—	SBU	<i>Polysteganus coeruleopunctatus</i>	Blueskin seabream
Annen havkaruss	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
—	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
Annen mullefisk	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
—	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmullets (= Red mullets)
—	COT	<i>Dichistiidae</i>	Galjoens n.e.i.
—	GAJ	<i>Dichistius capensis</i>	Galjoen
—	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
—	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
—	OPH	<i>Ophidiidae</i>	Cuskeels, brotulas n.e.i.
—	KCP	<i>Genypterus capensis</i>	Kingclip
Andre kutlinger	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
—	REC	<i>Sebastes capensis</i>	Cape redfish
—	ROK	<i>Helicolenus</i> spp.	Rosefishes n.e.i.
Blåkjeft	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
Annen uer	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
—	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
—	GUC	<i>Chelidonichthys capensis</i>	Cape gurnard
Knurr uspes.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
Knurr	GUY	<i>Trigla</i> spp.	Gurnards
Annen avtrekkerfisk	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
—	MOK	<i>Lophius upsicephalus</i>	Cape monk
Annen breiflabb	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
—	LAN	<i>Lampanyctodes hectoris</i>	Lanternfish
—	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
Annen horngjel	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes n.e.i.
Horngjel	NED	<i>Tylosurus</i> spp.	Needlefishes
—	SAX	<i>Scomberesocidae</i>	Sauries n.e.i.
—	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
Annen barracuda	BAR	<i>Sphyaena</i> spp.	Barracudas
—	BAZ	<i>Sphyaenidae</i>	Barracudas
Annen multe	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
—	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
—	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
Annen pelagisk pigginnefisk	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
—	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
—	POT	<i>Pomatomidae</i>	Bluefishes n.e.i.
—	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
—	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias n.e.i.
—	HMC	<i>Trachurus capensis</i>	Cape horse mackerel
—	HMZ	<i>Trachurus trecae</i>	Cunene horse mackerel
Annen taggmakrell	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
—	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle jack
—	HMY	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
—	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
—	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
—	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
—	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
—	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
—	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
—	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
—	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
—	BRZ	<i>Bramidae</i>	Pomfrets, ocean breams n.e.i.
Sølvbrasme	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
—	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
—	DOX	<i>Coryphaenidae</i>	Dolphinfishes n.e.i.
—	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
—	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silverpomfrets
—	ALU	<i>Albulidae</i>	Bonefishes
—	BNF	<i>Pterothrissus belloci</i>	Longfin bonefish
—	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
—	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
—	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
—	WRR	<i>Etrumeus whiteheadi</i>	Whitehead's round herring
—	ANC	<i>Engraulis capensis</i>	Southern African anchovy
Annen ansjos	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
—	CLP	<i>Clupeidae</i>	Herrings, sardines n.e.i.
Andre Sardinella-arter	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
Annen sildefisk	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Ryggstripet pelamide	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
—	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
—	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
Auxid	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
—	COM	<i>Scomberomorus commerson</i>	Narrow-barred Spanish mackerel
—	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	King mackerel
—	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
—	KAK	<i>Scomberomorus plurilineatus</i>	Kanadi kingfish
—	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
Tunnin	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
—	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
Bukstripet pelamide	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Makrellstørje	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Albacore	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
—	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
Gulfinnet tunfisk	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
—	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Seilfisk	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
—	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
—	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
—	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Sverdfisk	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
—	XIP	<i>Xiphiidae</i>	Swordfishes
—	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
—	GEP	<i>Gempylidae</i>	Snake mackerels, escolars n.e.i.
—	SNK	<i>Thyrsites atun</i>	Snoek
—	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
—	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes n.e.i.
Slirefisk	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
—	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
—	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
—	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Makrellhai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
Blåhai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
—	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
—	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smooth-hounds n.e.i.
—	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
Havengler	ASK	<i>Squatinae</i>	Angelsharks, sand devils n.e.i.
—	SKA	<i>Raja</i> spp.	Raja rays n.e.i.
Andre skater og rokker	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
—	CHM	<i>Callorhynchus capensis</i>	Cape elephantfish
—	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
—	MSK	<i>Lamnidae</i>	Mackerel sharks, porbeagles
—	SYX	<i>Scyliorhinidae</i>	Catsharks
—	RSK	<i>Cercharhinidae</i>	Requiem sharks
—	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Bonnethead, hammerhead sharks
—	SMD	<i>Mustelus mustelus</i>	Smoothhound
—	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
Pigghå	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
—	DOP	<i>Squalus megalops</i>	Shortnose dogfish
—	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
—	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
Andre skater	RAJ	<i>Rajidae</i>	Skates n.e.i.
—	SKA	<i>Raja</i> spp.	Skates
—	STT	<i>Dasyaididae (= Trygonidae)</i>	Stingrays, butterfly rays
Ørneskate	EAG	<i>Myliobatidae</i>	Eagle rays
—	MAN	<i>Mobulidae</i>	Mantas
—	TOD	<i>Torpedinidae</i>	Torpedo (= Electric) rays
—	CAH	<i>Callorhynchidae</i>	Elephantfishes n.e.i.
—	BAI	<i>Batoidimorpha (Hypotremata)</i>	Rays, skates, mantas n.e.i.
Andre haier	SKH	<i>Selachimorpha (Pleurotremata)</i>	Various sharks n.e.i.
—	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates etc.
—	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
—	HOL	<i>Chimaeriformes</i>	Chimaeras n.e.i.
Andre beinfisker i havet	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Krabbe	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
—	CAD	<i>Cancridae</i>	Jonah crabs, rock crabs
—	SWM	<i>Portunidae</i>	Swimming crabs n.e.i.
—	KCX	<i>Lithodidae</i>	King crabs n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern king crabs
—	KCA	<i>Lithodes ferox</i>	King crab
—	CGE	<i>Chaceon maritae</i>	West African geryon
—	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
—	GEY	<i>Geryonidae</i>	Deep-sea crabs, geryons
Andre krabber i havet	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
—	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
—	LOY	<i>Panulirus regius</i>	Royal spiny lobster
—	LOK	<i>Panulirus homarus</i>	Scalloped spiny lobster
—	LBC	<i>Jasus lalandii</i>	Cape rock lobster
—	LBT	<i>Jasus tristani</i>	Tristan da Cunha rock lobster
—	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
—	SLS	<i>Palinurus gilchristi</i>	South coast spiny lobster
—	VLO	<i>Palinuridae</i>	Spiny lobsters n.e.i.
—	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
—	NES	<i>Nephropsis stewarti</i>	Indian Ocean lobsterette
—	NEX	<i>Nephropidae</i>	True lobsters, lobsterettes
—	TGS	<i>Melicertus kerathurus</i>	Caramote prawn
—	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
—	SOP	<i>Penaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
Reker av slekten Penaeus	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
—	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
—	PEZ	<i>Penaeidae</i>	Penaeid shrimps
—	ARV	<i>Aristeus varidens</i>	Striped red shrimp
—	ARI	<i>Aristeidae</i>	Aristeid shrimps
Strandreke	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
—	SOZ	<i>Solenoceridae</i>	Solenocerid shrimps
—	KNI	<i>Haliporoides</i> spp.	Knife shrimps
—	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
—	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
—	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
Andre krepsdyr i havet	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
—	ABP	<i>Haliotis midae</i>	Perlemoen abalone
—	GIW	<i>Turbo sarmaticus</i>	Giant periwinkle
—	OYX	<i>Ostrea</i> spp.	Flat oysters n.e.i.
—	ODE	<i>Ostrea denticulata</i>	Denticulate rock oyster
—	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
—	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
—	MSL	<i>Perna perna</i>	Rock mussel
—	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
...	PSU	<i>Pecten sulcicostatus</i>	...
Andre kamskjell	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
—	MAG	<i>Mactra glabrata</i>	Smooth mactra
—	MAT	<i>Mactridae</i>	Mactra surf clams
—	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams
...	DOR	<i>Dosinia orbigny</i>	...
—	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
—	RAC	<i>Solen capensis</i>	Cape razor clams
—	SOI	<i>Solenidae</i>	Razor clams, knife clams

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
—	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
—	CHO	<i>Loligo reynaudi</i>	Chokker squid
—	SQG	<i>Todarodes angolensis</i>	Angolan flying squid
Blekksprut	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
Åttearmede blekkspruter	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Annen blekksprut	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Andre bløtdyr	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
—	SEK	<i>Arctocephalus pusillus</i>	South African fur seal
—	SSR	<i>Pyura stolonifera</i>	Red bait
...	URR	<i>Parechinus angulosus</i>	...
—	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea-cucumbers n.e.i.
Andre virvelløse vanndyr	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

DET VESTLIGE INDIAHAV (hovedfangstområde 51)

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	HIX	<i>Hilsa kelee</i>	Kelee shad
—	HIL	<i>Tenualosa ilisha</i>	Hilsa shad
—	MIL	<i>Chanos chanos</i>	Milkfish
—	GIP	<i>Lates calcarifer</i>	Giant seaperch (= Barramundi)
Annen flatfisk	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
—	HAI	<i>Psettodes erumei</i>	Indian halibut
—	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
—	UNC	<i>Bregmaceros maclellandi</i>	Unicorn cod
Annen torskefisk	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
—	BUC	<i>Harpadon nehereus</i>	Bombay duck
—	CAX	<i>Ariidae</i>	Seacatfishes n.e.i.
—	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
—	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brushtooth lizardfish
—	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
—	PCX	<i>Muraenesox</i> spp.	Pike congers n.e.i.
Annen havål	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
—	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
St. Petersfisk	JOD	<i>Zeus faber</i>	Japanese John Dory
Annen piggfinnefisk	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
—	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
—	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
—	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
—	WHS	<i>Sillaginidae</i>	Sillago whittings
—	TRF	<i>Lactarius lactarius</i>	False trevally
—	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
—	RES	<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	Mangrove red snapper
—	SNA	<i>Lutjanus</i> spp.	Snappers n.e.i.
—	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
—	THB	<i>Nemipterus</i> spp.	Threadfin breams
—	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle dwarf breams
—	POY	<i>Leiognathus</i> spp.	Ponyfishes (= Slipmouths) n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Grunt	GRX	<i>Haemulidae (= Pomadasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
—	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= Kob)
—	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
—	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
—	EMP	<i>Lethrinidae</i>	Emperors (Scavengers)
Annen pagell	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
—	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
—	KBR	<i>Argyrops spinifer</i>	King soldier bream
—	SLD	<i>Cheimerius nufar</i>	Santer seabream
—	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
—	RSX	<i>Chrysoblephus</i> spp.	Stumpnose, dageraad breams, n.e.i.
Annen havkaruss	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
—	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmullets (= Red mullets)
—	GOX	<i>Upeneus</i> spp.	Goatfishes
Annen mullefisk	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
—	SPS	<i>Drepane punctata</i>	Spotted sicklefish
—	WRA	<i>Labridae</i>	Wrasses, hogfishes, etc.
—	MOJ	<i>Gerres</i> spp.	Mojarras (= Silver-biddies)
—	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
—	SPI	<i>Siganus</i> spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
Annen uer	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
—	FLH	<i>Platycephalidae</i>	Flatheads
Annen avtrekkerfisk	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
—	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
—	NED	<i>Tylosurus</i> spp.	Needlefishes
—	HAX	<i>Hemiramphus</i> spp.	Halfbeaks n.e.i.
Annen flygefisk	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flyingfishes n.e.i.
Annen barracuda	BAR	<i>Sphyraena</i> spp.	Barracudas
—	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
Annen multe	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
—	FOT	<i>Eleutheronema tetradactylum</i>	Fourfinger threadfin
—	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
Annen pelagisk piggfinnefisk	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
—	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
—	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
—	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias, n.e.i.
Annen taggmakrell	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
—	RUS	<i>Decapterus russelli</i>	Indian scad
—	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
—	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
—	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
—	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
—	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
—	RRU	<i>Elagatis bipinnulata</i>	Rainbow runner
—	GLT	<i>Gnathanodon speciosus</i>	Golden trevally
—	HAS	<i>Megalaspis cordyla</i>	Torpedo scad
—	QUE	<i>Scomberoides (= Chorinemus)</i> spp.	Queenfishes
—	BIS	<i>Selar crumenophthalmus</i>	Big-eye scad
—	TRY	<i>Selaroides leptolepis</i>	Yellowstripe scad

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
—	POB	<i>Parastromateus niger</i>	Black pomfret
—	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
—	SIP	<i>Pampus argenteus</i>	Silver pomfret
—	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
—	SAG	<i>Sardinella gibbosa</i>	Goldstripe sardinella
—	IOS	<i>Sardinella longiceps</i>	Indian oil sardine
Andre Sardinella-arter	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
—	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
—	RRH	<i>Etrumeus teres</i>	Redeye round herring
—	STO	<i>Stolephorus</i> spp.	Stolephorus anchovies
Annen ansjos	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
Annen sildefisk	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
—	DOB	<i>Chirocentrus dorab</i>	Dorab wolf-herring
—	DOS	<i>Chirocentrus</i> spp.	Wolf-herrings
—	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
—	COM	<i>Scomberomorus commerson</i>	Narrow-barred Spanish mackerel
—	GUT	<i>Scomberomorus guttatus</i>	Indo-Pacific king mackerel
—	STS	<i>Scomberomorus lineolatus</i>	Streaked seerfish
—	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
Auxid	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
—	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
Bukstripet pelamide	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
—	LOT	<i>Thunnus tonggol</i>	Longtail tuna
Albacore	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
—	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
Gulfinnet tunfisk	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
—	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
—	SFA	<i>Istiophorus platypterus</i>	Indo-Pacific sailfish
—	BLZ	<i>Makaira mazara</i>	Indo-Pacific blue marlin
—	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
—	MLS	<i>Tetrapturus audax</i>	Striped marlin
—	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
—	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
—	SNK	<i>Thyrstites atun</i>	Snoek
—	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
Slirefisk	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
—	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
—	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
—	RAG	<i>Rastrelliger kanagurta</i>	Indian mackerel
—	RAX	<i>Rastrelliger</i> spp.	Indian mackerels n.e.i.
—	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Sverdfisk	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Makrellhai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
Blåhai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
—	OCS	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Oceanic whitetip shark
—	CCQ	<i>Carcharhinus sorrah</i>	Spot-tail shark
—	DUS	<i>Carcharhinus obscurus</i>	Dusky shark
—	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	RHA	<i>Rhizoprionodon acutus</i>	Milk shark
—	RSK	<i>Carcharhinidae</i>	Requiem sharks n.e.i.
—	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
—	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. n.e.i.
—	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
Andre skater og rokker	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
—	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
Andre beinfisker i havet	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
—	CRS	<i>Portunus</i> spp.	Swimcrabs
—	MUD	<i>Scylla serrata</i>	Mud crab
—	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
Andre krabber i havet	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
—	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
—	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
—	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
—	NEA	<i>Metanephrops andamanicus</i>	Andaman lobster
—	GIT	<i>Penaeus monodon</i>	Giant tiger prawn
—	TIP	<i>Penaeus semisulcatus</i>	Green tiger prawn
—	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
Reker av slekten <i>Penaeus</i>	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	<i>Penaeus</i> shrimps n.e.i.
—	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
—	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
—	KNI	<i>Haliporoides</i> spp.	Knife shrimps
—	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
Andre krepsdyr i havet	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
—	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
—	CSC	<i>Saccostrea cucullata</i>	Rock-cupped oyster
—	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
—	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
—	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
Blekksprut	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
Åttearmede blekkspruter	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Annen blekksprut	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Andre bløtdyr	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
—	TUG	<i>Chelonia mydas</i>	Green turtle
—	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
—	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
Andre virvelløse vanddyr	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

VEDLEGG V

FORMAT VED FRAMLEGGING AV FANGSTDATA FOR OMRÅDER UTENFOR DET NORDLIGE ATLANTERHAV**Magnetiske medier**

Magnetbånd: Ni spor, tetthet: 1 600 eller 6 250 bpi, EBCDIC- eller ASCII-tegnkode, helst uten etikett. Dersom de er utstyrt med etikett, bør det angis en filsluttkode.

Disketter: MS-DOS-formaterte 3,5-tommers disketter med lagringsplass på 720 kB eller 1,4 MB, eller 5,25-tommers disketter med lagringsplass på 360 kB eller 1,2 MB.

Postformat

Bytenr.	Element	Merknader
1–4	Land (ISO-bokstavkode)	F.eks. FRA = Frankrike
5–6	År	F.eks. 93 = 1993
7–8	Hovedfangstområde	34 = Det østlige sentrale Atlanterhav
9–15	Avsnitt	3.3 = avsnitt 3.3
16–18	Art	Bokstavkode
19–26	Fangst	Tonn

Merknader:

- Fangstfeltet (byte 19–26) skal høyrejusteres med innledende blanktegn. Alle andre felt skal venstrejusteres og etterfølges av blanktegn.
- Fangstene skal angis i rundvektekvivalenten av ilandføringene avrundet til nærmeste tonn.
- Mengder (byte 19–26) på mindre enn en halv enhet registreres som «-1».
- Ukjente mengder (byte 19–26) registreres som «-2».

VEDLEGG VI

**FORMAT VED FRAMLEGGING PÅ MAGNETISKE MEDIER AV FANGSTDATA FOR OMRÅDER
UTENFOR DET NORDLIGE ATLANTERHAV**

A. KODEFORMAT

Dataene framlegges som poster av varierende lengde med et kolon (:) mellom feltene i posten. Hver post skal inneholde følgende felt:

Felt	Merknader
Land	Bokstavkode (f.eks. FRA = Frankrike)
År	F.eks. 2001 eller 01
FAO-hovedfangstområde	F.eks. 34 = Det østlige sentrale Atlanterhav
Avsnitt	F.eks. 3.3 = avsnitt 3.3
Art	Bokstavkode
Fangst	Tonn

a) Fangstene skal angis i rundvektekvivalenten av ilandføringene avrundet til nærmeste tonn.

b) Mengder på mindre enn en halv enhet registreres som «-1».

c) Landkoder:

Østerrike	AUT
Belgia	BEL
Bulgaria	BGR
Kypros	CYP
Den tsjekkiske republikk	CZE
Tyskland	DEU
Danmark	DNK
Spania	ESP
Estland	EST
Finland	FIN
Frankrike	FRA
Det forente kongerike	GBR
England og Wales	GBRA
Skottland	GBRB
Nord-Irland	GBRC
Hellas	GRC
Ungarn	HUN
Irland	IRL
Island	ISL
Italia	ITA
Litauen	LTU
Luxembourg	LUX
Latvia	LVA
Malta	MLT
Nederland	NLD
Norge	NOR
Polen	POL

Portugal	PRT
Romania	ROU
Slovakia	SVK
Slovenia	SVN
Sverige	SWE
Tyrkia	TUR

B. OVERFØRING AV DATA TIL EUROPAKOMMISSJONEN

Data skal så langt det er mulig, overføres elektronisk (f.eks. som e-postvedlegg). Dersom dette ikke er mulig, kan dataene leveres på en 3,5-tommers HD-diskett.

*VEDLEGG VII***Opphevet forordning med liste over endringer**

Rådsforordning (EF) nr. 2597/95
(EFT L 270 av 13.11.1995, s. 1)

Kommisjonsforordning (EF) nr. 1638/2001
(EFT L 222 av 17.8.2001, s. 29)

Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003 Bare nr. 57 i vedlegg III
(EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1)

*VEDLEGG VIII***Sammenligningstabell**

Forordning (EF) nr. 2597/95	Denne forordning
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4 første ledd	Artikkel 4 første ledd
—	Artikkel 4 annet ledd
Artikkel 4 annet ledd	Artikkel 4 tredje ledd
Artikkel 5 nr. 1 og 2	Artikkel 5 nr. 1 og 2
Artikkel 5 nr. 3	—
Artikkel 6 nr. 1	Artikkel 6 nr. 1
Artikkel 6 nr. 2	Artikkel 6 nr. 2
Artikkel 6 nr. 3	—
Artikkel 6 nr. 4	Artikkel 6 nr. 3
—	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Vedlegg 1	Vedlegg I
Vedlegg 2	Vedlegg II
Vedlegg 3	Vedlegg III
Vedlegg 4	Vedlegg IV
Vedlegg 5	Vedlegg V
—	Vedlegg VI
—	Vedlegg VII
—	Vedlegg VIII

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 217/2009

2014/EØS/69/12

av 11. mars 2009

om framlegging av statistiske opplysninger om fangster og fiskerivirksomhet fra medlemsstater som driver fiske i det nordvestlige Atlanterhav (omarbeiding)(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 285 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽¹⁾, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsforordning (EØF) nr. 2018/93 av 30. juni 1993 om fremleggelse av statistiske opplysninger om fangster og fiskerivirksomhet fra medlemsstater som driver fiske i det nordvestlige Atlanterhav⁽²⁾ er blitt betydelig endret en rekke ganger⁽³⁾. Ettersom det skal foretas ytterligere endringer, bør forordningen omarbeides av klarhetshensyn.
- 2) I henhold til Konvensjonen om framtidig multilateralt samarbeid om fisket i det nordvestlige Atlanterhav, som er godkjent ved forordning (EØF) nr. 3179/78⁽⁴⁾, og som oppretter Den nordvest-atlantiske fiskeriorganisasjon (NAFO), skal Fellesskapet framlegge tilgjengelige statistiske og vitenskapelige opplysninger som NAFOs vitenskapsråd anmoder om i utførelsen av sitt arbeid.
- 3) NAFOs vitenskapsråd har funnet det helt nødvendig at det i rett tid får oversendt statistikk over fangster og fiskerivirksomhet for å kunne utføre sitt arbeid med å vurdere fiskebestanden i det nordvestlige Atlanterhav.
- 4) Flere medlemsstater har anmodet om å få framlegge data i en annen form eller på et annet medium enn det som er angitt i vedlegg V (som tilsvarende Statlantspørreskjemaene).
- 5) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning

1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽⁵⁾.

- 6) Kommisjonen bør særlig ha myndighet til å tilpasse listene over arter og statistiske fiskeriområder samt beskrivelsene av disse områdene og de mål, koder og definisjoner som anvendes på fiskerivirksomhet, fiskeredskaper, fartøystørrelser og fiskemetoder. Ettersom disse tiltakene er allmenne og har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomitee med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Hver medlemsstat skal framlegge for Kommisjonen data for fangster tatt av fartøyer som er registrert i medlemsstaten eller fører medlemsstatens flagg, og som driver fiske i det nordvestlige Atlanterhav, samtidig som det tas behørig hensyn til rådsforordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 av 11. juni 1990 om oversendelse av fortrolige statistiske opplysninger til De europeiske fellesskaps statistikkontor⁽⁶⁾.

Dataene for de nominelle fangstene skal omfatte alle fiskerivarer uansett form som ilandføres eller overføres til andre fartøyer til havs, unntatt de mengdene som etter at de er fanget, kastes i havet, konsumeres om bord eller brukes om bord til agn. Akvakulturprodukter skal unntas. Dataene skal registreres som rundvektekvivalent av den mengden som er ilandført eller overført, avrundet til nærmeste tonn.

Artikkel 2

1. Det skal framlegges to typer data:

- a) De årlige nominelle fangstene uttrykt i tonn rundvektekvivalent av den mengden som er ilandført av hver av artene oppført i vedlegg I, og som er tatt i de statistiske fangstområdene i det nordvestlige Atlanterhav som er oppført i vedlegg II og definert i vedlegg III.
- b) Fangstene angitt i bokstav a) og den tilsvarende fiskerivirksomheten, inndelt etter hvilken kalendermåned fangsten fant sted, fiskeredskap, fartøystørrelse og hovedart som det fiskes etter.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 87 av 31.3.2009, s. 42, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 103/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 61 av 19.11.2009, s. 16.

⁽¹⁾ Europaparlamentsuttalelse av 17. juni 2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 26. februar 2009.

⁽²⁾ EFT L 186 av 28.7.1993, s. 1.

⁽³⁾ Se vedlegg VI.

⁽⁴⁾ EFT L 378 av 30.12.1978, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT L 151 av 15.6.1990, s. 1.

2. Dataene nevnt i nr. 1 bokstav a) skal framlegges innen 31. mai året etter referanseåret og kan være foreløpige. Dataene nevnt i nr. 1 bokstav b) skal framlegges innen 31. august året etter referanseåret og skal være endelige.

For dataene nevnt i nr. 1 bokstav a) skal det gå klart fram om de er foreløpige.

Det kreves ingen framlegging for de kombinasjonene av art/fangstområde der det ikke er registrert fangst i referanseperioden.

Dersom medlemsstaten ikke har fisket i det nordvestlige Atlanterhav i løpet av det foregående kalenderåret, skal den underrette Kommisjonen om dette senest 31. mai året etter.

3. De definisjonene og kodene som skal benyttes ved framlegging av opplysninger om fiskerivirksomhet, fiskeredskaper, fiskemetode og fartøystørrelse, er oppført i vedlegg IV.

4. Kommisjonen kan endre listene over arter og statistiske fangstområder og beskrivelsene av disse fangstområdene, samt målene, kodene og definisjonene for fiskerivirksomhet, fiskeredskaper, fartøystørrelse og fiskemetoder.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé nevnt i artikkel 6 nr. 2.

Artikkel 3

Med mindre annet er fastsatt innenfor rammene av den felles fiskeripolitikk, har alle medlemsstater tillatelse til å benytte utvalgsundersøkelser for å utlede fangstdata for de deler av fiskeflåten der en innsamling av fullstendige data ville medføre en uforholdsmessig stor administrativ byrde. Medlemsstaten skal gi nærmere opplysninger om utvalgsundersøkelsene og om hvor stor andel av den samlede mengde data som er utledet ved slike undersøkelser, i rapporten som skal framlegges i henhold til artikkel 7 nr. 1.

Artikkel 4

Medlemsstatene skal oppfylle sine forpliktelser overfor Kommisjonen i henhold til artikkel 1 og 2 ved å framlegge dataene i det formatet som er oppført i vedlegg V.

Medlemsstatene kan framlegge data i det formatet som er beskrevet i vedlegg VI.

Medlemsstatene kan framlegge dataene i en annen form eller på et annet medium dersom Kommisjonen på forhånd har gitt tillatelse til det.

Artikkel 5

Kommisjonen skal om mulig oversende opplysningene i rapportene til lederen for NAFOs sekretariat innen 24 timer etter at de er mottatt.

Artikkel 6

1. Kommisjonen skal bistås av Den faste komité for landbruksstatistikk, nedsatt ved rådsbeslutning 72/279/EØF⁽¹⁾, heretter kalt «Komiteen».

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1–4 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Artikkel 7

1. Medlemsstatene skal senest 28. juli 1994 framlegge for Kommisjonen en detaljert rapport der det beskrives hvordan dataene for fangster og fiskerivirksomhet er samlet inn, og der det angis hvor representative og pålitelige dataene er. Kommisjonen skal i samarbeid med medlemsstatene utarbeide et sammendrag av disse rapportene.

2. Medlemsstatene skal innen tre måneder etter oversendingen underrette Kommisjonen om eventuelle endringer i de opplysningene som er gitt i henhold til nr. 1.

3. Den ansvarlige arbeidsgruppen i Komiteen skal én gang hvert år gjennomgå metoderapportene og dataenes tilgjengelighet og pålitelighet som nevnt i nr. 1, samt andre relevante spørsmål i forbindelse med anvendelsen av denne forordning.

Artikkel 8

1. Forordning (EØF) nr. 2018/93 oppheves.

2. Henvisninger til den opphevede forordningen skal forstås som henvisninger til denne forordning og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg VIII.

⁽¹⁾ EFT L 179 av 7.8.1972, s. 1.

Artikkel 9

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 11. mars 2009.

For Europaparlamentet

H.-G. PÖTTERING

President

For Rådet

A. VONDRA

Formann

VEDLEGG I

LISTE OVER ARTER SOM INNGÅR I STATISTIKK OVER NOMINELL KOMMERSIELL FANGST I DET NORDVESTLIGE ATLANTERHAV

Medlemsstatene må innberette nominelle fangster av artene merket med stjerne (*). Ved innberetning av nominelle fangster av de resterende artene trenger ikke arten oppføres særskilt. Når det ikke framlegges særskilte data for den enkelte art, skal dataene likevel inngå i samlekategorier. Medlemsstatene kan framlegge data for arter som ikke er oppført på listen, forutsatt at artene er tydelig identifisert.

Merknad: «n.e.i.» er forkortelse for «ikke nevnt annet sted» («not elsewhere identified»).

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
	BUNNFISK		GROUND FISH
Torsk	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
Hyse	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
Annen uer	RED (*)	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
—	HKS (*)	<i>Merluccius bilinearis</i>	Silver hake
—	HKR (*)	<i>Urophycis chuss</i>	Red hake
Sei	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock)
Uer	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
Snabeluer	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
Gapeflyndre	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American plaice (L. R. dab)
Smørflyndre	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
—	YEL (*)	<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder
Blåkveite	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
Kveite	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
—	FLW (*)	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	Winter flounder
—	FLS (*)	<i>Paralichthys dentatus</i>	Summer flounder
—	FLD (*)	<i>Scophthalmus aquosus</i>	Windowpane flounder
Annen flatfisk	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
—	ANG (*)	<i>Lophius americanus</i>	American angler
—	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
—	TOM	<i>Microgadus tomcod</i>	Atlantic tomcod
—	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	Blue antimora
Kolmule	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
—	CUN	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	Cunner
Brosme	USK	<i>Brosme brosme</i>	Cusk (= tusk)
—	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
Blålange	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling
Lange	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
Rognkjeks	LUM (*)	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
—	KGF	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	Northern kingfish
—	PUF	<i>Sphoeroides maculatus</i>	Northern puffer
Annen ålekva	ELZ	<i>Lycodes</i> spp.	Eelpouts n.e.i.
—	OPT	<i>Zoarces americanus</i>	Ocean pout
Polartorsk	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
Skolest	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
Isgalt	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	Roughhead grenadier
Tobis og annen sil	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= sand lances)
—	SCU	<i>Myoxocephalus</i> spp.	Sculpins n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	SCP	<i>Stenotomus chrysops</i>	Scup
—	TAU	<i>Tautoga onitis</i>	Tautog
—	TIL	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	Tilefish
—	HKW (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	White hake
Annen steinbit	CAT (*)	<i>Anarhichas</i> spp.	Wolf-fishes n.e.i.
Gråsteinbit	CAA (*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish
Flekksteinbit	CAS (*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
Annen bunnfisk	GRO	<i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
PELAGISK FISK		PELAGIC FISH	
Sild	HER (*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
Makrell	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
—	BUT	<i>Peprilus triacanthus</i>	Atlantic butterfish
—	MHA (*)	<i>Brevoortia tyrannus</i>	Atlantic menhaden
Makrellgjedde	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
—	ANB	<i>Anchoa mitchilli</i>	Bay anchovy
—	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
—	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle Jack
—	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
—	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
—	SSM (*)	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
Seilfisk	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Sailfish
—	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	White marlin
—	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin
Sverdfisk	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Albacore	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore tuna
Ryggstripet pelamide	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
—	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Little tunny
—	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
Makrellstørje	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefish tuna
Bukstripet pelamide	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
—	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Annen tunfisk	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
Annen pelagisk fisk	PEL	<i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
ANNEN BEINFISK		OTHER FIN FISH	
—	ALE	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Alewife
—	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
—	COA	<i>Conger oceanicus</i>	American conger
—	ELA	<i>Anguilla rostrata</i>	American eel
—	SHA	<i>Alosa sapidissima</i>	American shad
Annen strømsild, vassild	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines n.e.i.
—	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
—	NFA	<i>Strongylura marina</i>	Atlantic needlefish
—	THA	<i>Opisthonema oglinum</i>	Atlantic thread herring
—	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's slickhead
—	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
—	BSB	<i>Centropristis striata</i>	Black sea bass
—	BBH	<i>Alosa aestivalis</i>	Blueback herring
Lodde	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
Annen røye	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Char n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
—	POM	<i>Trachinotus carolinus</i>	Common (= Florida) pompano
—	SHG	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Gizzard shad
Grunt	GRX	<i>Haemulidae</i>	Grunts n.e.i.
—	SHH	<i>Alosa mediocris</i>	Hickory shad
—	LAX	<i>Notoscopelus</i> spp.	Lanternfish
Annen multe	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
—	HVF	<i>Peprilus alepidotus</i>	North Atlantic harvestfish
—	PIG	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	Pigfish
—	SMR	<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow smelt
—	RDM	<i>Sciaenops ocellatus</i>	Red drum
—	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
—	RSC	<i>Trachurus lathami</i>	Rough shad
—	PES	<i>Diplectrum formosum</i>	Sand perch
—	SPH	<i>Archosargus probatocephalus</i>	Sheepshead
—	SPT	<i>Leiostomus xanthurus</i>	Spot croaker
—	SWF	<i>Cynoscion nebulosus</i>	Spotted weakfish
—	STG	<i>Cynoscion regalis</i>	Squeteague
Stripet havabbor	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
Stør	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
—	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
Annen ørret	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trout n.e.i.
—	PEW	<i>Morone americana</i>	White perch
—	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
Pigghå	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Spiny (= piked) dogfish
—	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfishes n.e.i.
Håbrann	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
Håer	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
Makrellhai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako shark
—	RHT	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	Atlantic sharpnose shark
Islandshå	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
Håkjerring	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Boreal (Greenland) shark
Brugde	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
—	RJD	<i>Leucoraja erinacea</i>	Little skate
—	RJL	<i>Dipturus laevis</i>	Barndoor skate
—	RJT	<i>Leucoraja ocellata</i>	Winter skate
—	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Thorny skate
—	RJS	<i>Malacoraja senta</i>	Smooth skate
—	RJQ	<i>Bathyraja spinicauda</i>	Spinytail (spinetail) skate
—	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	Arctic skate
Andre skater og rokker	SKA (*)	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.
Annen beinfisk	FIN	<i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
		VIRVELLØSE DYR	INVERTEBRATES
—	SQL (*)	<i>Loligo pealeii</i>	Long-finned squid
—	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
Annen blekksprut	SQU (*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
—	CLR	<i>Ensis directus</i>	Atlantic razor clam
—	CLH	<i>Mercenaria mercenaria</i>	Hard clam
Kuskjell	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Sandskjell	CLS	<i>Mya arenaria</i>	Soft clam
—	CLB	<i>Spisula solidissima</i>	Surf clam
—	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
—	SCB	<i>Argopecten irradians</i>	Bay scallop
—	SCC	<i>Argopecten gibbus</i>	Calico scallop
Haneskjell	ISC	<i>Chlamys islandica</i>	Icelandic scallop
—	SCA	<i>Placopecten magellanicus</i>	Sea scallop
Andre kamskjell	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
—	OYA	<i>Crassostrea virginica</i>	American cupped oyster
Blåskjell	MUS	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
—	WHX	<i>Busycon</i> spp.	Whelks n.e.i.
Andre strandsnegler	PER	<i>Littorina</i> spp.	Periwinkles n.e.i.
Andre bløtdyr i havet	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
—	CRK	<i>Cancer irroratus</i>	Atlantic rock crab
—	CRB	<i>Callinectes sapidus</i>	Blue crab
—	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
—	CRJ	<i>Cancer borealis</i>	Jonah crab
—	CRQ	<i>Chionoecetes opilio</i>	Queen crab
—	CRR	<i>Geryon quinque-dens</i>	Red crab
—	KCT	<i>Lithodes maja</i>	Stone king crab
Andre krabber i havet	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
—	LBA	<i>Homarus americanus</i>	American lobster
Dypvannsreke	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
—	AES	<i>Pandalus montagui</i>	Aesop shrimp
Reker av slekten Penaeus	PEN (*)	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Reker av slekten Pandalus	PAN (*)	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Andre krepsdyr i havet	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
Kråkebolle	URC	<i>Strongylocentrotus</i> spp.	Sea urchin
Andre manglebørsteormer	WOR	<i>Polychaeta</i>	Marine worms n.e.i.
—	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
Andre virvelløse vanddyr	INV	<i>Invertebrata</i>	Marine invertebrates n.e.i.
ALGER		SEAWEEDS	
Brunalger	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
—	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
Annen tang og tare	SWX	<i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.
SEL		SEALS	
Grønlandssel	SEH	<i>Pagophilus groenlandicus</i>	Harp seal
Klappmyss	SEZ	<i>Cystophora cristata</i>	Hooded seal

*VEDLEGG II***STATISTISKE FANGSTOMRÅDER I DET NORDVESTLIGE ATLANTERHAV SOM DET SKAL
FRAMLEGGES DATA FOR****Underområde 0**

Avsnitt 0 A

Avsnitt 0 B

Underområde 1

Avsnitt 1 A

Avsnitt 1 B

Avsnitt 1 C

Avsnitt 1 D

Avsnitt 1 E

Avsnitt 1 F

Avsnitt 1 NK (ukjent)

Underområde 2

Avsnitt 2 G

Avsnitt 2 H

Avsnitt 2 J

Avsnitt 2 NK (ukjent)

Underområde 3

Avsnitt 3 K

Avsnitt 3 L

Avsnitt 3 M

Avsnitt 3 N

Avsnitt 3 O

Avsnitt 3 P

Underavsnitt 3 P n

Underavsnitt 3 P s

Avsnitt 3 NK (ukjent)

Underområde 4

Avsnitt 4 R

Avsnitt 4 S

Avsnitt 4 T

Avsnitt 4 V

Underavsnitt 4 V n

Underavsnitt 4 V s

Avsnitt 4 W

Avsnitt 4 X

Avsnitt 4 NK (ukjent)

Underområde 5

Avsnitt 5 Y

Avsnitt 5 Z

Underavsnitt 5 Z e

Underavsnitt 5 Z c

Underavsnitt 5 Z u

Underavsnitt 5 Z w

Avsnitt 5 NK (ukjent)

Underområde 6

Avsnitt 6 A

Avsnitt 6 B

Avsnitt 6 C

Avsnitt 6 D

Avsnitt 6 E

Avsnitt 6 F

Avsnitt 6 G

Avsnitt 6 H

Avsnitt 6 NK (ukjent)

The map displays the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) Convention Area, which is divided into sub-areas 1C through 6H. The map includes geographical features such as Baffin Island, Hudson Strait, Davis Strait, and the Gulf of St. Lawrence. It also shows the boundaries of Canada, the U.S.A., and Greenland. A legend defines the symbols for the boundary of the NAFO Convention Area, sub-area boundaries, division boundaries, 183-metre (100-fathom) contour, 200-mile fishing zone boundary, and 200-mile fishing zone boundary coincident with the boundary of sub-areas. An inset map shows the location of the NAFO Convention Area within the North Atlantic.

VEDLEGG III

BESKRIVELSE AV NAFO-UNDEROMRÅDER OG NAFO-AVSNITT SOM BRUKES I FORBINDELSE MED FISKERISTATISTIKK OG FISKERIBESTEMMELSER I DET NORDVESTLIGE ATLANTERHAV

De vitenskapelige og statistiske underområdene, avsnittene og underavsnittene fastsatt i artikkel XX i Konvensjonen om framtidig multilateral samarbeid om fisket i det nordvestlige Atlanterhav er som følger:

Underområde 0

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som er avgrenset mot sør av en linje som utgår rett øst fra et punkt på 61° 00' nordlig bredde og 65° 00' vestlig lengde til et punkt på 61° 00' nordlig bredde og 59° 00' vestlig lengde; derfra i sørøstlig retning langs en kompasslinje til et punkt på 60° 12' nordlig bredde og 57° 13' vestlig lengde; derfra avgrenset mot øst av en rekke geodetiske linjer som forbinder følgende punkter:

Punkt nr.	Bredde	Lengde
1	60° 12' 0	57° 13' 0
2	61° 00' 0	57° 13' 1
3	62° 00' 5	57° 21' 1
4	62° 02' 3	57° 21' 8
5	62° 03' 5	57° 22' 2
6	62° 11' 5	57° 25' 4
7	62° 47' 2	57° 41' 0
8	63° 22' 8	57° 57' 4
9	63° 28' 6	57° 59' 7
10	63° 35' 0	58° 02' 0
11	63° 37' 2	58° 01' 2
12	63° 44' 1	57° 58' 8
13	63° 50' 1	57° 57' 2
14	63° 52' 6	57° 56' 6
15	63° 57' 4	57° 53' 5
16	64° 04' 3	57° 49' 1
17	64° 12' 2	57° 48' 2
18	65° 06' 0	57° 44' 1
19	65° 08' 9	57° 43' 9
20	65° 11' 6	57° 44' 4
21	65° 14' 5	57° 45' 1
22	65° 18' 1	57° 45' 8
23	65° 23' 3	57° 44' 9
24	65° 34' 8	57° 42' 3
25	65° 37' 7	57° 41' 9
26	65° 50' 9	57° 40' 7
27	65° 51' 7	57° 40' 6
28	65° 57' 6	57° 40' 1
29	66° 03' 5	57° 39' 6
30	66° 12' 9	57° 38' 2
31	66° 18' 8	57° 37' 8
32	66° 24' 6	57° 37' 8
33	66° 30' 3	57° 38' 3
34	66° 36' 1	57° 39' 2

Punkt nr.	Bredde	Lengde
35	66° 37' 9	57° 39' 6
36	66° 41' 8	57° 40' 6
37	66° 49' 5	57° 43' 0
38	67° 21' 6	57° 52' 7
39	67° 27' 3	57° 54' 9
40	67° 28' 3	57° 55' 3
41	67° 29' 1	57° 56' 1
42	67° 30' 7	57° 57' 8
43	67° 35' 3	58° 02' 2
44	67° 39' 7	58° 06' 2
45	67° 44' 2	58° 09' 9
46	67° 56' 9	58° 19' 8
47	68° 01' 8	58° 23' 3
48	68° 04' 3	58° 25' 0
49	68° 06' 8	58° 26' 7
50	68° 07' 5	58° 27' 2
51	68° 16' 1	58° 34' 1
52	68° 21' 7	58° 39' 0
53	68° 25' 3	58° 42' 4
54	68° 32' 9	59° 01' 8
55	68° 34' 0	59° 04' 6
56	68° 37' 9	59° 14' 3
57	68° 38' 0	59° 14' 6
58	68° 56' 8	60° 02' 4
59	69° 00' 8	60° 09' 0
60	69° 06' 8	60° 18' 5
61	69° 10' 3	60° 23' 8
62	69° 12' 8	60° 27' 5
63	69° 29' 4	60° 51' 6
64	69° 49' 8	60° 58' 2
65	69° 55' 3	60° 59' 6
66	69° 55' 8	61° 00' 0
67	70° 01' 6	61° 04' 2
68	70° 07' 5	61° 08' 1
69	70° 08' 8	61° 08' 8
70	70° 13' 4	61° 10' 6
71	70° 33' 1	61° 17' 4
72	70° 35' 6	61° 20' 6
73	70° 48' 2	61° 37' 9
74	70° 51' 8	61° 42' 7
75	71° 12' 1	62° 09' 1
76	71° 18' 9	62° 17' 5
77	71° 25' 9	62° 25' 5
78	71° 29' 4	62° 29' 3
79	71° 31' 8	62° 32' 0
80	71° 32' 9	62° 33' 5
81	71° 44' 7	62° 49' 6
82	71° 47' 3	62° 53' 1
83	71° 52' 9	63° 03' 9

Punkt nr.	Bredde	Lengde
84	72° 01' 7	63° 21' 1
85	72° 06' 4	63° 30' 9
86	72° 11' 0	63° 41' 0
87	72° 24' 8	64° 13' 2
88	72° 30' 5	64° 26' 1
89	72° 36' 3	64° 38' 8
90	72° 43' 7	64° 54' 3
91	72° 45' 7	64° 58' 4
92	72° 47' 7	65° 00' 9
93	72° 50' 8	65° 07' 6
94	73° 18' 5	66° 08' 3
95	73° 25' 9	66° 25' 3
96	73° 31' 1	67° 15' 1
97	73° 36' 5	68° 05' 5
98	73° 37' 9	68° 12' 3
99	73° 41' 7	68° 29' 4
100	73° 46' 1	68° 48' 5
101	73° 46' 7	68° 51' 1
102	73° 52' 3	69° 11' 3
103	73° 57' 6	69° 31' 5
104	74° 02' 2	69° 50' 3
105	74° 02' 6	69° 52' 0
106	74° 06' 1	70° 06' 6
107	74° 07' 5	70° 12' 5
108	74° 10' 0	70° 23' 1
109	74° 12' 5	70° 33' 7
110	74° 24' 0	71° 25' 7
111	74° 28' 6	71° 45' 8
112	74° 44' 2	72° 53' 0
113	74° 50' 6	73° 02' 8
114	75° 00' 0	73° 16' 3
115	75° 05'	73° 30'

og derfra rett nord til parallellen 78° 10' nordlig bredde; området er avgrenset mot vest av en linje som utgår fra 61° 00' nordlig bredde og 65° 00' vestlig lengde og fortsetter i nordvestlig retning langs en kompasslinje til East Bluff på Baffin Islands kyst (61° 55' nordlig bredde og 66° 20' vestlig lengde); derfra i nordlig retning langs den 80. vestlige lengdegrad i farvannet mellom Baffin Island, Bylot Island, Devon Island og Ellesmere Island opp til parallellen 78° 10' nordlig bredde; og avgrenset mot nord av parallellen 78° 10' nordlig bredde.

Underområde 0 er inndelt i to avsnitt:

Avsnitt 0A

Den delen av underområdet som ligger nord for parallellen 66° 15' nordlig bredde.

Avsnitt 0B

Den delen av underområdet som ligger sør for parallellen 66° 15' nordlig bredde.

Underområde 1

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som ligger øst for underområde 0 samt nord og øst for en kompasslinje som forbinder et punkt på 60° 12' nordlig bredde og 57° 13' vestlig lengde med et punkt på 52° 15' nordlig bredde og 42° 00' vestlig lengde.

Underområde 1 er inndelt i seks avsnitt:

Avsnitt 1A

Den delen av underområdet som ligger nord for parallellen 68° 50' nordlig bredde (Christianshåb).

Avsnitt 1B

Den delen av underområdet som ligger mellom parallellene 66° 15' nordlig bredde (fem sjømil nord for Umanarsugssuak) og 68° 50' nordlig bredde (Christianshåb).

Avsnitt 1C

Den delen av underområdet som ligger mellom parallellene 64° 15' nordlig bredde (fire sjømil nord for Godthåb) og 66° 15' nordlig bredde (fem sjømil nord for Umanarsugssuak).

Avsnitt 1D

Den delen av underområdet som ligger mellom parallellene 62° 30' nordlig bredde (Frederikshåb-breen) og 64° 15' nordlig bredde (fire sjømil nord for Godthåb).

Avsnitt 1E

Den delen av underområdet som ligger mellom parallellene 60° 45' nordlig bredde (Cape Desolation) og 62° 30' nordlig bredde (Frederikshåb-breen).

Avsnitt 1F

Den delen av underområdet som ligger sør for parallellen 60° 45' nordlig bredde (Cape Desolation).

Underområde 2

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som ligger øst for meridianen 64° 30' vestlig lengde i Hudsonstredet, sør for underområde 0, sør og vest for underområde 1 og nord for parallellen 52° 15' nordlig bredde.

Underområde 2 er inndelt i tre avsnitt:

Avsnitt 2G

Den delen av underområdet som ligger nord for parallellen 57° 40' nordlig bredde (Cape Mugford).

Avsnitt 2H

Den delen av underområdet som ligger mellom parallellene 55° 20' nordlig bredde (Hopedale) og 57° 40' nordlig bredde (Cape Mugford).

Avsnitt 2J

Den delen av underområdet som ligger sør for parallellen 55° 20' nordlig bredde (Hopedale).

Underområde 3

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som ligger sør for parallellen 52° 15' nordlig bredde og øst for en linje som utgår rett nord fra Cape Bauld på Newfoundlands nordkyst til 52° 15' nordlig bredde; nord for parallellen 39° 00' nordlig bredde; samt øst og nord for en kompasslinje som utgår fra 39° 00' nordlig bredde, 50° 00' vestlig lengde i nordvestlig retning og går gjennom et punkt på 43° 30' nordlig bredde, 55° 00' vestlig lengde med retning mot et punkt på 47° 50' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde, til den skjærer en rett linje som forbinder Cape Ray på 47° 37,0' nordlig bredde og 59° 18,0' vestlig lengde på Newfoundlands kyst med Cape North på 47° 02,0' nordlig bredde og 60° 25,0' vestlig lengde på Cape Breton Island; derfra i nordøstlig retning langs den nevnte linjen til Cape Ray på 47° 37,0' nordlig bredde og 59° 18,0' vestlig lengde.

Underområde 3 er inndelt i seks avsnitt:

Avsnitt 3K

Den delen av underområdet som ligger nord for parallellen 49° 15' nordlig bredde (Cape Freels, Newfoundland).

Avsnitt 3L

Den delen av underområdet som ligger mellom strekningen fra Cape Freels til Cape St Mary på Newfoundlands kyst og en linje definert som følger: Linjen utgår fra Cape Freels, derfra rett øst til meridianen 46° 30' vestlig lengde, derfra rett sør til parallellen 46° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til meridianen 54° 30' vestlig lengde, derfra langs en kompasslinje til Cape St Mary, Newfoundland.

Avsnitt 3M

Den delen av underområdet som ligger sør for parallellen 49° 15' nordlig bredde og øst for meridianen 46° 30' vestlig lengde.

Avsnitt 3N

Den delen av underområdet som ligger sør for parallellen 46° 00' nordlig bredde og mellom meridianene 46° 30' vestlig lengde og 51° 00' vestlig lengde.

Avsnitt 3O

Den delen av underområdet som ligger sør for parallellen 46° 00' nordlig bredde og mellom meridianene 51° 00' vestlig lengde og 54° 30' vestlig lengde.

Avsnitt 3P

Den delen av underområdet som ligger sør for Newfoundlands kyst og vest for en linje fra Cape St Mary, Newfoundland, til et punkt på 46° 00' nordlig bredde, 54° 30' vestlig lengde og derfra rett sør til underområdets yttergrense.

Avsnitt 3P er inndelt i to underavsnitt:

Underavsnitt 3 Pn (nordvestlige underavsnitt): Den delen av avsnitt 3P som ligger nordvest for en linje som utgår fra 47° 30,7' nordlig bredde; 57° 43,2' vestlig lengde, i omtrent sørvestlig retning til et punkt på 46° 50,7' nordlig bredde og 58° 49,0' vestlig lengde.

Underavsnitt 3Ps (sørøstlige underavsnitt): Den delen av avsnitt 3 P som ligger sørøst for den linjen som er angitt for underavsnitt 3 Pn.

Underområde 4

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som ligger nord for parallellen 39° 00' nordlig bredde, vest for underområde 3 og øst for en linje definert som følger:

Linjen utgår fra endepunktet for den internasjonale grensen mellom De forente stater og Canada i Grand Manan Channel ved 44° 46' 35,346" nordlig bredde og 66° 54' 11,253" vestlig lengde; derfra rett sør til parallellen 43° 50' nordlig bredde; derfra rett vest til meridianen 67° 24' 27,24" vestlig lengde; derfra langs en geodetisk linje i sørvestlig retning til et punkt på 42° 53' 14" nordlig bredde og 67° 44' 35" vestlig lengde; derfra langs en geodetisk linje i sørøstlig retning til et punkt på 42° 31' 08" nordlig bredde og 67° 28' 05" vestlig lengde; derfra langs en geodetisk linje til et punkt på 42° 20' nordlig bredde og 67° 18' 13,15" vestlig lengde;

derfra rett øst til et punkt på 66° 00' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje i sørøstlig retning til et punkt på 42° 00' nordlig bredde og 65° 40' vestlig lengde; og derfra rett sør til parallellen 39° 00' nordlig bredde.

Underområde 4 er inndelt i seks avsnitt:

Avsnitt 4R

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som ligger mellom strekningen fra Cape Bauld til Cape Ray på Newfoundlands kyst og en linje definert som følger: Linjen utgår fra Cape Bauld; derfra rett nord til parallellen 52° 15'

nordlig bredde; derfra rett vest til Labradors kyst; derfra langs Labradors kyst til endepunktet for grensen mellom Labrador og Quebec; derfra langs en kompasslinje i sørvestlig retning til et punkt på 49° 25' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til et punkt på 47° 50' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje i sørøstlig retning til det punkt der grensen for underområde 3 skjærer en rett linje som forbinder Cape North, Nova Scotia med Cape Ray, Newfoundland; derfra til Cape Ray, Newfoundland.

Avsnitt 4S

Den delen av underområdet som ligger mellom Quebecs sørkyst på strekningen fra endepunktet for grensen mellom Labrador og Quebec til Pointe-des-Monts og en linje definert som følger: Linjen utgår fra Pointe-des-Monts; derfra rett øst til et punkt på 49° 25' nordlig bredde, 64° 40' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje i øst-sørøstlig retning til et punkt på 47° 50' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje i nordøstlig retning til endepunktet for grensen mellom Labrador og Quebec.

Avsnitt 4T

Den delen av underområdet som ligger mellom strekningen fra Cape North til Pointe-des-Monts på Nova Scotias, New Brunswicks og Quebecs kyster og en linje definert som følger: Linjen utgår fra Pointe-des-Monts; derfra rett øst til et punkt på 49° 25' nordlig bredde, 64° 40' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje i sørøstlig retning til et punkt på 47° 50' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje i sørlig retning til Cape North, Nova Scotia.

Avsnitt 4V

Den delen av underområdet som ligger mellom strekningen fra Cape North til Fourchu på Nova Scotias kyst og en linje definert som følger: Linjen utgår fra Fourchu; derfra langs en kompasslinje i østlig retning til et punkt på 45° 40' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde; derfra rett sør langs meridianen 60° 00' vestlig lengde til parallellen 44° 10' nordlig bredde; derfra rett øst til meridianen 59° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til parallellen 39° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til det punktet der grensen mellom underområde 3 og 4 skjærer parallellen 39° 00' nordlig bredde; derfra langs grensen mellom underområde 3 og 4 og en linje som fortsetter i nordvestlig retning til et punkt på 47° 50' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde; og derfra langs en kompasslinje i sørlig retning til Cape North, Nova Scotia.

Avsnitt 4V er inndelt i to underavsnitt:

Underavsnitt 4Vn (nordlige underavsnitt): Den delen av avsnitt 4V som ligger nord for parallellen 45° 40' nordlig bredde.

Underavsnitt 4Vs (sørlige underavsnitt): Den delen av avsnitt 4V som ligger sør for parallellen 45° 40' nordlig bredde.

Avsnitt 4W

Den delen av underområdet som ligger mellom strekningen fra Halifax til Fourchu på Nova Scotias kyst og en linje definert som følger: Linjen utgår fra Fourchu; derfra langs en kompasslinje i østlig retning til et punkt på 45° 40' nordlig bredde, 60° 00' vestlig lengde; derfra rett sør langs meridianen 60° 00' vestlig lengde til parallellen 44° 10' nordlig bredde; derfra rett øst til meridianen 59° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til parallellen 39° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til meridianen 63° 20' vestlig lengde; derfra rett nord til et punkt på denne meridianen ved 44° 20' nordlig bredde; derfra langs en kompasslinje i nordvestlig retning til Halifax, Nova Scotia.

Avsnitt 4X

Den delen av underområdet som ligger mellom strekningen fra endepunktet for grensen mellom New Brunswick og Maine til Halifax på den vestlige yttergrensen av underområde 4 og New Brunswicks og Nova Scotias kyster og en linje definert som følger: Linjen utgår fra Halifax; derfra langs en kompasslinje i sørøstlig retning til et punkt på 44° 20' nordlig bredde, 63° 20' vestlig lengde; derfra rett sør til parallellen 39° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til meridianen 65° 40' vestlig lengde.

Underområde 5

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som ligger vest for den vestlige yttergrensen av underområde 4, nord for parallellen 39° 00' nordlig bredde og øst for meridianen 71° 40' vestlig lengde.

Underområde 5 er inndelt i to avsnitt:

Avsnitt 5Y

Den delen av underområdet som ligger mellom strekningen fra grensen mellom Maine og New Brunswick til 70° 00' vestlig lengde på Cape Cod (ca. 42° nordlig bredde) på kystene i Maine, New Hampshire og Massachusetts og en linje

definert som følger: Linjen utgår fra et punkt på Cape Cod ved 70° vestlig lengde (ca. 42° nordlig bredde); derfra rett nord til 42° 20' nordlig bredde; derfra rett øst til 67° 18' 13,15" vestlig lengde ved yttergrensen av underområde 4 og 5 og derfra langs denne grensen til grensen mellom Canada og De forente stater.

Avsnitt 5Z

Den delen av underområdet som ligger sør og øst for avsnitt 5Y.

Avsnitt 5Z er inndelt i to underavsnitt: et østlig og et vestlig underavsnitt definert som følger:

Underavsnitt 5Ze (østlige underavsnitt): Den delen av avsnitt 5Z som ligger øst for meridianen 70° 00' vestlig lengde.

Underavsnitt 5Ze er inndelt i to underenheter⁽¹⁾:

5Zu (De forente staters farvann): Den delen av underavsnitt 5Ze som ligger vest for den geodetiske linjen som forbinder punktene med følgende koordinater:

	Nordlig bredde	Vestlig lengde
A	44° 11' 12"	67° 16' 46"
B	42° 53' 14"	67° 44' 35"
C	42° 31' 08"	67° 28' 05"
D	40° 27' 05"	65° 41' 59"

5Zc (kanadiske farvann): Den delen av underavsnitt 5Ze som ligger øst for ovennevnte geodetiske linjer.

Underavsnitt 5Zw (vestlige underavsnitt): Den delen av avsnitt 5Z som ligger vest for meridianen 70° 00' vestlig lengde.

Underområde 6

Den delen av området fastlagt i NAFO-konvensjonen som er avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 71° 40' vestlig lengde på Rhode Islands kyst; derfra rett sør til 39° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 42° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 35° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til den nordamerikanske kysten; derfra mot nord langs den nordamerikanske kysten til et punkt på 71° 40' vestlig lengde på Rhode Island.

Underområde 6 er inndelt i åtte avsnitt:

Avsnitt 6A

Den delen av underområdet som ligger nord for parallellen 39° 00' nordlig bredde og vest for underområde 5.

Avsnitt 6B

Den delen av underområdet som ligger vest for 70° 00' vestlig lengde, sør for parallellen 39° 00' nordlig bredde og nord og vest for en linje i vestlig retning langs parallellen 37° 00' nordlig bredde til 76° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til Cape Henry, Virginia.

Avsnitt 6C

Den delen av underområdet som ligger vest for 70° 00' vestlig lengde og sør for underavsnitt 6B.

Avsnitt 6D

Den delen av underområdet som ligger øst for avsnitt 6B og 6C og vest for 65° 00' vestlig lengde.

⁽¹⁾ Disse to underenhetene er ikke registrert i NAFO-konvensjonens sjette utgivelse (mai 2000). Etter forslag fra NAFOs vitenskapsråd ble de imidlertid godkjent av NAFOs styre i henhold til artikkel XX nr. 2 i NAFO-konvensjonen.

Avsnitt 6E

Den delen av underområdet som ligger øst for avsnitt 6D og vest for 60° 00' vestlig lengde.

Avsnitt 6F

Den delen av underområdet som ligger øst for avsnitt 6E og vest for 55° 00' vestlig lengde.

Avsnitt 6G

Den delen av underområdet som ligger øst for avsnitt 6F og vest for 50° 00' vestlig lengde.

Avsnitt 6H

Den delen av underområdet som ligger øst for avsnitt 6G og vest for 42° 00' vestlig lengde.

VEDLEGG IV

DEFINISJONER OG KODER SOM SKAL BRUKES VED FRAMLEGGING AV FANGSTDATA

A) LISTE OVER FISKEREDSKAPER

(fra Den internasjonale statistiske standardklassifisering av fiskeredskaper [ISSCFG])

Kategori	Forkortelse
<i>Tråler</i>	
Bunntråler	
– Bomtrål	TBB
– Enbåtstrål (fiske fra side eller stavn ikke angitt)	OTB
– Enbåtstrål (sidefiske)	OTB1
– Enbåtstrål (stavnfiske)	OTB2
– Partrål (to fartøyer)	PTB
– Rekestrål	TBS
– Sjøkrepstrål	TBN
– Bunntråler (uten nærmere angivelse)	TB
Flytetråler	
– Enbåtstrål (fiske fra side eller stavn ikke angitt)	OTM
– Enbåtstrål (sidefiske)	OTM1
– Enbåtstrål (stavnfiske)	OTM2
– Partrål (to fartøyer)	PTM
– Rekestrål	TMS
– Flytetråler (uten nærmere angivelse)	TM
Tvillingtråler	OTS
Tvillingtråler (ett fartøy)	OTT
Partråler (to fartøyer) (uten nærmere angivelse)	PT
Enbåtstråler (uten nærmere angivelse)	OT
Andre tråler (uten nærmere angivelse)	TX
<i>Snurrevad</i>	
Landnøter	SB
Snurrevad brukt fra fartøy	SV
– Dansk snurrevad	SDN
– Skotsk snurrevad	SSC
– Snurrevad brukt på partrålsvis (to fartøyer)	SPR
Snurrevad (uten nærmere angivelse)	SX
<i>Ringnøter</i>	
med snurpevaier (snurpenot)	PS
– betjent av ett fartøy	PS1
– betjent av to fartøyer	PS2
Stengenot (lampara)	LA
<i>Vanlige garn og innfiltringsgarn</i>	
Settegarn	GNS
Drivgarn	GND

Kategori	Forkortelse
Ringformet garn	GNC
Garn fastgjort til pæler	GNF
Trollgarn	GTR
Kombinerte vanlige garn og trollgarn	GTN
Vanlige garn og innfiltringsgarn (uten nærmere angivelse)	GEN
Vanlige garn (uten nærmere angivelse)	GN
<i>Kroker og liner</i>	
Bunnliner	LLS
Flyteliner	LLD
Liner (uten nærmere angivelse)	LL
Håndsnører og jukser (håndbetjente)	LHP
Håndsnører og jukser (mekaniske)	LTM
Dorger	LTL
Kroker og liner (uten nærmere angivelse)	LX
<i>Ruser</i>	
Bunngarn	FPN
Teiner	FPO
Garnruse	FYK
Demninger, innhegninger, merder, osv.	FWR
Forankret motstrømsruse	FSN
Redskap til fangst av hoppende fisk	FAR
Ruser (uten nærmere angivelse)	FIX
<i>Fallgarn</i>	
Kastenot	FCN
Fallgarn (uten nærmere angivelse)	FG
<i>Skrapere</i>	
Skraper trukket av fartøy	DRB
Håndskraper	DRH
<i>Langkrok og sårende redskaper</i>	
Harpun	HAR
<i>Løftegarn</i>	
Håndløftegarn	LNP
Synkenot	LNB
Faststående løftegarn	LNS
Løftegarn (uten nærmere angivelse)	LN
<i>Mekaniske fangstredskaper</i>	
Pumper	HMP
Motoriserte skrapere	HMD
Mekaniske fangstredskaper (uten nærmere angivelse)	HMX
<i>Diverse redskaper</i>	MIS
<i>Ukjente redskaper</i>	NK

B) DEFINISJON AV MÅL FOR FISKEINNSATS FOR FORSKJELLIGE REDKAPSKATEGORIER

Så langt det er mulig, bør dataene henvise til følgende tre nivåer for fiskeinnsats:

Kategori A

Fiskeredskap	Mål for fiskeinnsatsen	Definisjoner
Ringnøter (med snurpenot)	Antall utsettinger	Det antall ganger redskapen har blitt satt ut, uansett om det har blitt fangst eller ikke. Dette målet er egnet når størrelsen og tettheten på fiskestimen ses i forhold til fiskebestanden, eller når redskapen settes ut tilfeldig.
Landnøter	Antall utsettinger	Det antall ganger redskapen har blitt satt ut, uansett om det har blitt fangst eller ikke.
Snurrevad brukt fra fartøy	Antall fisketimer	Det antall timer vadet har vært satt ut for fiskeformål.
Tråler	Antall timer	Det antall timer trålen har blitt slept under vann (flytetråler) eller langs bunnen (bunntråler) for fiskeformål.
Skraper trukket av fartøy	Antall fisketimer	Det antall timer skraperen har blitt slept langs bunnen for fiskeformål.
Garn (settegarn eller drivgarn)	Antall innsatsenheter	Garnlengde i enheter på 100 m, multiplisert med antall utsettinger (= akkumulert samlet garnlengde [i meter] brukt i løpet av et fastsatt tidsrom, dividert med 100).
Garn (fastgjort til pæler)	Antall innsatsenheter	Garnlengde i enheter på 100 m, multiplisert med det antall ganger garnet har vært satt ut.
Ruser (bunnngarn)	Antall innsatsenheter	Antall fiskedager multiplisert med antall enheter.
Teiner og garnruser	Antall innsatsenheter	Det antall ganger redskapen har blitt trukket opp, multiplisert med antall enheter (= samlet antall enheter brukt til fiske i løpet av et fastsatt tidsrom).
Liner (bunnliner eller flyteliner)	Antall kroker angitt i tusener	Antall kroker brukt til fiske i løpet av et fastsatt tidsrom, dividert med 1000.
Håndsnører (jukse, dorger, pilker, osv.)	Antall snører per dag	Samlet antall snører brukt i løpet av et fastsatt tidsrom.
Harpuner		(Data for fiskeinnsats bare for kategori B og C)

Kategori B

Med antall fiskedager menes antall dager med fiskerivirksomhet. I de tilfellene der søking etter fisk er en vesentlig del av fiskerivirksomheten, teller dagene som brukes til søking uten at det fiskes, som «fiskedager».

Kategori C

Antall dager på fiskestedet omfatter i tillegg til fiske- og søkedager også alle andre dager fartøyet har vært på fiskestedet.

Anslått innsatsprosent (forholdsmessig innsats)

I de tilfellene der det ikke finnes mål for fiskeinnsats for hele fangsten, skal en anslått innsatsprosent angis, beregnet på følgende måte:

$$[(\text{Samlet fangst}) - (\text{fangst der innsatsen er registrert})] \times 100 / (\text{samlet fangst})$$

C) FARTØYKATEGORIER ETTER STØRRELSE

(fra Den internasjonale statistiske standardklassifisering av typer av fiskefartøyer [ISSCFV])

Tonnasjeklasser

Bruttotonnasje	Kode
0-49,9	02
50-149,9	03
150-499,9	04
500-999,9	05
1000-1999,9	06
2000-99999,9	07
Ukjent	00

D) HOVEDART SOM DET FISKES ETTER (MÅLART)

Dette er den arten som det primært ble fisket etter. Det kan imidlertid forekomme at denne arten ikke utgjør hoveddelen av fangsten. Arten skal angis med en bokstavkode på tre bokstaver (se vedlegg I).

VEDLEGG V

FORMAT FOR FRAMLEGGING AV DATA PÅ MAGNETISK MEDIUM

A) MAGNETISKE MEDIER

- Magnetbånd:* Ni spor; tetthet: 1 600 eller 6 250 bpi; EBCDIC- eller ASCII-tegnkode, helst uten etikett. Dersom de er utstyrt med etikett, bør det angis en filsluttkode.
- Disketter:* MS-DOS-formaterte 3,5-tommers disketter med lagringsplass på 720 kB eller 1,4 MB eller 5,25-tommers disketter med lagringsplass på 360 kB eller 1,2 MB.

B) KODINGSFORMAT

For framlegging av data i henhold til artikkel 2 nr. 1 bokstav a)

Byte nr.	Element	Merknader
1 til 4	Land (ISO-bokstavkode på tre bokstaver)	F.eks. FRA = Frankrike
5 til 6	År	F.eks. 90 = 1990
7 til 8	FAO-hovedfangstområde	21 = Det nordvestlige Atlanterhav
9 til 15	Grupper	F.eks. 3 Pn = NAFO-underavsnitt 3 Pn
16 til 18	Art	Bokstavkode på tre bokstaver
19 til 26	Fangst	Tonn

For framlegging av data i henhold til artikkel 2 nr. 1 bokstav b)

Byte nr.	Element	Merknader
1 til 4	Land	ISO-bokstavkode på tre bokstaver (f.eks. FRA = Frankrike)
5 til 6	År	F.eks. 94 = 1994
7 til 8	Måned	F.eks. 01 = januar
9 til 10	FAO-hovedfangstområde	21 = Det nordvestlige Atlanterhav
11 til 18	Avsnitt	F.eks. 3 Pn = NAFO-underavsnitt 3 Pn; alfanumerisk kode
19 til 21	Hovedarter som det fiskes etter	Bokstavkode på tre bokstaver
22 til 26	Kategori av fartøy/redskap	ISSCFG-kode (f.eks. OTB2= bunntål med tråldører): alfanumerisk kode
27 til 28	Fartøyet's størrelsesklasse	ISSCFV-kode (f.eks. 04 = 150-499,9 BT): alfanumerisk kode
29 til 34	Gjennomsnittlig bruttotonnasje	Tonn: numerisk
35 til 43	Gjennomsnittlig motorkraft	Kilowatt: numerisk
44 til 45	Anslått innsatsprosent	Numerisk
46 til 48	Datatype	Bokstavkode på tre bokstaver for arten eller innsatsen (f.eks. COD = torsk, A = innsatsmål A)
49 til 56	Dataverdi	Fangst (i tonn) eller innsatsenhet

Merknader

- Alle numeriske felt høyrejusteres og innledes med blanktegn. Alle alfanumeriske felt venstrejusteres og etterfølges av blanktegn.
- Fangstene skal angis i rundvektekvivalent av ilandføringene avrundet til nærmeste tonn.
- Mengder (byte 49-56) på mindre enn en halv enhet registreres som «-1».

d) Ukjente mengder (byte 49-56) registreres som «-2».

e) Landkoder (ISO-koder):

Østerrike	AUT
Belgia	BEL
Bulgaria	BGR
Kypros	CYP
Den tsjekkiske republikk	CZE
Tyskland	DEU
Danmark	DNK
Spania	ESP
Estland	EST
Finland	FIN
Frankrike	FRA
Det forente kongerike	GBR
England og Wales	GBRA
Skottland	GBRB
Nord-Irland	GBRC
Hellas	GRC
Ungarn	HUN
Irland	IRL
Island	ISL
Italia	ITA
Litauen	LTU
Luxembourg	LUX
Latvia	LVA
Malta	MLT
Nederland	NLD
Norge	NOR
Polen	POL
Portugal	PRT
Romania	ROU
Slovakia	SVK
Slovenia	SVN
Sverige	SWE
Tyrkia	TUR

VEDLEGG VI

FORMAT FOR FRAMLEGGING AV DATA PÅ MAGNETISK MEDIUM

A. KODINGSFORMAT

For framlegging av data i henhold til artikkel 2 nr. 1 bokstav a)

Dataene framlegges som poster av varierende lengde med et kolon (:) mellom feltene i posten. Hver post skal inneholde følgende felt:

Felt	Merknader
Land	ISO-bokstavkode på tre bokstaver (f.eks. FRA = Frankrike)
År	F.eks. 2001 eller 01
FAO-hovedfangstområde	21 = Det nordvestlige Atlanterhav
Avsnitt	F.eks. 3 Pn = NAFO-underavsnitt 3 Pn
Art	Bokstavkode på tre bokstaver
Fangst	Tonn

For framlegging av data i henhold til artikkel 2 nr. 1 bokstav b)

Dataene framlegges som poster av varierende lengde med et kolon (:) mellom feltene i posten. Hver post skal inneholde følgende felt:

Felt	Merknader
Land	ISO-bokstavkode på tre bokstaver (f.eks. FRA = Frankrike)
År	F.eks. 0001 eller 2001 for år 2001
Måned	F.eks. 01 = januar
FAO-hovedfangstområde	21 = Det nordvestlige Atlanterhav
Avsnitt	F.eks. 3 Pn = NAFO-underavsnitt 3 Pn
Hovedarter som det fiskes etter	Bokstavkode på tre bokstaver
Kategori av fartøy/redskap	ISSCFG-kode (f.eks. OTB2= bunntål med tråldører)
Fartøyets størrelsesklasse	ISSCFV-kode (f.eks. 04 = 150-499,9 BT):
Gjennomsnittlig bruttotonnasje	Tonn
Gjennomsnittlig motoreffekt	Kilowatt
Anslått innsatsprosent	Numerisk
Datatype	Bokstavkode på tre bokstaver for arten eller innsatsen (f.eks. COD = torsk, A = innsatsmål A)
Dataverdi	Fangst (i tonn) eller innsatsenhet

a) Fangstene angis i rundvektekvivalent av ilandføringene.

b) Landkoder:

Østerrike	AUT
Belgia	BEL
Bulgaria	BGR
Kypros	CYP
Den tsjekkiske republikk	CZE
Tyskland	DEU
Danmark	DNK
Spania	ESP
Estland	EST
Finland	FIN
Frankrike	FRA
Det forente kongerike	GBR
England og Wales	GBRA
Skottland	GBRB
Nord-Irland	GBRC
Hellas	GRC
Ungarn	HUN
Irland	IRL
Island	ISL
Italia	ITA
Litauen	LTU
Luxembourg	LUX
Latvia	LVA
Malta	MLT
Nederland	NLD
Norge	NOR
Polen	POL
Portugal	PRT
Romania	ROU
Slovakia	SVK
Slovenia	SVN
Sverige	SWE
Tyrkia	TUR

B. METODE FOR DATAOVERFØRING TIL EUROPAKOMMISJONEN

Dataene skal så langt det er mulig, overføres elektronisk (f.eks. som vedlegg til en e-post).

Dersom dette ikke er mulig, kan dataene innberettes i form av en fil på en 3,5-tommers HD-diskett.

*VEDLEGG VII***Opphevet forordning med liste over endringer**

Rådsforordning (EØF) nr. 2018/93
(EFT L 186 av 28.7.1993, s. 1)

Punkt X.6 i vedlegg I til tiltredelsesakten av 1994
(EFT C 241 av 29.8.1994, s. 189)

Kommisjonsforordning (EF) nr. 1636/2001
(EFT L 222 av 17.8.2001, s. 1)

Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003
(EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1)

Bare artikkel 3 og vedlegg III nr. 44

Punkt 10.9 i vedlegg II til tiltredelsesakten av 2003
(EUT L 236 av 23.9.2003, s. 571)

*VEDLEGG VIII***Sammenligningstabell**

Forordning (EØF) nr. 2018/93	Denne forordning
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikkel 6 nr. 1 og 2	Artikkel 6 nr. 1 og 2
Artikkel 6 nr. 3	—
Artikkel 7 nr. 1	Artikkel 7 nr. 1
Artikkel 7 nr. 2	Artikkel 7 nr. 2
Artikkel 7 nr. 3	—
Artikkel 7 nr. 4	Artikkel 7 nr. 3
Artikkel 8	—
—	Artikkel 8
Artikkel 9	Artikkel 9
Vedlegg I	Vedlegg I
Vedlegg II	Vedlegg II
Vedlegg III	Vedlegg III
Vedlegg IV	Vedlegg IV
Vedlegg V	Vedlegg V
—	Vedlegg VI
—	Vedlegg VII
—	Vedlegg VIII

:

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 218/2009

2014/EØS/69/13

av 11. mars 2009

om framlegging av statistiske opplysninger om nominelle fangster tatt av medlemsstater som driver fiske i det nordøstlige Atlanterhav (omarbeiding)(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 285 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Komiteen for statistikk-programmet,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽¹⁾, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsforordning (EØF) nr. 3880/91 av 17. desember 1991 om fremleggelse av statistiske opplysninger om nominelle fangster tatt av medlemsstater som driver fiske i det nordøstlige Atlanterhav⁽²⁾ er blitt betydelig endret en rekke ganger⁽³⁾. Ettersom det skal foretas ytterligere endringer, bør forordningen omarbeides av klarhetshensyn.
- 2) Forvaltningen av Fellesskapets fiskeressurser gjør det nødvendig å utarbeide nøyaktig statistikk til rett tid over fangster tatt av medlemsstatenes fiskefartøyer i det nordøstlige Atlanterhav.
- 3) I henhold til Konvensjonen om framtidig multilateralt samarbeid om fisket i det nordøstlige Atlanterhav, som er godkjent ved rådsbeslutning 81/608/EØF⁽⁴⁾, og som oppretter Den nordøst-atlantiske fiskerikommisjon, skal Fellesskapet på anmodning framlegge tilgjengelig statistikk for nevnte kommisjon.
- 4) Uttalelser som mottas fra Det internasjonale havforskningsråd (ICES) i henhold til samarbeidsavtalen mellom denne organisasjonen og Fellesskapet⁽⁵⁾, vil bli mer pålitelige når det foreligger statistikk over virksomheten til Fellesskapets fiskeflåte.
- 5) I henhold til Konvensjonen til vern av laks i det nordlige Atlanterhav, som er godkjent ved rådsbeslutning

82/886/EØF⁽⁶⁾, og som oppretter Den nord-atlantiske laksevernorganisasjon (NASCO), skal Fellesskapet på anmodning framlegge tilgjengelig statistikk for nevnte kommisjon.

- 6) Flere medlemsstater har anmodet om å få framlegge data i en annen form eller på et annet medium enn det som er angitt i vedlegg IV (som tilsvarer Statlant-spørreskjemaene).
- 7) Det er nødvendig med mer detaljerte definisjoner og beskrivelser til bruk innen fiskeristatistikk og forvaltning av fisket i det nordøstlige Atlanterhav.
- 8) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽⁷⁾.
- 9) Kommisjonen bør særlig ha myndighet til å tilpasse listene over arter og statistiske fangstområder, beskrivelsen av disse fangstområdene og i hvilken grad det er tillatt å oppføre data i samleposter. Ettersom disse tiltakene er allmenne og har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Hver medlemsstat skal framlegge for Kommisjonen data for årlige nominelle fangster tatt av fartøyer som er registrert i medlemsstaten eller fører medlemsstatens flagg, og som driver fiske i det nordøstlige Atlanterhav.

Dataene for de nominelle fangstene skal omfatte alle fiskerivarer uansett form som ilandføres eller overføres til andre fartøyer til havs, unntatt de mengdene som etter at de er fanget, kastes i havet, konsumeres om bord eller brukes om bord til agn. Akvakulturprodukter skal unntas. Dataene skal registreres som rundvektekvivalent av den mengden som er ilandført eller overført, avrundet til nærmeste tonn.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 87 av 31.3.2009, s. 70, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 103/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 61 av 19.11.2009, s. 16.

⁽¹⁾ Europaparlamentsuttalelse av 17. juni 2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 26. februar 2009.

⁽²⁾ EFT L 365 av 31.12.1991, s. 1.

⁽³⁾ Se vedlegg VI.

⁽⁴⁾ EFT L 227 av 12.8.1981, s. 21.

⁽⁵⁾ Avtale i form av brevveksling mellom Det europeiske økonomiske fellesskap og Det internasjonale havforskningsråd (EFT L 149 av 10.6.1987, s. 14).

⁽⁶⁾ EFT L 378 av 31.12.1982, s. 24.

⁽⁷⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

Artikkel 2

1. Dataene som skal framlegges, skal være de nominelle fangstene av hver av artene oppført i vedlegg I, tatt i fangstområdene oppført i vedlegg II og definert i vedlegg III.

2. Dataene for det enkelte kalenderår skal framlegges innen seks måneder etter utgangen av det aktuelle året. Det kreves ingen framlegging for de kombinasjonene av art og fangstområde der det ikke er registrert fangst i det aktuelle året. Data for arter som er av mindre betydning i en medlemsstat, trenger ikke oppføres særskilt, men kan inngå i en samlepost, forutsatt at vekten av de produktene som registreres på denne måten, ikke overstiger 10 % av vekten av den samlede fangsten i medlemsstaten i den aktuelle måneden.

3. Kommisjonen kan endre listene over arter og statistiske fangstområder, beskrivelsen av disse fangstområdene og i hvilken grad det er tillatt å oppføre data i samleposter.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé nevnt i artikkel 5 nr. 2.

Artikkel 3

Med mindre annet er fastsatt innenfor rammene av den felles fiskeripolitikk, har alle medlemsstater tillatelse til å benytte utvalgsundersøkelser for å utlede fangstdata for de deler av fiskeflåten der en innsamling av fullstendige data ville medføre en uforholdsmessig stor administrativ byrde. Medlemsstaten skal gi nærmere opplysninger om utvalgsundersøkelsene og om hvor stor andel av den samlede mengden data som er utledet ved slike undersøkelser, i rapporten som skal framlegges i henhold til artikkel 6 nr. 1.

Artikkel 4

Medlemsstatene skal oppfylle sine forpliktelser overfor Kommisjonen i henhold til artikkel 1 og 2 ved å framlegge dataene på magnetisk medium i det formatet som er angitt i vedlegg IV.

Medlemsstatene kan framlegge dataene i det formatet som er beskrevet i vedlegg V.

Medlemsstatene kan framlegge dataene i en annen form eller på et annet medium dersom Kommisjonen på forhånd har gitt tillatelse til det.

Artikkel 5

1. Kommisjonen skal bistås av Den faste komité for landbruksstatistikk, nedsatt ved rådsbeslutning 72/279/EØF⁽¹⁾, heretter kalt «Komiteen».

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1-4 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Artikkel 6

1. Medlemsstatene skal senest 1. januar 1993 framlegge for Kommisjonen en detaljert rapport der det beskrives hvordan dataene om fangster er samlet inn, og der det angis hvor representative og pålitelige dataene er. Kommisjonen skal i samarbeid med medlemsstatene utarbeide et sammendrag av disse rapportene.

2. Medlemsstatene skal innen tre måneder etter oversendingen underrette Kommisjonen om eventuelle endringer i de opplysningene som er gitt i henhold til nr. 1.

3. Den ansvarlige arbeidsgruppen i Komiteen skal én gang hvert år gjennomgå metoderapportene og dataenes tilgjengelighet og pålitelighet som nevnt i nr. 1, samt andre relevante spørsmål i forbindelse med anvendelsen av denne forordning.

Artikkel 7

1. Forordning (EØF) nr. 3880/91 oppheves.

2. Henvisninger til den opphevede forordningen skal forstås som henvisninger til denne forordning og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg VII.

Artikkel 8

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 11. mars 2009.

For Europaparlamentet

H.-G. PÖTTERING

President

For Rådet

A. VONDRA

Formann

⁽¹⁾ EFT L 179 av 7.8.1972, s. 1.

VEDLEGG I

Liste over arter som inngår i statistikk over nominell kommersiell fangst i det nordøstlige Atlanterhav

Medlemsstatene må innberette nominelle fangster av artene merket med stjerne (*). Ved innberetning av nominelle fangster av de resterende artene trenger ikke arten oppføres særskilt. Når det ikke framlegges særskilte data for den enkelte art, skal dataene likevel inngå i samlekategorier. Medlemsstatene kan framlegge data for arter som ikke er oppført på listen, forutsatt at artene er tydelig identifisert.

Merknad: «n.e.i.» er forkortelse for «ikke nevnt annet sted» («not elsewhere identified»).

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Annen brasme-fisk	FBR	<i>Abramis</i> spp.	Freshwater breams n.e.i.
Vederbuk	FID	<i>Leuciscus</i> (= <i>Idus</i>) <i>idus</i>	Ide (Orfe)
Mort	FRO	<i>Rutilus rutilus</i>	Roach
Karpe	FCP	<i>Cyprinus carpio</i>	Common carp
Karuss	FCC	<i>Carassius carassius</i>	Crucian carp
Suter	FTE	<i>Tinca tinca</i>	Tench
—	FCY	<i>Cyprinidae</i>	Cyprinids n.e.i.
Gjedde	FPI	<i>Esox lucius</i>	Northern pike
Gjørs	FPP	<i>Sander lucioperca</i>	Pike-perch
Abbor	FPE	<i>Perca fluviatilis</i>	European perch
Lake	FBU	<i>Lota lota</i>	Burbot
Andre ferskvannsfisker	FRF	ex <i>Osteichthyes</i>	Freshwater fishes n.e.i.
Stør	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
Ål	ELE (*)	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
Lagesild	FVE	<i>Coregonus albula</i>	Vendace
Annen sik	WHF	<i>Coregonus</i> spp.	Whitefishes n.e.i.
Villaks	SAL (*)	<i>Salmo salar</i>	Atlantic salmon
Sjørøret	TRS	<i>Salmo trutta trutta</i>	Sea trout
Annen ørret	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trouts n.e.i.
Annen røye	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Chars n.e.i.
Krøkle	SME	<i>Osmerus eperlanus</i>	European smelt
Annen laksefisk	SLZ	<i>Salmonidae</i>	Salmonids n.e.i.
Sik	PLN	<i>Coregonus lavaretus</i>	European whitefish
Nebbsik	HOU	<i>Coregonus oxyrinchus</i>	Houting
Niøyer	LAM	<i>Petromyzon</i> spp.	Lampreys
Maisild og stamsild	SHD	<i>Alosa alosa</i> , <i>A. fallax</i>	Allis and twaite shads
—	DCX	<i>Clupeoidei</i>	Diadromous clupeoids n.e.i.
—	DIA	ex <i>Osteichthyes</i>	Diadromous fishes n.e.i.
Glassvar	MEG (*)	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim n.e.i.
—	LDB	<i>Lepidorhombus boscii</i>	Fourspot megrim
Annen glassvar	LEZ (*)	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrim n.e.i.
Piggvar	TUR (*)	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
Slettvar	BLL (*)	<i>Scophthalmus rhombus</i>	Brill
Kveite	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
Rødspette	PLE (*)	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
Blåkveite	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
Smørflyndre	WIT (*)	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
Gapeflyndre	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	Long-rough dab
Sandflyndre	DAB (*)	<i>Limanda limanda</i>	Common dab

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Lomre	LEM (*)	<i>Microstomus kitt</i>	Lemon sole
Skrubbe	FLE (*)	<i>Platichthys flesus</i>	European flounder
Tunge	SOL (*)	<i>Solea solea</i>	Common sole
Sandtunge	SOS	<i>Pegusa lascaris</i>	Sand sole
—	OAL	<i>Solea senegalensis</i>	Senegalese sole
—	SOO (*)	<i>Solea</i> spp.	SOO Soles spp.
Annen flatfisk	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Brosme	USK (*)	<i>Brosme brosme</i>	Tusk (= cusk)
Torsk	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
Lysing	HKE (*)	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
Lange	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
Blålange	BLI (*)	<i>Molva dypterygia</i> (= byrkelange)	Blue ling
Skjellbrosme	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
Hyse	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
Navagotorsk	COW	<i>Eleginus nawaga</i>	Wachna cod (= navaga)
Sei	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock = coalfish)
Lyr	POL (*)	<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack
Polartorsk	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
Øyepål	NOP (*)	<i>Trisopterus esmarkii</i>	Norway pout
Skjegggtorsk	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= bib)
Kolmule	WHB (*)	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
Hvitting	WHG (*)	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
Skolest	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
Morider	MOR	<i>Moridae</i>	Morid cods
—	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
—	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
—	ATG	<i>Arctogadus glacialis</i>	Arctic cod
Annen torskefisk	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
—	ARU	<i>Argentina silus</i>	Greater argentine
—	ARY	<i>Argentina sphyraena</i>	Argentine
Strømsild/vassild	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines
Havål	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
Sanktpetersfisk	JOD	<i>Zeus faber</i>	Atlantic John Dory
Havabbor	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Sea bass
—	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
Vrakfisk	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
—	BSX	<i>Serranidae</i>	Sea basses, sea perches
Grunt	GRX	<i>Haemulidae</i> (= Pomadasysidae)	Grunts n.e.i.
Ørnefisk	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
Flekkpagell	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= common) sea bream
Rødpagell	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
—	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
—	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
—	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
—	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead sea bream
Okseøyefisk	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
Annen havkaruss	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, sea breams n.e.i.
Mulle	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
Fjesing	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weaver

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Gråsteinbit	CAA (*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish (= catfish)
Flekksteinbit	CAS (*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
Ålekvaabbe	ELP	<i>Zoarces viviparus</i>	Eel-pout
Tobis og annen sil	SAN (*)	<i>Ammodytes</i> spp.	Sand eels (= sand lances)
—	GOB	<i>Gobius</i> spp.	Atlantic gobies
Annen uer	RED (*)	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes
—	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpion fishes n.e.i.
Annen knurr	GUX (*)	<i>Triglidae</i>	Gurnards n.e.i.
Rognkjeks	LUM	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
Breiflabb	MON (*)	<i>Lophius piscatorius</i>	Monk (= anglerfish)
—	ANK	<i>Lophius budegassa</i>	Blackbellied angler
—	MNZ (*)	<i>Lophius</i> spp.	Monkfishes n.e.i.
Stingsild	SKB	<i>Gasterosteus</i> spp.	Sticklebacks
—	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary (= Spanish) seabream
—	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
—	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipe fishes
Stripet havabbor	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
Steinbiter	CAT (*)	<i>Anarhichas</i> spp.	Wolf-fishes (= catfishes) n.e.i.
Snabeluer	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
Uer	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
Tverrstripet knurr	GUR (*)	<i>Aspitrigla</i> (= <i>Trigla</i>) <i>cuculus</i>	Red gurnard
Knurr	GUG (*)	<i>Eutrigla</i> (= <i>Trigla</i>) <i>gurnardus</i>	Grey gurnard
—	GUM	<i>Chelidonichthys obscurus</i>	Long-finned gurnard
—	CTZ	<i>Trigloporus lastoviza</i>	Streaked gurnard
—	CBC	<i>Cepola macrophthalma</i>	Red bandfish
—	TLD	<i>Nemadactylus monodactylus</i>	St Paul's fingerfin
—	IYL	<i>Sicyopterus lagocephalus</i>	Bichique
—	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	Black cardinal fish
—	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Mediterranean slimehead
—	TZY	<i>Trachyscorpia echinata</i>	Spiny scorpionfish
Berggylt	USB	<i>Labrus bergylta</i>	Ballan wrasse
—	WRM	<i>Labrus merula</i>	Brown wrasse
—	BYS	<i>Beryx splendens</i>	Splendid alfonso
—	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
Lodde	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
Hornkjel	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
Makrellgjedde	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
Annen multe	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
—	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Taggmakrell	HOM (*)	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
—	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
—	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse mackerel
Annen taggmakrell	JAX (*)	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
—	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish
Sølvbrasme	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
Stripefisker	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= sandmelt)
—	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
Sild	HER (*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
Andre Sardinella-arter	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Sardin	PIL (*)	<i>Sardina pilchardus</i>	European sardine (= pilchard)
Brisling	SPR (*)	<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat
Ansjos	ANE (*)	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
Annen sildefisk	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Ryggstripet pelamide	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Sverdfisk	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
—	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
Makrellstørje	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Albacore	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
—	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Bukstripet pelamide	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
—	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
—	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
—	MAS (*)	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Makrell	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
—	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
Slirefisk	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
Dolfisk/trådstjert	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
—	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Håbrann	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
Brugde	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
Pigghå	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= spiny) dogfish
Håkjerring	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Greenland shark
—	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
Andre skater og rokker	SKA (*)	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.
Annen hå	DGH (*)	<i>Squalidae, Scyliorhinidae</i>	Dogfishes and hounds
Annen hai	SKH	<i>Selachimorpha (Pleurotremata)</i>	Various sharks n.e.i.
—	GAU	<i>Galeus</i> spp.	Crest-tail catsharks n.e.i.
—	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
—	SYC	<i>Scyliorhinus canicula</i>	Small-spotted catshark
—	API	<i>Apristurus</i> spp.	Deep-water catsharks
—	PTM	<i>Pseudotriakis microdon</i>	False catshark
—	SOR	<i>Somniosus rostratus</i>	Little sleeper shark
—	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
—	CPU	<i>Squalus uyato</i>	Little gulper shark
—	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	Leafscale gulper shark
—	CPL	<i>Centrophorus lusitanicus</i>	Lowfin gulper shark
Svarthå	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
Stor svarthå	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>	Great lanternshark
—	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>	Smooth lanternshark
Annen svarthå	SHL	<i>Etmopterus</i> spp.	Lantern sharks n.e.i.
—	DNA	<i>Deania</i> spp.	Deania dogfishes n.e.i.
—	DCA	<i>Deania calcea</i>	Birdbeak dogfish
Dypvannshå	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Portuguese dogfish
Bunnhå	CYP	<i>Centroselachus crepidater</i>	Longnose velvet dogfish
—	CYY	<i>Centroscymnus cryptacanthus</i>	Shortnose velvet dogfish
—	SYO	<i>Scymnodon obscurus</i>	Smallmouth knifetooth dogfish
—	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	Knifetooth dogfish
—	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
Islandshå	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
—	OXY	<i>Oxynotus centrina</i>	Angular roughshark
—	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>	Sailfin roughshark
—	SHB	<i>Echinorhinus brucus</i>	Bramble shark
—	RAJ	<i>Rajidae</i>	Rays and skates n.e.i.
—	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Starry ray
—	RJH	<i>Raja brachyura</i>	Blonde ray
—	RJI	<i>Leucoraja circularis</i>	Sandy ray
—	RJE	<i>Raja microocellata</i>	Small-eyed ray
—	RJU	<i>Raja undulata</i>	Undulate ray
—	RJA	<i>Rostroraja alba</i>	White skate
—	RJY	<i>Rajella fyllae</i>	Round ray
Havmus	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	Rabbit fish
Annen havmus	HYD	<i>Hydrolagus</i> spp.	Ratfishes n.e.i.
—	RHC	<i>Rhinochimaera</i> spp.	Knife-nosed chimaeras
—	HAR	<i>Harriotta</i> spp.	Longnose chimaeras
Annen bruskfisk	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
Annen bunnfisk	GRO	ex <i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
Annen pelagisk beinfisk	PEL	ex <i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
Andre beinfisker i havet	MZZ	ex <i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Annen beinfisk	FIN	ex <i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
Taskekrabbe	CRE (*)	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
—	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
Edderkoppkrabbe	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
Andre krabber i havet	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Svømmekrabber	CRS	<i>Portunus</i> spp.	Swimcrabs n.e.i.
Languster	CRW (*)	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Hummer	LBE (*)	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
Sjøkreps	NEP (*)	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
Strandreke	CPR (*)	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
Reke (dypvanns)	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
Hestereke	CSH (*)	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
Reker av slekten Penaeus	PEN (*)	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Reker av slekten Palaemonidae	PAL (*)	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
Reker av slekten Pandalus	PAN (*)	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Reker av familien Crangonidae	CRN (*)	<i>Crangonidae</i>	Crangonid shrimps
—	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
—	GOO	<i>Lepas</i> spp.	Goose barnacles
—	PNQ	<i>Palaemon elegans</i>	Rockpool prawn
—	PIQ	<i>Palaemon longirostris</i>	Delta prawn
—	JSP	<i>Jasus paulensis</i>	St Paul rock lobster
—	LOX	<i>Reptantia</i>	Lobsters n.e.i.
—	LOQ	<i>Galatheididae</i>	Craylets, squat lobsters n.e.i.
Andre krepsdyr i havet	CRU	ex <i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
—	WHE	<i>Buccinum undatum</i>	Whelk
Stor strandsnegl	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
Andre strandsnegler	PER	<i>Littorina</i> spp.	Periwinkles n.e.i.
Flatøsters	OYF (*)	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
Dypøsters	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	OYC (*)	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oyster n.e.i.
Blåskjell	MUS (*)	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
—	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
Kamskjell	SCE (*)	<i>Pecten maximus</i>	Common scallop
Harpeskjell	QSC (*)	<i>Aequipecten opercularis</i>	Queen scallop
Andre kamskjell	SCX (*)	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
Hjerteskjell	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
—	CTG	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpet shell
Kuskjell	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog
—	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
—	RAZ	<i>Solen</i> spp.	Razor clams
—	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpet shell
—	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped venus
—	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams n.e.i.
—	MAT	<i>Mactridae</i>	Mactra surf clams n.e.i.
—	KFA	<i>Circomphalus casina</i>	Chamber venus
—	GKL	<i>Glycymeris glycymeris</i>	Common European bittersweet
—	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
—	COZ	<i>Cardiidae</i>	Cockles n.e.i.
—	LVC	<i>Laevicardium crassum</i>	Norwegian egg cockle
—	LPZ	<i>Patella</i> spp.	Limpets n.e.i.
—	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
—	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
—	ULV	<i>Spisula ovalis</i>	Oval surf clam
—	TWL	<i>Tellina</i> spp.	Tellins n.e.i.
—	CTC (*)	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
Blekksprut	SQC (*)	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
—	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
—	OCTs	<i>Octopodidae</i>	Octopuses n.e.i.
Annen blekksprut	SQU (*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
—	CTL (*)	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes n.e.i.
Akkar	SQE (*)	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
—	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
Andre bløtdyr i havet	MOL	ex <i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
—	STH	<i>Asterias rubens</i>	Starfish
—	STF	<i>Asteroidea</i>	Starfishes n.e.i.
—	URS	<i>Echinus esculentus</i>	Sea urchin
—	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea urchin
—	URX	<i>Echinoidea</i>	Sea urchins n.e.i.
—	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
Andre pigghuder	ECH	<i>Echinodermata</i>	Echinoderms n.e.i.
—	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea squirt
—	SSX	<i>Ascidacea</i>	Sea squirts n.e.i.
—	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
Andre virvelløse vanndyr	INV	ex <i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.
Brunalger	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
Krusflik	IMS	<i>Chondrus crispus</i>	Carrageen
—	GEL	<i>Gelidium</i> spp.	Gelidium spp.
—	GIG	<i>Gigartina</i> spp.	Gigartina spp.

Norsk navn	Bokstavkode	Vitenskapelig navn	Engelsk navn
—	LIT	<i>Lithothamnium</i> spp.	Lithothamnium spp.
—	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
—	UCU	<i>Fucus</i> spp.	Wracks n.e.i.
Grisetang	ASN	<i>Ascophyllum nodosum</i>	North Atlantic rockweed
Sagtang	FUU	<i>Fucus serratus</i>	Toothed wrack
Havsalat	UVU	<i>Ulva lactuca</i>	Sea lettuce
Annen tang og tare	SWX	ex <i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.

*VEDLEGG II***Statistiske fangstområder i det nordøstlige Atlanterhav som det skal framlegges data for**

ICES-avsnitt I a

ICES-avsnitt I b

ICES-underavsnitt II a 1

ICES-underavsnitt II a 2

ICES-underavsnitt II b 1

ICES-underavsnitt II b 2

ICES-avsnitt III a

ICES-avsnitt III b, c

ICES-avsnitt IV a

ICES-avsnitt IV b

ICES-avsnitt IV c

ICES-underavsnitt V a 1

ICES-underavsnitt V a 2

ICES-underavsnitt V b 1 a

ICES-underavsnitt V b 1 b

ICES-underavsnitt V b 2

ICES-avsnitt VI a

ICES-underavsnitt VI b 1

ICES-underavsnitt VI b 2

ICES-avsnitt VII a

ICES-avsnitt VII b

ICES-underavsnitt VII c 1

ICES-underavsnitt VII c 2

ICES-avsnitt VII d

ICES-avsnitt VII e

ICES-avsnitt VII f

ICES-avsnitt VII g

ICES-avsnitt VII h

ICES-underavsnitt VII j 1

ICES-underavsnitt VII j 2

ICES-underavsnitt VII k 1

ICES-underavsnitt VII k 2

ICES-avsnitt VIII a

ICES-avsnitt VIII b

ICES-avsnitt VIII c

ICES-underavsnitt VIII d 1

ICES-underavsnitt VIII d 2

ICES-underavsnitt VIII e 1

ICES-underavsnitt VIII e 2

ICES-avsnitt IX a

ICES-underavsnitt IX b 1

ICES-underavsnitt IX b 2

ICES-underavsnitt X a 1

ICES-underavsnitt X a 2

ICES-avsnitt X b

ICES-underavsnitt XII a 1

ICES-underavsnitt XII a 2

ICES-underavsnitt XII a 3

ICES-underavsnitt XII a 4

ICES-avsnitt XII b

ICES-avsnitt XII c

ICES-avsnitt XIV a

ICES-underavsnitt XIV b 1

ICES-underavsnitt XIV b 2

BAL 22

BAL 23

BAL 24

BAL 25

BAL 26

BAL 27

BAL 28-1

BAL 28-2

BAL 29

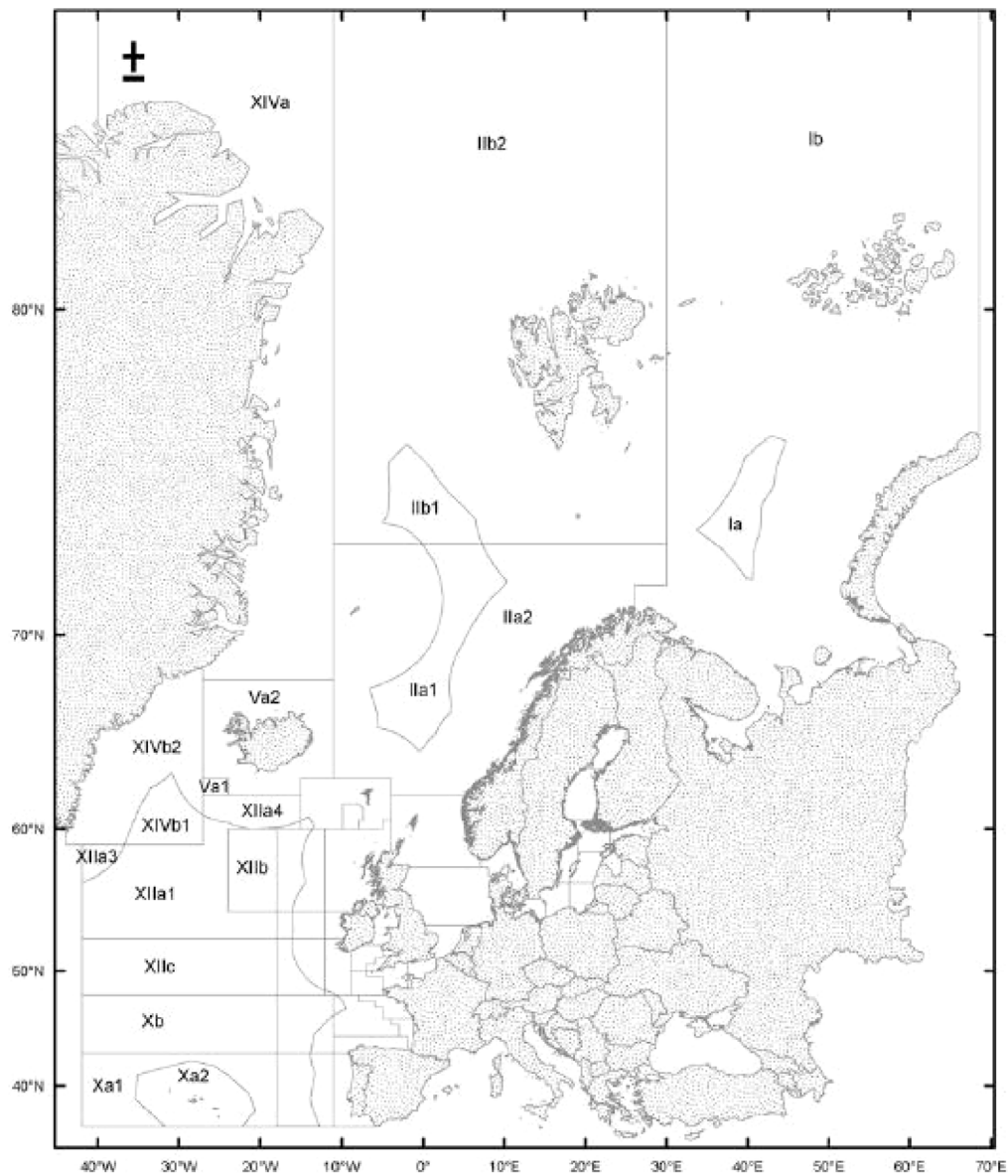
BAL 30

BAL 31

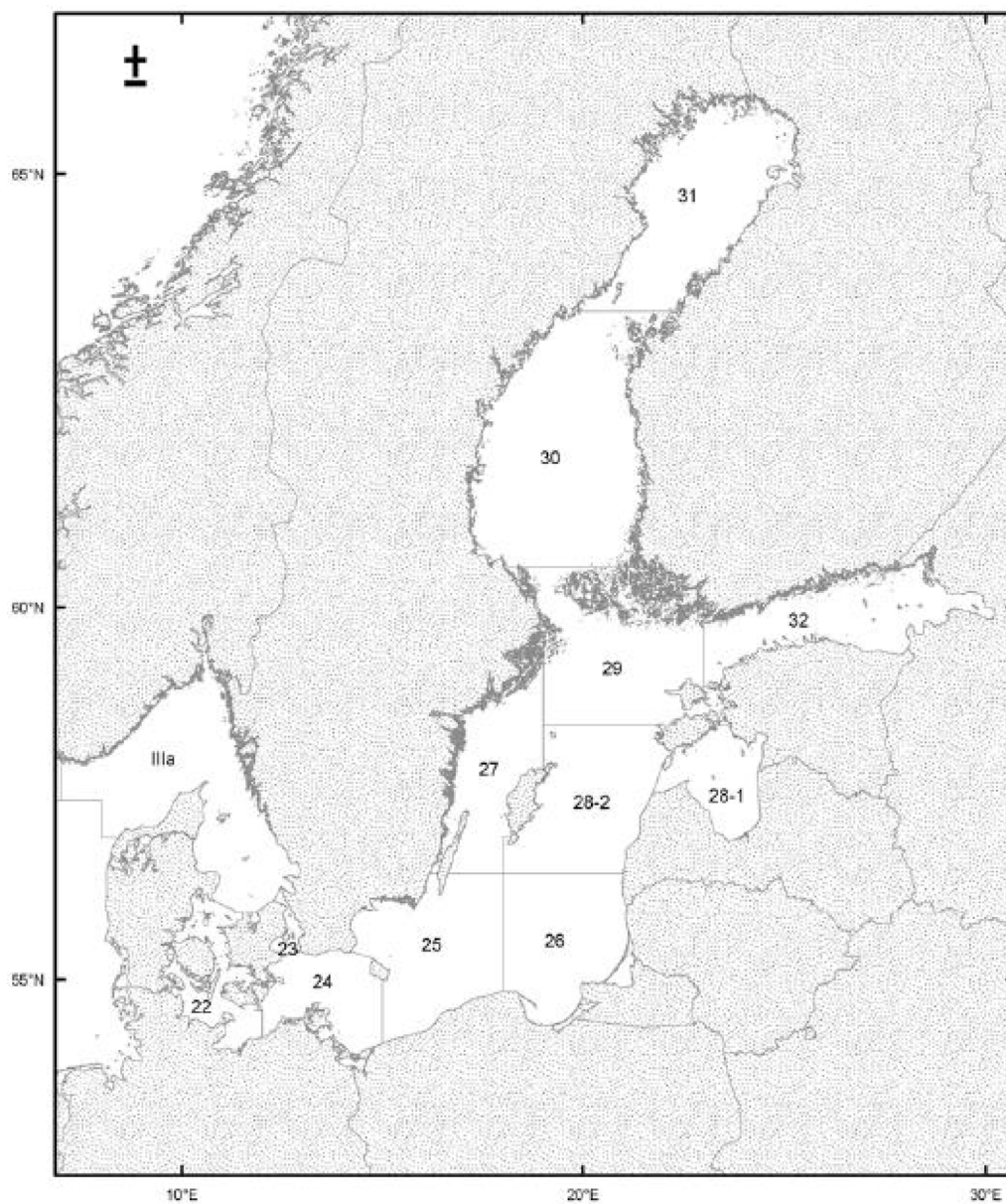
BAL 32

Merknader

1. De statistiske fiskeriområdene som innledes med «ICES», er identifisert og fastlagt av Det internasjonale havforskningsråd.
2. De statistiske fiskeriområdene som innledes med «BAL», er identifisert og fastlagt av Den internasjonale fiskerikommisjon for Østersjøen.
3. De data som oversendes, bør være så detaljerte som mulig. «Ukjente» områder og samleområder bør brukes bare dersom detaljerte opplysninger ikke er tilgjengelige. Når det foreligger detaljerte opplysninger, bør samleområdene ikke brukes.

Statistiske fangstområder i det nordøstlige Atlanterhav





VEDLEGG III

Beskrivelse av ICES-underområder og ICES-avsnitt som brukes i forbindelse med fiskeristatistikk og fiskeribestemmelser i det nordøstlige Atlanterhav**ICES-statistikkområde (Det nordøstlige Atlanterhav)**

Alle farvann i Atlanterhavet og Nordishavet samt tilhørende farvann, avgrenset av en linje fra den geografiske nordpol langs meridianen på 40° 00' vestlig lengde til Grønlands nordkyst; derfra i østlig og sørlig retning langs Grønlands kyst til et punkt på 44° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 59° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 42° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 36° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til et punkt på Spanias kyst (landtangen Punta Marroqui) på 5° 36' vestlig lengde; derfra i nordvestlig og nordlig retning langs Spanias sørvestkyst, Portugals kyst, Spanias nordvestkyst og nordkyst og Frankrikes, Belgias, Nederlands og Tysklands kyster til den vestlige enden av Tysklands grense med Danmark; derfra langs Jyllands vestkyst til Thyborøn; derfra i sørlig og østlig retning langs Limfjordens sørkyst til Egense Hage; derfra i sørlig retning langs Jyllands østkyst til den østlige enden av Danmarks grense med Tyskland; derfra langs Tysklands, Polens, Russlands, Litauens, Latvias, Estlands, Russlands, Finlands, Sveriges og Norges kyster og Russlands nordkyst til Khaborova; derfra over den vestlige innseilingen til Jugorskij Sjar-stredet; derfra i vestlig og nordlig retning langs kysten av øya Vajgatsj; derfra over den vestlige innseilingen til Karskije Vorota-stredet; derfra mot vest og nord langs kysten av Novaja Zemljas sørøst; derfra over den vestlige innseilingen til Matotsjkin Sjar-stredet; derfra langs vestkysten av Novaja Zemljas nordøst til et punkt på 68° 30' østlig lengde; derfra rett nord til den geografiske nordpol.

Dette området svarer også til statistikkområde 27 (statistikkområdet det nordøstlige Atlanterhav) i FAOs internasjonale statistikkstandard for gruppering av fangstområder.

ICES-underområde I

Farvannet avgrenset av en linje fra den geografiske nordpol langs meridianen på 30° 00' østlig lengde til 73° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 26° 00' østlig lengde; derfra rett sør til Norges kyst; derfra i østlig retning langs Norges og Russlands kyster til Khaborova; derfra over den vestlige innseilingen til Jugorskij Sjar-stredet; derfra i vestlig og nordlig retning langs kysten av øya Vajgatsj; derfra over den vestlige innseilingen til Karskije Vorota-stredet; derfra mot vest og nord langs kysten av Novaja Zemljas sørøst; derfra over den vestlige innseilingen til Matotsjkin Sjar-stredet; derfra langs vestkysten av Novaja Zemljas nordøst til et punkt på 68° 30' østlig lengde; derfra rett nord til den geografiske nordpol.

— *ICES-statistikkavsnitt I a*

Den delen av underområde I som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
73,98 N	33,70 Ø
74,18 N	34,55 Ø
74,36 N	35,28 Ø
74,71 N	36,38 Ø
75,14 N	37,57 Ø
75,45 N	38,31 Ø
75,84 N	39,05 Ø
76,26 N	39,61 Ø
76,61 N	41,24 Ø
76,96 N	42,81 Ø
76,90 N	43,06 Ø
76,75 N	44,48 Ø
75,99 N	43,51 Ø
75,39 N	43,18 Ø
74,82 N	41,73 Ø
73,98 N	41,56 Ø
73,17 N	40,66 Ø
72,20 N	40,51 Ø
72,26 N	39,76 Ø

Bredde	Lengde
72,62 N	38,96 Ø
73,04 N	37,74 Ø
73,37 N	36,61 Ø
73,56 N	35,70 Ø
73,98 N	33,70 Ø

– ICES-statistikkavsnitt I b

Den delen av underområde I som ligger utenfor avsnitt I a.

ICES-underområde II

Farvannet avgrenset av en linje fra den geografiske nordpol langs meridianen på 30° 00' østlig lengde til 73° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 26° 00' østlig lengde; derfra rett sør til Norges kyst; derfra i vestlig og sørvestlig retning langs Norges kyst til 62° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 63° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til den geografiske nordpol.

– ICES-statistikkavsnitt II a

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Norges kyst på 62° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 63° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 72° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 30° 00' østlig lengde; derfra rett sør til 72° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 26° 00' østlig lengde; derfra rett sør til Norges kyst; derfra i vestlig og sørvestlig retning langs Norges kyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt II a 1

Den delen av område II a som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
73,50 N	00,20 V
73,50 N	07,21 Ø
73,45 N	07,28 Ø
73,14 N	07,83 Ø
72,76 N	08,65 Ø
72,49 N	09,33 Ø
72,31 N	09,83 Ø
72,18 N	10,29 Ø
71,98 N	09,94 Ø
71,91 N	09,70 Ø
71,64 N	08,75 Ø
71,36 N	07,93 Ø
71,13 N	07,42 Ø
70,79 N	06,73 Ø
70,17 N	05,64 Ø
69,79 N	05,01 Ø
69,56 N	04,74 Ø
69,32 N	04,32 Ø
69,10 N	04,00 Ø
68,86 N	03,73 Ø
68,69 N	03,57 Ø
68,46 N	03,40 Ø
68,23 N	03,27 Ø
67,98 N	03,19 Ø

Bredde	Lengde
67,77 N	03,16 Ø
67,57 N	03,15 Ø
67,37 N	03,18 Ø
67,18 N	03,24 Ø
67,01 N	03,31 Ø
66,84 N	03,42 Ø
66,43 N	03,27 Ø
66,39 N	03,18 Ø
66,23 N	02,79 Ø
65,95 N	02,24 Ø
65,64 N	01,79 Ø
65,38 N	01,44 Ø
65,32 N	01,26 Ø
65,08 N	00,72 Ø
64,72 N	00,04 Ø
64,43 N	00,49 V
64,84 N	01,31 V
64,92 N	01,56 V
65,13 N	02,17 V
65,22 N	02,54 V
65,39 N	03,19 V
65,47 N	03,73 V
65,55 N	04,19 V
65,59 N	04,56 V
65,69 N	05,58 V
65,96 N	05,60 V
66,22 N	05,67 V
66,47 N	05,78 V
67,09 N	06,25 V
67,61 N	06,62 V
67,77 N	05,33 V
67,96 N	04,19 V
68,10 N	03,42 V
68,33 N	02,39 V
68,55 N	01,56 V
68,86 N	00,61 V
69,14 N	00,08 Ø
69,44 N	00,68 Ø
69,76 N	01,18 Ø
69,97 N	01,46 Ø
70,21 N	01,72 Ø
70,43 N	01,94 Ø
70,63 N	02,09 Ø
70,89 N	02,25 Ø
71,14 N	02,35 Ø
71,35 N	02,39 Ø
71,61 N	02,38 Ø
71,83 N	02,31 Ø
72,01 N	02,22 Ø

Bredde	Lengde
72,24 N	02,06 Ø
72,43 N	01,89 Ø
72,60 N	01,68 Ø
72,75 N	01,48 Ø
72,99 N	01,08 Ø
73,31 N	00,34 Ø
73,50 N	00,20 V

– ICES-underavsnitt II a 2

Den delen av avsnitt II a som ikke omfattes av underavsnitt II a 1.

– ICES-statistikkavsnitt II b

Farvannet avgrenset av en linje fra den geografiske nordpol langs meridianen på 30° 00' østlig lengde til 73° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til den geografiske nordpol.

– ICES-underavsnitt II b 1

Den delen av avsnitt II b som er avgrenset av følgende koordinater:

Bredde	Lengde
73,50 N	07,21 Ø
73,50 N	00,20 V
73,60 N	00,48 V
73,94 N	01,88 V
74,09 N	02,70 V
74,21 N	05,00 V
74,50 N	04,38 V
75,00 N	04,29 V
75,30 N	04,19 V
76,05 N	04,30 V
76,18 N	04,09 V
76,57 N	02,52 V
76,67 N	02,10 V
76,56 N	01,60 V
76,00 N	00,80 Ø
75,87 N	01,12 Ø
75,64 N	01,71 Ø
75,21 N	03,06 Ø
74,96 N	04,07 Ø
74,86 N	04,55 Ø
74,69 N	05,19 Ø
74,34 N	06,39 Ø
74,13 N	06,51 Ø
73,89 N	06,74 Ø
73,60 N	07,06 Ø
73,50 N	07,21 Ø

– ICES-underavsnitt II b 2

Den delen av avsnitt II b som ikke omfattes av underavsnitt II b 1.

ICES-underområde III

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Norges kyst på 7° 00' østlig lengde; derfra rett sør til 57° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 8° 00' østlig lengde; derfra rett sør til 57° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Danmarks kyst; derfra langs Jyllands nordvest- og østkyst til Hals; derfra over den østlige innseilingen til Limfjorden til Egense Hage; derfra i sørlig retning langs Jyllands kyst til den østlige enden av Danmarks grense med Tyskland; derfra langs Tysklands, Polens, Russlands, Litauens, Latvias, Estlands, Russlands, Finlands, Sveriges og Norges kyster til utgangspunktet.

– *ICES-statistikkavsnitt III a*

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Norges kyst på 7° 00' østlig lengde; derfra rett sør til 57° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 8° 00' østlig lengde; derfra rett sør til 57° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Danmarks kyst; derfra langs Jyllands nordvest- og østkyst til Hals; derfra over den østlige innseilingen til Limfjorden til Egense Hage; derfra i sørlig retning langs Jyllands kyst til Hasenøre; derfra over Storebelt til Gribens spiss; derfra langs Sjællands nordkyst til Griben Hoved; derfra over den nordlige innseilingen til Øresund til Kullen på Sveriges kyst; derfra i sørlig retning langs Sveriges kyst til Falsterbo fyr; derfra i østlig og nordlig retning langs Sveriges vestkyst og Norges sørkyst til utgangspunktet.

– *ICES-statistikkavsnitt III b og c*

Farvannet avgrenset av en linje fra Hasenøre på Jyllands østkyst til Gribens spiss på Sjællands vestkyst; derfra over den nordlige innseilingen til Øresund til Kullen på Sveriges kyst; derfra i sørlig retning langs Sveriges kyst til Falsterbo fyr; derfra i sørlig retning langs Sveriges kyst til Falsterbo fyr; derfra over den sørlige innseilingen til Øresund til Stevns fyr; derfra langs Sjællands sørøstkyst; derfra over den østlige innseilingen til Storstrømmen; derfra langs øya Falsters østkyst til Gedser; derfra til Darsser-Ørt på Tysklands kyst; derfra i sørvestlig retning langs Tysklands kyst og Jyllands østkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 22 (BAL 22)

Farvannet avgrenset av en linje fra Hasenøre (56° 09' nordlig bredde, 10° 44' østlig lengde) på Jyllands østkyst til Gribens spiss (56° 01' nordlig bredde, 11° 18' østlig lengde) på Sjællands vestkyst; deretter langs Sjællands vest- og sørkyst til et punkt på 12° 00' østlig lengde; derfra rett sør til øya Falster; derfra langs østkysten av øya Falster til Gedser Odde (54° 34' nordlig bredde, 11° 58' østlig lengde); derfra rett øst til 12° 00' østlig lengde; derfra rett sør til Tysklands kyst; derfra i sørvestlig retning langs Tysklands kyst og Jyllands østkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 23 (BAL 23)

Farvannet avgrenset av en linje fra Griben Hoved (56° 08' nordlig bredde, 12° 18' østlig lengde) på Sjællands nordkyst til Kullen (56° 18' nordlig bredde, 12° 28' østlig lengde) på Sveriges kyst; derfra i sørlig retning langs Sveriges kyst til Falsterbo fyr (55° 23' nordlig bredde, 12° 50' østlig lengde); derfra over den sørlige innseilingen til Øresund til Stevns fyr (55° 19' nordlig bredde, 12° 29' østlig lengde) på Sjællands kyst; derfra i nordlig retning langs Sjællands østkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 24 (BAL 24)

Farvannet avgrenset av en linje fra Stevns fyr (55° 19' nordlig bredde, 12° 29' østlig lengde) på Sjællands kyst over den sørlige innseilingen til Øresund til Falsterbo fyr (55° 23' nordlig bredde, 12° 50' østlig lengde) på Sveriges kyst; derfra langs Sveriges sørkyst til Sandhammaren fyr (55° 24' nordlig bredde, 14° 12' østlig lengde); derfra til Hammerodde fyr (55° 18' nordlig bredde, 14° 47' østlig lengde) på Bornholms nordkyst; derfra langs Bornholms vest- og sørkyst til et punkt på 15° 00' østlig lengde; derfra rett sør til Polens kyst; derfra i vestlig retning langs Polens og Tysklands kyster til et punkt på 12° 00' østlig lengde; derfra rett nord til et punkt på 54° 34' nordlig bredde, 12° 00' østlig lengde; derfra rett vest til Gedser Odde (54° 34' nordlig bredde, 11° 58' østlig lengde); derfra langs Øya Falsters øst- og nordkyst til et punkt på 12° 00' østlig lengde; derfra rett nord til Sjællands sørkyst; derfra i vestlig og nordlig retning langs Sjællands vestkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 25 (BAL 25)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Sveriges østkyst på 56° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til vestkysten av øya Öland; derfra, sør for øya Öland til et punkt på østkysten på 56° 30' nordlig bredde, rett øst til 18° 00' østlig lengde; derfra rett sør til Polens kyst; derfra i vestlig retning til Polens kyst til et punkt på 15° 00' østlig lengde; derfra rett nord til øya Bornholm; derfra langs Bornholms sør- og vestkyst til Hammerodde fyr (55° 18' nordlig bredde, 14° 47' østlig lengde); derfra til Sandhammaren fyr (55° 24' nordlig bredde, 14° 12' østlig lengde) på Sveriges sørkyst; derfra i nordlig retning langs Sveriges østkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 26 (BAL 26)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 56° 30' nordlig bredde, 18° 00' østlig lengde; derfra rett øst til Latvias vestkyst; derfra i sørlig retning langs Latvias, Litauens, Russlands og Polens kyster til et punkt på den polske kysten på 18° 00' østlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 27 (BAL 27)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på østkysten av Sveriges fastland på 59° 41' nordlig bredde, 19° 00' østlig lengde; derfra rett sør til nordkysten av øya Gotland; derfra i sørlig retning langs Gotlands vestkyst til et punkt på 57° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 18° 00' østlig lengde; derfra rett sør til 56° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til østkysten av øya Øland; derfra, sør for øya Øland til et punkt på øyas vestkyst på 56° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til Sveriges kyst; derfra i nordlig retning langs Sveriges østkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 28 (BAL 28)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 58° 30' nordlig bredde, 19° 00' østlig lengde; derfra rett øst til vestkysten av øya Saaremaa; derfra nord om øya Saaremaa, til et punkt på øyas østkyst på 58° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til Estlands kyst; derfra i sørlig retning langs Estlands og Latvias vestkyst til et punkt på 56° 30' nordlig bredde, derfra rett vest til 18° 00' østlig lengde; derfra rett nord til 57° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til vestkysten av øya Gotland; derfra i nordlig retning til et punkt på Gotlands nordkyst på 19° 00' østlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 28-1 (BAL 28.1)

Farvannet avgrenset i vest av en linje trukket fra Ovisi fyr (57° 34,1234' N, 21° 42,9574' Ø) på Latvias vestkyst til den sørlige klippen på Kapp Loode (57° 57,4760' N, 21° 58,2789' E) på øya Saaremaa, derfra sørover til det sørligste punktet på halvøya Sörve og derfra i nordøstlig retning langs østkysten av øya Saaremaa, og i nord av en linje trukket fra 58° 30,0' N, 23° 13,2' Ø til 58° 30' N, 23° 41,1' Ø.

– ICES-underavsnitt 28-2 (BAL 28.2)

Den delen av underavsnitt 28 som ligger utenfor underavsnitt 28-1.

– ICES-underavsnitt 29 (BAL 29)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på østkysten av Sveriges fastland på 60° 30' nordlig bredde, derfra rett øst til kysten av Finlands fastland; derfra i sørlig retning langs Finlands vest- og sørkyst til et punkt på det sørlige fastlandet på 23° 00' østlig lengde; derfra rett sør til 59° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til kysten av Estlands fastland; derfra i sørlig retning langs Estlands vestkyst til et punkt på 58° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til østkysten av øya Saaremaa; derfra nord om øya Saaremaa, til et punkt på øyas østkyst på 58° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 19° 00' østlig lengde; derfra rett nord til et punkt på kysten av Sveriges fastland på 59° 41' nordlig bredde; derfra i nordlig retning langs Sveriges østkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 30 (BAL 30)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Sveriges østkyst på 63° 30' nordlig bredde, derfra rett øst til kysten av Finlands fastland; derfra i sørlig retning langs Finlands kyst til et punkt på 60° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til kysten av Sveriges fastland; derfra i nordlig retning langs Sveriges østkyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 31 (BAL 31)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Sveriges østkyst på 63° 30' nordlig bredde; derfra nord om Bottenviken til et punkt på Finlands vestlige fastland på 63° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt 32 (BAL 32)

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Finlands sørkyst på 23° 00' østlig lengde; derfra øst om Bottenviken til et punkt på Estlands vestkyst på 59° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 23° 00' østlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

ICES-underområde IV

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Norges kyst på 62° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til Skottlands kyst; derfra i østlig og sørlig retning langs Skottlands og Englands kyster til et punkt på 51° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Frankrikes kyst; derfra i nordøstlig retning langs Frankrikes, Belgias, Nederlands og Tysklands kyster til den vestlige enden av Tysklands grense med Danmark; derfra langs Jyllands vestkyst til Thyborøn; derfra i sørlig og østlig retning langs Limfjordens sørkyst til Egense Hage; derfra over den østlige innseilingen til Limfjorden til Hals; derfra i vestlig retning langs Limfjordens nordkyst til det sørligste punktet på Agger Tange; derfra i nordlig retning langs Jyllands vestkyst til et punkt på 57° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 8° 00' østlig lengde; derfra rett nord til 57° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 7° 00' østlig lengde; derfra rett nord til Norges kyst; derfra i nordvestlig retning langs Norges kyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt IV a

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Norges kyst på 62° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 3° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til Skottlands kyst; derfra i østlig og sørlig retning langs Skottlands kyst til et punkt på 57° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 7° 00' østlig lengde; derfra rett nord til Norges kyst; derfra i nordvestlig retning langs Norges kyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt IV b

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Danmarks vestkyst på 57° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 8° 00' østlig lengde; derfra rett nord til 57° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til Skottlands kyst; derfra i sørlig retning langs Skottlands og Englands kyster til et punkt på 53° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til Tysklands kyst; derfra i nordøstlig retning langs Jyllands kyst til Thyborøn; derfra i sørlig og østlig retning langs Limfjordens sørkyst til Egense Hage; derfra over den østlige innseilingen til Limfjorden til Hals; derfra i vestlig retning langs Limfjordens nordkyst til det sørligste punktet på Agger Tange; derfra i nordlig retning langs Jyllands vestkyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt IV c

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Tysklands vestkyst på 53° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til Englands kyst; derfra i sørlig retning til et punkt på 51° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Frankrikes kyst; derfra i nordøstlig retning langs Frankrikes, Belgias, Nederlands og Tysklands kyster til utgangspunktet.

ICES-underområde V

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 68° 00' nordlig bredde, 11° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 27° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 62° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 15° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 60° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 63° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt V a

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 68° 00' nordlig bredde, 11° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 27° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 62° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 15° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 63° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt V a 1

Området innenfor rektangelet som avgrenses av følgende koordinater:

Bredde	Lengde
63,00 N	24,00 V
62,00 N	24,00 V
62,00 N	27,00 V
63,00 N	27,00 V
63,00 N	24,00 V

– ICES-underavsnitt V a 2

Den delen av avsnitt V a som ikke omfattes av underavsnitt V a 1.

– ICES-statistikkavsnitt V b

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 63° 00' nordlig bredde, 4° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 15° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 60° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt V b 1

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 63° 00' nordlig bredde, 4° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 15° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 10° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 61° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 8° 00' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje til et punkt på 61° 15' nordlig bredde, 7° 30' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 8° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 60° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt V b 1 a

Den delen av underavsnitt V b 1 som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
60,49 N	15,00 V
60,71 N	13,99 V
60,15 N	13,29 V
60,00 N	13,50 V
60,00 N	15,00 V
60,49 N	15,00 V

– ICES-underavsnitt V b 1 b

Den delen av underavsnitt V b 1 som ikke ligger innenfor underavsnitt V b 1 a.

– ICES-underavsnitt V b 2

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 60° 00' nordlig bredde, 10° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 61° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 8° 00' vestlig lengde; derfra langs en kompasslinje til et punkt på 61° 15' nordlig bredde, 7° 30' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 8° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til utgangspunktet.

ICES-underområde VI

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Skottlands nordkyst på 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 60° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 54° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til Irlands kyst; derfra i nordlig og østlig retning langs Irlands og Nord-Irlands kyster til et punkt på Nord-Irlands østkyst på 55° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Skottlands kyst; derfra i nordlig retning langs Skottlands vestkyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VI a

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Skottlands nordkyst på 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 60° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 60° 00' nordlig bredde, derfra rett vest til 12° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 54° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til Irlands kyst; derfra i nordlig og østlig retning langs Irlands og Nord-Irlands kyster til et punkt på Nord-Irlands østkyst på 55° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Skottlands kyst; derfra i nordlig retning langs Skottlands vestkyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VI b

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 60° 00' nordlig bredde, 12° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 54° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 12° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt VI b 1

Den delen av avsnitt VI b som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
54,50 N	18,00 V
60,00 N	18,00 V
60,00 N	13,50 V
60,15 N	13,29 V
59,65 N	13,99 V
59,01 N	14,57 V
58,51 N	14,79 V
57,87 N	14,88 V
57,01 N	14,63 V
56,57 N	14,34 V

Bredde	Lengde
56,50 N	14,44 V
56,44 N	14,54 V
56,37 N	14,62 V
56,31 N	14,72 V
56,24 N	14,80 V
56,17 N	14,89 V
56,09 N	14,97 V
56,02 N	15,04 V
55,95 N	15,11 V
55,88 N	15,19 V
55,80 N	15,27 V
55,73 N	15,34 V
55,65 N	15,41 V
55,57 N	15,47 V
55,50 N	15,54 V
55,42 N	15,60 V
55,34 N	15,65 V
55,26 N	15,70 V
55,18 N	15,75 V
55,09 N	15,79 V
55,01 N	15,83 V
54,93 N	15,87 V
54,84 N	15,90 V
54,76 N	15,92 V
54,68 N	15,95 V
54,59 N	15,97 V
54,51 N	15,99 V
54,50 N	15,99 V
54,50 N	18,00 V

– ICES-underavsnitt VI b 2

Den delen av avsnitt VI b som ikke omfattes av underavsnitt VI b 1.

ICES-underområde VII

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Irlands vestkyst på 54° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 48° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Frankrikes kyst; derfra i nordlig og nordøstlig retning langs Frankrikes kyst til et punkt på 51° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til Englands sørøstlige kyst; derfra i vestlig og nordlig retning langs Englands, Wales' og Skottlands kyster til et punkt på Skottlands vestkyst på 55° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til Nord-Irlands kyst; derfra i nordlig og vestlig retning langs Nord-Irlands og Irlands kyster til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VII a

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Skottlands vestkyst på 55° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til Nord-Irlands kyst; derfra i sørlig retning langs Nord-Irlands og Irlands kyster til et punkt på Irlands sørøstkyst på 52° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til kysten av Wales; derfra i nordøstlig og nordlig retning langs Wales', Englands og Skottlands kyster til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VII b

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Irlands vestkyst på 54° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 12° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 52° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til Irlands kyst; derfra i nordlig retning langs Irlands vestkyst til utgangspunktet.

– *ICES-statistikkavsnitt VII c*

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 54° 30' nordlig bredde, 12° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 52° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 12° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt VII c 1

Den delen av avsnitt VII c som er avgrenset av følgende koordinater:

Bredde	Lengde
54,50 N	15,99 V
54,42 N	15,99 V
54,34 N	16,00 V
54,25 N	16,01 V
54,17 N	16,01 V
54,08 N	16,01 V
53,99 N	16,00 V
53,91 N	15,99 V
53,82 N	15,97 V
53,74 N	15,96 V
53,66 N	15,94 V
53,57 N	15,91 V
53,49 N	15,90 V
53,42 N	15,89 V
53,34 N	15,88 V
53,26 N	15,86 V
53,18 N	15,84 V
53,10 N	15,88 V
53,02 N	15,92 V
52,94 N	15,95 V
52,86 N	15,98 V
52,77 N	16,00 V
52,69 N	16,02 V
52,61 N	16,04 V
52,52 N	16,06 V
52,50 N	16,06 V
52,50 N	18,00 V
54,50 N	18,00 V
54,50 N	15,99 V

– ICES-underavsnitt VII c 2

Den delen av avsnitt VII c som ikke omfattes av underavsnitt VII c 1.

– *ICES-statistikkavsnitt VII d*

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Frankrikes vestkyst på 51° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til Englands kyst; derfra i vestlig retning langs Englands sørkyst til 2° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til Frankrikes kyst på Cap de la Hague; derfra i nordøstlig retning langs Frankrikes kyst til utgangspunktet.

– *ICES-statistikkavsnitt VII e*

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Englands sørkyst på 2° 00' vestlig lengde; derfra i sørlig og vestlig retning langs Englands kyst til et punkt på den sørvestlige kysten på 50° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 7° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 49° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 48° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Frankrikes kyst; derfra i en nordlig og nordøstlig retning langs Frankrikes kyst til Cap de la Hague; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VII f

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på sørkysten av Wales på 5° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 51° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 6° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 50° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 7° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 50° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Englands kyst; derfra langs Englands sørvestkyst og Wales' sørkyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VII g

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på vestkysten av Wales på 52° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til Irlands sørøstkyst; derfra i sørvestlig retning langs Irlands kyst til et punkt på 9° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 50° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 7° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 50° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 6° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 51° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til sørkysten av Wales; derfra i nordvestlig retning langs kysten av Wales til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VII h

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 50° 00' nordlig bredde, 7° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 9° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 48° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 49° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 7° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt VII j

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Irlands vestkyst på 52° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 12° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 48° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 9° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til Irlands sørkyst; derfra i nordlig retning langs Irlands kyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt II j 1

Den delen av avsnitt VII j som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
48,43 N	12,00 V
48,42 N	11,99 V
48,39 N	11,87 V
48,36 N	11,75 V
48,33 N	11,64 V
48,30 N	11,52 V
48,27 N	11,39 V
48,25 N	11,27 V
48,23 N	11,14 V
48,21 N	11,02 V
48,19 N	10,89 V
48,17 N	10,77 V
48,03 N	10,68 V
48,00 N	10,64 V
48,00 N	12,00 V
48,43 N	12,00 V

– ICES-underavsnitt II j 2

Den delen av avsnitt VII j som ikke omfattes av underavsnitt VII j 1.

– ICES-statistikkavsnitt VII k

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 52° 30' nordlig bredde, 12° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 48° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 12° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt VII k 1

Den delen av avsnitt VII k som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
48,00 N	18,00 V
52,50 N	18,00 V
52,50 N	16,06 V
52,44 N	16,07 V
52,36 N	16,08 V
52,27 N	16,09 V
52,19 N	16,09 V
52,11 N	16,09 V
52,02 N	16,08 V
51,94 N	16,07 V
51,85 N	16,07 V
51,77 N	16,05 V
51,68 N	16,04 V
51,60 N	16,02 V
51,52 N	15,99 V
51,43 N	15,96 V
51,34 N	15,93 V
51,27 N	15,90 V
51,18 N	15,86 V
51,10 N	15,82 V
51,02 N	15,77 V
50,94 N	15,73 V
50,86 N	15,68 V
50,78 N	15,63 V
50,70 N	15,57 V
50,62 N	15,52 V
50,54 N	15,47 V
50,47 N	15,42 V
50,39 N	15,36 V
50,32 N	15,30 V
50,24 N	15,24 V
50,17 N	15,17 V
50,10 N	15,11 V
50,03 N	15,04 V
49,96 N	14,97 V
49,89 N	14,89 V
49,82 N	14,82 V
49,75 N	14,74 V
49,69 N	14,65 V
49,62 N	14,57 V
49,56 N	14,48 V
49,50 N	14,39 V
49,44 N	14,30 V
49,38 N	14,22 V
49,32 N	14,13 V
49,27 N	14,04 V

Bredde	Lengde
49,21 N	13,95 V
49,15 N	13,86 V
49,10 N	13,77 V
49,05 N	13,67 V
49,00 N	13,57 V
48,95 N	13,47 V
48,90 N	13,37 V
48,86 N	13,27 V
48,81 N	13,17 V
48,77 N	13,07 V
48,73 N	12,96 V
48,69 N	12,85 V
48,65 N	12,74 V
48,62 N	12,64 V
48,58 N	12,54 V
48,55 N	12,43 V
48,52 N	12,32 V
48,49 N	12,22 V
48,46 N	12,11 V
48,43 N	12,00 V
48,00 N	18,00 V

- ICES-underavsnitt VII k 2

Den delen av avsnitt VII k som ikke omfattes av underavsnitt VII k 1.

ICES-underområde VIII

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Frankrikes vestkyst på 48° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 43° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til Spanias vestkyst; derfra i nordlig retning langs Spanias og Frankrikes kyster til utgangspunktet.

- ICES-statistikkavsnitt VIII a

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Frankrikes vestkyst på 48° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 8° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 47° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 6° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 47° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 46° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til Frankrikes kyst; derfra i nordvestlig retning langs Frankrikes kyst til utgangspunktet.

- ICES-statistikkavsnitt VIII b

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Frankrikes vestkyst på 46° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 45° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 3° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 44° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 2° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til Spanias nordkyst; derfra langs Spanias nordkyst og Frankrikes vestkyst til utgangspunktet.

- ICES-statistikkavsnitt VIII c

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Spanias nordkyst på 2° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 44° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 43° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til Spanias vestkyst; derfra i nordlig og østlig retning langs Spanias kyst til utgangspunktet.

- ICES-statistikkavsnitt VIII d

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 48° 00' nordlig bredde, 8° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 44° 30' nordlig bredde; derfra rett øst til 3° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 45° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 4° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 46° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 5° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 47° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 6° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 47° 30' nordlig bredde; derfra rett vest til 8° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt VIII d 1

Den delen av avsnitt VIII d som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
48,00 N	11,00 V
48,00 N	10,64 V
47,77 N	10,37 V
47,45 N	09,89 V
46,88 N	09,62 V
46,34 N	10,95 V
46,32 N	11,00 V
48,00 N	11,00 V

– ICES-underavsnitt VIII d 2

Den delen av avsnitt VIII d som ikke omfattes av underavsnitt VIII d 1.

– ICES-statistikkavsnitt VIII e

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 48° 00' nordlig bredde, 11° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 43° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt VIII e 1

Den delen av avsnitt VIII e som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
43,00 N	18,00 V
48,00 N	18,00 V
48,00 N	11,00 V
46,32 N	11,00 V
44,72 N	13,31 V
44,07 N	13,49 V
43,00 N	13,80 V

– ICES-underavsnitt VIII e 2

Den delen av avsnitt VIII e som ikke omfattes av underavsnitt VIII e 1.

ICES-underområde IX

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Spanias nordvestkyst på 43° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 36° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til et punkt på Spanias sørkyst (landtangen Punta Marroqui) på 5° 36' vestlig lengde; derfra i nordvestlig retning langs Spanias sørvestkyst, Portugals kyst og Spanias nordvestkyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt IX a

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Spanias nordvestkyst på 43° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 36° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til et punkt på Spanias sørkyst (landtangen Punta Marroqui) på 5° 36' vestlig lengde; derfra i nordvestlig retning langs Spanias sørvestkyst, Portugals kyst og Spanias nordvestkyst til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt IX b

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 43° 00' nordlig bredde, 11° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 36° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt IX b 1

Den delen av avsnitt IX b som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
43,00 N	18,00 V
43,00 N	13,80 V
42,88 N	13,84 V
42,04 N	13,64 V
41,38 N	13,27 V
41,13 N	13,27 V
40,06 N	13,49 V
38,75 N	13,78 V
38,17 N	13,69 V
36,03 N	12,73 V
36,04 N	15,30 V
36,02 N	17,90 V
36,00 N	18,00 V
43,00 N	18,00 V

– ICES-underavsnitt IX b 2

Den delen av avsnitt IX b som ikke omfattes av underavsnitt IX b 1.

ICES-underområde X

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 48° 00' nordlig bredde, 18° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 42° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 36° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

– ICES-statistikkavsnitt X a

Den delen av underområde X som ligger sør for 43° nordlig bredde.

– ICES-underavsnitt X a 1

Den delen av avsnitt X a som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
36,00 N	18,00 V
36,00 N	22,25 V
37,58 N	20,62 V
39,16 N	21,32 V
40,97 N	23,91 V
41,35 N	24,65 V
41,91 N	25,79 V
42,34 N	28,45 V
42,05 N	29,95 V
41,02 N	35,11 V
40,04 N	35,26 V
38,74 N	35,48 V
36,03 N	31,76 V
36,00 N	32,03 V
36,00 N	42,00 V

Bredde	Lengde
43,00 N	42,00 V
43,00 N	18,00 V
36,00 N	18,00 V

- ICES-underavsnitt X a 2

Den delen av avsnitt X a som ikke omfattes av underavsnitt X a 1.

- *ICES-statistikkavsnitt X b*

Den delen av underområde X som ligger nord for 43° nordlig bredde.

ICES-underområde XII

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på 62° 00' nordlig bredde, 15° 00' vestlig lengde; derfra rett vest til 27° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 59° 00' nordlig bredde; derfra rett vest til 42° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 48° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 18° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 60° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 15° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til utgangspunktet.

- *ICES-statistikkavsnitt XII a*

Den delen av underområde XII som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
62,00 N	15,00 V
62,00 N	27,00 V
59,00 N	27,00 V
59,00 N	42,00 V
52,50 N	42,00 V
52,50 N	18,00 V
54,50 N	18,00 V
54,50 N	24,00 V
60,00 N	24,00 V
60,00 N	18,00 V
60,00 N	15,00 V
62,00 N	15,00 V

- ICES-underavsnitt XII a 1

Den delen av avsnitt XII a som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
52,50 N	42,00 V
56,55 N	42,00 V
56,64 N	41,50 V
56,75 N	41,00 V
56,88 N	40,50 V
57,03 N	40,00 V
57,20 N	39,50 V
57,37 N	39,00 V
57,62 N	38,50 V
57,78 N	38,25 V

Bredde	Lengde
57,97 N	38,00 V
58,26 N	37,50 V
58,50 N	37,20 V
58,63 N	37,00 V
59,00 N	36,77 V
59,00 N	27,00 V
60,85 N	27,00 V
60,69 N	26,46 V
60,45 N	25,09 V
60,37 N	23,96 V
60,22 N	23,27 V
60,02 N	21,76 V
60,00 N	20,55 V
60,05 N	18,65 V
60,08 N	18,00 V
60,00 N	18,00 V
60,00 N	24,00 V
54,50 N	24,00 V
54,50 N	18,00 V
52,50 N	18,00 V
52,50 N	42,00 V

– ICES-underavsnitt XII a 2

Den delen av avsnitt XII a som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
60,00 N	20,55 V
60,00 N	15,00 V
60,49 N	15,00 V
60,44 N	15,22 V
60,11 N	17,32 V
60,05 N	18,65 V
60,00 N	20,55 V

– ICES-underavsnitt XII a 3

Den delen av avsnitt XII a som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
59,00 N	42,00 V
56,55 N	42,00 V
56,64 N	41,50 V
56,75 N	41,00 V
56,88 N	40,50 V
57,03 N	40,00 V
57,20 N	39,50 V
57,37 N	39,00 V
57,62 N	38,50 V

Bredde	Lengde
57,78 N	38,25 V
57,97 N	38,00 V
58,26 N	37,50 V
58,63 N	37,00 V
59,00 N	36,77 V
59,00 N	42,00 V

– ICES-underavsnitt XII a 4

Den delen av avsnitt XII a som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
62,00 N	27,00 V
60,85 N	27,00 V
60,69 N	26,46 V
60,45 N	25,09 V
60,37 N	23,96 V
60,22 N	23,27 V
60,02 N	21,76 V
60,00 N	20,55 V
60,05 N	18,65 V
60,11 N	17,32 V
60,44 N	15,22 V
60,49 N	15,00 V
62,00 N	15,00 V
62,00 N	27,00 V

– ICES-statistikkavsnitt XII b

Den delen av underområde XII som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
60,00 N	18,00 V
54,50 N	18,00 V
54,50 N	24,00 V
60,00 N	24,00 V
60,00 N	18,00 V

– ICES-statistikkavsnitt XII c

Den delen av underområde XII som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
52,50 N	42,00 V
48,00 N	42,00 V
48,00 N	18,00 V
52,50 N	18,00 V
52,50 N	42,00 V

ICES-underområde XIV

Farvannet avgrenset av en linje fra den geografiske nordpol langs meridianen på 40° 00' vestlig lengde til Grønlands nordkyst; derfra i østlig og sørlig retning langs Grønlands kyst til et punkt på 44° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 59° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 27° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til 68° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til den geografiske nordpol.

– *ICES-statistikkavsnitt XIV a*

Farvannet avgrenset av en linje fra den geografiske nordpol langs meridianen på 40° 00' vestlig lengde til Grønlands nordkyst; derfra i østlig og sørlig retning langs Grønlands kyst til et punkt på Cape Savary på 68° 30' nordlig bredde; derfra rett sør langs meridianen på 27° 00' vestlig lengde til 68° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 11° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til den geografiske nordpol.

– *ICES-statistikkavsnitt XIV b*

Farvannet avgrenset av en linje som utgår fra et punkt på Grønlands sørkyst på 44° 00' vestlig lengde; derfra rett sør til 59° 00' nordlig bredde; derfra rett øst til 27° 00' vestlig lengde; derfra rett nord til et punkt på Kap Savary på 68° 30' nordlig bredde; derfra i sørvestlig retning langs Grønlands kyst til utgangspunktet.

– ICES-underavsnitt XIV b 1

Den delen av avsnitt XIV b som ligger innenfor linjen som forbinder følgende koordinater:

Bredde	Lengde
59,00 N	27,00 V
59,00 N	36,77 V
59,35 N	36,50 V
59,50 N	36,35 V
59,75 N	36,16 V
60,00 N	35,96 V
60,25 N	35,76 V
60,55 N	35,50 V
60,75 N	35,37 V
61,00 N	35,15 V
61,25 N	34,97 V
61,50 N	34,65 V
61,60 N	34,50 V
61,75 N	34,31 V
61,98 N	34,00 V
62,25 N	33,70 V
62,45 N	33,53 V
62,50 N	33,27 V
62,56 N	33,00 V
62,69 N	32,50 V
62,75 N	32,30 V
62,87 N	32,00 V
63,03 N	31,50 V
63,25 N	31,00 V
63,31 N	30,86 V
63,00 N	30,61 V
62,23 N	29,87 V
61,79 N	29,25 V
61,44 N	28,61 V

Bredde	Lengde
61,06 N	27,69 V
60,85 N	27,00 V
59,00 N	27,00 V

- ICES-underavsnitt XIV b 2

Den delen av avsnitt XIV b som ikke omfattes av underavsnitt XIV b 1.

VEDLEGG IV

Format ved framlegging av fangstdata for det nordøstlige Atlanterhav

Magnetiske medier

Magnetbånd: Ni spor, tetthet: 1 600 eller 6 250 bpi, EBCDIC- eller ASCII-tegnkode, helst uten etikett. Dersom de er utstyrt med etikett, bør det angis en filsluttkode.

Disketter: MS-DOS-formaterte 3,5-tommers disketter med lagringsplass på 720 kB eller 1,4 MB, eller 5,25-tommers disketter med lagringsplass på 360 kB eller 1,2 MB.

Postformat

Byte nr.	Element	Merknader
1–4	Land (ISO-bokstavkode på tre bokstaver)	F.eks. FRA = Frankrike
5–6	År	F.eks. 90 = 1990
7–8	FAO-hovedfangstområde	27 = Det nordøstlige Atlanterhav
9–15	Avsnitt	F.eks. IV a = ICES-avsnitt IV a
16–18	Art	Bokstavkode på tre bokstaver
19–26	Fangst	Tonn

Merknader:

- Alle numeriske felt høyrejusteres og innledes med blanktegn. Alle alfanumeriske felt skal venstrejusteres og etterfølges av blanktegn.
- Fangstene skal angis i rundvektvivalenten av ilandføringene avrundet til nærmeste tonn.
- Mengder (byte 19–26) på mindre enn en halv enhet registreres som «-1».
- Ukjente mengder (byte 19–26) registreres som «-2».

VEDLEGG V

Format ved framlegging av fangstdata for det nordøstlige Atlanterhavet

A. Kodingsformat

Dataene framlegges som poster av varierende lengde med et kolon (:) mellom feltene i posten. Hver post skal inneholde følgende felt:

Felt	Merknader
Land	Bokstavkode på tre bokstaver (f.eks. FRA = Frankrike)
År	F.eks. 2001 eller 01
FAO-hovedfangstområde	27 = Det nordøstlige Atlanterhav
Avsnitt	F.eks. IV a = ICTS-underavsnitt 4 a
Art	Bokstavkode på tre bokstaver
Fangst	Tonn

a) Fangstene skal angis i rundvektekvivalenten av ilandføringene avrundet til nærmeste tonn.

b) Mengder på mindre enn en halv enhet registreres som «-1».

c) Landkoder:

Østerrike	AUT
Belgia	BEL
Bulgaria	BGR
Kypros	CYP
Den tsjekkiske republikk	CZE
Tyskland	DEU
Danmark	DNK
Spania	ESP
Estland	EST
Finland	FIN
Frankrike	FRA
Det forente kongerike	GBR
England og Wales	GBRA
Skottland	GBRB
Nord-Irland	GBRC
Hellas	GRC
Ungarn	HUN
Irland	IRL
Island	ISL
Italia	ITA
Litauen	LTU
Luxembourg	LUX
Latvia	LVA
Malta	MLT
Nederland	NLD
Norge	NOR
Polen	POL
Portugal	PRT

Romania	ROU
Slovakia	SVK
Slovenia	SVN
Sverige	SWE
Tyrkia	TUR

B. Metode for dataoverføring til Europakommisjonen

Dataene skal så langt det er mulig, overføres elektronisk (f.eks. som vedlegg til e-post).

Dersom dette ikke er mulig, kan dataene innberettes i form av en fil på en 3,5-tommers HD-diskett.

*VEDLEGG VI***Opphevet forordning med liste over endringer**

Rådsforordning (EØF) nr. 3880/91
(EFT L 365 av 31.12.1991, s. 1)

Kommisjonsforordning (EF) nr. 1637/2001
(EFT L 222 av 17.8.2001, s. 20)

Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003
(EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1)

Bare vedlegg I nr. 4

Kommisjonsforordning (EF) nr. 448/2005
(EUT L 74 av 19.3.2005, s. 5)

VEDLEGG VII

Sammenligningstabell

Forordning (EØF) nr. 3880/91	Denne forordning
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4 første ledd	Artikkel 4 første ledd
—	Artikkel 4 annet ledd
Artikkel 4 annet ledd	Artikkel 4 tredje ledd
Artikkel 5 nr. 1 og 2	Artikkel 5 nr. 1 og 2
Artikkel 5 nr. 3	—
Artikkel 6 nr. 1 og 2	Artikkel 6 nr. 1 og 2
Artikkel 6 nr. 3	—
Artikkel 6 nr. 4	Artikkel 6 nr. 3
—	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Vedlegg I	Vedlegg I
Vedlegg II	Vedlegg II
Vedlegg III	Vedlegg III
Vedlegg IV	Vedlegg IV
—	Vedlegg V
—	Vedlegg VI
—	Vedlegg VII

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 254/2009**2014/EØS/69/14****av 25. mars 2009**

om endring av forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtakelse av visse internasjonale regnskapsstandarter i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1606/2002 med hensyn til tolkning nr. 12 fra Den internasjonale tolkningskomité for finansiell rapportering (IFRIC)(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1606/2002 av 19. juli 2002 om anvendelse av internasjonale regnskapsstandarter⁽¹⁾, særlig artikkel 3 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved kommisjonsforordning (EF) nr. 1126/2008⁽²⁾ ble det vedtatt visse internasjonale regnskapsstandarter og tolkninger som forelå 15. oktober 2008.
- 2) 30. november 2006 kunngjorde Den internasjonale tolkningskomité for finansiell rapportering (IFRIC) tolkning nr. 12: «Tjenesteutsettingsordninger», heretter kalt «IFRIC 12». IFRIC 12 er en tolkning som presiserer hvordan bestemmelsene i de standardene for finansiell rapportering (IFRS-ene) som allerede er godkjent av Kommisjonen, skal anvendes på tjenesteutsettingsordninger. IFRIC 12 presiserer hvordan infrastruktur som er omfattet av en tjenesteutsettingsordning, skal innregnes i konsesjonsinnehaverens regnskap. Tolkningen presiserer dessuten forskjellen mellom ulike faser i en tjenesteutsettingsordning (bygge-/driftsfaser) samt hvordan driftsinntekter og –kostnader bør innregnes i hvert enkelt tilfelle. Det skilles mellom to måter å innregne infrastruktur samt tilknyttede driftsinntekter og –kostnader på (modeller for finansielle eiendeler og immaterielle eiendeler), avhengig av hvordan konsesjonsinnehaveren eksponeres for usikkerhet i sine framtidige driftsinntekter.
- 3) Samråd med gruppen av teknisk sakkyndige (TEG) innenfor EFRAG (European Financial Reporting Advisory Group) bekrefter at IFRIC 12 oppfyller de tekniske kriteriene for vedtakelse fastsatt i artikkel 3 nr. 2 i forordning (EF) nr. 1606/2002. I samsvar med kommisjons-

beslutning 2006/505/EF av 14. juli 2006 om opprettelse av en rådgivende undersøkelsesgruppe for regnskapsstandarter som skal bistå Kommisjonen med hensyn til objektivitet og nøytralitet i uttalelser fra European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG)⁽³⁾ har den rådgivende undersøkelsesgruppen vurdert EFRAGs uttalelse om godkjenning for å være balansert og objektiv, og underrettet Kommisjonen om dette.

- 4) Som en følge av vedtakelsen av IFRIC 12 må internasjonal standard for finansiell rapportering (IFRS) 1, IFRIC 4 og tolkning nr. 29 fra Den faste tolkningskomité (SIC) endres for å sikre samsvar mellom de aktuelle internasjonale regnskapsstandarterne.
- 5) Det forutsettes at selskapene kan anvende eller fortsette å anvende IFRIC 12.
- 6) Forordning (EF) nr. 1126/2008 bør derfor endres.
- 7) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for regnskapsregulering —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I vedlegget til forordning (EF) nr. 1126/2008 gjøres følgende endringer:

1. Tolkning nr. 12: «Tjenesteutsettingsordninger» fra Den internasjonale komité for finansiell rapportering (IFRIC) innsettes som fastsatt i vedlegget til denne forordning.
2. Internasjonal standard for finansiell rapportering (IFRS) nr. 1, IFRIC 4 og tolkning nr. 29 fra Den faste tolkningskomité (SIC) endres i samsvar med vedlegg B til IFRIC 12 som fastsatt i vedlegget til denne forordning.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 80 av 26.3.2009, s. 5, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 104/2009 av 25. september 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXII (Selskapsrett), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 61 av 19.11.2009, s. 18.

⁽¹⁾ EFT L 243 av 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 320 av 29.11.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 199 av 21.7.2006, s. 33.

Artikkel 2

Alle selskaper skal anvende IFRIC 12 som fastsatt i vedlegget til denne forordning, senest fra første dag i det regnskapsåret som begynner etter at denne forordning trer i kraft.

Artikkel 3

Denne forordning trer i kraft den tredje dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 25. mars 2009.

For Kommisjonen

Charlie McCREEVY

Medlem av Kommisjonen

*VEDLEGG***INTERNASJONALE REGNSKAPSSTANDARDER**

IFRIC 12	IFRIC-tolkning nr. 12: «Tjenesteutsettingsordninger»
----------	--

IFRICTOLKNING 12***Tjenesteutsettingsordninger*****HENVISNINGER**

- «Ramme for utarbeiding og presentasjon av finansregnskap».
- IFRS 1: «Førstegangsapplikasjon av internasjonale standarder for finansiell rapportering»
- IFRS 7: «Finansielle instrumenter — opplysninger»
- IAS 8: «Regnskapsprinsipper, endringer i regnskapsmessige estimater og feil»
- IAS 11: «Anleggskontrakter»
- IAS 16: «Eiendom, anlegg og utstyr»
- IAS 17: «Leieavtaler»
- IAS 18: «Driftsinntekter»
- IAS 20: «Regnskapsføring av offentlige tilskudd og opplysninger om offentlig støtte»
- IAS 23: «Låneutgifter»
- IAS 32: «Finansielle instrumenter — presentasjon»
- IAS 36: «Verdifall på eiendeler»
- IAS 37: «Avsetninger, betingede forpliktelser og betingede eiendeler»
- IAS 38: «Immaterielle eiendeler».
- IAS 39: «Finansielle instrumenter — innregning og måling»
- IFRIC 4: «Fastsettelse av hvorvidt en avtale inneholder en leieavtale»
- SIC-29: «Opplysningskrav — tjenesteutsettingsordninger»

BAKGRUNN

- 1 I mange stater har infrastruktur for offentlige tjenester — for eksempel veier, broer, tunneler, fengsler, sykehus, lufthavner, vandfordistribusjonstjenester, energiforsyning og telekommunikasjonsnett — tradisjonelt vært bygd, drevet og vedlikeholdt av offentlig sektor og finansiert gjennom offentlige budsjettbevilgninger.
- 2 I enkelte stater har myndighetene innført kontraktsregulerte tjenesteordninger for å tiltrekke deltakelse fra privat sektor inn i utvikling, finansiering, drift og vedlikehold av slik infrastruktur. Det kan være at infrastrukturen allerede finnes, eller at den skal bygges opp gjennom tjenesteordningens løpetid. En ordning innenfor virkeområdet for denne tolkning involverer typisk et foretak i privat sektor (en operatør) som bygger den infrastrukturen som skal benyttes til å levere den offentlige tjenesten eller som oppgraderer den (for eksempel ved å øke dens kapasitet), og som driver og vedlikeholder denne infrastrukturen i en bestemt periode. Operatøren blir betalt for sine tjenester under ordningens løpetid. Ordningen styres av en kontrakt som setter opp standarder for ytelse, ordninger for justering av priser og ordninger for tvisteløsning. En slik ordning beskrives ofte som en «bygge-drive-overføre»-, «rehabiliter-drive-overføre»- eller «offentlig-til-privat»-tjenesteutsettingsordning.
- 3 Et særtrekk ved disse tjenesteordningene er at plikten som operatøren påtar seg, har karakter av offentlig tjeneste. Offentlig politikk tilsier at tjenestene knyttet til infrastruktur skal ytes til allmennheten, uansett identiteten til den part som yter tjenestene. Tjenesteordningen innebærer en kontraktsregulert plikt for operatøren til å yte tjenestene til allmennheten på vegne av den offentlige enheten. Andre fellestrekk er følgende:
 - a) Den part som tildeler tjenesteordningen (oppdragsgiveren) er en offentlig enhet, herunder et statlig organ, eller et privat foretak som er tillagt ansvaret for tjenesten.
 - b) Operatøren har ansvar for minst en del av forvaltningen av infrastrukturen og de tilknyttede tjenestene og opptrer ikke bare som en agent på vegne av oppdragsgiveren.

- c) Kontrakten fastsetter de opprinnelige prisene som skal ilegges av operatøren og regulerer prisendringer gjennom tjenesteordningens løpetid.
- d) Operatøren er forpliktet til å overlevere infrastrukturen til oppdragsgiveren i en nærmere spesifisert tilstand ved avslutningen av ordningens løpetid, for et lite vederlag eller uten noen form for vederlag, uansett hvilken av partene som i utgangspunktet finansierte infrastrukturen.

VIRKEOMRÅDE

- 4 Denne tolkning gir veiledning om regnskapsføring for operatører for «offentlig-til-privat»-tjenesteutsettingsordninger.
- 5 Denne tolkning kommer til anvendelse på «offentlig-til-privat»-tjenesteutsettingsordninger dersom
 - a) oppdragsgiveren kontrollerer eller regulerer hvilke tjenester operatøren skal yte ved hjelp av infrastrukturen, hvem operatøren skal yte dem til og til hvilken pris, og
 - b) oppdragsgiveren kontrollerer — gjennom eierskap, bruksrett eller på annen måte — en betydelig residualinteresse i infrastrukturen ved avslutningen av ordningens løpetid.
- 6 Infrastruktur som er benyttet i en «offentlig-til-privat»-tjenesteutsettingsordning i hele dens utnyttbare levetid (hele eiendelens levetid), faller inn under virkeområdet for denne tolkning dersom vilkårene i nr. 5 a) er oppfylt. AG1–AG8 gir veiledning for avgjøre om og i hvilken utstrekning «offentlig-til-privat»-tjenesteutsettingsordninger faller inn under virkeområdet for denne tolkning.
- 7 Denne tolkning kommer til anvendelse på både
 - a) infrastruktur som operatøren bygger eller anskaffer fra tredjemann for tjenesteordningens formål, og
 - b) eksisterende infrastruktur som oppdragsgiveren gir operatøren tilgang til for tjenesteordningens formål.
- 8 Denne tolkning fastsetter ikke hvordan infrastruktur som var innehatt og innregnet som eiendom, anlegg og utstyr av operatøren før denne inngikk tjenesteordningen, skal regnskapsføres. Fraregningskravene i IFRSer (fastsatt i IAS 16) får anvendelse på slik infrastruktur.
- 9 Denne tolkning fastsetter heller ikke oppdragsgiveres regnskapsføring.

PROBLEMSTILLINGER

- 10 Denne tolkning fastsetter allmenne prinsipper for innregning og måling av pliktene og de tilknyttede rettighetene i tjenesteutsettingsordninger. Krav til opplysninger om tjenesteutsettingsordninger er fastsatt i SIC-29: «Tjenesteutsettingsordninger — opplysninger». De problemstillinger som behandles i denne tolkning, er
 - a) behandling av operatørens rettigheter over infrastrukturen,
 - b) innregning og måling av vederlag for ordningen,
 - c) bygge eller oppgraderingstjenester,
 - d) driftstjenester,
 - e) låneutgifter,
 - f) etterfølgende regnskapsmessig behandling av en finansiell eiendel og en immateriell eiendel, og
 - g) elementer som oppdragsgiveren leverer til operatøren.

KONSENSUS

Behandling av operatørens rettigheter over infrastrukturen

- 11 Infrastruktur innenfor virkeområdet for denne tolkning skal ikke innregnes som eiendom, anlegg og utstyr hos operatøren fordi den kontraktsregulerte tjenesteordningen ikke overdrar retten til å kontrollere bruken av den offentlige tjenesteinfrastrukturen til operatøren. Operatøren har tilgang til å drive infrastrukturen for å levere den offentlige tjenesten på vegne av oppdragsgiveren i samsvar med vilkårene angitt i kontrakten.

Innregning og måling av vederlag for ordningen

- 12 I henhold til vilkårene i kontraktsregulerte ordninger innenfor virkeområdet for denne tolkning opptrer operatøren som tjenesteyter. Operatøren bygger eller oppgraderer infrastruktur (bygge- eller oppgraderingstjenester) som benyttes til å yte en offentlig tjeneste, og driver og vedlikeholder denne infrastrukturen (driftstjenester) i en nærmere angitt periode.
- 13 Operatøren skal innregne og måle driftsinntekter i samsvar med IAS 11 og IAS 18 for de tjenestene som ytes. Dersom operatøren yter flere enn én tjeneste (dvs. bygge- eller oppgraderingstjenester og i tillegg driftstjenester) i henhold til én enkelt kontrakt eller ordning, skal vederlag som er mottatt eller skal mottas, fordeles med henvisning til de relative virkelige verdiene av de ytte tjenestene, når beløpene lar seg identifisere separat. Vederlagets art bestemmer den etterfølgende regnskapsmessige behandlingen. Den etterfølgende regnskapsføringen av vederlag mottatt som finansiell eiendel og som immateriell eiendel er nærmere angitt i nr. 23–26 nedenfor.

Bygge eller oppgraderingstjenester

- 14 Operatøren skal regnskapsføre driftsinntekter og utgifter knyttet til bygge- eller oppgraderingstjenester i samsvar med IAS 11.

Vederlag som oppdragsgiveren gir til operatøren

- 15 Dersom operatøren yter bygge- eller oppgraderingstjenester, skal vederlaget som mottas eller skal mottas av operatøren, innregnes til virkelig verdi. Vederlaget kan være rettigheter til
- a) en finansiell eiendel, eller
 - b) en immateriell eiendel.
- 16 Operatøren skal innregne en finansiell eiendel i den utstrekning han har en ubetinget kontraktsregulert rett til å motta kontanter eller en annen finansiell eiendel fra eller etter anvisning av oppdragsgiveren for byggetjenestene, og oppdragsgiveren har liten, om enn noen, mulighet til å unngå betaling, vanligvis fordi avtalen kan fullbyrdes ved dom. Operatøren har en ubetinget rett til å motta kontanter dersom oppdragsgiveren i henhold til kontrakt garanterer å betale operatøren a) nærmere angitte beløp eller beløp som kan nærmere fastsettes, eller b) en eventuell underdekning mellom beløp som er mottatt fra brukere av den offentlige tjenesten og nærmere angitte beløp eller beløp som kan nærmere fastsettes, selv om betalingen er betinget av at operatøren sikrer at infrastrukturen oppfyller nærmere angitte kvalitets eller effektivitetskrav.
- 17 Operatøren skal innregne en immateriell eiendel i den utstrekning denne mottar en rett (en lisens) til å pålegge brukere av den offentlige tjenesten en avgift. En rett til å pålegge brukere av den offentlige tjenesten en slik avgift er ikke en ubetinget rett til å motta kontanter, fordi beløpene er betinget av i hvor stor utstrekning allmennheten benytter seg av tjenesten.
- 18 Dersom operatøren blir betalt for byggetjenestene delvis med en finansiell eiendel og delvis med en immateriell eiendel, skal hver bestanddel av operatørens vederlag regnskapsføres separat. Vederlaget som er mottatt eller skal mottas for begge bestanddelene, skal førstegangsinnregnes til den virkelige verdien av vederlaget som er mottatt eller skal mottas.
- 19 Arten av det vederlaget som gis av oppdragsgiveren til operatøren skal fastsettes med henvisning til kontraktsvilkårene og, der dette foreligger, relevant avtalerett.

Driftstjenester

- 20 Operatøren skal regnskapsføre driftsinntekter og utgifter knyttet til driftstjenester i samsvar med IAS 18.

Kontraktsregulerte plikter til å gjenopprette infrastrukturen til et nærmere angitt tjenestenivå

- 21 Operatøren kan ha en kontraktsregulert plikt som han må oppfylle som et vilkår for sin lisens a) om å vedlikeholde infrastrukturen til et nærmere angitt tjenestenivå, eller b) om å gjenopprette infrastrukturen til en nærmere angitt tilstand før den overleveres til oppdragsgiveren ved tjenesteordningens utløp. Disse kontraktsregulerte pliktene om å vedlikeholde eller gjenopprette infrastruktur skal, bortsett fra et eventuelt oppgraderingselement (se nr. 14), innregnes og måles i samsvar med IAS 37, dvs. til det beste estimatet på de utgifter som vil kunne kreves for å gjøre opp den nåværende plikten på balansedagen.

Låneutgifter som operatøren pådrar seg

- 22 I samsvar med IAS 23 skal låneutgifter som er henførbare til ordningen, innregnes som kostnad i den regnskapsperioden de har påløpt, med mindre operatøren har en kontraktsregulert rett til å motta en immateriell eiendel (en rett til å pålegge brukere av den offentlige tjenesten en avgift). I dette tilfellet skal låneutgifter som er henførbare til ordningen, kapitaliseres i løpet av ordningens tilvirkningsfase i samsvar med nevnte standard.

Finansiell eiendel

- 23 IAS 32, IAS 39 og IFRS 7 får anvendelse på den finansielle eiendelen som er innregnet i henhold til nr. 16 og 18.
- 24 Beløpet som oppdragsgiveren skylder eller anviser, regnskapsføres i samsvar med IAS 39 som
- a) et lån eller en fordring,
 - b) en finansiell eiendel tilgjengelig for salg, eller
 - c) dersom den ble øremerket som dette ved førstegangsinnregning, en finansiell eiendel til virkelig verdi over resultatet, dersom vilkårene for slik klassifisering er oppfylt.
- 25 Dersom det beløpet som oppdragsgiveren skylder, blir regnskapsført enten som et lån eller en fordring eller som finansiell eiendel tilgjengelig for salg, krever IAS 39 at det ved hjelp av effektiv rente-metoden beregnes renter som skal innregnes i resultatet.

Immateriell eiendel

- 26 IAS 38 får anvendelse på den immaterielle eiendelen innregnet i samsvar med nr. 17 og 18. Nr. 4547 i IAS 38 gir veiledning om måling av immaterielle eiendeler som er anskaffet i bytte mot én eller flere ikkemonetære eiendeler eller mot en kombinasjon av monetære og ikkemonetære eiendeler.

Elementer som oppdragsgiveren leverer til operatøren

- 27 I samsvar med nr. 11 skal infrastrukturelementer som oppdragsgiveren gir operatøren tilgang til for tjenesteordningens formål, ikke innregnes som eiendom, anlegg og utstyr hos operatøren. Oppdragsgiveren kan også levere andre elementer til operatøren som denne kan beholde eller behandle etter eget ønske. Dersom slike eiendeler utgjør en del av vederlaget som oppdragsgiveren skal betale for tjenestene, er de ikke offentlige tilskudd som definert i IAS 20. De blir innregnet som eiendeler av operatøren, målt til virkelig verdi ved førstegangsinnregning. Operatøren skal innregne en forpliktelse med hensyn til uoppfylte plikter denne har tatt på seg i bytte mot eiendelene.

IKRAFTTREDELSE

- 28 Et foretak skal anvende denne tolkning på årsregnskap som omfatter perioder som begynner 1. januar 2008 eller senere. Tidligere anvendelse er tillatt. Dersom et foretak anvender denne tolkning på perioder som begynner tidligere enn 1. januar 2008, skal foretaket opplyse om dette.

OVERGANGSBESTEMMELSER

- 29 I henhold til nr. 30 skal endringer i regnskapsprinsipper regnskapsføres i samsvar med IAS 8, dvs. med tilbakevirkende kraft.
- 30 Dersom det for en bestemt tjenesteordning ikke er praktisk mulig for en operatør å anvende denne tolkning med tilbakevirkende kraft ved begynnelsen av den tidligste perioden som presenteres, skal operatøren
- a) innregne finansielle eiendeler og immaterielle eiendeler som forelå ved begynnelsen av den tidligste perioden som presenteres,
 - b) bruke de tidligere balanseførte verdiene til disse finansielle og immaterielle eiendelene (uansett hvordan de tidligere var klassifisert) som sine balanseførte verdier på dette tidspunkt, og
 - c) teste finansielle og immaterielle eiendeler innregnet på dette tidspunktet for verdifall, med mindre dette ikke er praktisk mulig, og i så fall skal beløpene testes for tap ved verdifall ved begynnelsen av innværende periode.

*Vedlegg A***VEILEDNING I ANVENDELSE**

Dette vedlegg er en integrert del av denne tolkning.

VIRKEOMRÅDE (nr. 5)

- AG1 Nr. 5 i denne tolkning angir at infrastrukturen faller inn under virkeområdet for tolkningen når følgende vilkår får anvendelse:
- a) Oppdragsgiveren kontrollerer eller regulerer hvilke tjenester operatøren skal yte ved hjelp av infrastrukturen, hvem operatøren skal yte dem til og til hvilken pris, og

- b) oppdragsgiveren kontrollerer — gjennom eierskap, bruksrett eller på annen måte — en betydelig residualinteresse i infrastrukturen ved avslutningen av ordningens løpetid.
- AG2 Kontrollen eller reguleringen omhandlet i vilkår a) vil kunne skje ved kontrakt eller på annen måte (for eksempel gjennom en reguleringsmyndighet), og inkludere omstendigheter der oppdragsgiveren kjøper alt som produseres og der noe av eller alt som produseres, kjøpes av andre brukere. Ved anvendelse av dette vilkåret skal oppdragsgiveren og eventuelle nærstående parter vurderes sammen. Dersom oppdragsgiveren er en offentlig enhet, skal offentlig sektor som helhet, sammen med eventuelle reguleringsmyndigheter som opptrer i allmennhetens interesse, for denne tolknings formål anses som nærstående parter til oppdragsgiveren.
- AG3 Når det gjelder vilkår a), trenger ikke oppdragsgiveren ha fullstendig kontroll over prisen, det er tilstrekkelig at prisen blir regulert av oppdragsgiveren, av en kontrakt eller av en reguleringsmyndighet, for eksempel ved en ordning for en øvre prisgrense. Vilåret skal imidlertid anvendes på det viktigste innholdet i avtalen. Ikke-viktige deler av avtalen, så som en øvre grense som bare vil få anvendelse i lite sannsynlige tilfeller, skal ses bort fra. I motsatt fall, dersom en kontrakt for eksempel påstås å gi operatøren frihet til å fastsette priser, men at alt overskytende overskudd skal returneres til oppdragsgiveren, er det satt en øvre grense for operatørens avkastning, og priselementet i kontrolltesten er oppfylt.
- AG4 Når det gjelder vilkår b), bør oppdragsgiverens kontroll over betydelige residualinteresser både begrense operatørens praktiske evne til å selge infrastrukturen eller stille den som sikkerhet og gi oppdragsgiveren en fortsatt bruksrett gjennom hele ordningens løpetid. Residualinteressen i infrastrukturen er den estimerte gjeldende verdien av infrastrukturen som om den allerede hadde den alder og var i den tilstand som den forventes å være i ved avslutningen av ordningens løpetid.
- AG5 Kontroll bør skilles fra forvaltning. Dersom oppdragsgiveren beholder både den graden av kontroll som er beskrevet i nr. 5 a), og en betydelig residualinteresse i infrastrukturen, anses operatøren som bare å forvalte infrastrukturen på oppdragsgiverens vegne — selv om denne i mange tilfeller kan ha vide forvaltningsmessige fullmakter.
- AG6 Til sammen identifiserer vilkår a) og b) når infrastrukturen, herunder alle nødvendige utskiftninger (se nr. 21), blir kontrollert av oppdragsgiveren gjennom hele infrastrukturens økonomiske levetid. Dersom operatøren for eksempel må skifte ut en del av et infrastrukturelement under ordningens løpetid (for eksempel et veidekke eller taket på en bygning), skal infrastrukturelementet vurderes under ett. Vilkår b) er dermed oppfylt for hele infrastrukturen, herunder den delen som blir skiftet ut, dersom oppdragsgiveren kontrollerer en betydelig restinteresse i den endelige utskiftningen av den aktuelle delen.
- AG7 Enkelte ganger er bruken av infrastruktur delvis regulert på den måten som er beskrevet i nr. 5 a), og delvis uregulert. Slike ordninger har imidlertid en rekke former:
- a) En infrastruktur som fysisk kan skilles ut og er i stand til å bli uavhengig drevet og dessuten oppfyller definisjonen av en kontantgenererende enhet som fastsatt i IAS 36, skal analyseres separat dersom den i sin helhet benyttes til uregulerte formål. Dette kan for eksempel gjelde en privat avdeling på et sykehus, der resten av sykehuset blir benyttet av oppdragsgiveren til å behandle pasienter fra den offentlige helsestjenesten.
 - b) Når rene tilleggsaktiviteter (som en sykehusbutikk) er uregulerte, skal kontrolltestene anvendes som om disse tjenestene ikke eksisterte, fordi i de tilfeller der oppdragsgiveren kontrollerer tjenestene på den måten som er beskrevet i nr. 5, vil tilstedeværelsen av tilleggsaktiviteter ikke redusere oppdragsgiverens kontroll over infrastrukturen.
- AG8 Operatøren kan ha rett til å bruke den delen av infrastrukturen som kan skilles ut som beskrevet i AG7 a), eller de anlegg som benyttes til å yte uregulerte tilleggstjenester som beskrevet i AG7 b). I begge tilfeller kan det i realiteten foreligge en leieavtale fra oppdragsgiveren til operatøren, og dersom dette er tilfellet, skal avtalen regnskapsføres i samsvar med IAS 17.

Vedlegg B

ENDRINGER AV IFRS 1 OG ANDRE TOLKNINGER

Endringene i dette vedlegg skal anvendes på årsregnskap som omfatter perioder som begynner 1. januar 2008 eller senere. Dersom et foretak anvender denne tolkning på en tidligere periode, får disse endringene anvendelse på den tidligere perioden.

- B1 I IFRS 1: «Førstegangsanvendelse av internasjonale standarder for finansiell rapportering» gjøres endringer som angitt nedenfor. Ny tekst vises som understreket og opphevet tekst som gjennomstreket.

Nr. 9 skal lyde:

- 9 Overgangsbestemmelsene i andre IFRS-er kommer til anvendelse på endringer i regnskapsprinsipper foretatt av et foretak som allerede benytter IFRS-er, men kommer ikke til anvendelse for en *førstegangsbrukers* overgang til IFRS-er, bortsett fra slik det er angitt i nr. 25D, 25H, 34A og 34B.

I nr. 12 a) endres henvisningen til nr. 13–25G til en henvisning til nr. 13–25H.

I nr. 13 endres bokstav k) og l), og ny bokstav m) skal lyde:

k) leieavtaler (nr. 25F), ~~og~~

l) måling av finansielle eiendeler eller finansielle forpliktelsers virkelige verdi ved førstegangsinnregning (nr. 25G), ~~og~~

m) en finansiell eiendel eller en immateriell eiendel som regnskapsføres i samsvar med IFRIC 12: «Tjenesteutsettingsordninger» (nr. 25H).

Etter nr. 25G skal ny overskrift og nytt nr. 25H lyde:

Tjenesteutsettingsordninger

25H En førstegangsbruker kan anvende overgangsbestemmelsene i IFRIC 12: «Tjenesteutsettingsordninger».

B2 I IFRIC 4: «Fastsettelse av hvorvidt en avtale inneholder en leieavtale» gjøres følgende endringer:

Nr. 4 skal lyde (ny tekst er understreket):

4 Denne tolkning får ikke anvendelse på ordninger som

a) er eller inneholder leieavtaler som er utelatt fra virkeområdet for IAS 17, eller

b) er «offentlig-til-privat»-tjenesteutsettingsordninger innenfor virkeområdet for IFRIC 12: «Tjenesteutsettingsordninger».

B3 SIC-29: «Opplysningskrav — tjenesteutsettingsordninger» endres som beskrevet nedenfor (i endrede numre er ny tekst understreket).

Tittelen endres til «Tjenesteutsettingsordninger — opplysninger».

I nr. 1-6 endres henvisninger til «konesjonsinnehaver» til «operatør» og henvisninger til «konesjongsiver» til «oppdragsgiver».

I nr. 6 endres bokstav d), og ny bokstav e) skal lyde:

d) endringer i ordningen som skjer i løpet av perioden, og

e) hvordan tjenesteordningen er klassifisert.

Etter nr. 6 skal nytt nr. 6A lyde:

6A En operatør skal opplyse om beløpet for driftsinntekter og overskudd eller tap som innregnes i perioden for utveksling av byggetjenester mot en finansiell eiendel eller en immateriell eiendel.